

الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الثقافة

أبحاث الندوة الدولية لتاريخ القاهرة

مارس - أبريل ١٩٦٩

الجزء الأول



مطبعة دار الكتب

١٩٧٠

أبحاث السدوة الدولية لتأريخ القاهرة

الجمهورية العربية المتحدة
وزارة الثقافة

أبحاث الندوة الدولية لشأن الخ القاهرة

مارس - أبريل ١٩٦٩

الجزء الأول



مطبعة دار الكتب
١٩٧٠



الرئيس جمال عبد الناصر يقاد مقرر جامعة الدول العربية بعد افتتاحه الدورة الدولية لتاريخ القاهرة
يوم ٢٩ مارس ١٩٦٩ ، يصحبه السيد حسين الشاذلي عضو اللجنة التنفيذية العليا للاتحاد الاشتراكي العربي
والدكتور ثروت عكاشة وزير الثقافة والسيد عبد الخالق حدوة أمين عام جامعة الدول العربية

إهداء

إلى ذكرى الرئيس جمال عبد الناصر
ثمار غرئيس هو صاحبه . فقد كان لرعايته
للندوة الدولية لتاريخ القاهرة أكبر
الفضل في إقامتها ونجاحها في فترة من
أقصى فترات التايخ المصري ، إذ شاء لهذه
الندوة أن تكون تعبيرة عن إرادة الصمود
وتأكيد الصلابة شعب وقدرته على التغلب
على الأعاصير والأنواء ، ومتابعة مسيرة في
ركب التقدم والحضارة والإزدهار ...

مروت مكاظم

د. مروت مكاظم

وزير الثقافة

خطاب

السيد الرئيس جمال عبد الناصر
في افتتاح الندوة الدولية لتأريخ القاهرة

٢٩ مارس ١٩٦٩

خطاب

السيد الرئيس جمال عبد الناصر
في افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة

٢٩ مارس ١٩٦٩

أيها الأصدقاء :

من دواعي سعادتي أن تتاح لي هذه الفرصة للقاء بهذه الصفوة
من العلماء والمفكرين . . الذين يجتمعون في هذا المكان من
القاهرة . . للحفاوة بالعيد الألفى لهذه العاصمة المحيطة عن طريق
هذه الندوة الدولية لتاريخها .

وفي الحقيقة أيها الأصدقاء - وأظن أن ذلك قد وصل
إلى علمكم - إن الاحتفال بالعيد الألفى للقاهرة أحاطت به أفسار
متعددة متنازعة .

كان هناك رأى يقول بأن القاهرة أقدم من هذه الألف سنة
التي يحتفل اليوم بها . . وأن هذه الألف سنة هي في الواقع بداية
حقبة في تاريخ القاهرة . . وهي حقبة بارزة ومظاهرة . . ولكنها

ليست البداية . . وإنما البداية مسبقها بكثير . وإلى حد ما فإن ذلك صحيح .

وكان هناك رأى آخر يتخذ من الظروف التى يعيشها وطننا الآن . . وأمتنا العربية كلها . . نزعة إلى التأجيل بصرف النظر عن حساب الألف سنة أو حساب آلاف السنين .

وفى النهاية . . فلقد كان القرار الذى اتينا جميعا إليه هو أن يمتضى احتفال الألف سنة على تاريخ القاهرة فى طريقه المرسوم له . . خصوصا أن الطريق الذى رسمته له وزارة الثقافة المصرية كان طريقا مستتيرا واجادا .

وليس أدل على ذلك من هذه الندوة العظيمة التى أتاحت لنا فرصة لقائكم جميعا .

وأعترف أمامكم — أيها الأصدقاء — أنني أعطيت صوتى لصالح المضى فى احتفالات العيد الألفى للقاهرة . . حين بحث هذا الموضوع فى مجلس الوزراء . . وكنت أصدر عن إحساس لعلمكم تأذنون لى بأن أعرضه عليكم .

لم يكن يشغلنى حساب الألف أو الآلاف من السنين . . ورأيت فيه على أى حال أن تكريم الجزء تكريم للكل . . كما أن تكريم الكل تكريم للجزء .

وفوق ذلك . . فلقد وجدت أن الظروف التى يعيشها وطننا الآن . . وأمتنا العربية كلها . . ليست مانعا من الاحتفال بعيد.

القاهرة الأثني . . بل لعلها أن تكون دائما يرمح إقامة هذا الاحتفال في موعد تقزله .

كان شعورى في ذلك أن الشعوب والأمم أشد حاجة في أوقات الأزمات إلى تاريخها . . تتمثل عصوره الباهرة . . وتستدكر أبطاله ورجاله .

إن الأمم في أوقات الأزمات تحس بالأمن . . إذ تفتش في تاريخها وتجد فيه أسبابا إضافية تضيفها إلى إمكانياتها في مواجهة ما يحيط بها من مخاطر . . بحيث يكون لها من ذلك طمأنينة نفسية وروحية شبيب بها إلى أنها القادرة في الحاضر كما قدرت في الماضي . . وأنها واجهت الظلم من قبل ودفعته بالحق . . وواجهت الظلام من قبل وبثدته بشعلة حضارية تعرضت للرياح الهوج كثيرا . . ولكن شعلتها لم تنطفئ ولم ينضب الزيت منها على طول العصور .

وليس أحق من شعبنا بهذه الطمأنينة التي يستطيع التاريخ أن يعطيها الحياة المعاصرة . ذلك أن شعبنا حين يتطلع إلى الوفاء بحس — عمقا وصادقا — أنه القادر على الاجتياز والتخطي . . القادر على الاختبار والتحدى .

لقد حقق في تاريخه وأنجز . . وقدم الكثير وأعطى . ولم يكن ما حققه وقدمه محدودا أو رخيصا . بل على العكس . فلقد كان هذا الشعب مرآته أولى الحضارات بما أن المبررى العالمى

للمحاضرة الإنسانية يشهد لهذه الأمة العربية كلها بإسهامها الوفير والمقتدر .

وذلك التاريخ الطويل كله وما حفل به تهون لإزائه أزمة عارضة ، صنعتها المطامع التي تتصور قسمها غلبة ، بينما التاريخ الطويل يؤكد أنها مغلوبة . . وفرضتها القوة العمياء ، بينما التاريخ الطويل يشير إلى أن الإيمان كانت له في النهاية الكلمة العليا . . إلى جانب أن التقدم لا يمكن اعتراضه . . لحركة الشعوب دائماً هي حركة التقدم إلى أمام . . وذلك درس من دروس التاريخ لا يمكن أن يضعيح وأن ينساه الأقوياء أو مدعو القوة على تضاد مع المبادئ وعداء لها ، أيها الأصدقاء :

وفوق ذلك فإن ندوتكم هنا قد تكون إسهاماً قيمياً في قضية من أهم القضايا التي تواجه شعبنا الآن .
ولعلها تواجه شعوباً غيره تعيش في معاناة التطور ، وتعالج قضاياها الكبيرة والملحة .

والتطور الصحيح امتداد للتاريخ . . وليس انقطاعاً عنه . . بل إن الثورة ، وهي أسرع درجات التطور ، ليست في حقيقة أمرها إلا محاولة مكثفة للحاق بحركة التاريخ والاتسجام معها والسير فيها نحو التقدم .

ولكن هناك أسئلة كثيرة تواجهنا وتواجه غيرنا .

كيف نستطيع شعوبنا أن تعيش عصر الفضاء . . . وفي نفس الوقت تستيق جذورها في ترابها الوطني ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن توفق بين الأصالة، وهي التاريخ، وبين التجديد، وهو المستقبل ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن تعيش عصر العالمية الذي تلاشت فيه الحدود والمسافات . . . وفي نفس الوقت لا تضيع ذاتها وصفاتها ؟

كيف نستطيع شعوبنا أن تنطلق إلى آفاق التكنولوجيا الحديثة . . . وفي نفس الوقت لا تدوس على التراث الهيد ؟

تلك كلها أسئلة كبيرة . . . وإجاباتها حيوية . . . لكننا - أيها الأصدقاء - انتظرنا ندوتكم هذه لنسمع لا لتكلم . ولست أشك لحظة أن كثيرين في هذا الشعب الذي يسعد بضيافتكم، كما أن كثيرين في هذه الأمة العربية المناضلة، بل أكاد أقول إن كثيرين في أمم عديدة غيرنا، ينتظرون هذه الندوة باهتمام فكري لا يعده اهتمام .

فلتبدأوا على بركة الله . .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

خطاب

الدكتور ثروت عكاشة

وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة

خطاب

الدكتور ثروت عكاشة

وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة

السيد الرئيس

إني - عن هذا الحشد من العلماء والمفكرين - أحيي حضورك افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة .

فإن حضورك ، يا سيادة الرئيس ، يعكس بجلاء ما تنطوي عليه نفوسنا من اهتمام بتاريخ القاهرة ، وحفاوة بأن يكون هذا التاريخ موضوع ندوة دولية يشارك فيها هذا الجمع الجليل من العلماء والمفكرين .

ولئن دل هذا الاهتمام على شيء فهو أن القاهرة اليوم امتداد للأعوام الألف التي مضت من تاريخها .

كذلك فإن الحفاوة بالعلماء والمفكرين ، ليست إلا ثمرة لتبث قديم أصيل ، نما في أحياء القاهرة وترعرع ، وكانت له في كل جيل ثمرات مشرقة نابضة بالحياة والأمل .

وإن من مفاخر القاهرة ، يا سيادة الرئيس ، أن حلقاتها التاريخية قد اتصلت ، الواحدة بالأخرى ، بشعاع من الأمل لا يتقطع ، ونور من اليقين لا يخبو .

وإذا كنا اليوم نلتقى في هذه الندوة الدولية فلنألا نغنى ما لكم عليهما
من الفضل ليم انقادها هذا تحت سماء القاهرة ، تستهدى تاريخها الطويل
المضى ، في طريق ظافر متصير ، تحت قيادتك إن شاء الله .

السيد الرئيس - أيها السادة

إن أبرز ما تدل عليه هذه الندوة الثقافية في تلك الساعات الحرجة التي
يجتازها وطننا العربي ، وبين تلك المشاكل السياسية والعسكرية التي نجت من
ذلك المدوان المدبر هو أن ثمة إيماناً راسخاً بالقيم الإنسانية العليا ، وثقة كامنة
بالحضارة والتقدم ، مهما تكن مشقات السير وظلمات الطريق .

ثم إن تلك المشاركة التي شاركت بها عواصم العالم أجمع انعقاداً ، بمناسبة
هذه الذكرى ، لتدل هي الأخرى دلالة لا ريب فيها على ما يكنه العالم لهذه
المدينة من إكبار وتقدير ، وعرفان بما قدمته للإنسانية والحضارة .

وما ينبغي أن تمر هذه الذكرى دون موسم ثقافي يكشف عما قامت به
هذه المدينة في ذلك التاريخ الطويل ، أعنى على مدى ألف عام مرت منسدة
إنشائها .

وهذه المدينة ، في مكانها الذي اختطت فيه ، لم تبعد كثيراً عن عواصم
مصرية أخرى سبقتها ، وكان لها حضارتها وثقافتها في عصور طويلة ، تكاد
تبلغ ستة آلاف عام ، أشعت فيها على العالم وزودته بمأوم وثقافات ، وقصد
شهد بذلك كثير من المؤرخين ، أذكر من بينهم الفيلسوف المؤرخ العلامة
ابن خلدون إذ يقول :

« ونحن لهذا العهد نرى أن العلم والتعالم إنما هو بالقاهرة من بلاد مصر ،
كما أن عمرانها مستمر ، وحضارتها مستحكمة منذ آلاف من السنين ،
فاستحكمت فيها الصنائع وتفتت ، ومن جعلتها تعلم العلم » .

وما من شك في أن هذه النوبة الثقافية ، سوف تنخفض عن الكشف عن كثير مما كان للقاهرة من مشاركات ذات شأن في ميادين الحضارة والثقافة والعلم والفن . وما من شك في أنكم ، وأنتم الصفوة من العلماء المتخصصين ، سوف تزودوننا بالكثير من الآراء ذات القيمة . فإن من يتصفح تاريخ هذه المدينة ، سيلدرك كم كان لها من حرص على الثقافة والعلم ، وكم كان لها من قدرة على اجتذاب العلماء وأهل الفن من جميع الآفاق وترحيبها بهم ، حتى لقد كادوا ينسون بها وطنهم ، ويحسون أنهم يعيشون بين أهل وأحباء . ولا تزال القاهرة تحفظ بأروع الفنون والآثار التي تسمح بين الجمال والإيمان ، لذا كان من الحق علينا أن نعرض أمثلة من ذلك في معرض الفن الإسلامي الذي سيشرّف افتتاحه بكم بعد أيام قلائل .

ولقد هيّ هذه المدينة منذ إنشائها أن تضم أقدم جامعة في العالم ، وهي جامعة الأزهر التي كانت منذ نشأتها منهلاً للثقافة الدينية ، فكتب للقادة بذلك أن تحمل أواء الثقافة الدينية بين شعوب العالم الإسلامي ، كما كانت تلك الجامعة الأزهرية مشعلاً للفكر ، فأيقظت الرأي وأنارت الطريق أمام المفكرين ، وكللك كانت باعثة للنهضة العربية في القرن الماضي ، ولقد أصبحت هذه الجامعة بهلاً وذلك كمبة للقصاد من الشرق والغرب .

ولعل مما زاد من شأن القاهرة ثقافة وحضارة وقوعها في منطقة بين بحرين وبين قارتين . ولقد مكن لها هذا الموقع ، واتصال حلقات تاريخها عبر آلاف السنين ، من أن تغدو حاضرة من حواضر العالم منذ الزمن القديم ، وأن تتجمع فيها ثقافات فرعونية وإغريقية ولايتينية ومسيحية وبيزنطية وإسلامية ، فيتكون من هذا كله مزيج له خصائصه ومقوماته .

وهكذا نرى أن القاهرة على مر السنين احتلت المكان اللائق بها بين
حواسر العالم علما وثقافة وحضارة وفنا ، وأصبحت ذات منزلة مرموقة ؛
غير أن الحياة لم تمر صفاء كلهما على تعاقب السنين ، بل كانت ثمة مأس
وكوارث ، ولكنها على الرغم من هذا وذاك لم تنثن ولم تتخاف .

لهذا جاء تاريخها صفحات يسودها الظلام حينما مع تلك النكبات والكوارث
ويعمها الإشراق حينما مع الرخاء والطمأنينة :

ولسوف تثير هذه الذكرى ، بطورها ومرها في قوس الأجيال الحاضرة
العقبات والعبر ، كما سوف تحيي فيهم الآمال بمستقبل مجيد ، يضيف إلى
المساضى ويزيد .

وإني لأستأذنك ، يا سيادة الرئيس ، فأرحب ، عن إخواني وزملائي ،
بضيوفنا الكرام ، معبرا لهم عن فرحتنا بمقدمهم إلينا ، واعتباطنا بوجودهم
بيلنا ، ولسوف يعيشون في قاهرتنا أياما تمثل الماضى بأثاره العتيقة والحاضر
بوقفة منه صلبة عاتية لا تترأخى .

ولسوف يؤمنون معنا بأن عزائنا أقوى من أن تآين للكوارث ، وأننا
لن نقل قوة وجلدا عن أسلافنا في تعظيمهم للصعاب ، واجتيازهم للعقبات ،
ثم في مضيقهم قلما إلى الأمام يبنون ويشيدون . وأننا أشوق ما نكون إلى أن
يسود العالم عدل وسلام ، وتعمه ثقافة إنسانية سامية ، تجمع ما بين الأفراد
على الحب والإنخلاص .

كذلك أستأذنك في توجيه الشكر لحاممة الدول العربية ولأسيد أمينها
العام على ما قدموه من تسهيلات لافتتاح الندوة في دار الجامعة .

السيد الرئيس

إن تفضلكم بافتتاح هذه الندوة الدولية لما يؤكد دوركم الطامح
في قيادة القاهرة نحو آفاق من الفكر أرحب ، وآمال في التقدم أخصب ،
وأعمال باهرة تؤكد قدر القاهرة في تاريخ الإنسان ، وقدرتها على التفاعل مع
عواصم العالم في سبيل الحق والخير .

ولتشهد القاهرة ، بإذن الله ، أعز انتماء تتوج به همتها على يديكم .
وإني بعد هذا ، أرجو سيادتكم أن توجهوا كلمتكم إلى هذا الجمع من
العلماء والمفكرين ، بل وإلى جماهير الأمة العربية والعالم أجمع بهذه المناسبة
التاريخية العظيمة .

والسلام عليكم وزحة الله وبركاته .

بعض ملاحظات على
خط البرديات العربية المصرية المبكرة
ومدى تأثرها بحركات اصراع الكتابة

ابراهيم شيوخ

بعض ملاحظات على خط البرديات العربية المصرية المبكرة ومى تأثرها بحركات إصلاح الكتابة ابراهيم شيع

تعتبر مصر من أهم المراكز القديمة لنبات البردى وصناعته ، ومنها انتشر في أكثر المراكز المتحضرة في البحر المتوسط بواسطة التجارة البحرية الفينيقية ، ثم مع امتداد الفوذ اليوناني بعد ذلك .

وقد اتخذت صناعته المكانة الأولى بين مواد الكتابة المستعملة في الحضارات القديمة ، وعندما انتشر الإسلام كانت هناك مواد أخرى قد زاحمته ، أهمها الورق الذي استقرت صناعته في الشرق الإسلامي ، وأصبح مادة يسورة متداولة ^(١) ، ولكن استعمال البردى استمر في مصر خاصة إلى أواخر القرن

(١) *L'Encyclopédie de l'Islam* I. p. 391 وانظر الإشارة التاريخية من احتفال هذه الصنعة لعالم الإسلام أواخر القرن الثاني الهجري عند الصليبي ، غارنولوب ٥٤٣ ، وابن القيم : القهرست ٤٢١ ، وإشارة القسطنطيني (ص ٤٨٦ : ٢) من «أن الورق نشأ عنه في عهد الرشيد» ، فأمر ألا يكتب الناس إلا في الكافد لأن الجلود ونحوها تعجل المهر والإمادة وتقبل التزوير ، بخلاف الورق فإنه متى عي منه فسد وإن كسح ظهر كسحه ، واختبرت الكتابة في الورق إلى سائر الأقطار .

والسند المطبوعات المخرقة التي وصلت إلى الكافد كتاب الرسالة للشافعي (٥٢٠٤) برواية تليده الريح بن سليمان وشيخه ، وقد كُتبت في حياة مؤلفها على الرابع (نسخة دار الكتب بالقاهرة ٤١٠٠) أصول قه ٣ ، انظر الجدل حول تاريخ هذه النسخة عند MORITZ في *L'Encyclopédie de l'Islam* I. p. 391 والأستاذ أحمد شاكر في مقدمة نشره لرسالة ١٨ ، ثم كتاب مسائل أحمد بن سهل طرخ في سنة ٢٦٦/٨٥٥م (دمشق : المكتبة الظاهرية ٣٣٤ حديث) .

الخامس المجرى ، وربما حملت الأديرة المسيحية على الاحتفاظ بقالبه صناعته ، على أنه امتداد لترات فـ قديم ، بالإضافة ليمر تكاليفه .

والبردى Papyrus نباتات من فصيلة السمك Souchet ينبت حول المستنقعات ، ويجترى الأنهار ، وه يعول فوق ذراع ، وساقه هيفة هشة ، ترض وتشتلي^(٢٢) ، قطعها شبه مثلث ، بداخلها لبابه ليفي لزج يقطع إلى شرائح طويلة — بعد قشرها — وتوضع الواحدة إلى جانب الأخرى ، ثم تردف بطبقة ثانية من هذه الشرائح متعامدة مع الأولى ، ويطرق القرطاس^(٢٣) بمطرقة خشبية لتسويته ، ولتتحد أجزاؤه بواسطة الزوجة الطبيعية^(٢٤) ، وبذلك يصبح صالحا للاستعمال .

(١) كتبت أحدث بردية مؤرخة في ربيع من سنة ١٠٨٧/٨٤٨ وهي محفوظة بمجموعة منشورة ، انظر : Grohmann, *From The World of Arabic papyri* p. 27 . ويحدثنا ابن سويل (٢٣٨٠ هـ) من مقلية فيذكر أن « بأراضينا بقاع قد غلب عليها البربر وهو البردى المصنوع من الطوامير ، ولا أعلم لما يصبر من هذا البربر نظيرا على وجه الأرض إلا ما يصقلية منه ، وأكثره يشغل حبالا لمراسي المراكب ، وأقله يعمل السلطان من طوامير القرطاس ، ولا يزيد على (قندر) كقباية » (صورة الأرض ١١٧ ، بيروت ، بدون تاريخ) وانظر ابن البطار : الجوامع لقصائد الألفية ٨٩٤١ ، ويخبرنا داود والاطاكي (١٠٠٨ هـ) من صناعة الحصر والمجال في عصره من البردى ، وعن منابعه في السويدي وحول مستقدمات القنطرة بدمشق (الذكرة ١ : ٦٥) ، وانظر Grohmann *Enc. Isl. Sup.* P. 125 « قرطاس »

(٢) داود والاطاكي : المصدر السابق ١ : ٦٥ .

(٣) من البروتانية Xāpins يرمز ابن منظور (السان : « قرطاس ») : بأنه يخذ من بردى يكون بمصر ، وهو الصحيفة الثابتة التي يكتب عليها ، وانظر A. Grohmann المصدر المخدم ٢٢ ، ابن التميم : القهرست ٢١ : ٦٥

(٤) راجع N. Lewis, *L'Industrie du papyrus* P. 46 وانظر ابن البطار : المرجع المتقدم ١ : ٨٧ حيث يرى أن تماسك شرائح البردى يكون باستعمال لوزية ثم « البشيين » ، ومن البشيين Nenuphar انظر المرجع نفسه ١ : ٩٦ ، وينقل من حشاش دميثود يندرس أنه « القرن » .

ولقد أتاحت الخصائص الجغرافية والمناخية لمصر أن تحفظ ترويحها بأغلب ما وقع اكتشافه من برديات ، وإن المشتغلين بدراسات البردى ليدنون لها بأهم ما عثر عليه من وثائق مكتوبة على هذه المادة .

ومجموعة البرديات العربية المصرية تعد ضئيلة في كمها ومادتها التاريخية ، بالقسبة للبرديات القديمة واليونانية منها بوجه خاص . وليس مرد ذلك لميزة حضارية امتازت بها تلك عن هذه ، وإنما يرجع ذلك إلى أن استخدام البردى لم يكن رئيسيا في الحياة الفكرية الإسلامية . فقد كان إلى جانبه مواد أخرى لها شأنها : كالرق والكاغذ من بعد ، ويعد ما بقي من هذه المواد أضخم ما خلفته أية حضارة أخرى . كذلك كانت برديات ما قبل الإسلام - تبعاً لتقاليد دينية - تحفظ في المدافن والهياكل وغيرها عليها ، لذلك وصات أغلب مجموعاتها سليمة ، وقد أمدت مؤرخي العصور القديمة بمادة وفيرة من الحياة الأدبية والدينية والاجتماعية ، بينما جمعت البرديات العربية من بقايا الأنقاض القديمة ، وأكثرها متور ومن نوع المهملات التي تمزق قبل طرحها .

وخطوط هذه البرديات غير متقنة في الغالب ، ويكثر فيها التسلخ وتداخل الكلمات ، مما يعنى أن أيدي غير ملربة كُتبت^(١) ، ولا تكاد الحروف تنأيز إلا فيما هو متصل بدواوين الولاية أو توثيق الملكيات ، وبعض سجلات المحاسبة والمراسلات .

وقد بدأ الاهتمام بدراسة البرديات العربية متأخرا نسبيا . ومع ذلك فإنه يمكن القول : إن ما نشر منها قد أقام علم البردى العربي على قاعدة صلبة ، وربما يتبع نشر ما لا يزال مخطوطا بعد إعادة كتابة تاريخ المجتمع والدولة

(١) انظر من لغة البرديات ، Grohmann ، المصدر السابق ٩٤ .

الإسلامية في عصرها المبكر ، بالإضافة لما يمكن أن تبيته لنا هذه الوثائق من تتبع أطوار الكتابة عليها . ولعل من أهم ما نشر :

— مراسلات وإلى مصر الأموى قرة بن شريك التي عثر عليها بكمون أشقوه
نشرها : ك. هـ . بكر .

C. H. Becker. *Neue Arabische Papyri des Aphroditofundes*
(Der Islam II, pp. 245-68) 1911

— مجموعة برديات الأرشيدوق رينر بالنمسا ، وضعه إ . جروهمان .

Grohmann, *Corpus Papyrorum Reineri Archiducis Austriae*,
Vienna 1924.

— مجموعة جون ريلاندز بمانشستر : نشرها مرجايووث .

D. S. Margoliouth. *Catalogue of Arabic Papyri in the John Rylands Library*, Manchester (Manchester 1933).

— أوراق البردى العربية بدار الكتب المصرية ، وضعها جروهمان وبذل
فيها جهدا غير محدود ، وقد صدر من ترجمتها العربية مجادان ، الأول سنة
١٩٣٤ ، والثاني سنة ١٩٣٥ ، ويقع النص الإنجائى في ستة مجلدات صدرت
بالقاهرة ابتداء من سنة ١٩٣٥ .

— وفي حالة واحدة تقريبا عثر على قطعة كبيرة من كتاب متصل على
البردى هو كتاب الجامع لعبد الله بن وهب المصرى ، أحد تلاميذ مالك
ابن أنس ، وقد نشره المعهد الفرنسى بالقاهرة مصورا^(١) .

هذا علما بعض المجموعات الأخرى والوثائق المفردة التي نشرت في المجلات
العلمية^(٢) .

J. David Weill, *Le Djâmi d'Ibn Wakh (texte, planches* (١)
et commentaire) I. F. A. O. Caire, 1939-1948. وانظر أيضا

J. D. Weill, *note sur un manuscrit malékite de 'Abdallah Ibn Wakh al Fihri al Qurashi*, (mélange Maspéro III, pp. 177-83)

(٢) انظر قائمة البرديات العربية المنشورة ، في دائرة المعارف الإسلامية ، الملتحق ٢٦٦
(بالقراءة) وجروهمان : أوراق البردى العربية بدار الكتب المصرية ١ : ٢٣٨

ويعتينا هنا من شأن البرديات تسجيل بعض التطورات المتصلة بالكتابة من حيث هلئسة بنائها ، وملى استجابتها للقواعد ، الى أصوات أواخر القرن الأول الهجرى .

فقد لاحظ المهتمون بالكتابة العربية اتجاهين متعاصرين مبكرين ، سارا فى وقت واحد جنباً الى جنب ، هما : الخط المبسوط ، والخط المقصور ، أو ما يصطلح عليهما بالكوفى والنسخى : وقد أثار هذا مشكلة أخرى : هى أيهما أسبق فى الظهور ؟ ولكن ندرة المستندات المكتوبة فى هذه الفترة المبكرة لم تمنح أن نخرج برأى حاسم فى الموضوع .

ولم يتنبه أحد من كتاب العرب ، فيما نعلم ، الى هذا الانفصال المبكر فى الخط غير أبى العباس أحمد القلقشندى الذى يقول : « إن الكثير من كتاب زماننا يزعمون أن الوزير أبا على بن مقله هو أول من ابتدع خط النسخ ، وهو غلط ، فلما نجد فى الكتب بخط الأولين فيما قبل المسائين ما ليس على صورة الكوفى ، بل يتغير عنه الى نحو هذه الأوضاع المستقرة » .

وهذا الانشقاق القديم فى تاريخ الكتابة الإسلامية الى فصليى الكوفى والنسخ ، جعل تطور كل واحد منهما يتم منفصلاً عن الآخر ، كما حدد لكل نوع مجاله ، فأصبح الخط الكوفى ذو الزوايا القائمة يجد مجاله فى كتابة

(١) ر . بلاشير : تاريخ الأدب العربى ٧٢ (الترجمة العربية — دمشق ١٩٥٦) .

(٢) القلقشندى : صبح الأحرى ١١٠٣

(٣) أصبحت كلمة الخط الكوفى — نسبة للكوفة بالعراق — مصطلحاً مل أنواع الخطوط اليابسة ذات الزوايا ، بالرغم من أن القدماء ميزوا هذه الخطوط اليابسة قسمها الى مدارس فنية ذات خصائص . فالخط الحكى والمذنى وهما أقدم من الكوفى يتأزمان باستثناء الاتفاقات الى اليمن وإشتار الزوايا المنفرجة والحادة فيه (أنظر ابن القيم : القهرت) كما أنت هناك تسميات إقليمية وفنية راجعة الى التجويد (انظر إبراىم شيوخ : سجل قديم لمكتبة جامع القيروان ٣٤٤-٣٤٧ مجلة معهد الدراسات العربية المجد الثانى ١٩٥٦) .

المصحف ، وفي المؤسسات العامة والفنون القرعية ، وأخذ طريقه في التطور نحو الحال والتعقيد ، نازعا للتحويل إلى فن محض . وقد لازم هذه المحاللات التي أشرنا إليها لأسباب ، منها : الاعتبار الروحية لهذا الخط الذي جعل به النص القرآني وانتشر به المصحف ، ثم ما تتميز به الأجدية العربية - على الأسلوب الكوفي - من استجابة للتشكيل القوي . ويمكن أن نطابق عليه - بتجاوز - اسم : « الخط الرسمي » .

أما خط النسخ ، قلنا أن تعبره « خطا شعبيا » إذ هو المستعمل فيها هو أكثر صلة بالجماعات ، كالمراسلات الخاصة والعقود المختلفة ، ثم الكتب بصفة عامة . وقد شق هذا الخط طريقه نحو التبسيط والوضوح : واستفاد من حركات إصلاح الكتابة ، ورغم ما حققه من قدرة في مجال التسهيل العلمي ، فإن من بين علماء الإسلام من لم يقطع عن التنبيه على خطر التصحيف ووصف مشاكل الكتابة ومحاولة التماس الحلول . فهنا حمزة الأصمهاقي (٣٦٠ هـ) يقول : « إن الذي أبدع صور الحروف لم يضعها على حكمة ولا احتياط لمن يجيء بعده ، وذلك أنه وضع خمسة أحرف صورة واحدة ، وهي الباء والتاء والثاء والنون والياء ، وكان وجه الحكمة فيه أن يضع لكل حرف صورة مباينة للأخرى حتى يؤمن عليه التبديل^(١) » .

وتعد الخطوة الحريثة في مراحل هذا النوع من الكتابة ، حينما انتزع من الكوفي مركزه القوي ، وقد حقق ذلك خطاطو القرن الخامس الهجري ، إذ عملوا إلى خط النسخ فكتبوه بأساليب الكوفي العامة ، وبذلك هيئوه لراحمته في المؤسسات والمصاحف والفنون القرعية ، فرممت حروفه بأحجام غليظة

(١) الأمهات : ٧٢ - ٨٢ العيني : كتاب الصبغة ١٤

قبل حماية الحفر ، بل واتخذت له كما عرفناه في الخط الكوفي أرضية مزهرة ،
أما في المصاحف فقد حدد أطار الحرف - إلى أبعاد غلظه - بخطوط دقيقة ،
وذهب ما بينها ، كما فعل ابن البواب ^(٢١) ، (- ١٢٣ هـ) ، وقد استمرت
طريقته في مدارس الخط النسخي بعد ذلك خاصة على مجموعة مصاحف
المماليك المحفوظة بدار الكتب المصرية .

• • •

قبل المضي في تسجيل بعض تطورات ماحوفة على كتابة البرديات ،
أؤكد النقطة التي تقدمت الإشارة إليها وهي أن الخطوط التي كتبت بها
البرديات غير متقنة في الغالب ، وأن أيديا غير مثقفة كتبها ، لذلك لا يعتبر
أسلوب خطها نموذجيا . فالكاتب يستخدم في البردية الواحدة أوضاعا مختلفة
للحرف ، لا تمس جوهره من حيث بناؤه وتكوينه ، ولكن تتصل بنواحيه
الجمالية التي تتأني بالأنانة وحسن التحكم في القلم . وعاميه فالوثائق البردية
- وهي أقدم وثائق مكتوبة مؤرخة وصائنا - لم تجمع في وضعها بين خرف
الدلالة والغرض الفني ، ففي الوقت الذي كانت المخطوطات العامة يتسولي
أمرها ناسخ متعكن ، أو عالم موثق ، أو طالب عام ، يجسد البردية أكثر
ارتباطا بالعامية ، ويتمس خطها بالارتجال والعفوية .

فن القرن الأول للهجرة توجد مجموعة مهمة ، يرجع أقدمها إلى الفتح
العربي لمصر وهي البردية المعروفة ببردية أخيم ^(٢٢) ، وحروفها لينة ومتطورة القسبة

(١) أقدم النماذج التي وصلتنا من ذلك شاهد قبر لأحد أمراء بني خراسان بتونس تاريخه سنة
٤٩٩ هـ ، منه نسختي بحق وأرضيه مزهرة ، انظر زيس : ديوان الفاضل العربية - القسم الأول -
الرقعة ١١ X ٢١ رقم ٥٨ صفحة ٥٨ (تونس ١٩٥٥)

(٢) د. سيل أنور : الخطاط البدائي حل بن حلال ، الرقعة ٢٤١ (بغداد ١٩٥٨)

(٣) صورة هذه البردية منشورة في L'Encyclopédie de l'Islam ضمن فصل من
الكتاب العربية كتب B. MORITZ الجزء الأول ٢٨٦ - ٢٩٩ الرقعة ٢

لنماذج الكتابة العربية قبل الإسلام ، ويلاحظ فيها استخدام حرف الحاء المبتدئة بالأسلوب الحامد الذي ظهر في نص زيد الجاهلي على شكل زاوية حادة ، أما وضعها متوسطة فقد ظهرت في نص زيد ، وقد امتد الخط المائل تحت مستوى الخط الأفقي ، كأنما يريد فصل الخط عن الحرف المرتبط به ،^(١) بينما نلاحظ في بردية أحميم أن الحرف المتقدم عليها ارتبط بها عن طريق اتصاله برأس الخط المائل الذي لم يمتد تحت مستوى الخط الأفقي ، (انظر الجدول رقم ١) .

ونلاحظ في هذه البردية أن حرف الكاف المبتدئة رسم بشكل مهذب بالنسبة لما ظهر عليه في نقش أم الجلال الثاني قبل الإسلام ، وقد ساد هذا الشكل لحرف الكاف وهو المستعمل إلى اليوم ، ورسم حرف الهاء المبتدئ والمتوسط بشكل مترابط ماوز ، وليس على الوضع الحامد الذي نراه بعد ذلك بمدة على شاهد الحجري بالقاهرة .^(٢)

وتستمد هذه البردية أهميتها - بالإضافة إلى أنها من أقدم الوثائق العربية المكتوبة - من أنها سبقت حركة إصلاح الكتابة على يد أبي الأسود الدؤلي ،

(١) هو نقش جاهل مكتوب بالحروف النبطية (العربية) تاريخه سنة ٥١١ م ، انظره ٥٠ صبي خليل تامي : أصل الخط العربي وتاريخ تطوره إلى ما قبل الإسلام ٨٩ لوحة ٢٣ ، (مجلة كلية الآداب - القاهرة - المجلد الثالث - الجزء الأول ١٩٣٥) ، جواد مل : تاريخ العرب قبل الإسلام ٢٧٩ : ٧ .

(٢) نقش زيد - السطر ٢ ، وانظر تطور حرف الكاف منذ نقش نبطي متأخر تاريخه ٢٥٢ م إلى الكاف الإسلامية ، د . تامي : المرجع السابق ٩٧ ، ٩٧ .

(٣) نقش جاهل من القرن السادس الميلادي ، لفته متعرجة من النبطية ، انظره بلاشير المصغر المتقدم - شكل ٥ (السطر الثاني من النص ، كلة : كاتب) .

(٤) شاهد قبر مرطبي في القسطنطينية ، تاريخه جنادي الأثر سنة ٥٢١ / ٦٥٣ م ، انظره حسن الحسار في مجلة الهلال - الجزء التاسع - من ١١٧٩ سنة ١٩٣٠ بلاشير : المصدر المتقدم - شكل ١ ، تاريخ السطر ٤٤٤١ : ٥ : كلة : هذا .

ثم الحجاج ، ثم الخليل بن أحمد بعد ذلك ، لذلك لاحظنا فيها أثرا للإجماع والشكل .

وقد حدثت بعد هذه البردية أحداث هامة في تاريخ الكتابة العربية ، فيعد أن أرسيت القواعد الأولى لعلم النحو أيام الإمام علي ، دفع زياد ابن أبي سفيان وإلى البصرة لمعاوية أبا الأسود الدؤلي^(١) ، ليلتمس حلا لمشكلة الإعراب على الكتابة حتى يقل الحن . ويتلخص منهج أبي الأسود في قوله مخاطب كاتبه : « خذ المصحف ، وخذ صبغا يخالف لون المداد . فإذا فتحت شفتي فانقط واحدة فوق الحرف ، وإذا ضممتها فاجعل النقطة إلى جانب الحرف : وإذا كسرتها فاجعل النقطة في أسفله : فإذا اتبعت شيئا من هذه الحركات غنة فانقط نقطتين^(٢) » . وهكذا أعرب أبو الأسود المصحف وقيده بالشكل : فوضع بذلك أساسا جديدا لنضبط .

أما الحدث الثاني فهو الإعجام : وهو تمييز الحروف المتشابهة بوضع نقط عايمها لمنع اللبس . وتمت هذه المرحلة من تطویر الكتابة بأمر الحجاج ابن يوسف أيام الخليفة عبد الملك بن مروان لما لاحظته من تفشى التصحيف في القراءة ، خاصة في السراق : وأن الشكل الذي وضعه أبو الأسود لم يحل المشكلة .

(١) حنفي تاصف ، تاريخ الأدب ٨٤ (القاهرة ١٩٠٩) ، وترجمة أبي الأسود عند النقطي :

آباء الرواة ١ : ١٣

(٢) الهائي : المحكم في قط المصحف (دمشق ١٩٦٠)

(٣) حصة الأمهاني : المصدر السابق ٧٣ ، الجستاني : المصاحف ٤٩ ، ١١١ ، وانظر في ترجمة الحجاج (٤٠ - ٨٩٥) ابن خلكان : الرقيات ١ : ٣٤١ ، ابن حجر : تهذيب التهذيب ٢ : ٢١٠

وقد لاقى الحجاج صعوبة في إتقان الناس بخطورة هذا الإصلاح، ذلك أن الناس يكرهون الزيادة في المصحف ^(١). وقد نفر الكثير من عمل أبي الأسود قبله، فلم يشكوا مصاحفهم بالنقطة، فاستعان بنصر بن حادم ويعني بن يحمـر وهما تابعيان ومن تلاميذ أبي الأسود. ويتناول عمل الحجاج - الذي زكاه الخليفة الأموي نفسه - الحروف المتشابهة، فيعدل الواحد ويعجم الآخر بنقط فردية أو زوجية، مراعيًا المخالفة بين مواقع النقط ^(٢).

وبما أن كلا هاتين المرحلتين من إصلاح الكتابة على يدى أبي الأسود والحجاج من بعده قد اعتمد على النقط. لحل الالحق والتصحيح مما دعى الحجاج إلى التفريق بين نقط الشكل ونقط الإعجام بواسطة الأحبار الملوثة، ولما أحدثه هذا الوضع من الارتباك، تولى الخليل بن أحمد الفرعدي ^(٣)، وكان من أئمة العربية، فحور طريقة أبي الأسود في الشكل بالنقط، ووضع ثمانى علامات جديدة لشكل هي: الفتحة، والضمة، والكسرة، والسكون، والشدّة والمدة، والهمزة.

هذه هي أهم الأطوار التي تناولت الكتابة العربية في العهد الأول، فإلى أى حد كان انعكاس هذه الإصلاحات على الكتابات المعاصرة وبالتالي، وبخاصة أوراق البردى؟

نجد بالنسبة للنص القرآني أن انطباق المحافظة من كتاب المصاحف استمرت تكتبه مجردا من الشكل والإعجام إلى منتصف القرن الخامس قريبا (الشكل ١):

(١) المان، المصدر السابق ١٠ -، السجستاني: المصدر نفسه ١٤١

(٢) ابن خلكان: المصدر السابق ٣٤٤:١

(٣) شيخ سيويه، ولادة وروقة بالبرصة (١٠٠ - ١٧٠ هـ) انظر منه، النقطي: انبا.

الرواة ١: ٣٤١، الهندوي: نور القيس ٥٦.

(٤) القلقشندي: صبح الأحرار ١٥٧:٣.

أما طريقة أبي الأسود في الشكل فقد كانت أكثر حظاً في الانتشار من طريقة الخليل ، فكُتبت عليها المصاحف حتى أواسط القرن الخامس الهجري أيضاً ، (الشكل ٢ ، أ ، ب) ، وكان القدماء يسمونها « النقط بالنحو » ولا يرون بها بأساً^(١) . ووصلتنا نماذج قليلة لمصاحف قديمة منقولة بطريقة الحجاج - وربما تفسر هذه النسبة بالنسبة لمجموعات المصاحف الكوفية - بما كان يحيط بسيرته من أخبار متفرقة ، أفرط العصر المباهلي - لأسباب سياسية - في اصطناعها وترديدها .

ومن هذا النخط المنقولة قطعة بمجامع القبروان (الشكل ٣) ، ويلاحظ أن النقط رسمت فيها على هيئة شرط صغيرة^(٢) .

أما لإصلاح الخليل فيبدو أنه لم يطبق على المصاحف القديمة ، وقد دعى القراء صراحة ببسطة من المصاحف ، وكانوا يسمونه « شكل الشعر » حتى لا يخرج الناس على طريقة التابعين في كتابة المصحف . وظهر - فيما نعلم - في أواخر أيام النخط الكوفي (القرن الخامس الهجري) على المصاحف ، ومن نماذجه الرائعة مصحف حاضنة الأمير المزمع بن باديس بالقبروان (الشكل ٤) ، وقد كتبه وشكله ورسمه وذهبه وجلده على بن أحمد الوراق سنة ٤١٠ هـ ، (الشكل ٥) .

هذا بالنسبة للكوفي خط المصاحف ، أما عن خط النسخ فالمرئيد حسبما يتضح على الوثائق الباقية أنه لم يستعمل فيها إصلاح أبي الأسود ، وربما يرجع

(١) الجسّاني : المصدر السابق ١٤٢ .

(٢) يوجد مثال مشابه في مكتبة أمّة الله - أحمد الثالث ، رقم ٢٠٨ استانبول ، انظر د .

صلاح المنجد : الكتاب العربي المنقوط - القرح ، و مثال آخر في دار الكتب المصرية ، راجع

حفيّ تآصف : تاريخ الأدب ١١٨ شكل ٢٤ .

(٣) الهادي : الحكم ٤٢٤٢٢ .

ذلك إلى طبيعة الكتابة النسخية التي لم تستخدم فيها الأقلام الغليظة ، ولكنه استفاد من نقط الحجاج الذي كثيرا ما اقترن مع إصلاح الخليل لشكل أبي الأسود ، فظهر ما على أقدم المخطوطات العربية التي وصلتنا من القرن الثالث^(١) ، واستمر في هذا المجال ، مجال الكتاب : ولعل مرد هذا الاختصاص أن كتب اللغة والأدب وما شاكلها تحتاج إلى الضبط والتدقيق ، بينما لم يظهر شكل الخليل على الوثائق والمراسلات الرسمية والخاصة التي استعمل فيها بشيء من الاحتراز والإقلال فقط المتشابه من الحروف ، لأن الإفراط في النقط فيه معنى سوء الفهم والقارئ واستغفال فهمه . ويروون في ذلك حجة شواهد شعرية تنسب لشعراء من القرن الثاني ، من ذلك أبيات للحسن بن هاني^(٢) يقول :

يا كاتباً كتب الغداة يسئني من ذا يطبق يراعة الكتاب
لم ترض بالإعجام حين كتبتنه حتى شكلت عليه بالإعراب
أحسست سوء الفهم حين فعلته أم لم تثق بي في قراءة كتاب

وهكذا بعد أن أوضحنا المجالات التي اختصت بها كل واحدة من فرعي الخط العربي الكوفي والنسخي ، واستعرضنا بإيجاز حركات الإصلاح للربط بين الكتابة كأثر ذي رموز ثابتة ، وبين ما كان يحددها ويوجهها من تحطيط وتأصيل للقواعد ، نعود إلى وثيقة مصرية ذات شأن ، كتبت على البردى

- (١) من ذلك نسخة غرب الحديث لابن قتيبة ، كتبت سنة ٢٧٩هـ (٥٤٤٩ - شتري ٢٤٩٤)
نسخة المأثور من أبي العميل الأعرابي ، كتبت سنة ٢٨٠هـ (٥٤٤٩ - دل المين ٣١٣٩ - استبول)
واتررد - صلاح المنجد : المريج السابق - اللوح ١٥ ، ١٦ وقارن قطعة ديران الفرزدق المحفوظة بالظاهرة بدمشق - وقد نشرها مصرو د . النعام (دمشق ١٩٦٥) .
(٢) العول : أدب الكتاب ٦٦ ، والآيات ليست في الميراث .

سنة ٩١ هـ في أيام الخليفة الوليد بن عبد الملك وفي حياة الحجاج أيضا ، وهي تعرض لنا في طريقة رسمها ضوابط دقيقة تجمعنا تتساءل فيها إذا كانت هناك محاولات إقليمية ، جانبية وجزئية لمشكلة التمييز بين الحروف المتشابهة وغيرها ، تمت خارج العراق حيث لم تكن طريقة الحجاج قد انتشرت بعد ، وأخذ بها الناس .

ففي هذه البردية ظهر ما يلي :

- التزام التمييز بين الياء المتطرفة والألف المقصورة ، فقد كتبت الأولى على الشكل المعتاد لياء المجموعة بينما تكررت الثانية والتزمت شكل الياء الراجعة : والملاحظ أن « الياء » استخدم لها في بردية إنخيم وضمان مختلفان ، هما : المجموعة والراجعة معا ، (الجدول ٢) ، وظهرت الياء الراجعة على عمامة شمويل بن مرقس^(٢٢) لحرف « الياء » وتاريخ نسج هذه العمامة سنة ٨٨٨ هـ ، وظهرت على قصير عمرة بعد ذلك سنة ٩٢ - ٩٦ هـ للدلالة نفسها في كامسة « النجاشي » ، ومن هنا انفردت هذه البردية بهذا التفريق .

- التمييز بين الدال والذال من غير التعجاء للنقط : فعل حين كان الدال جاريا على الشكل التقليدي من حيث استقامة خطيه المنكب والمنسطح ، نجد أن الذال قد تميزت بشيء من التقوس في أعلى الخط المسائل للتفريق بين المتشابهين (انظر الجدول ٢) .

(١) الأصل محفوظ بدار الكتب المصرية ، وموضوعها رسالة من أمير على بعض أنحاء مصر في موضوع جالية انتقلت من أرض هشام بن عمارك فيه ، ويطلب إعادتها إلى حيث كانت ، ويشير إلى أنه سبق أن كتب لهال الأيوبريا جاليا ، انظر حفي تاجف : المرجع السابق ١١٠ - شكل ٢٠ .

(٢) د. ذكي حسن : الحلى الفنون ١٨٤ ، ٨٦ - الورقة ٥٥٩ .

(٣) د. حسن الباشا : التصوير الإسلامي في العصور الوسطى ٥٠ ، وانظر Creswell, *Early Muslim Architecture I*, P. 266 - pl. 48e

— نقط ما التيس من الحروف ، فقد تقطت الشين (السطر ١٢ من النص ، كلمة : يشتكيك) ، واصطلقت النقط فوق الأسنان الثلاثة . وهذا الشكل لإعجام الشين هو الذى نجده بعد فترة قليلة فى كتابة قصير عمرة على شين « النجاشي » ونقطت النون المتوسطة فى كلمة « سنة » (السطر ١٥ من النص) كما تقطت التاء نقطتين فوقيتين متراكبتين (السطر ١٢ — كلمة « يشتكيك ») :
— ظهور فرق شكلى بين الكاف المبتدئة والمتوسطة ، والكاف المتطرفة مفردة ومركبة ، فى الأولى رسمت مبسوطة وطرفها الأدنى المنكب قصير دون ارتفاع الألفات واللامات مثاماً رسمت فى بردية لإخميم ، (سطر ٢ — ٥ — ٧ — ٨ — ١١) ، ورسمت فى حالة تطرفها وقد انتصب طرفها الأدنى فى مستوى ارتفاع الألفات (سطر ٣ — ٧ — ١٢) انظر الجدول ٢ .

وهناك جملة برديات أخرى مما كتب فى أواخر القرن الأول ، أهمها برديات والى قره بن شريك والى مصر من سنة ٩٠ — ٩٦ هـ ، وهى من فصيلة بردية لإخميم ذات الخط اللين المهدل ، وتشابه فى أساليبها الجمالى مع كتب على مواد الكتابة الأخرى كالشقق والعظام المعاصرة المحفوظة بمتحف دار الكتب بالقاهرة . وكما سبق أن لاحظنا فإن الحركات المعاصرة لإصلاح الكتابة لم تتأثر بها الكتابة على البردى إلا ما ظهر فيها من الإعجام الخفيف فى القرن الثانى . ومع وفرة البيانات التاريخية الصحيحة والمهمة التى تقدمها لنا تلك الوثائق ، وهى بيانات تسهم فى بعض الأحيان فى تأريخها عند شواهد من التاريخ ، فإن التشابه فى خطوطها استمر مع عصور استعمالها المختلفة إلى أواخر القرن الخامس دون أن تكون لها ملامح متميزة تساعد على تأريخها من خلال الخصائص الفنية للخط .

ففي القرن الثاني الهجري مثلاً يلاحظ أن خطوط البرديات المصرية قديمة :
قسم يكتبه كتاب الدواوين والخاصة ، خطوطه متقنة محكمة ، بدأت
تظهر فيها النسب الجمالية للخط ، وقطعه قليل إلا فيما يلتبس ، وقسم من عمل
عامة الناس ، يشيع فيه الخطأ التركيبي ، وخطوطه متداخلة لا تأتزم قواعد
ثابتة في كتابة الحروف من حيث بناؤه المستدسى ، وأن ملاحظة كتابة هذا
القسم لا تؤدي بنا إلى نتيجة في تطور الخط العربي .

فن نماذج الصنف الأول قطعة من بردية اكتشفت في الفيوم ، كتبها
كاتب من كتاب الدواوين اسمه حكيم ، سنة ١٤٣ هـ ، وقد كانت محفوظة
بمتحف برلين ، وخطها نسخي رصين ، يبدو فيه تأني كاتب متمكن ،
ويلاحظ في خطها تناسب تقويس النون المفردة المتطرفة ، وتفسير دوائر
الفاعات والثقافات والميمات والواوات ، وليونة الترابط بين الحروف .
ونماذج الصنف الثاني كثيرة غالباً ، منها بردية تاريخها سنة ١٨٧ هـ ،
خطها نسخي معتاد ، كتبها يد غير مرنة ، وليس لحروفها مظهر جمالي ،
ولم تكتب على قاعدة موحدة . وهكذا كان الشأن في الكتابة على البردي
طيلة القرون الثلاثة التالية .

على أن هناك ظاهرة تتصل ببعض الاتجاهات الإقليمية في الكتابة حففتها
بردية نادرة من برديات القرن الثاني (الشكل ٦) ، وهي ظاهرة تقط انفاء
بواحدة تحتية ، والثقاف بواحدة فوقية ، ونحن نعلم أن هذه الطريقة اختص

(١) حفي ناصف : المصدر السابق ١١٢

(٢) جروحات : أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية ٢٧:٢ (الورقة رقم ٤ -

البردية ٧٧) وانظر البرديات رقم ٨١ - ٨٢ - ٩٠ .

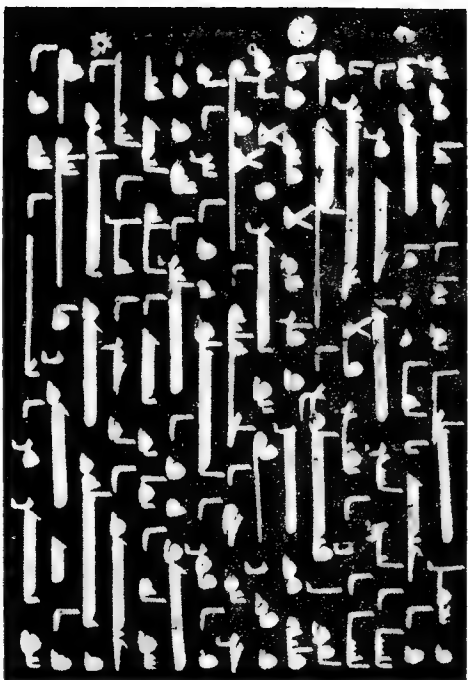
(٣) واحدة من مجموعة البردي العربي في تونس ، محفوظة بمتحف علم بردية بالتفسير وانظر ح .

عبد الوهاب : البردي والرق والكانكة (مجلة معهد الحضارات ، المجلد الثاني ٣٤) ١٩٥٩ .

بها الغرب الإسلامي والتزمها في عصوره المختلفة : فما هي علاقة هذه البردية بالمغرب ؟ من حسن الصدف أنها احتفظت بالمستهل وبأغلب تفاصيل النص ، وهي رسالة صادرة من « إفريقية » تونس كتبها أحد بني نحم إلى قريب له في العشرة بمصر ، حيث حفظت البردية هناك ، وفيها يطلب استخلاص ديون وتصفية حسابات : وأن يرسل إليه بفلام : ويقول إنه : « ليس لنا في العشرة شاتم ولا لائم ، ولم ندنس ديننا ولا حسبا » : ونص البردية في عشرين سطرا يشيع فيها النقط ^(١) .

وتطرح هذه الوثيقة إلى جانب أهميتها التاريخية مسألة مصدر البردي في إفريقية ، هل هو بردي مصرى اعتادت العشائر العربية التي استقرت زمنا في مصر أن تستورده وتستعمله ؟ أم هل كانت لها منابت محلية حول المستنقعات استغلت في تصنيعه ؟ ليس لدينا ما يجرتنا على الإجابة ، وبذلك سيظل هذا السؤال قائما .

(١) الفقهني : المرجع السابق ٢ : ١٥٤ ، حقي ناصف : المرجع السابق ٩٠ - وفيه : « القياس إعمال الأول وإجماع الآخر ، فإن قلت : إن سبب إجماع الحريين الاشتباه بالعين والثنين المتوسطين ، بلحت العين والثنين على القياس وأجمعت الفاء والقاف معا ، قلت : هذا لا يهبط لأنه من ذلك بين الاشتباه بين الثنين والفاء عند المشاركة بين الثنين والقاف عند المشاركة . والحق فنحن في حكمة هذين الإمامين (نصر بن عاصم ومجي بن نصر) أنها أجمعا الفاء بقطة من أسفل والقاف بقطتين من أجل ليم التمييز بين الحسروف الأربعة : العين مهملة ، والثنين بواحدة من أجل ، والفاء بواحدة من أسفل ، والقاف بقطتين من أجل ، فالمشاركة أخطأوا في الفاء وأصابوا في القاف ، والمشاركة أخطأوا في القاف وأصابوا في الفاء » .



التكا، رقم ١ — صفحة من مصنف على أرك الأوزق، كتب أواخر القرن الخامس الهجري.

الحياة الثقافية
بين القاهرة وبغداد
إبراهيم مذكور

الحياة الثقافية بين القاهرة وبغداد

إبراهيم مكي

ترتبط الحياة الثقافية بالعواصم والمدن الكبرى ، ويمكن أن يرد تاريخ الثقافة في أمة إلى تاريخ بعض مدنها . وهذه المدن مقصد طلاب العلم والمعرفة ، يحججون إليها كما يحججون إلى الأماكن المقدسة . وقد لا يقننون مجرد الرحلة والزيارة ، بل يستقرون ويقيمون حيث اطمأنت نفوسهم ، وطاب لهم البحث والدرس : والمدن العلمية كانت ولا تزال مآثر الأجناس والشعوب المختلفة . وهي تنافس عادة فيما بينها ، وتتسابق في إنشاء المآهد والكليات ، وبناء قاعات البحث والمكتبات ، واقتناء الكتب والمخطوطات ، واجتذاب العلماء وكبار الباحثين ، ويشهد هذا التنافس إذا ما تباينت تبعيتها السياسية ، وقامت على أمرها دول عتقة . وقد تمتاز هذه المدن بطابع علمي خاص ، فتها ما تسود فيه النزعة الدينية ، ومنها ما تغلب فيه البحوث العلمية .

ويطغى التاريخ السياسي غالباً على التاريخ الثقافي ، ولا تكاد تذكر الثقافة إلى جانب السياسة إلا عرضاً وتجيذاً لشخص أو ملك بمبته . وما أجدرنا أن نقف على الحياة الثقافية للأمة ، ففي ضوءها نستطيع أن نفهم بواضتاً نهوضها الحقيقية ، وأسباب تقدمها أو انحطاطها . والحضارة الإسلامية بوجه خاص

تعتمد على أساس ثقافى متين ، قامت على دعوة ورسالة ، وتغلّت من وحي
وتعاليم مملوكة ، وانتشرت تحت راية ذلك الوحي وتلك التعاليم . وقد حرص
المسلمون في فوحهم الأولى على أن يستخلفوا في كل بلد يفتحونه نفرا من
الصحابية والتابعين ، ليعلموا الناس شئون دينهم ، ويكونوا مبعث النور
والهداية بينهم . وهؤلاء دون نزاع هم رواد الثقافة في العالم الإسلامى جميعه ،
ولم يلبثوا أن تتلمذ لهم أبناء البلد نفسه : فامتدت السلسلة واطرد السير ،
وازدهرت الثقافة في كثير من الأقاليم .

وحرص المسلمون أيضا على أن يفتشوا مدنا إسلامية جديدة ، تيسرا على
الغزاة والفاخرين ، وتمكيننا لوسائل التمدن والعمران . وقد أنشأ منها عمر
ابن الخطاب ثلاثا في خمس سنوات ، وهى على التوالى : البصرة (١٦ هـ) ،
والكوفة (١٨ هـ) . والفسطاط (٢٠ هـ) . وتلتها مدن أخرى شرقا وغربا ،
أمثال : القيروان (٥٠ هـ) ، وبغداد (١٤٥ هـ) ، وقاس (١٩١ هـ) ،
والقاهرة (٣٥٨ هـ) . ولمذه المدن شأن كبير في تاريخ الثقافة الإسلامية .
ولم يأت جانبها مدن أخرى قديمة في المشرق والمغرب ، أمثال : مكة ، والمدينة ،
ودمشق ، أو أصبهان ، والرى ، وشيراز : أو الإسكندرية ، وقطبة ، وإشبيلية .

ولم يكتب بعد في وضوح تاريخ هذه المدن الثقافى ، اللهم إلا لاثنتين ،
أو ثلاث منها ، وما أحوجنا أن نكشف عنه ونسجده ، وسنحاول هنا أن
نعرض لشيء من التبادل والتنافس الثقافى بين القاهرة وبغداد . وحياة القاهرة
الثقافية مرتبطة ارتباطا وثيقا بثقافة الفسطاط : وهما معا يكونان زحده ثقافية
متصلة .

• • •

(١) البلاذرى ، فتح البلدان ، ليدن ١٨٦٦ ، ص ٢٢٤ ، ٢٧٥ - ٢٨٦ ، ٢٧٣ - ٢٧٦ .

(٢) المصدر السابق ، ص ٢٢٧ ، ٢٩٥ .

وبغداد من أكبر عواصم الدنيا، بل أكبرها في القرنين التاسع والعاشر الميلادى، ورثت ملك كسرى ومعظم أملاك الدولة الرومانية. فتحت أبوابها لثقافات الشرق والغرب، فأخذت منها ما أخذت، وأضافت إليها ما أضافت، وأصبحت أكبر مركز ثقافى فى العالم. قامت فيها طوائف أربعة ترون أو يزيد دراسات دينية ولفوية، علمية وفلسفية، قد لا يكون لها نظير فى مدينته أخرى. جالب إليها مؤسسها الأول، المنصور (١٦٨ هـ)، الأطباء والفلكيين وأقام فيها الرشيد (١٩٣ هـ) دار الحكمة للدارسين والباحثين، وبيت منها المأمون (٢١٨ هـ) البعوث للبحث عن الكتب والراث الفكرى القديم^(١). وفى نحو قرنين نشطت فيها حركة ترجمة فريدة فى بابها، فريدة فى اللغات التى أخذت عنها، فنقلت عن ست لغات شرقية وغربية: عبرية وسورانية، فارسية وبندية، يونانية ولاتينية. وفريدة فى الموضوعات التى انصبت عليها فاشتملت على الأدب والتاريخ، والقصاص والدين، والعلم والفلسفة. وفريدة أخيراً فىمن اضطلموا بها، فأسهم فيها الفرس والعرب، وأهل الكتاب والمسلمون. وحظي مترجمو المسيحيين من نساطرة وبعاقبة بتساهل دينى كان مضرب المثلى، وقدرت جهودهم أعظم تقدير، وأبجل لمم العطاء والمكافأة، وكانت تباع ترجمة بعضهم بما يوازي وزنها ذهباً^(٢).

وما إن عرّب هذا التراث حتى أخذ البغداديون يتلارسونه. ماخصين له ومقربين، أو شارحين وموضحين: ولم يقتنعوا بهذا. بل بدأوا يكتبون بأنفسهم، ويكتبون على طريقتهم. أسسوا المدارس والمعاهد، وأقاموا المراصد والمعامل، وأنشأوا المستشفيات والملاجئ. فدرسوا وبحثوا. ولاحظوا

1 — Madkour, *L'Organon d'Aristote dans le mode Arabe*. Paris 1934, r. 28-29.

2 — Madkour, *Ibid.* p. 32-33.

وجربوا ، وآتت دراساتهم وتجاربهم ثمارا طيبة في علوم الدين واللغة ، والطب والكيمياء ، والرياضة والفلك ، والفلسفة والموسيقى . وورثت بغداد المدينة والبصرة ، وحلت محل أثينا والإسكندرية . وأصبحت مدينة العلم الكبرى في القرن العاشر الميلادي ، وهو العصر الذهبي في تاريخ الفكر والثقافة الإسلامية . وأخذت تشع أضواءها شرقا وغربا ، وتغنى المدن الأندلسية بعلومها ورجلها .

ولا نزاع في أن الحركة العلمية في العالم الإسلامي مدينة لها بنصيب كبير ، ولولاها ما كان طب عربي ولا فلك ولا رياضة .

لهذا لم يكن غريبا أن ينجح إليها العلماء من مختلف الأقطار ، ينشئون في مدنهم وقراهم ، ثم يرحلون إلى العاصمة الكبرى لينهلوا من حياضها ، ويستكملوا وسائل البحث والدراسة . والرحلة في طاب العلم والمعرفة سنة استنهاضة اللغة والحديث من قديم ، وأخذ بها الباحثون الآخرون . ولا نستطيع أن نستعصي هنا كبار العلماء الذين قصدوا بغداد ، وكان لهم فيها شأن يذكر . ويمكن أن نشير إلى أمثلة منهم ، وبخاصة بعض أئمة الدراسات العلمية والكلامية والفلسفية . فشب جابر بن حيان (١٩٠ هـ) أبو الكيمياء العربية في الكوفة ، ثم قصد بغداد في عهد مبكر ، وتابع فيها دراساته الكيميائية^(١) . ونشأ أبو بكر الرازي (٣١٤ هـ) ، وهو أكبر أطباء الإسلام ، بمدينة الري التي لا تزال آثارها باقية على بضعة كيلومترات من طهران ، ثم انتقل إلى بغداد ورأس أكبر مستشفى بها ، وهو البيمارستان العضدي الذي نفي فيه تجاربه الكيميائية وملاحظاته الطبية^(٢) . وتربى أبو الحسن الأشعري (٣٣٠ هـ)

(١) ابن النديم — القهرست ، القاهرة ١٩٣٢ ، ص ٤٩٩ .

(٢) المصدر السابق ، ص ٤١٥ - ٤٢٠ .

في البصرة تحت كنف أبي علي الحليائي المنزلي ، ثم هجرها إلى بغداد في أوائل القرن الرابع الهجري ، ودعا إلى مذهبه الذي قدر له أن يكون عقيدة أهل السنة إلى اليوم . وقضى أبو نصر القارابي (٣٣٩ هـ) ، وهو معاصر للأشعري وأبي بكر الرازي ، النصف الأول من حياته تقريبا في فاراب ، من بلاد الترك ، ثم سعى إلى بغداد ليقف على ما فيها من علوم ودراسات ، وانتهى به الأمر أن أصبح رئيس مدرسة فلسفية ومنطقية^(١) . وأضفى الغزالي (٥٠٥ هـ) العشرين سنة الأولى من حياته في طوس وجرجان ، ثم مكث في بغداد عشرين سنة أخرى فتحت أمامه آفاقا جديدة ، ووبطته بالتيارات الفكرية المختلفة ، فتولى التدريس في المدرسة النظامية ، وعزز المنهج الأشعري ، ورد على الباطنية والفلاسفة^(٢) . واجتذب نظام المالك (٤٨٤ هـ) صديقه عمر الخيام (٥٢٦ هـ) الشاعر والرياضي الفاكهي من خراسان إلى بغداد فأصلح تقويم القوس القديم ، ووضع زيج^(٣) المكشاه .

أما الرحلة عن بغداد إبان مجدها ، فلم تكن تحدث إلا لظروف خاصة ونحت تأثير أحداث معينة . فالإمام الشافعي (٢٠٤ هـ) مثلا لم يسلم فيها من اضطهاد وحسد وغيرة ، وبدلا له أن يسافر إلى مصر لينشر فيها مذهبه ، ويعوض أهلها ما فقدوه من فقه الليث بن سعد^(٤) (١٧٥ هـ) ، والمراجع أيضا أن أبا نصر القارابي لم يترك بغداد إلا بسبب ما شاع فيها من فتن واضطرابات ، لم يقو على مواجهتها وهو شيخ هرم ، ولم يعمر بعد هجرته في رحاب

(١) ابن خلكان ، وفیات الأعيان ، طبع أدربا ، ص ٤٤٠ .

(٢) ابن أبي أصيبه ، حيون الأنبا ، القاهرة ١٨٨٢ ، ج ٢ ، ص ١٣٤ .

(٣) عبد الرحمن بدوي ، مؤلفات الغزالي ، القاهرة ١٩٦١ ، ص ٢١ - ٢٢ .

(٤) القفطي ، تاريخ الحكماء ، القاهرة ، ١٩٣٥ ، ص ١٦٢ - ١٦٣ .

(٥) Enoyc de L'islâm, Shaffi, I IV, P. 261 - 262.

سيف الدولة بن حمدان إلا بضع سنوات^(١). ودعا عبد الرحمن الناصر (٨٣٥٠هـ) خليفة الأمويين في الأندلس ، أبا على القالي (٨٣٥٦هـ) الأديب والنسوي لزيارة قرطبة ، فلم يربدا من أن يابى الدعوة ، ويهجر بغداد التي لم يكن ينعم فيها برحابة العيش . والإمام الغزالي أخيراً إنما اضطارته أزمة نفسية للرحلة عن بغداد ، ويظهر أنه حز في نفسه كثيراً ذلك المدوان القاحش على نظام الملك الذي قتل غلراً بأيدى الباطنية^(٢). وفي المائة سنة الأخيرة التي سبقت الغزو المغولي ، هرت ببغداد فترة ركود طويلة أذهبت نفوذها ، وأضعفت روح البحث فيها ، وصرفت عنها كبار الباحثين الذين وجدوا في مدن إسلامية أخرى مأجاً وولاداً ، وفي مقدمتها القاهرة .

• • •

لم تكن مصر محرومة من الدرس والبحث قبل الفتح الإسلامي ، فقد كانت فيها مدرسة من كبريات مدارس الدنيا في التاريخ القديم ، وهي مدرسة الإسكندرية التي ورثت علم اليونان وفلسفتهم . أسست في القرن الثالث الميلادي ، وكانت لها بحوث في الطب والكيمياء ، والرياضة والفلك ، والأدب والفلسفة . وعمرت إلى الفتح الإسلامي ، ولو قدر للعرب أن يقفوا على الإسكندرية عاصمة لحكمهم في مصر ، لبعثت مدرستها من جديد . ولكن عمر بن الخطاب آثر أن ينشئ عاصمة أخرى في الداخل ، فحلت انقضاء محلها . ومع ذلك استطاع خالد بن يزيد (٨٨٥هـ) في آخريات القرن الأول الهجري أن يترجم رسائل في الطب والكيمياء بواسطة بعض رجال مدرسة الإسكندرية ، فمن طريق هذه المدرسة تمت أول ترجمة عربية للتراث اليوناني^(٣).

(٢) عباس محمود، الفارابي، القاهرة ١٩٤٣، ص ٣٢ .

(٣) عبد الرحمن بدوي ، المصدر السابق .

Madkour L'Organon d'Aristote, P. 30, (٤)

وفي التسطاط بدأت الدراسات الإسلامية والعربية بمصر ، وعمرت عدة قرون ، حتى بعد إنشاء القاهرة التي فرضت نفسها عليها . واضطلع بهذه الدراسات أولا القمامون من صحابة وتابعين ، ثم أسهم فيها المصريون أنفسهم ، وإن كانت العربية لم تنتشر بينهم إلا في عهد الأخشيدين . وكان طبيعيا أن تدور حول علم الدين واللغة ، واتخذت جامع عمرو بن العاص مركزا لها فأهمه الطلاب لتلقى العلم ، وقصده عامة الناس للاستفتاء والسؤال عن أحكام الدين ، والتقى فيه العلماء والفقهاء للبحث والدرس . وهو بهذا أول معهد عربي إسلامي في مصر ، واستطاع أن يناوئ التعاليم الشيعية زمنا في عهد الفاطميين . ويمكن أن ترد دراسات هذا العهد إلى أبواب ثلاثة رئيسية : فقه ، ونصوف ، وتاريخ . وكان الفقه أقوى الحركات العامة وأغزرها ، أدمه الليث بن سعد ، المصري مولدا ، على أسس من المأثور والحديث الصحيح ، وعززه الشافعي وتلاميذه الذين حاولوا أن يلائموا بين النعم والقياس ، وانضم إليهم بعض فقهاء المالكية ، وعلى رأسهم عبد الله ابن عبد الحكم (٢١٥ هـ) صديق الشافعي ونصيره . ومن بين المنصوفة نستطيع أن نشير إلى السيدة نقيسة (٢٠٨ هـ) التي عاصرت الشافعي ، وكانت عوننا له أيضا ، وذى النون المصري (٢٤٥ هـ) ، النوبى الأصل ، الذى يعد في مقدمة شيوخ الطبقة الأولى من منصوفى الإسلام . جمع بين علوم التربية وعلوم الحقيقة ، وأولع ببعض الدراسات العقلية ، وبخاصة الكيمياء . وفي التاريخ ظهر باحثان لها شأنهما في تاريخ مصر الإسلامية ، وهما عبد الرحمن ابن عبد الحكم (٢٥٧ هـ) ، ابن الفقيه السابق ، وهو مؤرخ وثيق وجري ، لم يجار ابن طولون في محاولته خلخاع ولى عهد الدولة العباسية . والثاني هو الكندى

(١٣٥٠ هـ) ، صاحب كتاب « الولاة والقضاة » ، وهو أقدم مصدر في تاريخ مصر الإسلامية ، وعنه أخذ المؤرخون اللاحقون . وأما الدراسات العلمية والفلسفية فلم يمن بها كثيرا في القرون الثلاثة الأولى للفتح الإسلامي ، واضطلمت بغداد بعثتها ، وكان لابد أن تنتظر تأسيس القاهرة وإنشاء الجامع الأزهر ، كي تأخذ هذه العلوم طريقها في مصر .

• • •

والقاهرة منافسة بغداد ووريثتها ، نافستها أيام الفاطميين سياسيا ومذهبيا ، ووزنتها بعسد غزو المغول لما مجدا وثقافة . كانت عاصمة الإسلام الثانية بالشرق في القرن الرابع الهجري ، ثم أضحت العاصمة الأولى في القرن السادس ، وبقيت كذلك إلى أوائل القرن العاشر ، ولم تنزل عن هذه المرتبة إلا يوم أن استولى عليها الأتراك العثمانيون (٩٢٣ هـ) . كانت مبعث الأمل في مقاومتها للصليبيين ، وصاحبة اليد القوية في طردهم والقضاء عليهم . وكانت حصن النجاة للدرء ويلات المغول ، بعد أن عاثوا في الأرض فسادا ، وخربوا العاصمة العباسية الكبرى ، فأنقذت القاهرة المشرق من خطرين داهمين ، واستطاعت مع هذا أن تفسح الدليل للبحث والدرس ، فأنشأت المدارس المتعددة والمتنوعة ، وأغدقت على طلابها وأساتذتها وسائل العيش ، ويسرت لهم سبل الإقامة ، وأصبحت هذه المدارس المصرية القديمة أشبه ما يكون بالمدن الجامعية الحديثة ^(١) . وحلت محل بغداد وقرطبة في استقبال الوافدين من طلاب وأساتذة ، لجأوا إليها بعد أن ضاقت بهم السبل ، وقصدها بعد أن أصبحت منارة العلم . وقد مر تاريخ القاهرة الثقافي بمراحل متلاحقة ، وسنبحثها في اختصار ، مبينين أهم خصائصها ويزاتها .

وقد عمرت القاهرة الفاطمية نحو قرنين أو يزيد قليلا ، أحرزت فيها ما أحرزت من نهوض وتقدم ، وعانت ما عانت من ضعف وتدهور . وإذا

(١) السيريني ، حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة ، القاهرة ١٩٠٣ ، ج ٢ ، ص ١٥٠ .

كان عصر المعز لدين الله (٣٦٥ هـ) والعزير ابنه (٣٨٦ هـ) من أزهى عصورها ، فإن عصر المستنصر (٤٨٧ هـ) من أكثرها استقرارا . وامتاز الحكم الفاطمي في الحملة بتسامح ديني ملحوظ ، فتعاون الفاطميون مع اليهود وأنشؤا المجال للأقباط . تزوج المعز مسيحية ، واستوزر العزيز يهوديا هو يعقوب بن كلس (٣٨٠ هـ) الذي كان له شأن في تاريخ القاهرة المالكي والثقافي . وإذا كان الحاكم بأمر الله (٤١١ هـ) ، وأمه مسيحية ، قد خرج على هذا ، فما ذاك إلا لشذوذه في معاملة أهل الكتاب والمسلمين على السواء . والدولة الفاطمية أوضح صورة لحركات الشيعة الإسماعيلية ، تقوم على دعوة خاصة ، وتعتمد على مذهب سياسي معين . وقد غلا حكامها في نشر هذه الدعوة ، فانخلوا من الأزهر مهادا لنشر تعاليم الإسماعيلية ، بتوجيه من ابن كلس ، وقضوا على المصريين عامة بأن يتشيعوا ولو في الظاهر . ولم يبقوا عند هذا ، بل أرسلوا دعائهم إلى الأقاليم الأخرى ليؤيدوا دعوتهم ، ويردوا على أهل السنة ويتقصوا آراءهم ، ولم في ذلك جدل عميق ودقيق . وكان من نتائج هذا أن أصبحت مصر في عزلة فكرية ، لم يخففها إلا شيء من مهادنة المستنصر بالله ومسالمته .

لم يكن غريبا في جو كهذا أن تركد الحركة الفقهية التي نشطت في القرون الثلاثة السابقة ، لأن قه الشيعة في غنى عن المذاهب الأربعة . ولم تنشط الحركة الأدبية والتاريخية ، وإن كان تميم بن المعز (٣٧٤ هـ) في مقلة شعراء الفاطمية . وعنى أخوه العزيز بجمع كتب الأدب والتاريخ ، واتخذها خزنة خاصة . وعلى عكس هذا ظهرت حركة علمية لم تكن معروفة في مصر من قبل . وللإسماعيلية يد في نشأة البحث العلمي في الإسلام وتمهده . وفي عهد الفاطميين عرفت في القاهرة دراسات فلكية ورياضية وطبية . فأنشئت المراصد

لتتبع سير الكواكب وبيان حركاتها ، وكان المعز ولما بالنتجيم ، وشاء الحاكم نفسه أن يكون منجيا وفلكيا ، وأسس دار الحكمة لينافس بها دار الحكمة في بغداد . وابن يونس المصري (٣٨٦ هـ) من كبار فلكي العرب ، أنشئ له مرصد خاص بجوار دار الحكمة ، ووضع جداول فلكية من أدق ما عرف لعهده ، وهي المشهورة باسم « الزيج الحاكمي الكبير » . ورحل ابن الهيثم (٤٣٠ هـ) ، البصري الأصل ، إلى القاهرة في عهد الحاكم أيضا ، ولما استدعاه ، وهو دون نزاع من أكبر علماء الإسلام في الطبيعة والرياضيات . وقد وضع في القاهرة أدق نظرياته في البعريات ، وهاله طغيان فيضان النيل على المدن والقري ، وشاء أن يعدل مجراه ويحمي مصر من أنظاره ، ولكن لم يتيسر له ذلك . وفي هذا العهد ظهر أطباء مصريون ، وإن كانوا في الدرجة الثانية ، ومن بينهم علي بن رضوان (٤٥٣ هـ) الذي اتصل بابن بطالان (٤٥٦ هـ) ، الطبيب البغدادى المسيحي ، ودار بينهما حوار سجل في خمس رسائل نشرتها كلية الآداب بجامعة القاهرة .^(١)

• • •

وقاهرة صلاح الدين مدينة ظافرة ، ظافرة في الداخل والخارج ، ظفرت على الفاطميين ، واستأصلت شأفة المذهب الشيعي من مصر ، وأصبح وكان لم يكن ، وعادت بمصر إلى ما اطمأنت إليه من مذاهب أهل السنة ، ولتهدرت على الصليبيين في موقعة حطين القاصاة (١١٨٧ م) ، واستولت على القدس وصمدت لرشاد قلب الأسد ملك إنجلترا ، وزحزحت الصليبيين عن واقعهم ، فلم يبق لهم إلا شريط على الساحل بين صور ويفا . والظفر يبسط النفوذ ،

(١) مصطفى تليق ، الحسن بن الهيثم ، القاهرة ، ١٩٤٢ ج ٤ ص ١٧ - ٢٠ .

(٢) شاحت وما يعرف ، خمس رسائل لابن بطالان البغدادى ولابن رضوان المصري ،

ويستعيد الثقة ، فأضحت القاهرة محط أنظار الشرق والغرب ، وموضع تقدير المسلمين والمسيحيين ، وأخذت تطمح إلى مركز العاصمة الإسلامية الأولى ، بينما كانت العواصم الأخرى في هبوط وتراجع . واقرن هذا الظفر باسم صلاح الدين خاصة ، وكبار الرجال لا يعوضون في يسر ، وما إن مات الراعى حتى تفرق الخراف : ولم يصمد بعده نوعا ما إلا أخوه العادل وابنه الكامل .

لم يقتصر ظفر صلاح الدين على ميدان الحرب والسياسة ، بل امتد إلى ميدان العلم والثقافة ، فشجع البحث والدرس ، وأنشأ المدارس المختلفة على غرار مدارس حلب ودمشق^(١) . وبرغم أنه كان شافعيًا حرم على أن يكون لكل مذهب مدارس وقضاة ، وبقيت هذه السنة من بعده ، ولم يضعفها إلا الحكم العثماني في تعصبه للمذهب الحنفي . وأعانت هذه المدارس على التخلص من كل آثار الشيعة ، وحلت محل الأزهر الذي لم يشترك في نشر التراث السني إلا بعد فترة . وقد زار ابن جبير (٦١٣ هـ) المدرسة الناصرية بجوار منفى الإمام الشافعي ، ولاحظ أنه : " يحيل لمن يتطوف عليها أنها بلاد مستقل بذاته " . وحظيت مصر بمدارس متعددة في مدن أخرى غير القاهرة ، إلى جانب المساجد التي كانت موطن الدرس من قديم . وقرب صلاح الدين العلماء والأدباء ، ويكنى أن نشير إلى أن القاضي الفاضل (٥٩٦ هـ) كان وزيره ووزير العزيز والمتصور من بعده ، وعرف كيف يخرج بعصر من عزلتها الثقافية ، فاجتذب إليها العلماء والباحثين من مختلف الأقطار .

ومن أهم مظاهر الحياة الفكرية في العهد الأيوبي أمران : نشاط أدبي ، وتوافر عدد من كبار الأطباء . والنشاط الأدبي ظروفه وأسبابه : وليس شئء

(١) المقريزي ، المواظ والاحتبار بذكر الخطط والآثار ، القاهرة ، ١٨٠٣ ، ج ٢ ،

ص ١٩٢ .

(٢) ابن جبير ، رحلة ، لندن ١٨٩٧ ، ص ٤٠ .

أثبت على القول من نخوض غمار المارك والانتصار فيها . وقد أسهم في هذا النشاط مصريون ومتمصرون ، كتاب وشعراء ، وعلى رأسهم القاضى الفاضل زعيم المدرسة وصاحب المنهج المعروف فى النثر . وانضم إليه العباد الأصغهاى (٥٨٠ هـ) أحد كتاب صلاح الدين ، وابن سناء الملك (٦٠٦ هـ) أشعر شعراء الأيوبيين ، واليهاء زهير (٦٥٦ هـ) شاعر الغزل وصاحب ديوان الرسائل^(١) . أما الأطباء ففى مقلتهم موسى بن ميمون (٦٠١ هـ) تلميذ ابن رشد وأكبر فيلسوف يهودى فى القرون الوسطى . نزح عن شمال إفريقيا إلى مصر ، وأضحى طبيب صلاح الدين الخالص ، ونشر دراسة العطب فى الإسكندرية . والتقى به فى القاهرة عبد اللطيف البغدادى (٦٢٩ هـ) صاحب كتاب « الإفادة والاعتبار » ، الذى اشتغل بالعطب والأدب ، وقضى فى القاهرة زمنا . ولطب صلة قديمة ووثيقة بدراسة الأعشاب ، وقد حظيت القاهرة بأكبر عشاب عربى ، هو ابن البيطار (٦٤٣ هـ) الذى نزح عن المغرب ، واتصل بالسلطان الكامل (٦٣٣ هـ) ، ولم يفث ابن أبى أصيبعة (٦٤٢ هـ) أن يسعى إليه من دمشق ، ويقتلذ له ، ويعمل فى مستشفيات القاهرة ، وهو أكبر مورخ للطب العربى . ويحيى « أشيرا » ابن النفيس (٦٨٧ هـ) الذى كشف الدورة الدموية قبل هارفى (١٦٥٧ م) وانتهى به الأمر أن أضحى رئيس أطباء مصر .

وليس من المنتظر أن تفسح نزعة الأيوبيين السلفية الغالية المجال للدراسات فلسفية وميتافيزيقية ، وقد وصل بها الغاوى أنها لم تقر التصوف الفلسفى الذى قال

(١) السيوطى ، حسن المحاضرة ، ١٦ ، ص ٢٦٩ - ٢٧١ .

(٢) عبد اللطيف البغدادى ، الإفادة والاعتبار ، القاهرة ١٨٧٠ .

(٣) ابن الجزار ، الجامع لقررات الأدبية ، القاهرة ١٨٩٤ .

(٤) ابن أبى أصيبعة ، ميون الأنباء فى طبقات الأطباء ، القاهرة ١٨٨٢ جزأين .

به شهاب الدين السهروردى (٥٨٣هـ) ، وضاعت به ذرا إلى حد أن أمر صلاح الدين بقتله . وعلى عكس هذا أفسحت المجال للتصوف السنى ، ونمت وابتها انتشرت تعاليم صوفيين كبيرين من أصل مغربى ، وهما أبو الحسن الشاذلى (٦٥٦هـ) زعيم الطريقة الشاذلية ، وأحمد البدوى (٦٧٤هـ) زعيم الطريقة الأحمدية ، وهما من الطرق الصوفية الهامة في مصر . وفي هذا العصر ظهر مؤرخان فعول عليهما كثيرا ، وهما القفطى (٦٤٥هـ) المصرى مولدا ونسبا ، وأحد وزراء الأيوبيين ، وابن خلكان (٦٧٩هـ) الذى قضى في مصر زمنا . ومرو بالقاهرة أيضا إمام من أئمة القراءة هو أبو القاسم الشاطبى (٥٨٩هـ) الذى عزز علم القراءات في مصر . وأما الفقه فلم يتسع الوقت بعد لكى تبلو ثماره ، بعد أن عطل القاطميون دراساته السابقة ، وكان لا بد أن ننتظر العصر المملوكى الذى حظيت فيه مصر بعدد غير قليل من الفقهاء .

• • •

لم تصل القاهرة المماليك إلى ما وصلت إليه القاهرة صلاح الدين من مجد وعظمة ، وإن سارت على الدرب ، وتابعت الخطوة التى رسمت من قبلى . فثبتت المماليك أركان المنصب السنى ، وأصبحت مصر أكبر معقل له . وأجهزوا على الصليبيين ، وواجهوا حملاتهم الأخيرة ، وأخرجوهم من الشرق الأدنى ، واستولوا عام ١٢٩١ م على عكا ، آخر معقل لهم فى الأرض المقدسة ، وردوا المغول على أعقابهم عدة مرات ، وقضوا على خطرهم ، وأنقذوا البلاد العربية من شرهم . ولا شك فى أنهم كانوا شجعانا ورجال حرب ، ولكن شجاعتهم قد تردت عليهم ، فيقتل بعضهم بعضا ، وينهبون ويسلبون . وليس من بينهم ، فيا عدا الناصر (٧٤١هـ) من المماليك البحرية ، وقايتباى

(١) القفطى ، إخبار الطبايا بأخبار الحكماء ، القاهرة ١٩٢٩ •

(٢) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، القاهرة ١٩١٣ •

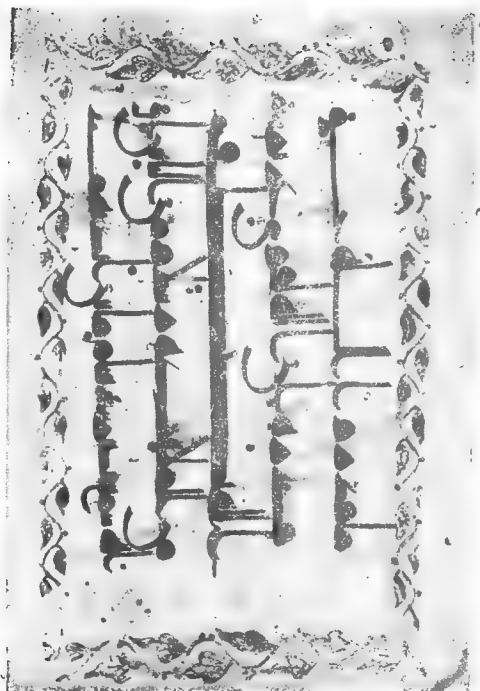
(٣) السيوطى ، حسن الحاضرة ، ١٤ ، ص ٢٣٦ •

(٩٠٠ هـ) من الشراكسة ، من تجاوزت مدة حكمه ١٨ سنة ، وحكم أغلبهم أشهراً أو بضع سنين . وبرغم أنهم جميعاً عمرّوا في حكم البلاد ما يقرب من ثلاثة قرون ، فإنهم لم يندمجوا في الشعب ، وحرصوا على أن يبقوا طائفة ممتازة . ورغبة في تعزيز ملكهم تقاوا إلى القاهرة الخلافة العباسية بعد سقوطها في بغداد عام ٦٥٦ هـ ، وبقيت كذلك إلى أن استولى العثمانيون على مصر عام (٩٢٣ هـ) ، وأصبحت الآستانة مقر خلافتهم .

وقاهرة المماليك من الناحية الثقافية أعظم أثراً وأبقى ذكراً ، وهى دون نزاع أكثر العواصم الإسلامية ازدهاراً بالدرس والبحث في القرنين الثامن والتاسع للهجرة . حلت محل بغداد وقرطبة ، واستقبلت العلماء والباحثين ، الذين لم يجدوا سبيلاً للعيش في العراق والأندلس . عمرت بمدارسها التى تنافس المماليك في تشييدها تنافس الأيوبيين من قبل ، بل ربما زادوا عليهم ، وجعلوا من المدرسة أحياناً مههداً ومسجداً . وقد زار ابن بطوطة (٧٧٩ هـ) القاهرة في عهد الناصر بن قلاوون ، ولاحظ أنه « يتعمر على الإنسان أن يجمع مدارسها » . واستعاد الأزهر نشاطه ، وأضحى مركز البحث الأول في العالم الإسلامى جميعه ، يؤمه الطلاب من كل جانب ، من الصين والهند وفارس ، ومن العراق والشام والمغرب . والعصر المملوكى في الواقع بالنسبة له هو العصر الذهبي لإنتاج وزعامة ، نعم فيه بعدد غير قليل من كبار الشيوخ والعلماء ، وحظى بقدر كبير من القداسة والاحترام . وكان سلاطين المماليك أنفسهم يقربون العلماء ويبيحونهم ، وكثيراً ما استشاروهم في مهام الأمور ، ونزلوا عند مشورتهم .

وفي هذا العصر تدور الدراسات بوجه خاص حول علوم الدين واللغة . أما الفلسفة فأصبحت محرمة ، وحتى المنطق الذى اعتد به حجة الإسلام الغزالي

الكل رقم ١٢ — من مصحف على الرق ، تاريخ القرن الخامس الهجري .
(بحرية جامع الأعظم بالقاهرة)



ر ج ز
 ر ج ز
 ر ج ز

الشكل رقم ٢ ب — نموذج لكاتباً أحد صحائف القزوة الخامس المجرى ، مكتوب على طريقة أبي الأسود .
 (صحف القبين الإسلامية — تونس)

مستطبة الخزانة

الكل رقم ٢ — من مصحف مل الرق من أصل القرن الرابع الهجري ، تفتت بعض حروفه بطريقه الطابع .
(بحرية القيرران)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَرِيمِ
 الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا
 لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْنَا
 وَرَحْمَتُهُ إِنَّ اللَّهَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ
 فَتَحَسَّنْهُ اللَّهُ وَلَهُ

الشكل رقم ٥ - من مصحف حاشية العسرين باديص ، كتب سنة ١١٤٠ هـ . وقد ضبط بشكل التحليل .
 (الجامع الأعظم بالقاهرة)

بِرَكْبِيَّةٍ كَوْرَةٍ اِخِيْرَ مَسْنَةِ 24 هـ

الحرف	مفرد	مبتدى	متوسط	متطرف
1		ح	ح	
2	س	س	س	
3			س	ص
4		د	د	
5		د	د	ع
6		د		
7	ه	ه	ه	ا
8	ل	ل	ل	ل
٧				

المسألة ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الف	الف	الف	الف
تاء	تاء	تاء	تاء
دال	دال	دال	دال
ذال	ذال	ذال	ذال
شيف	شيف	شيف	شيف
الكاف (مبتدى ومتوسط)	كاف	كاف	كاف
الكاف (متطرف)	كاف	كاف	كاف
النون (متوسطة)	نون	نون	نون
الياء (متطرفة)	ياء	ياء	ياء

الجدول رقم ٢

(٥٠٥ هـ) حرره ابن الصلاح^(١). ولم يبق من الطب إلا امتداد لنشاط سابق ، ثم لم يلبث أن أضحي مجرد ممارسة عملية محدثها ما قال به الأطباء السابقون . وأصبحت الكيمياء من البحوث الخفية التي ترمى إلى تحويل بعض المعادن الدنيئة إلى ذهب ، واختلط الفلك بالنجوم والسحر والشعوذة . وأهمات الجغرافيا التي أدرجت دراستها في بغداد وصقاية والأندلس ، ولم يبق منها إلا ما كشف عنه الرحالة ، وشيخهم في هذا العصر ابن بطوطة الذي لم تحصل رحلته من خيال وأساطير^(٢). ولم يكن من العلوم المدنية إلا بالحساب ، لمسا له من صلة بالمواريث . والأدب نفسه لم يحفظ بمستواه ، وطلعت عليه الصنعة ، وأثقلته المحسنات البديعية . ومن كتاب هذا العصر ابن نباتة (٧٦٨ هـ) ، الذي غلا في طريقة القصاصي الفاضل وهبط بها . ومن شعرائه الأبيشي (٨٤٩ هـ) ، الذي فتح الباب للعامة ، وأخذت تطفئ على القصص .

وشملت علوم الدين التوحيد والتفسير والحديث والفقه ، وبرز فيها رجال مختلفون ، وربما كان الباحث الواحد حجة فيها جميعا . وقد وضع منهج التأليف الذي يدور حول الجمع والتأخير أو النشر والتعجيل ، وقل فيه الابتكار والأصالة ، وإن لم يخل من جدل ذكي ونقاش محكم . وكثير من مؤلفات هذا العصر متون وملخصات نثرية ونظمية ، أو شروح وحواش وعرض شامل مستوعب . والدراسات التفهيمية شأن هام ، فتعددت فقهاء المذهب الواحد وتلاحقوا ، وأخذ بعضهم عن بعض ، وقد يكون في الأسرة الواحدة أكثر من فقيه . وتنافس فقهاء المذاهب فيها بينهم ، وكان لكل مذهب قضاء خاص . ويكفي أن نشير بين المسالك إلى القرافي (٦٨٤ هـ) أشهر فقهاء زمانه ،

(١) السيوطي ، حسن المحاضرة ، ج ١ ، ص ٢١٤ - ٢١٨ .

(٢) ذكر محمد حسن ، الرسالة الملبون في القرون الوسطى ، القاهرة ، ١٩٤٥ ، ص ١٣٩ .

وابن خلدون (٨٠٧ هـ) الذى تولى قضاء المالكية بمصر^(١) ، وبين الحنفية إلى الزيلعى (٧٤٣ هـ) ، وابن الممام (٧٦١ هـ) اللذين يحتج بأرائهما إلى اليوم^(٢) . وقهواء الشافعية كثيرون . نذكر من بينهم تقي الدين السبكي (٧٥٦ هـ) والد صاحب «الطبقات» ، وعلم الدين البلقينى (٨٠٤ هـ) شيخ السيوطى^(٣) . ومن أئمة المحدثين ابن حجر العسقلانى (٨٨٢ هـ) المصرى مولدا ووفاة ، وكان حجة في سند الحديث وتميز الرواة^(٤) .

والتصوف وثيق الصلة بالعلوم الدينية ، وإن صبه بعض المتصوفة بصيغة فلسفية . وقد بلغ التصوف الفلسفى مداه في هذه الفترة ، برغم ما أصاب السهروردى المقتول . وبطلانه مفكران متعاصران من أصل أندلسى ، وهما ابن عربى (٦٣٧ هـ) وابن سبعين (٦٦٨ هـ) . وقد مرا بالقاهرة وتركها فيها بعض الأثر . وابن الفارض (٧٣٢ هـ) ، وهو مصرى مولدا ودارا ووفاة ، يتصل فكريا بابن عربى . و «رحلة الشهود» عنده تقرب كل اقرب من «رحلة الوجود» التى قال بها ابن عربى . غير أن التصوف الفلسفى لم يرق كثيرا لدى متصوفة مصر في هذا العصر ، ولم يأخذوا منه إلا شعر «الحب الالهى» . وانتشر التصوف السنى الذى ظهر في العصر الأيوبي وكان على رأسه شيخان هما عز الدين بن عبد السلام (٦٦٠ هـ) الفقيه والصوفى ، وابن عطاء الله السكندرى (٧٠٩ هـ) الذى وضع في آداب السلوك «الحكم المطاوعة»^(٥) .

وأما اللغة متنا ونحوها فقد حظيت بعناية كبرى ، وعكف عليها في القاهرة نفر غلوا طلاب العربية بغذاء ، لا يزالون يستمدون منه حتى اليوم . فخلاص

- (١) السيوطى، حسن الحاضرة ، ج ١ ص ٢١٠-٢١٨ .
- (٢) المصدر السابق ، ج ١ ص ٢٢٧-٢١٨ .
- (٣) المصدر السابق ، ج ٢ ص ١٨٥-٢١٠ .
- (٤) المصدر السابق ، ج ١ ص ١٧٢-١٨٥ .
- (٥) المصدر السابق ، ج ١ ص ٢٤٢-٢٥٤ .

ابن منظور (١٧١١هـ) ، الذى تعلم فى القاهرة وعلم بها ، أكبر معجم لغوى وصل إلينا حتى الآن . وتوافر على دراسة النحو جماعة قل أن يتوافر مثلهم فى فترة كهذه ، وهم ابن الحاجب (٦٤٦هـ) ، المصرى مولدا و وفاة ، الذى درس النحو فى استقلال ، فناقش النحاة السابقين وقدمهم ، وأبوحاتم الغرناطى (٦٥٤هـ) نحوى آخر ، قام بالتدريس فى مدارس مصر وساجدها وعاصرها نحوى ثالث من أصل أندلسى ، ثم انتقل إلى الشام ، وتلمذ لابن الحاجب ، وهو ابن مالك (٦٧١هـ) صاحب « الألفية » . وجاء بعده بنحو قرن ابن عقيل (٨٦٩هـ) الذى علق على « الألفية » وشرحها ، وكان قاضى القضاة بمصر . ولا شك فى أن ابن هشام (٨٦١هـ) على رأس هؤلاء جميعا ، يسر النحو وصفاه ، وسلك فى عرضه منهجا جديدا ، اقتدى بابن جنى (٣٩٢هـ) ، وامتاز بكثير من الأصالة والابتكار . وفيه يقول ابن خلدون : « ما زلنا ونحن بالمغرب نسمع أنه ظهر بمصر علم بالعربية يقال له ابن هشام ، أنمى من سيويه ^(١) » .

والتاريخ وثيق الصلة بعالم الدين واللغة ، وكان حظ القاهرة منه فى العصر المملوكى عظيما . ظهر فيها عدد من المؤرخين الذين عنوا بالتاريخ العام أو الذين وقفوا عند تاريخ مصر خاصة ، وهم حسب توتيتهم الزمنى : ابن القرات (٨٠٧هـ) صاحب « تاريخ الدول والملوك » ، وابن خلدون (٨٠٨هـ) المؤرخ والفقيه ، والمقرئى (٨٤٥هـ) الذى استن فى التساريخ سنة جديدة ، فعرض خطط القاهرة ووصفها وصفا كاشفا ، وابن تيمسرى بردى (٨٧٣هـ) صاحب « النجوم الزاهرة » الذى حصل على الصدارة بعد المقرئى ، وابن إياس (٩٢٩هـ) الذى عاش فى العهد الأخير للمماليك ،

وأرّخ له في إسهاب^(١). وابن خلدون على رأس هؤلاء جميعا ، ويعده بحق مؤسس
فلسفة التاريخ وعلم الاجتماع^(٢).

وفي هذا العصر ظهر أيضا ضرب من التأليف سبق صنيع أصحاب دوائر
المعارف المحدثين بنحو أربعة قرون ، ونعني به الدراسة الموسوعية التي وصل
إليتنا منها نماذج مختلفة ، وقد قام على أمرها رجال شغفوا بالدرس والبحث ،
وقضوا وقتا غير قصير في الجمع والتحصيل ، ثم أخذوا يسجلون ما وقفوا
عليه من المعلومات الإنسانية . وأنصهم النويري (٨١٣٣ هـ) صاحب « نهاية
الأرب »^(٣) ، والعمرى (٧٨٥ هـ) صاحب « مسالك الأبصار »^(٤) ، والقلقشندي
(٨٢٠ هـ) صاحب « صبح الأعشى » . والنويري إمام هؤلاء جميعا ، سبقهم
إلى هذا اللون من التأليف ، وقضى نحو عشرين عاما في استخراج كتابه ،
ويقع في ثلاثين جزءا كبيرة تلتقى مع أحجام بعض الموسوعات الحديثة
والمعاصرة . ورتبه على خمسة فنون ، وهي : الكون ، والإنسان ، والحيوان ،
والنبات ، والتاريخ ، وتحت كل فن خمسة أقسام ، فجاء دائرة معارف العصر
فيه علم وفلسفة ، وأدب ولغة ، وقصص وتاريخ .

• • •

ولن نقف عند القاهرة العهد العثماني ، لأنّها بليت بركوند طويل دام نحو
ثلاثة قرون . فقدت مصر فيه مركزها القيادي والحضارى ، وذابت في قلب
الامبراطورية العثمانية ، ففقدت شخصيتها ، وعز عليها الخلق والابتكار ،
إنّ اللغة والأدب ، أو في العلم والفن . وقتعت بحفظ تراث الماضى ،

(١) المصدر السابق ، ج ١ ، ص ٢٦٥ - ٢٦٧ .

(٢) النويري ، نهاية الأرب في فنون الأدب ، القاهرة ١٩٢٩ .

(٣) العمرى ، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار ، القاهرة ١٩٢٤ .

(٤) القلقشندي ، صبح الأعشى ، ١٩٢٢ .

وترديد شيء من ذكراه . على أن صاحب السلطان لم يبق عليها تراثها ،
وأبي إلا أن يتزع منه قدرا . ولم تكن بغداد أحسن حظا من القاهرة في هذه
الفترة ، تدلولتها أبدى القرم والأترك ، ولم يكن في وسعها أن تسهم بشيء
ولا أن تحفظ ببقايا ما خلقه الأقدمون .

ولن نعرض أيضا لعصر النهضة ، لأن القاهرة نحت فيه منحى جديدا ،
وسلكت مسلكا حضاريا آخر ، انصلت بالحضارة الأوربية الحديثة ،
وأخذت تلائم بينها وبين الحضارة الإسلامية ، وسبقت غيرها من العواصم
العربية في هذا الاتجاه . وهذه مرحلة جديدة بأن تعالج في استقلال . . .

• • •

لم نحاول في هذا الشوط الطويل إلا أن نرمم الملامح الكبرى ، ونقف
عند المخطوط العربية : ويبدو منها أن للقاهرة تاريخا ثقافيا حافلا ، ونتمتع
أن هذا التاريخ لم يكتب بعد في تفصيل ، وما أجدنا أن نسجله ونتمتع فيه .
ففيه أصالة وابتكار ، وفيه حل للرسالة وأداء للأمانة . وإذا كانت هناك مدن
إسلامية قد سبقت القاهرة في البحث والدرس ، فإنها قفّت على آثارها ،
ونافستها في جد وإنحلاص . حملت المشعل طويلا ، وأضاءت أفقارا أخرى
شرقا وغربا . وعلوم الدين والأمة مدينة لها في تمهدها وتغذيتها ، وحفظها
والقيام عليها ، بدرجة لا تنقل عن مدن إسلامية أخرى كمكة والمدينة ،
أو البصرة وبغداد ، أو دمشق وحلب ، أو فاس وقرطبة . وكما أنها قامت
عليها في ظروف ما كانت تستطيع فيها مدينة أخرى أن تؤدي الرسالة كما
أدتها .

الأزهري في خدمة الإسلام
بين الخليفة المعز والنهيس جمال عبد الناصر
أحمد حسن الباقوري

الأزهري في خدمة الإسلام
بين الخليفة العجز والرييس جمال عبد الناصر

أحمد حسن الباقوري

تمهيد

في منتصف شهر يولية سنة ١٩٦٤ أصدر السيد الرئيس جمال عبد الناصر قرارا جمهوريا بتعيين مديرا لجامعة الأزهر . وكانت السنة التي مضى عليها الأزهرين كلما ولي أحدهم منصبا رفيعا ، أن يمضي إلى الجامع الأزهر ، ليصل فيه ركعتين قبل مباشرة مهام منصبه الجديد . وقد أخذت نفسي بهذه السنة الكريمة ، فتممت القبة القديمة في أزهر الفاطميين ، تيمنا وتبركا ، واستفتاحا بالذي هو خير ، وهي الصلاة التي كانت قرعة لعين رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وكان الأزهر قد خلا يومئذ من المجاورين وطلاب العلم ، فتعلت الدراسة فيه لتتحول إلى البنايات المجاورة له ، فأقفر بذلك من حلق العلم التي صحبته وصحبها قرابة ألف عام .

وما إن خطوت في صحن الجامع بضع خطوات ، حتى أنكرت نفسي في هذا المكان ، وأنكرت المكان من حولي ، فقد خيل إلى أنني أطوف بأطلال عافية ورسوم بالية ، وخيل إلى أنني أكاد أسمع لبكاء الشمرء

القنطاري ، الذين تعودوا رثاء الديار ، وبكاء الأطلال في مثل ما يقول
امروء القيس :

ألا عم صباحاً أيها الطلل البالي

وفي مثل قوله :

ففا نبك من ذكرى حبيب ومثزل

بل لقد خيل إلى أنني أستمع قيس بن الخطيم ينشد قصيدته البائية التي
يستفتحها بقوله :

أنعرف رسماً كاطراد المذاهب لعمدة وحشا غير موقف راكب

ومنذ ذلك اليوم ، أجمعت أن أستمع الله عز وجل على إعادة الدراسة
إلى الجامع ، مع الدراسة في الكليات التي شملها التطوير ، اعترافاً بفضل
الأزهر ، واحتراماً لمواظف محبيه ، ووصلاً لحاضره المرموق بماضيه العريق ،
في خدمة المثل العليا وإعلاء كلمة الحق . فإن الذين يقطعون حاضره عن
ماضيهم يضربون في متاهات ، ويسبرون في مضلات ، دون أن يعرفوا لهم
غاية ينتهون إليها ، حتى إذا أخذهم التعب ، وأدركهم الكلال ، ألت بهم
الحيرة فراحوا يلتمسون مغرباً لهم فيه ، فلا يجدون حاضراً يعيشون فيه ،
ولا ماضياً يعترفون به ، ولا قابلاً يتطلعون إليه ، أو يطعمون في الحصول
عليه . والمسلمون مهما تكن فرحتهم بالتطوير وترحيبهم به واطمئنانهم
إلى خيره ، عاجلاً أو آجلاً ، لا يستقبلون تعطيل الدراسة في الجامع الأزهر
بمشاعر رغبة ، ولا نفوس مطمئنة . فإن تعطيل الدراسة في الجامع الأزهر ،
وإخلاء أبنائه وصحونه من العلماء والطلاب ، كان في رأي أهل هذا البلد من
الأزهريين وغير الأزهريين محنة تثقل على النفوس ، وتقضيق بها الصدور ،

وهو الجامع المبارك الذي زامل الزمن ألف عام ، يعمره المتقون بالصلاة ،
والواعظون بالعظة والإرشاد ، والمدرسون والطلاب بالدرس والتحصيل .
وقد أعان الله تبارك وتعالى ، فعادت الدراسة إلى الجامع الأزهر ،
واجتمع فيه شمل الثقافة الدينية العلمية الإسلامية ، بعد أن شتت هذا الشمل
القانون الذي صدر سنة ١٩٣٠ مفعما الدراسة الدينية الإسلامية العليا إلى كليات
ثلاث : كلية لأصول الدين ، وكلية للشرعة ، وكلية للغة العربية ، مع أن
أقنر الناس على الحيلة ، وأبعدهم تحليقا في أجواء الخيال لا يستطيع أن يبرر
هذا التقسيم العجيب للثقافة الدينية . فإن الشرعة لا تستغنى عن الكتاب والسنة
لأنها قائمة عليهما ، والقرآن وعلومه والسنة وعلومها ، لا بد لفقهما من اللغة
العربية لسانا وأدبا وتاريخا ، والكتاب والسنة لا يستغنيان عن اللغة العربية
لسانا وأدبا ، لتوقف فهمهما على معرفة اللغة وإدراك خصائصها وأسرارها .
وقد كان من الخجل أن يسأل سائل عالما أزهريا عن حكم فقهى فيجيبه
بأنه تخرج في كلية أصول الدين فهو لا يعرف أحكام الفقه ، فإذا سأل عن
تفسير آية في كتاب الله أو صحة مسند لحديث رسول الله أجابه بأنه متخرج
في كلية اللغة العربية فهو لا يعرف معنى الآية ولا سند الحديث . وكان هذا
بلا ريب مدعاة إلى انحطاط غير لائق في المخرجين في الأزهر الشريف ،
ولهذا كانت عودة الدراسة العالية إلى الجامع الأزهر شتملة على دراسة أقرآن
والسنة واللغة العربية والفقه الإسلامى وكل ما يتقدم هذه العلوم جمعا تشمل
الثقافة الدينية العلمية الإسلامية ، وإعدادا للعالم الأزهرى القادر على أداء الرسالة
الإسلامية ، والتبليغ عن رسول الله صلى الله عليه وسلم الأمانة التي له في أعناق
علماء المسلمين .

وكما أعان الله تعالى فعادت الدراسة إلى الجامع الأزهر إلى جانب الدراسة
العلمية والمعمية في كليات أصول الدين والشرعة والقانون واللغة العربية ،

والتجارة والزراعة والطب والهندسة والبنات ، أمان جلت قدرته أيضا على
تحصيل المدرسين الأزهرين ما لم يكونوا قد حصوا عليه من وظائف الأساتذة
والأساتذة المساعدين والمعيدين ، شأنهم في ذلك شأن هيئات التدريس في سائر
جامعات الجمهورية العربية المتحدة ، إغفر فروق بين أولئك وهؤلاء ، والحمد
لله الذي بنعمته تمّ الصالحات .

قلت إن تعطيل الدراسة في الجامع الأزهر منذ صدق قانون سنة ١٩٣٠ كان
بغير شك خطأ يراه بعض الناس خطيئة ، ولم يكن له ما يبرره ، بل لقد مهد
سهيل شكوك لا خير فيها ، وشائعات لا تعتمد على حقيقة ، ولا تعود إلى منفعة .
وذلك أن جامعة الأزهر بغير الجامع الأزهر أشبه شيء بالطفل الوليد الذي فقد
أباه لأول عهده بالحياة : فإن الأزهر هو الذي مهد للجامعة سهيل المعصرة
والبروز ، فهي بغيره نكرة لا يعرفها أحد ، وهو بغيرها شيء جليل لا يجهل
قدره أحد في دنيا العرب ولا في دنيا المسلمين ، ولا في دنيا الناس أبا كانوا
وعلى أي منهب كانوا .

ثم لا بد هنا من كلمتين يستعين بهما الناظر على رسم صورة واضحة ،
يفتفع بها في نفسه ، وربما نفع بها غيره ، وإحدى الكلمتين عن الأزهر :
« أزهر الخليفة المعز » والكلمة الأخرى عن جامعة الأزهر « جامعة جمال
عبد الناصر » .

أزهر للمعز

كان فتح مصر سياسة عليا للدولة الفاطمية التزمت بها منذ قامت في بلاد المغرب ، وقد وجه عيسى بن الله المهدي أول الخلفاء الفاطميين ثلاث حملات عسكرية لهذا الغرض في سنوات ٣٠١ ، ٣٠٧ ، ٣٢١ ، وامتدت الحملة الأخيرة حتى سنة ٣٢٤ على عهد القائم محمد أبي القاسم الخليفة الفاطمي الثاني ، وقد أنضقت هذه الحملات الثلاث في تحقيق أهدافها ، لأن مصر كانت وقتئذ كمنعة من المنعة بحيث استعصت على الفاتحين .

ولما تولى المعز لدين الله الفاطمي رابع الخلفاء الفاطميين الحكم هفت نفسه إلى تحقيق الأمل المرتجى ، وشجعه على ذلك عدة عوامل منها : أن مصر تعرضت لموجات متلاحقة من الاضطرابات عقب وفاة كافور الأشيدى ، وازداد عدد المتشيعين في مصر ، واتصلوا بالمعز يسألونه إلحافا أن يرسل جيشا لفتح البلاد . وكانت الدولة الفاطمية قد خطفت من الفتن الداخلية التي أذكى نارها الحوارج^(١) على الدولة ، ودانت لها كافة قبائل البربر ، ونجح المعز في القضاء على أمراء الإدارة في المغرب الأقصى ، وأنهى عهد استقلالهم

(١) كانت ثورة أبي يزيد غلبت كيداد اضطرابات التي واجهتها الدولة الفاطمية

في بلاد المغرب .

الذى استطال زهاء قرنين ، فأصبحت الجبهة الداخلية مناسكة سليمة ، مهيأة للقيام بعمل عسكري خارجي كبير .

شرع المعز في إعداد حملة عسكرية وفر لها كل الوسائل التي تكفل لها النجاح : فأنشأ الطرق وحفر الآبار على طول المسافة من المغرب إلى حدود مصر الغربية ، وجمع قوات زاحفة جرارة بلغ تعدادها مائة ألف مقاتل ، وقيل في وصف هذه الحشود العسكرية إنها « مثل جمع عرفات كثرة وعدة » وقال ابن هاني الأندلسي شاعر بلاط المعز :

رأيت بعينى فوق ما كنت أسمع وقد راعنى يوم من الحشر أروع
غداة كأن الأفق سد بمثله فعاد غروب الشمس من حيث تطلع

ورصد المعز لهذه الحملة أموالا وفيرة وضعت في صناديق بلغ مجموعها ألفا ومائتي صندوق حملت على الجمال . وكانت قبيلة كتامة من أبرز الوحدات العسكرية في الجيش الفاطمي ، واشتهر أفرادها بالبسالة واسترخاء الموت في سبيل إحراز النصر . وكان المعز قد استعان بهذه القبيلة في القضاء على فتن الخوارج ، ثم بدا له بعد أن نجحت في التنكيل بالثوار أن يستخدها في مشروع لا يقل أهمية وخطرا وهو فتح مصر . وجعل قيادة هذه الحملة في يد جوهري الصقلي ، فيخرج من القيروان أكبر مدن بلاد المغرب في الرابع عشر من ربيع الآخر ٣٥٨ هـ (فبراير ٩٦٩) ، ويبلغ رقادة التي تبعد عن القيروان أربعة أميال ، فاستقبله فيها المعز للدين الله ، ووجه خطابا إلى رؤساء الحشود العسكرية الكثيفة كان مما جاء فيه : « لتدخلن مصر بالأردية ، ولتنزلن في خرابات ابن طولون ولتبين مدينة اسمها القاهرة » تعهر الدنيا » .

يدل هذا الخطاب على أن إطلاق اسم القاهرة على الحاضرة المعزية المرجحة كان تحقيقا لرغبة بجاشت في صدر الخليفة قبل تأسيس المدينة ، بل قبل أن

تفادى الحملة بلاد المغرب . كما يلخص هذا الخطاب الرأى الذى يردده بعض المؤرخين وهو أن حجر أسامس المدينة قد وضع عند ظهور نجم رصده الفلكيون بديار مصر ، وهو نجم يقال له « القاهر » وقد أخذ هذا الرأى شكل الإسطورة التاريخية جرت بها أقلام بعض الباحثين عند كلامهم على إنشاء مدينة الإسكندرية على عهد الإسكندر المقدونى .

وأود أن أضيف دليلا آخر استقيته من تجربة شخصية مرت بي ، فحين أوفدنى السيد الرئيس جمال عبد الناصر سنة ١٩٥٥ ، إلى تونس لحضور مؤتمر الحزب الحر الدستوري في صفاقس ، ثم إلى بلاد المغرب لتهنئة الملك محمد الخامس ملك المغرب برجوعه إلى عرشه ، حينذاك زرت في القيروان مسجدا شبيها بالأزهر ، تقوم إلى جانبه قاعة أخبرني رفقائي أنها كانت في انقديم مستودعا للخيرة والسلاح ، وأنهم كانوا يسون هذه القاعة « القاهرة » : قال هؤلاء الرفقاء : وبهذا الاسم سميت مدينة القاهرة بعد أن دخل القائلد جوهر الصقلي البلاد المصرية وأسس فيها عاصمة جديدة ، وإذا لاحظنا أن التناول طبيعة في الإنسان أدركنا أن تسمية تلك المدينة بالقاهرة هي تسمية عربية فاطمية حديثة ، على غير ما يظن بعض الباحثين في هذا العصر الذى نعيش فيه .

وكان التقليد الإسلامى يقضى بإقامة مسجد جامع في عاصمة كل إقام يفتحه المسلمون ، أو في كل مدينة جديدة أو حاضرة جديدة يشيدونها . وكان النبي صلوات الله عليه هو الذى أرمى هذا التقايد : فحين هاجر إلى المدينة المنورة وأسس فيها دولة إسلامية بدأ ببناء المسجد . وقد مضت هذه السيامة في خطط القواعد الإسلامية الأولى مثل البصرة والكوفة ومدن الشام والفسطاط والقيروان وقرطبة وغيرها . فحينها تقوم عاصمة إسلامية جديدة أو مدينة إسلامية جديدة يقوم فيها مسجد جامع : وكانت إقامة العاصمة أو المدينة

رمزا لسيادة الإسلام السياسية ، كما كان تشييد المسجد الجامع رمزا لسيادة الإسلام الروحية ، تقام فيه الشعائر الدينية ، وكان أيضا مركزا للمحاق العلمية والأدبية ، ومكانا يجلس فيه القاضى ليفصل في قضايا الناس ومنازعاتهم ، وعقرا تذاغ فيه الأخبار الهامة التى تتعلق بالصالح العام .

وقد شهدت مصر منذ الفتح الإسلامى عواصم إسلامية متعاقبة : القسطنطينة وقد بناها عمرو بن العاص بعد أن تم له فتح مصر ، ثم العسكر وقد أسسها صلح بن على العباسى وأبو عون ، ثم انقطائع وقد أقامها أحمد بن طولون ، وأقيم في كل حاضرة من هذه الحواضر مسجد جامع : جامع عمرو ، وجامع العسكر وجامع ابن طولون . ولما فتح الفاطميون مصر سنة ٣٥٨ هـ (٩٦٩) وضع القائد جوهر أساس مدينة القاهرة فى السابع عشر من شعبان سنة ٣٥٨ هـ ، أى فى نفس الليلة التى دخل فيها مدينة مصر ، التى كانت تشعل وقتئذ القسطنطينة والعسكر ، لتكون مقبلا له ولجنوده وأعضاء الجالية المغربية ، ولتكون مركزا لنشر الدعوة الفاطمية ، ولتقيمه شر القرامطة الذين كانوا يهددون حدود مصر من ناحية بلاد الشام . فكانت القاهرة رابعة حواضر مصر الإسلامية .

وشاعت الأقوال أن تزول العواصم الإسلامية الثلاث الأولى لمصر ، وأن تبقى القاهرة تطاول الزمن وجودا ، ففُتلت منذ إنشائها حاضرة الديار المصرية

(١) يطلق عليه أيضا الجامع النيق ، وتاج الجوامع ، والمسجد الجامع .

(٢) زالت القسطنطينة على عهد الخليفة الفاطمية حين رأى الوزير شاور إيراقتها خشية وقوعها فى أيدي الصليبيين الذين زحفوا عليها تنفيذا لاتفاق سابق مع ضرام مقابل مساعدتهم له على تولي منصب الوزارة ، وذلك فى عهد الحاكم آخر الخلفاء الفاطميين فى مصر .

وأصاب الخراب مدينة العسكر على عهد المستنصر بالله أبان المجاعة الأليمة التى حلت بالبلاد وعرفت بإسم الشدة المستنصرية العظمى واستطالت سبع سنوات .

وأكبر عواصم العالم الإسلامى ، ومركز الإشعاع الدينى والفكرى ، تهوى إليها أفئدة المسلمين يأتون إليها من كل فج عميق .

وتعشياً مع التقليد الإسلامى أهتم القائلد جوهراً بإقامة مسجد جامع بالعاصمة الجديدة ، ومن ثم شرع فى بناء الجامع الأزهر فى يوم السبت الرابع من شهر رمضان ١٣٥٩ هـ (١٩٧٠) واستغرق بناؤه زهاء سنتين ، وأقيمت الصلاة فيه لأول مرة فى اليوم السابع من شهر رمضان سنة ١٣٦١ هـ (٢٢ يونيو ١٩٧٢) ، فكان الأزهر أول مسجد شيد فى مدينة القاهرة المعزية .

ويختلف المؤرخون فى سبب إطلاق اسم الأزهر على جامع الفاطميين الأول ، فىرى بعضهم أن الباحث على هذه التسمية إنما هو الإشادة بفاطمة الزهراء بنت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وكان الفاطميون ينتسبون إليها . ويرى فريق ثان أنه كان يحيط بالمسجد قصور زاهرة شيدت عند إنشاء القاهرة ، ومن ثم أخذ المسجد هذا الاسم ، ويرى فريق ثالث أن إطلاق الأزهر على المسجد كان من قبيل التفاؤل بما سيلفقه هذا المسجد بإزدهار العلوم فيه ، وأنه سيفلومركزاً للإشعاع الدينى والفكرى فى العالم الإسلامى . ونعتقد أن السبب الأول هو الأرجح ، وأن السببين الآخرين هما من قبيل الاجتهاد ولا يرتقيان إلى مستوى السببية الحادة .

« أما مدينة القنطاط فقد زالت معالمها هذا مسجد ابن طولون حين حضر إلى مصر محمد بن سليمان الكاتب قائم الخليفة العباسى المكتفى وأصل التارفى مبانى مدينة القنطاط بأمر الخليفة . أما السبب فى بناء جامع ابن طولون فيرجع إلى استخدام الجير والرماد والأجر الأحمر فى بناءه . وكانت الخلاء المعاريون قد أشاروا على أحد بن طولون باستخدام هذه المواد فى بناءه عند ما قال لم «أريد أن أبني بنا . إن استقرت مصر بى ، وإن خربت بى » .

وعلى هذا النحر كانت القنطاط العاصمة الثالثة لمصر الإسلامية أول هرامم مصر فى الزوال ، وكثبا المسكر ولعلقت بهما القنطاط .

وكان نجاح جوهر في فتح مصر الخطوة الأولى في مد نفوذ الفاطميين إلى بلاد الشام والحجاز ، وقد كانت جزءا من أملاك الدولة الأشتيدية ، وتحقق الهدف الأول للفاطميين وهو إقامة دولة مترامية الأطراف ، تمتد في الشرق والغرب .

ولما رأى جوهر أن الأمر قد استتب في مصر للفاطميين ، وأنه قد تفوذهم إلى الشام والحجاز ، بعث إلى المعز يدعوهُ إلى الحضور إلى مصر لتسلم زمام الحكم ، وينهى إليه خبر خضوع مصر والشام والحجاز لسلطانه ، وأن الدعوة قد أقيمت له في أرجاء هذه الأقاليم كافة . وقد كان لهذه الأنباء وقع سار في نفس المعز وقرر الانتقال إلى القاهرة « بأموال بجاية المقدار ورجال عظيمة الأخطار ، وحمل معه جثث آبائه الثلاثة الذين تولوا الخلافة قبله » : وخرج من المنصورة دار ملكه يوم الاثنين ٢١ من شوال ٣٦١ هـ (٥ من أغسطس ٩٧٢) ، ومر في طريقه بركة والإسكندرية : ومضى في رحلته حتى وصل إلى الجيزة ثم عبر النيل ودخل القاهرة في يوم الثلاثاء الخامس من شهر رمضان ٣٦١ هـ ، وذهب إلى القصر الذي بناه له جوهر وتفقد ردهاته ، ثم خر لله ساجدا وصلى ركعتين . وكانت مصر منذ أن فتحها جوهر ولاية فاطمية ، وظل مركزها الدولي محبدا على هذا النحو زهاء أربع سنوات ، حكمها جوهر نيابة عن الخليفة المعز حتى جاء الأخير إلى مصر ونقل مقر الخلافة الفاطمية من المنصورة إلى القاهرة : فأصبحت مصر دار خلافة بعد أن كانت دار إمارة ، ومركزا للدولة الفاطمية .

ويذكر المقرئ أن الخليفة العزيز بالله — ثاني الخلفاء الفاطميين في مصر — كان أول من حول الأزهر من مسجد تقام فيه الصلاة إلى جامعة تدرس فيها العلوم ، وكان أول من أجرى الأرزاق على طلاب العلم فيه ، وبني لمس المسكن للإقامة فيها ، وكان أول مدارس في الأزهر الفقه على المذهب الشيعي .

ففي رمضان ١٣٦٥ هـ كان الفقيه علي بن النعمان يجلس في الأزهر في حشد كائن من الطلاب يلى عليهم مختصر أبيه في الفقه عند أهل البيت ، ويعرف هذا المختصر باسم « الاقتصار » ، فكانت هذه الدروس بداية الطريق الطويل الذي قطعه الأزهر عبر الأعصر والأدهار أبا عطوفا يقدم لبني العروبة والإسلام تراث الفكر الإنساني الرفيع ، ممثلا في تعاليم الإسلام ومبادئه ، واللغة وشئ أنواع العلوم والثقافة والمعرفة ، داعيا إلى كل ما من شأنه إسعاد البشرية ، وبث الطمأنينة في النفس الإنسانية ، ووصل مشاعر الإنسان بخالق السموات والأرض وصلا تكون معه الحرية الكاملة ، والسعادة الشاملة ، والسلام السابغ ، والنعم المقسم .

وما من شك في أن أحدا لا يستطيع في كلمات قليلة أن يصور تصويرا مقنا الخدم التي أداها الأزهر للإسلام ، والتي أداها للإنسانية من طريق الإسلام ، ومن هنا يكون على أن أشير بإيجاز إلى الخير الذي قدمه الأزهر ، وبجاهد في سبيله على مر الزمن وتعاقب العصور .

لقد كان الأزهر منذ كان ، يطارده الشك والحيرة في المجتمع الإنساني ، ولا يجهل أحد أن مطاردة الشك والحيرة تعني مطاردة الشقاء في المجتمع ، فإنه لا شقاء أبين من شقاء الحيرة حين تضطرب بها النفوس ، وحين لا تثبت عليها العقائد ، وقد حمل الأزهر عقيدة الإسلام في صماعتها وبساطتها ويسرها فهد بها للناس طريق الاستقرار والطمأنينة ، وأزاح بها عن كواهلهم ألقال الحيرة والقلق والاضطراب .

وعقيدة الإسلام في بساطتها ويسرها وصماعتها تتلخص في أن لهذا الكون إلها واحدا لا شريك له ، وأن إرادته جل شأنه في الإصلاح والإسعاد معلقة برسول كريم هو خلاصة خلاصات النبيين والمرسلين محمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم .

وهذه العقيدة الإسلامية السماح تلحق الناس دائبة إلى أن يحرروا من
أثرتهم وزواتهم ، ليتنبأ لهم بذلك أن يحرروا من قاهريهم ومستعبدتهم ٥
ولقد استطاع الأزهر بدعوته هذه أن يجمع من حوله قوى كثيرة في قلوب
كبيرة في أمكنة مختلفة من شتى أنحاء العالم ، تحمل راية الحرية الحقيقية التي
تقرر في صراحة أن العبودية لغير الله ذل ، وأن على البشرية أن تحرر نفسها
من كل عبودية لغير الله ، وأن تخلص عبوديتها لله رب العالمين ، فقد كان
السلف الصالح الذي قام الأزهر بهت نصائحهم ، وتعميم الخير بتوجيههم
وإرشادهم إذا دعا أحدهم قال : اللهم أعزني بالذل لك ، واغنني بالافتقار
إليك .

وإذا كان الأزهر الشريف وهو يحمل هذه الرسالة الإنسانية الحليمة مينا
عن رسول الله عليه السلام ، قد أدى للناس كلهم خيرا عموما وخلعا كثيرة ،
فأخرج بمجهده المشكور بشرا كثيرا من ظلمة إلى نور ، واستنقذهم من شر
إلى خير ، وبعث الموتى أحياء ، ورد العبيد أحرارا في المحيط العالمي العريض
فإنه في بلدنا هذا كان أبين نفعا وأجل خدمة وأكرم ثمرا وأعظم نعمة .

وقد تجتمع أهواء على باطل ، وتتطوى صدور على ضغن ، فإذا الأزهر
على ذلك محمود الحق منكور الفضل ، وربما قال فيه حتى أعرف الناس
بفضله ، وأقربهم نسباً إليه ، وأبينهم نعمة منه ، ما قال مالاك في الخمر ،
وما تقول الحرية في الاستعمار .

غير أن باطل الهوى وجامع الضغائن ، ليس في مقدوره أن يطمس
حقيقتين كبيرتين ، أفادت بلادنا عنهما من الأزهر خيرا لا يدركه البلى ،
ولا يلحقه النسيان .

وأولى الحقيقتين تتمثل في هذا التجانس الفكري الذي يجمع به مواطنونا ويعيش أماناً في ظله هذا البلد الأمين . فقد استحال على المذهبية الضيقة بفضل الأزهر أن تجد لها في بلادنا هذه معازل وحصونا تلوذ بها القنن ، وتحتمي فيها الأضعفان ، لتنتقل منها الحين بعد الحين قاضية على الوحدة بالقسرة ، وعلى التواصل بالقطيعة ، وعلى الأمن بالخوف ، وعلى الاستقرار بالإزعاج والاستفزاز . ومبلغ ما كان من ذلك في مختلف العهود ، لم يزد على نزوات هوج ، ثارت ثم هدأت ، وهدرت ثم قرت ، ومبلغ ما هو كائن أو ما يكون لا يزيد على أن يكتب كاتب مقالاً في مجلة ، أو يصيح صائح بخطبة في منبر . وحتى أولئك الذين يخالف دين الكثرة الكاثرة من أهل هذه البلاد كان الأزهر وما زال يروض على البر بهم جوامع النفوس ، ويوطئ للتعايش السلمي معهم أكناف الحياة .

وثانية الحقيقتين الكبيرتين تتمثل في مكانة بلدنا هذا بين بلاد العالمين . فقد صنع الأزهر في هذا الميدان ، وما زال ، صنيعه الجليل ، وقدم لبلدنا البلد خيراً كثيراً . فهو الذي ملأ من هبة بلادنا هذه صدور أعدائها ، بمقدار ما ملأ من الهبة والمودة صدور أوليائها . والبلاد التي تجد لها في شتى جوانب الدنيا عداوات تملقها ومودات تتقرب إليها ، وتغضب لها وتحرص عليها ، هي بلاد منعمة عزيزة . وقد كان من حق الذي يضفي المجادة على الماجدين أن يلقي من التكرمة ورعاية الحرمة ما نأثى المجادة نفسها من التكرمة لها ، وما يأتى الأمن نفسه من الإعزاز له والحرص عليه . وبهذا كان من حق الأزهر وقد قدم باسم الاسلام لبلادنا من الخير ما قدم ، وهياً لها من هذا الطريق ما هياً ، أن يأتى من مواطنيه ما يلقاه سبب من أسباب خيرهم ، وركن من أركان مجدهم وعزهم ، سواء في ذلك من يتفق معه ومن يختلف عليه ، فإن الخير المحبوب به ، والأمل المعقود عليه .

والعواطف الغالية الطائفة باسم الحق من حوله ، يشترك في خيرها جميع
المه اطنين ، سواء منهم أهل الدنيا وأهل الدين ، بل سواء في ذلك أهل المسيحية
وأهل الإسلام .

غير أنه إذا كان للهوى أن يمجّد الحق ، وللحق أن ينكر الفضل ، فإن
في ثواب الله للمخلصين من القائمين عليه والعاملين فيه والراغبين له ، أحسن
العروض وأحسن الجزاء .

على أن حق الأزهر ليس أول حق مجرّد ، ولا فضله أول فضل منكرور
فما أكثر ما يمجّد الناس حتى حق خالق الناس ، فأنكروا نعمته عليهم ، وأطلقوا
فيه سبحانه أستغثهم ، ومأثور أدبنا يروى أن زكريا عليه السلام سأل ربه
أن ينجبه مقالة الناس فيه ، فقال له الله جل وعلا : يا زكريا تسألني ما لم أستصفه
لنفسى . فكيف أستصفيه لك ؟ .

ولعل من الخير أن نذكر الناسين أو نقيه الغافلين ، إلى الخطأ الذى يبلغ
منزلة الخطيئة ، في تجاهلهم عناية الأزهر بالمرأة من قديم فينصرفون عن نسبة
الفضل إليه في هذا المعنى ، وينسبونه إلى غيره من أفراد أو جماعات ، جاهلين
أو متجاهلين . والذين يتيسر لهم أن يقرأوا ما كتبه المرحوم الشيخ محمّد
أبو العيون عن المرأة في حاق العلم في الأزهر يرون أن وجود المرأة في حلق
العلم هذه ، ظل قائما إلى عهد قريب . ولم يفت هذا المؤرخ رحمه الله أن يشير
إلى تلك السيدة الفضلى التى درست العلم الأزهرى الإسلامى حتى بلغت المنزلة
التي تسمح لها بنيل شهادة العالمية الأزهرية . ولو أنه كان قد ترك لتلك السيدة
أن تتجاوز ذلك الامتحان ، ولو لا أطياف من الوهم كانت تلم ببعض الرموس
يومذاك ، لمضت سسنة تعليم المرأة في الأزهر إلى غاية بعيدة نبيلة ، وانظفرتنا
بمجمع أجمع لمعانى الخير ، وأدنى إلى روح الإسلام ، ولكان لنا أن نقى بيوتنا
شر الجهل ، أو شر علم هو في كثير من الأحيان شر من الجهل . ولكن هكذا

قضى الله ، وما ضاع من مالك ما وعظمتك ، فقد دفعنا هذا إلى إنشاء كلية للنبات ، يربى أن تكون في مستقبل قريب جامعة للنبات إن شاء الله .

لقد خلع الأثر الإسلام ، ولا يزال يخلعه ، وسيظل يخلعه ما امتدت به أسباب الحياة . والإسلام ليس سوى إسماعد للإنسانية ، ورفع نخسيتها ، وتحقيق للكرامة التي كرمها بها رب العالمين في قوله سبحانه وتعالى : « ولقد كرمنا بني آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير من خلقنا تفضيلا » .

وربما كان أعون على الفهم وأدنى إلى النفع أن نلخص ما أداه الأثر للإنسانية من خلع عن طريق الإسلام في كلمتين :
أولاهما : الحرية ، والثانية : العدالة الاجتماعية .

فأما الحرية فلزنا في رسالة الأثر تنبع من الإسلام الذي قام على نشره والدعوة إليه ، والانفتاح به الوافدون على الأثر ، والمعززون بالانتساب إليه . والحرية التي تنبع من الإيمان بالله والاعتزاز به والثقة فيه والالتجاء إليه ، هي أعز وأسمى وأجل وأعظم ما تتطاول إليه أعتاق طلاب الحرية في كل عصر وفي كل مكان .

وعن الحرية من وجهة النظر الإسلامية هذه مضى فقهاء المسلمين يقومون الحرية تقويعا يرتفع بها إلى منازل لم يقدروا أحد ولم يدع إليها أحد كما قدروا وارفع بها فقهاء المسلمين .

وهذه صورة تشير إلى ذلك المعنى : وتدل على هذا السمو دلالة لا يحوم حولها شك ولا يرق إليها غبار جدال ، وخلاصتها أنه إذا ترفع إلى قاضي المسلمين في وليد لا يعرف أبوه رجلا ، أحدهما مسلم والآخر مسيحي ،

فقال المسلم : هذا عيسى ، وقال المسيحي : هذا ولدى ، فإن على القاضى المسلم أن يحكم بهذا الوليد للمسيحي ولداً ، ولا يحكم به للمسلم عبداً .

والذين يطيب لهم أن يقفوا عند هذه الصورة متأمين ويقيسوها إلى ما يترامونه اليوم في دنيا الناس من الخليل عن الحرية والتشدد بها ، لا يكادون يجنون لهذه الصورة مثيلاً في خيال شاعر مهما خلا ، ولا في قام كاتب مهما خلا ، ولا في واقع شعب مهما بالغ في حرصه على الحرية وتقديسه إياها .

ووجه العظمة في هذه الصورة أن الفقيه المسلم يضع تعصبه للحرية في منزلة أعلى من تعصبه لدينه ، على ما في التعصب للدين من قوة فائدة وسلطان عظيم .

وأما العدالة الاجتماعية فإنها تستند في نفس المسلم بجميع صورها - إلى العقيدة التي يؤمن بها ، ويدين الله تعالى عايتها ، وتطرق سمعه كل يوم آيات الله في الدعوة إلى العدل واحترامه ، وتكريمه تكريم من يرى الدنيا بتفسيره شعباً بغیر حقيقة وجسمها بغیر روح .

والعدل صور عرض لها جميعاً القرآن الذى يتاوه المسلمون في عبادتهم ربهم وفي إقامتهم صلاتهم . والقرآن انكریم يدعو إلى العدل دعوة لا تقوم لها دعوة في كل ما عرف الناس من دعوات تحث على العدل وترذئ فيه ، وتحذر من تركه والتجهم له . فإن هم جاوزوا القرآن إلى السنة : رأوا من أدب رسول الله صلى الله عليه وسلم ، في الترغيب في إقامة العدل ما تكاد تتمثل به الجنة في أعين العادلين ، وما تكاد تتمثل به النار في أعين الظالمين ، بل في أعين الذين يرضون بالظلم وهم قادرون على مجانبته والجد عنه والقرار منه .

فن صور العدل في القرآن، العدل في الشهادة على ما يقول الله عز وجل :
في سورة النساء : يا أيها الذين آمنوا كونوا قوامين بالقسط شهداء لله ولو
على أنفسكم أو الوالدين والأقربين ، إن يكن غنياً أو فقيراً فالله أولى بهما ،
فلا تتبعوا الهوى أن تعدلوا ، وإن تلووا أو تعرضوا فإن الله كان بما تعملون
خبيراً ، وعلى ما يقول جل شأنه في الآية الأخرى : يا أيها الذين آمنوا
كونوا قوامين لله شهداء بالقسط ، ولا يجرمنكم شنآن قوم على ألا تعدلوا
اعدلوا هو أقرب للتقوى .

ومن أجل صور العدل التي تحتاج إليها الإنسانية ، ولا يستغنى عنها ،
ولا يقوم بغيرها مجتمع آمن أو سعيد ، العدل في توزيع الثروة ، وهي الصورة
التي يدعو القرآن إليها ، ولا تكاد تنفك الدعوة إليها عن الدعوة إلى الصلاة ،
وذلك أن الإنسان لحم ودم ، ثم نفس وروح ، ولكل من الجانبين خصائص
ومطالب ، فإذا كان في نفسه وروحه محتاجاً إلى الصلة بالله ، وهو كذلك
أبدناً ، فإنه في جسده - في لحمه ودمه - محتاج إلى الطعام والشراب ، وهذا
المعنى يدرك المسلم اتفاقه اقتران الدعوة في القرآن إلى الصلاة بالدعوة فيه
إلى الزكاة ، فإن في الصلاة وفي الزكاة ريباً وشعباً لروح الإنسان وجسده جميعاً .
وبهذا النظر أيضاً يستطیع المسلم اتفاه أن يفهم السورة الكريمة : ولا يلاف
قريش إيلانهم رحلة الشتاء والصيف فابعثوا رب هذا البيت الذي أدامهم
من جوع وآمنهم من خوف .

وإذا كان الأمن في هذه السورة يعني الطمأنينة . ونفي الخوف عن النفس
من عدو متربص أو قوى مغير ، فإن الصلة بالله والابتناء إليه بإقامة الصلاة
مجدبة للأمن ومنفعة للخوف . ولا يدرك ذلك إلا الذين أعطاهم الله من فيض
فضله لحفقات ركنوا فيها إليه ، فلم يبالوا الدنيا مجتمعة عابهم ترمي إليهم
بالوعيد والتهديد .

والصورة الثالثة من العدل الى أسهم الأزهر بأوفى نصيب في الدعوة إليها
وتقرير أصولها في المجتمع الإنساني ، هي تلك الصورة التي تهتف بالناس
أن تحضروا عصبية الآون والجنس ، فإن الإنسانية لم تتعرض لهنة بالنسة
وبلاء عظيم في صور الحياة كما تعرضت لهنة التضاضل بالأكوان والأجناس
والعروق ، وقد كانت دعوة القرآن للناس أن يتفاضلوا - إذا كان لابد لهم
من التضاضل - بالأعمال التي تفي على المجتمع الخير ، وتيسر له أسباب الأمن
والعيش في ظلال ظليلة من السكينة النفسية ، والحاجات المعيشية ، فذلك قول
الله جل شأنه : « يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا
وقبائل لتعرفوا إن أكرمكم عند الله أتقاكم إن الله عليم خبير » .

تلك خلاصة موجزة لرسالة الأزهر التي أداها للإنسانية تحت لواء الإسلام
خادما له ، وجنديا من جنوده ، وهي بغير شك رسالة بطيلة خلية أن ترفع
قلوبه في الشعب الذي يعيش فيه ، وفي الأمة التي ينتسب إليها ، ومن هنا
نراه قد ظفر بما لم يظفر به غيره من الجموع والجامعات من كريم التقدير
وعظيم الإجلال في كل شعب وفي كل مكان . وقد جاء تطويره على يد
الرئيس جمال عبد الناصر إلى جامعة تنتظم عاوم الدنيا إلى جانب عاوم الدين
شيئا جليلا تم به النعمة على الناس ، وتنضاعف به الخدمة للدين .

قلت في صدر هذا الحديث أنه لابد من كلمتين يستعين بهما القارئ على
الفهم والإفهام : إحدى الكلمتين عن الأزهر « أزهر المعز » واثنتهما عن
جامعة الأزهر « جامعة جمال عبد الناصر » .

وقد انتهينا من الحديث عن « أزهر المعز » وبقيت الكامة عن « جامعة
جمال عبد الناصر » .

جامعة الأزهر

كان من وفاء ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ للأزهر أن ملئت يدها له بالإصلاح والتدعيم لمضى قلما في أداء رسالته الثليدة في خدمة الإسلام والعلم والإنسانية جماء ، فأصدر الرئيس جمال عبدالناصر في الخامس من مايو ١٩٦١ القانون رقم ١٠٣ لسنة ١٩٦١ بتطوير الدراسة في الأزهر ، وبمقتضى هذا القانون قامت في رحاب الأزهر جامعته العلمية الكبرى .

وقد رسم هذا التشريع الذى يعتبر أهم حدث في تاريخ الأزهر الحديث الصورة العامة للدور الذى تقوم به جامعة الأزهر في طورها المعاصر .

وقد جاءت صياغة المسادة الثالثة والثلاثين من ذلك القانون على النحو الآتى :

« تختص جامعة الأزهر بكل ما يتعلق بالتعليم العالى في الأزهر وبالبحوث التى تتصل بهذا التعليم أو ترتب عايه أو تقوم على حفظ التراث الإسلامى ، ودراسته وتحليلته ونشره . وتؤدى رسالة الإسلام إلى الناس ، وتعمل على إظهار حقيقته وأثره في تقدم البشر وكفالة السعادة لهم في الدنيا والآخرة : كما تهتم ببعت إلهضارة العربية والتراث العلمى والفكرى والروحى للأمة العربية : وتعمل على تزويد العالم الإسلامى والوطن العربى بالعلماء العاملين الذين يجمعون إلى الإيمان بالله والثقة بالنفس وقوة الروح والثقة في العقيدة والشرعية ولغة القرآن ،

كفاية علمية وعملية ومهنية لتأكيد الصلة بين الدين والحياة ، والربط بين العقيدة والسلوك ، وتأهيل عالم الدين للمشاركة في كل أنواع النشاط والإنتاج والريادة والقنوة الطيبة ، وعلم الدنيا للمشاركة في الدعوة إلى سبيل الله بالحكمة والموعظة الحسنة ، في داخل الجمهورية العربية المتحدة وخارجها ، من أبناء الجمهورية وغيرهم ، كما تعنى بتوثيق الروابط الثقافية والعلمية مع الجامعات والهيئات العلمية الإسلامية والعربية والأجنبية .

وتتألف جامعة الأزهر حاليا من الكليات والمعاهد الآتية :

- (١) كلية أصول الدين .
 - (٢) كلية الشريعة والقانون .
 - (٣) كلية اللغة العربية ، ويقع بها معهد اللغات .
 - (٤) كلية المعاملات والإدارة .
 - (٥) كلية الهندسة والصناعات .
 - (٦) كلية الزراعة .
 - (٧) كلية الطب ، وألحق بها مستشفى الحسين الجامعي .
 - (٨) كلية البنات الإسلامية .
 - (٩) معهد الدراسات العربية والإسلامية في مبنى الجامع الأزهر .
- ومن المنتظر أن تفتح في العام الجامعي اتقصادم ١٩٦٩ - ١٩٧٠ كلية للعلوم ، وأخرى للتربية .

وقد روعي في الكليات المستحدثة التي جاء بها التطوير صفة خاصة بجامعة الأزهر بجانب الصفات العامة للكليات المماثلة في الجامعات الأخرى ، فقد تقرر في خطط الدراسة ومناهجها دراسات إسلامية تحقق لأطالِب تقيافة

دينية واعية إلى جانب الدراسات المهنية . وليس هذا النظام مستحدثاً في تاريخ الأزهر ، فإن أعظم علماء الطب والكيمياء والرياضة المسلمين في الأعصر السابقة كانوا علماء متفقيين في الدراسات الدينية .

وفي أواخر شهر أكتوبر عام ١٩٦٥ أخذت الجامعة طريقها إلى مدينة نصر في أولى البنايات التي تم إعدادها .

وقد أراد ربنا بنا الخير ، وجاوز بالنعمة مقدار الأمل في طلاب جيل أزهرى جديد يتناول الدين بروح الدنيا والدنيا بروح الدين .

ولو كان لأرض أن تهش لوافدين عليها ، لكانت مدينة نصر بينة المشاشة ، بادية الهشاشة ، باستقبال جامعة الأزهر أساتذة وعاملين وطلبة ، وهى المدينة التى ظلت أرضها أعواماً طوالاً حراماً للإيجاز ، ومراحاً لحيوشهم النسازية ومغلى ، حتى لم يكن مصرى يجرؤ أن يتسوطاً رمالها ، أو ينشئ نساؤها ، أو يستدفئ بشمسها ، إلا إذا كان خادم حوقة أو خادم دار . واليوم وجامعة الأزهر تؤم المدينة لتعمرها بالعلم ، وتزينها بالحكمة ، وتشارك في تطهيرها من دنس الاستعمار ، لا يسعنا إلا أن نتجه إلى الله تعالى بجميل الحمد ، على ما أسبغ من نعم ، وأبزل من عطاء ... ثم إلى الرئيس جمال عبد الناصر ، نسأل الله تعالى له وقد أعطاء شرف الدنيا وفخرها ، أن يلخر له ثواب الآخرة وأجرها إن شاء الله .

ثم إن كلمة « التطوير » وهى الكلمة التى لاتذكر الجامعة إلا مقرونة بها ومشيئة إليها ، هى كلمة تحتل معنيين .

أحدهما - جعل الشئ فى طور لم يكن فيه .

وثانيهما - جعل الشئ فى طور كان فيه ثم انفصل عنه ، ويراد له أن يعود إليه مرة أخرى .

فإلى أى المعنيين ينتسب تطوير الأزهر ، ليصبح جامعة الأزهر ؟ وهل تعلم الطب والهندسة وما يتصل بهما من علوم الحضارة وفنونها ، طور جديد يراد للأزهر أن يصير إليه ، أو هو طور كان له ثم انفصل عنه وبراد له أن يعود إليه مرة أخرى ؟

إن الإجابة على هذا السؤال تقتضى التسليم بأمرين لا يرى الفاقهون مناصا من التسلم بهما .

أحدهما - أن الإسلام حضارة متكاملة ، وليس ديناً بالمعنى الضيق ، والمفهوم النحيل لكلمة (دين) . وربما صلح للدلالة على هذا المعنى قول الله تعالى « هو الذى بعث فى الأميين رسولا منهم يتلو عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لفى ضلال مبين ، وآخرين منهم لما يلحقوا بهم وهو العزيز الحكيم » .

ففى هاتين الآيتين تتلاقى غايات ثلاث أرادتها العناية الإلهية من بعثة محمد رسول الله إلى الناس ، من عاصره منهم ، ومن يجىء من بعدهم إلى يوم يرث الله الأرض ومن عليها .

الغاية الأولى : تلاوة آيات الله البينات : وهى تدعو إلى الإيمان بالله وكتبه ورسله واليوم الآخر ، مقرونة إلى مالا بد منه فى الدعوات من العظمة والرجاء والشارة والإنذار فى كتب الله وعلى لسان رسله جميعا عليهم السلام .

والغاية الثانية : دعوة الناس إلى محاسن الأخلاق ، إرادة تركيبتهم ، وإعدادهم إعدادا يستبين به خيرهم ويزيد فضلهم : والزكاء والزكاة فى اللغة زيادة الخير والفضل .

والغاية الثالثة : تعليم الناس الكتاب والحكمة ، والمراد بالكتاب فى هذه الآية القرآن الكريم كما يقول المفسرون .

ولا بأس أن يكون المراد من الكتاب الكتابة ، من حيث كانت الكتابة طريقا إلى حفظ المعارف من الضياع ، وإلى قيد العاوم من التلف ، وربما أعان على هذا المراد ملاحظة أمرين :

أولهما : اللغة ، فإن العرب تقول : كتب الشيء يكتبه ، كتبها ، وكتابه ، وكتابه ، وكتبته بمعنى خطه .

وثانيهما : أن الرسول صلى الله عليه وسلم أمر بكتابة القرآن ، فكتب على العصب والخاف ... وأن أصحابه رضى الله عنهم قد اقتدوا به في هذا حتى انتهى الأمر إلى كتابة المصحف الإمام المعروف بمصحف عثمان رضى الله عنه .

فالكتابة من هذا الجانب شيء عظيم ينبغي الاهتمام به والعناية بأمره ، والتوفر على تحصيله للأمة العربية التي هي بسبيل تبليغ الدعوة الإسلامية الجامعة لطير الدنيا والآخرة إلى عباد الله في كل زمان ومكان .

والناظر إلى فداء الأسرى في بلو يرى مقدار عناية الإسلام والرسول عليه السلام بالكتابة ، فقد جعل عليه السلام فداء الأسير موقوفا على واحد من ثلاثة أشياء : مال يقدمه إلى جماعة المسلمين في المدينة ، أو عفو يتفضل به رسول الإسلام ناظرا إلى مصلحة الأمة ، أو تعليم عشرة من صبيان المسلمين القراءة والكتابة يقوم عليه الأسير لينال بعد ذلك تمام حريته .

وإذن فمن الميسور أن يكون معنى الكتاب في هذه الآية القرآن الكريم ، وأن يكون معناها الكتابة وهذا عن طريق عموم المجاز .

ولا بد هنا من ملاحظة نظم الكتابة مع الحكمة في فعل التعليم ، وكأنه يشير إلى أن الكتاب والحكمة إلفان لا يفترقان .

والأمر الثاني الذي يجب التسليم به إلى جانب أن الإسلام حضارة متكاملة ، هو أن الأزهر لا يراد به ذلك البناء الذي وضع أساسه الفاطميون مع مدينة القاهرة ، وإنما الأزهر رسالة دينية علمية إسلامية ، تلقاها الجامع الأزهر عن شيخ الجوامع في أفريقيا ، وهو جامع عمرو بن العاص رحمه الله . وقد تلقى جامع عمرو وأشقائه وأولاده وأحفاده في مختلف أقطار الدنيا وشتى جوانب الأرض : تلكم الرسالة الدينية العامية الإسلامية عن المسجد الحرام أول بيت للناس في مكة ، وضعه الله في الأرض أمنا ورحمة وهدى للعالمين ، وصدر عنه محمد رسول الله يحمل إلى الإنسانية في كل زمان ومكان الإسلام الذي هو جامع الديانات السماوية ، وروح الرحمة الإلهية للعالمين .

وقد قامت الأمة العربية بنشر الرسالة الإسلامية عن طريق الجوامع ، والمدارس التي اشتقت منها ونشأت عنها ، فأيقظت الغافى ، وأنبهت الغافل ، وعلمت الجاهل ، وإذا العلوم والفنون والآداب الإسلامية تضيء معالم الطريق لحضارة رفيعة تتنمى أخوة عالمية في غير تمصب مقيت ولا تزمت عميت ، ولا تشاغل بالعرض عن الجسور . وإذا الإسلام بعمناه الحضارى الفسيح مهوى الأكنة وموضع النجاة ، وإذا العرب في انشراق والغرب أساندة في الطب والهندسة والأدب والموسيقى والصناعة والاختراع ، لا نزع ذلك لأمتنا عصية باطلة ، ولكننا نذكر حقائق ثابتة تجرى بها أتلان غير العرب وغير المسلمين في مشارق الأرض ومغاربها ، ولا تجهلها شعوب في مشارق الأرض ومغاربها كما تجهلها شعوب العرب وشعوب المسلمين .

ولهذا ليسعدنى - أن أستصبح العلامة القرنسى الأستاذ جوستاف لوبون صاحب كتاب « حضارة العرب » والأستاذة المفضالة « سيجريد هونكه » صاحبة كتاب شمس العرب تسطع على الغرب أو « أثر الحضارة العربية

في أوروبا ، ، وآخرين من الغرب والشرق ، وإنما استصبحهم لأنهم يعرفون
عن أمتنا العربية الإسلامية ما لا نعرف ، ولأنهم يسبقون عليها من ألوان المجد
ما لا نسيغ وما لا نستطيع أن نسيغ . وبعد ذلك تعرفون أن تطاير الأزهر إلى
جامعة معناه أن علوم الحضارة كانت طورا من أطوار أمتنا العربية الإسلامية ،
وأن علوم الحضارة بكل جوانبها كانت طورا من أطوار الأزهر ، بوصفه
رسالة دينية علمية إسلامية ، ثم حيل بينه وبينها ، واليوم يراد أن يرد الأزهر
إلى حقيقته وإلى رسالته ، كما يرد الشيء إلى أصله ، والأليف إلى أليفه .

١ - أمتنا والجغرافيا :

إن السياحة أول الطريق إلى معرفة الجغرافية معرفة راضحة . والسياسة ، بمعنى
الضرب في الأرض للتدبير والعبرة ، صفة ملح القرآن بها المؤمنين ، وذلك
حيث يقول الله تعالى في سورة التوبة وصفا للمؤمنين : « التائبون العابدون
الحامدون السائحون الراكعون الساجدون الآمرون بالمعروف والناهون عن
المنكر والحافظون لحدود الله وبشر المؤمنين » . وحيث يقول الله تعالى في سورة
التحريم وصفا للمؤمنات : « عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجا خيرا
منكن مسلمات مومنات قانتات تابعات عابدات سائحات ثيبات وأبكارا » .

وأخذنا بهذا المعنى القرآن في الجليل رأينا الرحالة المسلمين يسيحون
في الأرض ، ويضعون لرحلاتهم كتباً تعتبر لبنات أولى لعلم الجغرافيا .

وأول هؤلاء السائحين رجل عربي مسلم ، يدعى سليمان ، ساح حتى بلغ
الصين ، وكتب رحلته في سنة ٨٥١ م ، وأضاف إليها معارف أخذها عن
عرب زاروا بلاد الصين . وقد نقل هذا الكتاب إلى الفرنسية ، وهو أول
مؤلف نشر في بلاد الغرب عن الصين . ولا بأس أن أذكر أنني حين كنت
في الصين عام ١٩٥٥ م زرت مسجداً في مدينة « كاتون » وكان المسجد يسمى

« مسجد الشوق إلى النبي » . وقد أخبرني رفيقي الصيني أن اللذين أسسوا هذا المسجد جماعة من مسلمي القرن الأول زاروا الصين وتعرض عليهم الرجوع إلى مسجد المدينة ، فأقاموا في كاثون وأسسوا هذا المسجد وسموه : « مسجد الشوق إلى النبي » .

والشريف الإدريسي أشهر الجغرافيين العرب ، لا يمجّد المنصفون فضله . ومن كتبه التي ترجمت إلى اللاتينية تعلمت أوروبا علم الجغرافيا في القرون الوسطى ، وقد وضع الإدريسي خرائط عدة ظلت مددا للمعارف أوروبا الجغرافية مدة ثلاثة قرون . وكان الإدريسي من علماء القرن الثاني عشر الميلادي ، وكتابه الذي ألفه في آخر ذلك القرن مشتمل على منابع النيل والبحيرات الاستوائية . وهو يسمي البحيرة : بطيخة ، فذلك حيث يقول عن منابع النيل إنه يخرج من جبل القمر الذي هو فوق خط الاستواء بست عشرة درجة ، وهو يخرج من عشرة عيون ، فأما خمسة أنهار منها فإنها تصب وتجتمع في بطيخة كبيرة ، وخمسة أنهار أخرى تنزل أيضا من الجبل إلى بطيخة كبيرة أخرى ، ويخرج من كل واحدة من البطيختين ثلاثة أنهار ، فتدور بأجمعها إلى أن تصب في بطيخة كبيرة جدا ، وعلى هذه البطيخة مدينة تسمى « طرى » .

والذي يقرأ منا هذا الكلام اليوم يتندر ذهنه أن هذه البطيحات الثلاث ليست إلا البحيرات الثلاث ، فيكسوريا نيانزا والبرت وادوارد ، وأن الإدريسي قد جعله الاستعمار أشد الجحود ، وأن التدليس في كثير من الأحيان طبيعة في بعض الأوروبيين .

وربما كان من أبشع صور الجحود انتساب أمريكا في الكشف عنها إلى غير العرب ، فمن المعروف أن عالما صينيا أخرج كتابا للنام من خمسة أعوام أوضح فيه بالأدلة القوية أن العرب هم الذين اكتشفوا أمريكا ، وأنها

مدينة في الكشف عنها للملاحين العرب وليس لكرستوف كولومبس ، وإذا كان هذا الأوربي قد ظفر بمجد هذا الكشف ، ولمع به ذكره في الآفاق ، واقرن به اسمه على الأكنس ، فلذلك غير واجد لذلك تعليلا إلا في الحكمة العربية التي تقول : « إذا أقبلت الدنيا على رجل كسبه محاسن غيره ، وإذا أدبرت الدنيا عن رجل سلبت محاسن نفسه » .

وهنا يجمل بنا أن ندع إجمال هذا الموضوع إلى الأستاذ العلامة الدكتور جوستاف لوبون المسالم الفرنسي المتصف وإنه ليقول : « العرب هم الذين انتهوا إلى معارف فلكية مضبوطة من الناحية العلمية عدت أول أساس للخرائط فصحبوا أغاليط اليونان العظيمة في المواضع . والعرب هم الذين نشروا رحلات عن بقاع في العالم كان يشك الأوروبيون في وجودها بله أن يصابوا إليها . والعرب هم الذين وضعوا في الأدب الجغرافي كتباً اقتصرت أمم الغرب على استنساخها قرونا كثيرة » .

٢ - العرب والفلك :

جاء الإسلام والعرب في الجزيرة العربية معقدة حياته بأسباب السماء ، فهو في ليله ونهاره متطلع إلى السماء يتبين حوامل السحب ، ويمتدئ بأضواء النجوم ، وهو من طول ما تأمل وربط السبب بالمسبب لا يفتأ يقول ذاهلا عن حقيقة الإسلام أو جاهلا : « مطرنا بالنوء » حتى يقول رسول الله صلى الله عليه وسلم منها من ذهول أو معلما من جهالة « من قال سقينا بالنجم فقد آمن بالنجم وكفر بالله ، ومن قال سقانا الله فقد آمن بالله وكفر بالنجم » .

ومع ذلك نرى عمر - رضي الله عنه - يجرى مع العرف العربي متأولا النهى النبوى على اعتقاده تأثير النجوم في الأرزاق ، فقد استسقى بالمصلى ثم نادى العباس عم النبي يسأله كم بقى من نوء الثريا ، فيقول العباس : « إن

العلماء بها يزعمون أنها تعرض في الآفاق سبعة بعد وقوعها ، فوالله ما مضت تلك السبع حتى غيبت النامس ، فاهتمام العرب بالسما ، وغنى اللغة العربية بالكلمات الدالة على ظواهرها ونجومها وأفلاكها وسميها من الظهور بحيث لا يحتاج إلى بيان .

وحينما جاء الإسلام ، رأى العرب في لسانه الصادق ، وهو التمرآن ، دعوة ملحة إلى النظر في ملكوت السموات والأرض من حيث كان هملنا النظر طريقا أى طريق إلى معرفة الله ، وإثبات عظمتة وقدرته وحكمته وكال علمه ، حتى إن المرء ليستبد به العجب وهو يقرأ القرآن فإذا فيه مثل قوله جل وعز : « فلا أقسم بمواقع النجوم ، وإنه لقسم لو تعامون عظيم ، إنه لقرآن كريم في كتاب مكنون لا يحسه إلا المطهرون تنزيل من رب العالمين » .

وموضع العجب في هذه الآية أن الشعب العربي على علمه الواسع بالنجوم كأنه لا يعلم عنها شيئا ، ثم إن الصلاة والزكاة والحج والصوم ، وهى أركان الإسلام ، شديدة الحاجة إلى تبيان المواقيت حتى تقع على الوجه الذى طلبت له ، وأريد لها أن تقع عليه .

بهذه الأسباب ، وبعضها متصل بطبيعة الحياة العربية ، وبعضها متصل بمطالب الدعوة الإسلامية ، ثم بأسباب آخر تتصل بالمعرفة والاستزادة من العلم ، أقبل العرب على كل ما يتصل بالسما وأفلاكها ونجومها إقبال تأمل ودراسة واختراع ، وانفقوا انتفاع المجد الفائق بما وصل إليهم بعد استقرار دولة الإسلام ، من علوم الهند واليونان وأهل بابل وقدامى المصريين ، وظلت مع ذلك شخصيتهم بارزة وطابعهم واضحاً في كل ما قلموه للبشرية في هذا المجال مما تكشف عنه الأيام ، ويعالون به المنصفون من أهل العلم في مشارق الأرض ومغاربها .

ولن يحدد التاريخ أن خلفاء الإسلام وأمرائه وعلماءه قد اهتموا بأبغ الأهتمام بإقامة المراسد في كثير من جوانب العالم الإسلامي . فالأماون أقام مرصده في بغداد أو دمشق ، والعزير في القاهرة ، والحاكم أيضا في القاهرة وعضد الدولة في حلبقة قصره ببغداد ، والساجوق في نيسابور ، ودولاكو في مراغة ، ولن يحدد التاريخ عبقرية ناصر الدين الطوسي وزير هولاءكو ، وقد أفنى من عمره ثلاثين عاما في مراقبة السماء ، ومتابعة سير النجوم والأفلاك . ولن ينسئ التاريخ البيروني ، وكان مشيرا للسلطان الفزنوي في القرن الحادي عشر الميلادي ، ولا كتابه الموسوم : « تصحيح الطول والعرض ، لساكن المعمور من الأرض » ، فقد زار البيروني بلاد الهند وعلم الهندوس ما انتهت إليه مدرسة بغداد . ولن ينسئ التاريخ أن السلطان الساجوق في سنة ١٠٧٩ الميلادية أمر بالقيام بأرصاء أسفرت عن إصلاح التقويم السنوي بما هو أفضل من التقويم الفريغوري الذي تم بعد ستائة سنة ، وذلك أن التقويم الفريغوري يؤدي إلى خطأ ثلاثة أيام في كل عشرة آلاف سنة ، مع أن التقويم العبري لا يؤدي إلا إلى خطأ يومين في مثل ذلك الزمن .

وهنا ترك أيضا الدكتور جوستاف لوبون يقول : اليوم نعلم أن فلكي الصين ولا سيبا « كوشوكنج » استنبطوا معارفهم الفلكية الأساسية من كتب علماء بغداد والقاهرة في علم الفلك ، ولذا نقول : إن العرب هم الذين نشروا علم الفلك في العالم كله بالحقيقة .

٣ - العرب وعلم الحساب :

ربما خفى على أكثر الناس أن الأرقام الحسابية التي يستعملها الأوروبيون اليوم هي أرقام عربية ، أعطاهها المغرب العربي أهل أوربا منذ زمن بعيد . فقد زارني يوما عالم فاضل ، ورأى في مكتبي كتابا مهداة إلى من أصدقاء

لى فى المغرب الأقصى ، وعلى صفحاتها تلك الأرقام التى يستعملها الأوروبيون . وما أشد ما بدا على وجهه التعجب ثم قال : ما أشد ما تأثر المغاربة بالاستعمار حتى أخذوا صور أرقامهم . وقد تضاعف عجبهم حين أخبرته أن هذه الأرقام عربية ، وأن أوربا هى التى تأثرت بالعرب ، فأخذت عنهم هذه الأرقام .

ثم إن العرب لم يقف عطاؤهم عند صور الأرقام ، بل تجاوز ذلك إلى أسماء بعض الأعداد ، ومن ذلك كلمات « أريس وكويماس وتمنياس » وهى تعنى أربعة ، وخسة ، وثمانية . فهذه كلمات عربية واضحة النسب إلى العربية وإن كان التحريف الذى أصيبت به يحيل إلى من يسميها أنها أعجمية . ومن هذا القبيل كلمة « صفر » وهى كلمة عربية تعنى فيها تعنى الخلو والفراغ كما فى الحديث الشريف : « صفرة فى سهل الله خير من حجر النعم » ، يعنى الجوعة وخلو البطن من الطعام . والعرب يقول : « يد صفر » و « إناء صفر » بمعنى « خال لا شئ » فيه . وقد استعار العلماء العرب كلمة صفر للدائرة ، أو النقطة التى لا تدل بذاتها على شئ ، ثم أخذت أوربا هذه الكلمة بمعناها ولفظها جميعا ، على ما لا بد منه فى اختلاف اللهجات . فبعض الأوروبيون ينطقونها « زيرو » وبعضهم ينطقها « زيفرو » والفرنسيون ينطقونها « شفر » ومع كر الغداة ومر العشى ، كسبت الكلمة إلى جانب المعنى الحسابى معنى آخر يدور حول السرية ، أعنى ما يعرف الآن بكلمة « الشفرة » . وما فتئ العرب يستعملونها بهذا المعنى السرى ، وهم لا يعرفون أنهم يستعملون كلمة عربية واضحة النسب إلى العروبة . ومن هذا القبيل كلمة « الجوريسمو » التى ترجمت إلى العربية « لوغاريم » بإبدال الجيم الأعمجية غينا ، كما هو شأن العرب الفصحاء فى جعل هذا الحذف غينا دائما فى كل ما يترجمون من اللغات الأعجمية إلى العربية . فكلمة « الجوريسمو » هذه كلمة عربية الأصل ،

ولو كان قد استقام للمعنيين بالبحث عن أصول المفردات من متعصبة أهل أوروبا ، نقول لو استقام لهم أن يضعوا العرب في اعتبارهم عند البحث ، وألا يغفلوا تأثير العرب في الحضارة الأوربية ، ما ظلوا حيارى قرونا طويلة حيال هذه الكلمة (الجوريسمو) لا يدرون كيف يردونها إلى لغتهم ولكان لهم أن يعرفوا بغير عناء أن الكلمة عربية ، وأن أصلها الخوارزمي ، كما رأى ذلك العلامة الفرنسي « زيتاند » عام ١٨٤٥ . فقد قرر الرجل أن اسم الخوارزمي قائم قياما واضحا في لفظ (الجوريسموس) ويشهد لذلك أن الأعداد العربية وجدت طريقا إلى أوروبا عن طريق كتاب الخوارزمي في الحساب . فقد كتب هذا العالم العربي الجغرافي الرياضي الفلكي عدة كتب ترجمها الإنجليز إلى اللاتينية بعد ثلاثة قرون من تأليفها ، ومن أشهر كتبه كتاب الجبر والمقابلة ، وقد ترجمته أوروبا بعنوان « الجبر » ، وكتاب آخر صغير في الحساب الهندي ، شرح فيه الخوارزمي الأعداد والحساب من جمع وطرح وضرب وقسمة وكسور وتنصيف وتضعيف ، وقد ترجم هذا الكتاب في أوائل القرن الثاني عشر الميلادي ، ومنه نسخة في دير سالم محفوظة تحت اسم (لبر الجوريزمي) أي « كتاب الخوارزمي » .

وهنا يطيب لنا أن نترك للسيدة المفضالة دكسورة سيفريد هونكه الألمانية ختام هذا البحث فهي تقول : « لقد غزت الأعداد العربية أوروبا وأخذت تؤدي دورها الهام في العاوم الطبيعية والصناعات والاقتصاد وسائر وسائل الاتصال بين الشعوب الراقية في العالم وفي مختلف العصور » .

٤ - العرب والقيزياء :

ما أشد الألم الذي يستبد بالنفس العربية وهو يستمع إلى الكتاب والمؤرخين وهم يذكرون في حسرة بالغة ضياع كتب العرب المهمة في القيزياء ، والمراء

لا يتصور الحسارة الإنسانية بضیاع تلك الكتب إلا وهو يتصور فتنة التتار في الشرق العربي، وفتنة التعصب المسيحي الكاثوليكي في المغرب العربي، فيتضاعف الألم والحسرة في نفسه، وإن كان ذلك لا يغني عن الدم المهرق والعلم المضيع.

نعم لقد ضاعت كتب في الفيزياء قيمة، ولم يسبق منها غير اسمائها في كتب الفهارس وغير مقتطفات منها انطوت عاينها كتب لم تتركها يد البلى؛ إن كتاب الحسن بن الهيثم في البصريات هو مصدر معارف أوروبا في هذا الباب كما يقول الأوربيون أنفسهم، والحسن بن الهيثم هو واضع أول أنموذج لآلة التصوير، وهو أول صانع فضاة للقراءة، وقد توصل الحسن إلى معرفة ارتفاع الطبقة الهوائية المحيطة بالأرض، وأنها عشرة آلاف متر لا تزيد.

إن التاريخ مهما تحيز غير قادر على الغض من قدر ابن الهيثم، ولا هو بقادر على الغض من مقدار فضله على أوروبا. وإنه لعاجز أيضا عن الغض من قدر علي بن سليمان القاهري في نظرية الذرة، فقد وضع علي بن سليمان هذا رسالة في الذرة في القرن العاشر الميلادي، وفي هذه الرسالة يقرر إمكان تقسيم الجسم إلى جزئيات، وأن هذا التقسيم لا ينتهي، وأن الإنسان لا يصل إلى نتيجة من جسم غير قابل للتجزئة.

٥ - العرب والميكانيكا :

يقول الدكتور (جوستاف لوبون) إن معارف العرب الميكانيكية العمالية واسعة جدا، ويستدل على مهارتهم في الميكانيكا من بقايا آلاتهم التي انتهت إلينا، ومن وصفهم لها في مؤلفاتهم، ثم يقول : والذي لا ريب فيه هو أن العرب عرفوا الساعات ذات الأتقال التي تختلف كثيرا عن الساعات المسائية، ودليلنا على ذلك ما وصفت به ساعة الجامع الأموي الشهيرة في كتب كثير من المؤلفين.

وقال ابن جبير يصف هذه الساعة « وعن يمين الخارج من باب جبرون في جوار البلاط الذى أمامه ، غرفة لها هيئة طاق كبير مستدير فيه طيقان صفر ، فتحت أبوابا صفراء على عدد ساعات النهار ، ودبرت تدبيرا هندسيا . فعند انقضاء ساعة من النهار ، تسقط صنجتان من صفر (نحاس) من فى بازين مصورين قائمين على طاستين من صفر ، أحدهما تحت أول باب من تلك الأبواب والثاني تحت آخرها . والطاستان مقويتان ، فعند وقوع البنلقيتين فيهما تعودان داخل الجدار إلى النسر ، وتبصر البازين عيان عتيهما بالبنلقيتين إلى الطاستين ويقذفانها بسرعة ، بتدبير عجيب تتخيه الأوهام سحرا . وعند وقوع البنلقيتين فى الطاستين يسمع لهما دوى ، وينفلق الباب الذى هو تلك الساعة بلوح من الصفر ، ولا يزال كذلك عند كل انقضاء ساعة من النهار ، حتى تنفلق الأبواب كلها ، وتنقضى الساعات ، ثم تعود إلى حالها الأولى . ولما بالليل تدبیر آخر ، وذلك أن فى القوس المنعقدة على الطيقان المذكورة اثنتى عشرة دائرة من النحاس مغرمة تعرض فى كل دائرة زجاجة من داخل الجدار فى الغرفة ، وخلف الزجاج مصباح يدور به الماء على ترتيب مقدار الساعة . فإذا انقضت عم الزجاج ضوء المصباح ، وفاض على الدائرة أمامها شعاع فلاح للابصار دائرة حمرة ، ثم انتقل ذلك إلى الأخرى حتى تنقضى ساعات الليل ، وتحمر الدوائر كلها ، وقد وكل بها فى الغرفة متفقد لحالها درب بشأنها وانتقالها ، يعيد فتح الأبواب ، وصرف الصنوج إلى مواضعها . »

٦ - الأمة العربية والكيمياء :

لا أذكر أننى عجبت لشيء كما عجبت وأعجب حين قرأت وحين أقرأ الكلمات التى كتبها بعض علماء الإسلام حول الكيمياء ، فقد قرأت لشيخ

ابن نباتة المصري من أعيان القرن الثامن الهجري قوله : « الكيمياء معروفة الاسم باطله المعنى » ، والعجب ينجلي في أروع صورهِ إن أنت قرأت هذه الكلمة لابن نباتة ثم قرأت كلمات الفحول من علماء الغرب وهم يقفون خاضعين حيال الجهود العربية التي بذلت في سبيل الكيمياء، وحيال الكشوف العربية التي مهدت للكيمياء سبيلا لم يمهدها سوى العرب ، ولم يحاها غير الأخلاف الذاهين الذين جهلوا أجداد أملانهم الأيقاظ من أبناء الأمة العربية.

يقول الأخلاف الذاهون مثل هذا القول « الكيمياء معروفة الاسم باطله المعنى » ويقول العلماء الأثبات من أهل الغرب ما نصه : « كيمياء العرب مشوبة بالسمياء ، كما كان علم الفلك عندهم مشوبا بفن التنجيم ، ولكن مزج العلم بالخيال لم يمنع العرب من الوصول إلى اكتشافات مهمة . » ثم يقول الدكتور جوستاف إن « المعارف التي انتقلت من اليونان إلى العرب في الكيمياء ضعيفة ، ولم يكن لليونان علم بما اكتشفه العرب من المركبات المهمة منسل الكحول وزيت الزاج (الحامض الكبريتي) وماء الفضة (الحامض النثري) وماء الذهب وما إلى ذلك ، وقد اكتشف العرب أهم أسس الكيمياء مثل التقطير » .

ويقول الدكتور جوستاف وسعته رحمة الله : « قال بعض المؤلفين ، إن لافوازية هو واضع علم الكيمياء ، وقد نسوا أننا لا نعرف علما ابتدع دفعة واحدة ، وأنه قد وجد عند العرب من المختبرات ما وصاوا به إلى اكتشافات لم يكن لافوازية يستطيع أن ينتهي إلى اكتشافاته بغيرها » .

هذا ويقول الأخلاف الذاهلون ما نصه : « وأما جابر بن حيان الذي عنده سر الكيمياء فلا أعرف له ترجمة صحيحة في كتاب يعتمد عليه ، وهذا دليل على قول أكثر الناس أنه اسم موضوع وضعه المصنفون في هذا الفن

وزعموا أنه كان في زمن جعفر الصادق ، وأنه إذا قال في كتبه : « قال لي سیدی » ، و « سمعت من سیدی » فإنه يعنى جعفرا ^ع وذلك ما يقوله ابن نباتة .

ويقول الثقات من علماء الغرب : أقدم علماء العرب في الكيمياء وأكثرهم شهرة هو جابر بن حيان ، الذي عاش في أواخر القرن الثامن الميلادي ، والذي ألف كتبا كثيرة في الكيمياء . وقد نقل عدد غير قليل من كتبه إلى اللغة اللاتينية ، وقد نقل كتابه « الاستهام » الذي هو من أهم كتبه إلى اللغة الفرنسية في سنة ١٦٧٢م ، فدل هذا على دوام نفوذه العلمي في أوربة مدة طويلة . ويتألف من كتب جابر موسوعة علمية هي خلاصة ما وصل إليه علم كيمياء العرب في عصره ، وتشتمل هذه الكتب على وصف كثير من المركبات الكيميائية التي لم تذكر قبله ، كماء الفضة (الحامض النترى — النترات وماء الذهب) ، وهما المسمان اللذان لا يتصور علم الكيمياء بدونهما ، واشتملت كتب جابر على بيان كثير من المركبات الكيماوية التي كانت مجهولة قبله ، كاليوتاس ، وملح النشادر : ونترات الفضة ، والسلياني ، والراسب الأحمر ، وكان جابر أول من وصف في كتبه أعمالا أساسية في الكيمياء ، كانتقطير ، والتصعيد ، والتلويب ، والتحويل .

وقد ابتدع العرب فن الصيدلة ، واستعلن نبوغهم في الكيمياء الصناعية فحلّقوا فن الصباغة ، وتسقية المعادن ، وصنع الفولاذ ، ودباغة الجلود ، نعم ، واستخدموا البارود بصورة لم يسبقوا إليها . ولئن كان الصيغون هم الذين اخترعوه ، فقد كان العرب هم الذين استخرجوا قوته الدافعة ، وروما به خلف الأسوار القذائف المربعة . وفي المعركة الصليبية للحملة الخامسة استخدم القائد المصري فخر الدين نيرانا عربية لم يكن لأهل أوربة بها عهد ، فكانت تملأ قلوب الصليبيين رعبا وفزعا .

ولنسمع إلى ما يقول دكتور جوستاف في هذا السبب : « وليس
مجهول خبر العرب الذي ألقته الأسلحة العربية في قلوب الصليبيين ، فورد
ذكره في أحاديثهم ، ومن ذلك أن أعلن جوفانيل أنها أفتح شيء رآه في حياته
وأنها ضرب من التناين الكبيرة الطائرة في الهواء ، ولما أصبح « جوفانيل »
في جوار الملك سان لويس إذا هو يركع ويقول باكياً رافعاً يديه إلى السماء :
« أي ربنا يسوع ، احفظنا ، احفظ قومنا » .

وفي كتاب الحروب لحسن الرماح يجد المرء ذكر كثير من المواد المفرقة
والأسلحة النارية وهي : ييض يندفع تلقائياً ويحرق ، وهي تطير نافذة اللهب ،
وهي تحدث صوتاً مثل الرعد . وتقول الدكتور سيغريد الألمانية بعد حديث
بمنع في هذا الموضوع « فالعرب هم أول من صنع لنا تقذف الصواريخ » .

وقد استخدم العرب أسلحتهم النارية وهم ينافعون عن مدينة الجزيرة
التي هاجمها الأدفونس الحادى عشر سنة ١٣٤٢ ميلادية ، ويقول تاريخ
الآدفونس هذا : « إن مغاربة المدينة كانوا يقذفون كثيراً من الصواعق على
الجيش فيرمون عليه عدة قنابل كبيرة من الحديد كالتفاح الكبير ، وذلك إلى
مسافة بعيدة ، فيمر بعضها من فوق الجيش ، ويسقط بعضها عليه » . وقد حضر
كونت « دربي » والسبورى حصار المدينة ، وشاهدنا نتائج استخدام البارود ،
ثم تقلدنا ذلك الاختراع إلى بلادهم ، واستخدمه الانجائز بعد ذلك بأربع سنين .

٧ - امتنا والطب :

لا يجهل المؤرخون ، ولا يفتنى لهم أن يجهلوا ، الطبيب الأندلسى الجليل
خلف بن عباس الأهرامى ، صاحب المؤلفات الكثيرة ، التى من أهمها
كتابه « التصريف لمن عجز عن التأليف » وهو « مروة طيبة شاملة ، يتناول
الجزء الثانى منه بحثاً فى الجراحة والكلى ، وقد ترجم إلى اللاتينية ، ونشر

في أوربة ثلاث مرات : في البندقية ، وفلورنسا ، واكسفورد ، وظل مرجعا لتدريس الطب في الجامعات الأوربية حتى القرن السابع عشر .

وكذلك لا ينبغي للمؤرخين أن يجهلوا أن أوربة لم تعرف البيوت المخصصة للمرضى قبل نهاية القرن الثاني عشر الميلادي ، بل عرفتها بعد اتصالها بالشرق العربي حيث اقتبس المسيحيون نظم المشافي والملاجيء . ومع ذلك ظلت أوربة زمنا طويلا تحارب الأطباء ، لا تعينهم في المشافي اعتقادا من المسيحيين أن رسالة الكنيسة فيما يتعلق بالمرضى هي تخفيف الآلام وليس تحصيل الشفاء . وبهذه الكلمات تصور الدكتورة سيفريد الألمانية حال أوربة في علاقتها بالطب ، ومدى نظرها إليه ، وعقيدتها فيه ، ثم تمضي الدكتورة في حديثها وهي تقول : « ومن أحسن المستشفيات الأوربية ذلك المستشفى المعروف باسم أوتيل ديه ، فندق الله وهذا المستشفى كما تصفه المراجع التي وصلتنا كانت أرضه مرصوفة بالطوب المغطى بالقش ، وعاليها يتراحم المرضى من شيوخ وشباب ونساء وأطفال ، ومنهم ذو المرض المعدى ، والمحموم الذي يهلى من قمل الحمى ، والمريض بالسل ، والذي يتلوى من المفص ، والذي أصابه داء الحكاك ، فيداه رائحتان غاديتان على جلده ، تفشدان له الراحة من داء الأليم ، هذا إلى كثرة الهوام والحشرات التي تعيث فسادا في المستشفى وإلى الشكوى الصارخة من ألم النعري والجوع ، وإلى الرائحة الكريهة التي تتصاعد من جثث الموتى ، وقد كانت تظل في أماكنها أياما طوالا الخ » .

ذلك ما تقوله الأستاذة سيفريد ، وهي تنقله عن شاهد حيان يرويهِ للتاريخ في المراجع التي وقعت عليها الكتابة الكبيرة . وهنا يطيب لي أن أستنطق التاريخ الأوربي نفسه عن مبلغ حناية المسلمين بالمشافي ، وحرصهم الشديد على نظافتها ، وتوفير الراحة والغذاء والكساء والشفاء لرائدتها ، والوافدين عليها .

وأول ما يلفت الدارسين من ذلك ، هو تحسیر مواقع المشافي ،
فالطبيب المسلم العظيم أبو بكر محمد بن زكريا الرازي حين أراد اختيار موضع
المستشفى في بغداد أمر أن تعاق في كل ناحية من نواحي البلد قطعة من اللحم ،
وفي الناحية التي تأخر فيها فساد القطعة عن سائر أخواتها ، أمر بإقامة المستشفى
فيها .

وفي القاهرة حين أراد صلاح الدين أن يحول قصرا من القصور إلى مشفى
اختاروا له القصر الذي لا يتكرر في قاعاته جموع النمل .

وفي دمشق المشفى الذي أقامه السلطان « نور الدين زنكي » وقد توافر
لهذا المشفى من فائق العناية ما لم يتوافر إلا للمشافي في عصرنا هذا من حسن
الموقع وبالق النظافة ، وجودة الغذاء . وآية الصدق على ما نقول قصة يرويها
المؤرخون خلاصتها : أن أميراً عظيماً غير عربي زار مرة مشفى نور الدين هذا
وفي أثناء زيارته أسألت لعبه رائحة دجاجة محمرة ، فقرر أن يتأرض ، ولما
فحصه طبيب المشفى لم يكتشف مرضاً ، بل اكتشف قرماً وشرها ، ثم حوله
إلى قسم الأمراض الباطنية ووصف له طعاماً يتناوله مرتين كل يوم ، وهو
عبارة عن فطائر محشوة بالصل وقلوب الدجاج ، وإلى جانب ذلك دجاج سمين
وحلوى كثيرة ، وبعد ثلاثة أيام ماتت شهية المريض المتأرض ، وساءت
صحته ، ولمسأله الطبيب ، بعد ذلك كتب له هذه الكلمات : « ثلاثة أيام
كمرأ عربياً ، وقد انتهت : فتوكل في رعاية الله وحفظه والسلام عليكم » .

ولعل من الجدير بالمعرفة أن مشفى قلاوون القائم إلى الآن في منطقة سيدنا
الحسين مدين بوجوده لمشفى نور الدين زنكي في دمشق ، وذلك أن القسائد
المصرى الشاب قلاوون عندما هاجمه المرض قريبا من دمشق ، كان المشفى
النورى في المدينة يرسل إليه في نعيمته بالأدوية وما يحتاج إليه المريض ، ولما

عوفى ذهب لزيارة المشفى ، وما إن طاف به حتى نذر أن يقسم مشفى إن أمكنته عناية الله من السلطان . فلما رقى الى ما كان يحمى أقام مشفاه العظم فيها يعرف اليوم بشارع النحاسين قريبا مما نعرفه بيت القاضي ، وقد وقف السلطان قلاوون مشفاه هذا على الملك والمملوك ، والكبير والصغير ، والحر والعبد ، والذكر والأنثى ، وجعل للمريض الذى يخرج منه معافى كسوة ، ولمن يموت فيه التجهيز والدفن ، ورتب فيه الحكماء ، والجراحين ، والكهالين ، والهيرين ، ورتب الخدم للمرضى ، ولم يقتصر هذا المشفى على المرضى النازلين به ، بل رتب لمن يحتاج إليه وهو فى منزله ما يحتاج إليه من الأشرطة والأغذية والأدوية .

ولم يقتصر إنشاء المشافى والمصالح على المملوك المسادين وحكامهم ووزرائهم بل تجاوز ذلك إلى الأطباء وأهل الفنى ، فأقاموا المشفى للعلاج والاستجمام ، وكانت هذه المشافى تبدل للمرضى بعد مغادرتهم المشفى كسوتهم ونفقة شهر حتى لا يزالوا العمل وهم فى طور النقاهة ، وقد استن المسلمون فى مشافهم التى أقاموها سنة لم تنتبه لها إلى اليوم دولة راقية لكى تضمها فى باب من أبواب العلاج ، وهى على ما يروى الأمير شكيب أرسلان : وظيفة من جملة وظائف معالجة المرضى فى المشافى ، أنشأها المسلمون ورتبوا لها بجعلا معلوما ، وهى توظيف اثنين كل عملهما أن يقفا بسمع من المريض دون أن يراهما ، ثم يسأل أحدهما صاحبه عن علة المريض ، فيجيبه رفيقه بأنه لا يوجد فى علته ما يشغل البال ، وأن الطبيب قد رتب له دواء ناجحا ، وأن المريض إذا تناول هذا الدواء فى مواعيده تماثل للشفاء فى وقت محدود ، وهكذا يعطى بينهما الحديث والمريض يسمع ، فإذا طمأنينة ملء جوانحه : وإذا الأمل فى الشفاء بين يديه .

هذه كلمات قليلة حول الجانب النظرى فى المشافى العربية ، فإذا جئنا إلى الجانب الفنى أو العمل رأينا هناك العجب العاجب . فقد كان طلاب الطب

— كما يقرر ذلك ابن أبي أصيبعة في طبقاته — يرافقون أستاذهم عند زيارته للمريض، ويدرسون معه مختلف حالات المرض، ويستمعون إلى الحوار الدائر بينه وبين كبير الأطباء، وكان يعقد لطلاب الطب امتحان يحصل الناجح فيه على إجازة تتيح له مزاولة المهنة، وهي تنص على منح الطالب حق ممارسة مادة تخصصه حتى شفاء المريض، كما تعطيه الحق في فصد العرق، وإزالة البواسير، وخلع الأسنان، وخياطة الجروح، وختان الرضع، وفي الوقت نفسه تحم عليه استشارة رؤسائه ومعلميه من ذوي الخبرة.

والمؤرخون لا يجهلون أن تشريعا صدر في العام الميلادي ٩٣١ يقضى بإجراء امتحان لسائر الأطباء الذين يزاولون مهنة الطب خارج مستشفيات الدولة في بغداد، وكانوا نحو تسعة طبيب، وكان سبب هذا التشريع أن طبيبا ببغداد قتل جهله بفته أحد مرضاه.

والأدباء لا يسعهم أن يجهلوا الآيات التي مدح بها الطبيب الجليل ابن قرة، مدحه أحد شعراء سيف الدولة وفيها يقول :

ما للعليل سوى ابن قرة شاف بمد الإله وهل له من كافي
مثلت له قارورتي فرأى بها ما اكنن بين جوانحي وشغافي
يسلو له الداء الخفي كما بدا للعين رضى رضى الغدير الصافي

غير أن الأدباء حين يروون هذا الشعر، أو يروى لهم لا يلتفتهم إليه أكثر من أنه حسن الصوغ، صحيح العبارة، شأن العرب دائما في تناولهم القضايا الأدبية في تراثنا الجليل، بيد أن كلمة (قارورة) وما تدل عليه في مجالات أعمق مغزى وأبين تقامى الخليفة بالرعاية والتدبير في هذه الآيات فإنها تدل على أن الأطباء العرب منذ زمن طويل قد استعملوا القارورة، لتشخيص الأمراض على نحو ما يسلكه الطب في عصرنا الحديث في التحليل.

هذا ، وما أشك في أن القارئ وقد صحبناه في هذه الرحلة الطويلة بعد أن يفرغ منها ويعود إلى ما بدأنا به سوف يتبين له أن تطوير الجامع الأزهر إلى جامعة الأزهر ليس أمرا نائيا عن الرسالة الأهميّة ، ولكنه أمر من صميم الإسلام وقد أسهم فيه المسلمون بأوفر نصيب وأوفاه .

ومن أجل هذا كان ينبغي للمسلمين أن يتلقوا تطوير الجامع الأزهر إلى جامعة الأزهر بكثير من المشاشة والهاشاشة ، بدل أن يتلقوه بالتقصد حيناً ، والإشفاق من النتائج حيناً آخر .

ولني لأعتقد أن الذين فكروا في تطوير الأزهر ، وأسهموا فيه بتصميم لكي يبلغ غايته في بناء النفوس والأرواح إلى جانب بناء الأجساد والعناية بها ، لا أشك في أن الله سيتولى حسن جزائهم ، وسيعرف لهم في العاجل والآجل هذه الأيادي البيضاء التي قلموها لأمتنا العربية الإسلامية في مختلف آفاقها .

وقبل أن نختم هذا البحث لا يفوتنا أن نكرر مرة أخرى باسم الأزهر أصدق الشكر وأعظم الولاء إلى السيد الرئيس جمال عبد الناصر تأدياً بأدب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي يقول : « لا يشكر الله من لا يشكر الناس » وفي الحديث القدسي أيضا : « يا عبدي لم تشكرني إذ لم تشكر من أجريت لك الخير على يدي » .

ولئن كان سوء الحظ قد صحب قانون سنة ١٩٣٠ فعمل التدريس في الجامع الأزهر اكفاء بالتدريس في كليات الجامعة الثلاث ، فقد كان ذلك إلى أمد محدود ، فلم تلبث الدراسة أن تعود في حلقائها التقليدية المألوفة مرة أخرى ، وأن يكتمل بهذا النظام الذي يشمل الجامع الأزهر وجامعة الأزهر .
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه ، وعلى من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، وعلى سائر إخوانه من التبيين والمرسلين .

الوثائق العربيّة
المحفوطة في دور الأرشيف الأوروبيّة
(مصر الإسلاميّة)

أحمد دراج

الوثائق العَرَبِيَّة المحفوطة في دور الأرشيف الأوروسِيَّة (مصر الإسلاميَّة)

أحمد دراج

ظلت مصر بعد الفتح العربي ، كما كانت من قبل ، مقصدا للتجار الأوروبيين في طلبهم لمنتجات و سلع الشرق الأقصى التي كانت تندفق عايتها ، كما ظلت مصر معبرا الهولاء التجار في طريقهم إلى الشرق الأقصى طلبا لهذه المنتجات والسلع .

وحقى النصف الثاني من القرن العاشر الميلادي كانت هذه الحركة التجارية بين الشرق والغرب ، تعتمد على الجهود الفردية للتجار ، وعلى وجه التخصيص ، التجار اليهود الأوروبيين : فالاشتغال بهذه التجارة العالمية وما كانت تتطلبه من نقل بين الشرق والغرب كان يتطلب في أتمام الأول معرفة باللغات المستعملة في أوروبا وفي الشرق الأوسط ، كاللغة اللاتينية واللغات الفرنجية المشتقة منها ، واللغة اليونانية ، واللغة العربية ، واللغة الفارسية . وكان تجار اليهود الأوروبيين يجمعون بين التحدث بهذه اللغات المختلفة واللغة العربية.

وقد وصف لنا ابن خرداذبة^(١) (المتوفى سنة ٨٨٥ م) رحلة هؤلاء التجار اليهود الأوروبيين ، عبر مصر والبحر الأحمر ، نحو بلاد الهند والصين ، ثم عودتهم إلى بلادهم عن طريق البحر الأحمر ومصر ، أو عن طريق الخليج العربي والعراق .

غير أن الحركة التجارية بين الشرق والغرب أخذت تتجه في معظمها ، بعد قيام الدولة العباسية (متصف القرن الثامن الميلادي) نحو الخليج العربي وبلاد العراق ، أو عبر أواسط آسيا حتى بلاد العراق ، ومن بلاد العراق نحو أوروبا . إلا أنه بعد قرنين من الزمان ، أي منذ منتصف القرن العاشر الميلادي ، أخذت تجارة الشرق الأقصى بسبب الظروف الداخلية التي كانت تمر بها الدولة العباسية في العصر الثاني تتجه ثانية نحو شريان البحر الأحمر ، وأصبحت عدن القاعدة الرئيسية لتجارة الهند والصين . ثم ازدادت أهمية هذا الشريان التجاري أكثر من ذي قبل بعد فتح الفاطميين مصر ، واتخاذهم لمسا قاعدة لامبراطوريتهم في الشرق الأوسط . ومن ثم عادت مصر ، مرة أخرى ، تحتل المكانة الأولى في هذه الحركة التجارية بين الشرق والغرب .^(٢)

وفي ظل الخلافة الفاطمية تمتعت مصر بالاستقلال الكامل ، فلم تعد كما كانت من قبل ولاية تابعة للدولة الأموية أو الدولة العباسية ، أو دولة

(١) ابن خرداذبة . كتاب المسالك والممالك ، طبعة في غرة ، لندن ١٨٨٩ ،

ص ١٥٢ - ١٥٤ .

— دكتور محمد عبد الفتاح عاشور . أوروبا المصور الوسطى ، الجزء الثاني: نظم والحضارة القاهرة ، ١٩٥٩ ، ص ٩٤ (من نشاط التجار اليهود في ذلك الوقت) .

(٢) من تطور الحركة التجارية بين الشرق والغرب خلال القرون الأربعة الأولى من الإسلام انظر

WIET : l'Egypte arabe, P. 167 - 169, 306 - 308.

— Les marchands d'épices sous les sultans mamelouks, éd. des "Cahiers d'Histoire Egyptienne", le Caire 1955, P. 81 - 84.

مسئلة استقلال ذاتيا ، كما كان حالها زمن الطولونيين والأخشيديين . وقد ترتب على حقوق السيادة هذه إطلاق يد الخلفاء الفاطميين في عقد المعاهدات الدولية .

وشهدت هذه الفترة أيضا بداية عصر اليقظة الاقتصادية في المدن المطلة على الشاطئ الأوروبي في البحر الأبيض المتوسط : وهذه اليقظة الاقتصادية التي جمعت البحر الأبيض المتوسط يستعيد مكانته الاقتصادية التجارية السابقة التي كانت له زمن الامبراطورية الرومانية أدت إلى نمو هذه المدن وتطورها في طريق الحكم الذاتي . وانتهى هذا التطور بقيام القومونات أو الجمهوريات في هذه المدن . وكانت المدن الإيطالية مثل أمالفي وبيزا والبندقية وجنوة أسبق من غيرها من مدن البحر الأبيض في طريق هذا التطور ، ثم تبعها مدن بروكفس كونيابيه ونربونه وبرشلونة في أسبانيا^(١) .

وترتب على هذه التطورات السياسية في الشرق الأوسط ، وفي حياة المدن التجارية المطلة على البحر الأبيض المتوسط في إيطاليا وبروكفس وأسبانيا ، بداية عهد جديد في تاريخ العلاقات التجارية بين الشرق والغرب ، ولم تعد الحركة التجارية بين الشرق والغرب قاصرة على الجهود الفردية لتجار اليهود الأوروبيين أو احتكاراً لهم : فهذه الجهود الفردية أخذت تختفي شيئا فشيئا لتحل محلها علاقات تجارية دولية تنظمها المعاهدات المعقودة بين الخلفاء الفاطميين وحكام هذه القومونات والجمهوريات . ذلك أن هذه المعاهدات كانت تتضمن الحقوق والامتيازات والإعفاءات الممنوحة لكل

PERNOUD, R: les villes marchandes aux xive et xve (١) siècles, Paris 1948, P. 40 - 55 (les citées du littoral méditerranéen).

طائفة من طوائف تجار الفرنج ، مثل الحصول على فندق لهم بالإسكندرية ،^(١)
يكون مركزاً لنشاطهم التجارى بها ، وتعيين قنصل لهم يرضى مصالحهم
التجارية في مصر ، وتقرير بعض الإعفاءات الجمركية لهم ، والانسحاق على^(٢)
الشروط الخاصة بمعاملتهم التجارية ، وغيرها من الأمور التى تتصل بنشاطهم
التجارى في مصر وإقامتهم بها .

وفضلاً عن هذه المعاهدات التجارية ، فقد استتبع الأمر تبادل المراسلات
والمكاتبات بين الخلفاء والسلاطين ، وبين حكام هذه القومونات وهذه
الجمهريات وملوك دول الفرنج التى دخلت فيما بعد ميدان هذه العلاقات ،
حول ما ينشأ من خلافات بين طوائف هؤلاء التجار والسلطات الرسمية في
مصر ، أو ما يتعرضون له من متاعب ومضايقات أثناء إقامتهم في مصر .

وموجز القول فإذن معظم الوثائق العربية المتبادلة بين خلفاء الفاطميين
وسلاطين الأيوبيين والمماليك من جهة ، وحكام الجمهريات الإيطالية
وملوك الفرنج من جهة أخرى ، والتى تشمل الفترة الممتدة من بداية القرن
الحادى عشر حتى بداية القرن السادس عشر ، إنما تعالج تاريخ العلاقات
التجارية بين مصر وهذه البلاد . فلم يكن يوجد بين مصر وهذه البلاد
في العصر الوسيط علاقات ذات صبغة سياسية اللهم إلا فيما ندر ، وإنما كانت
التجارة هى العلاقة الرئيسية التى كانت تربط بينها . وكانت هذه الجمهريات

(١) فيما يخص بوصف القنصل وأهميه التجارية انظر .

WIET : l'Egypte arabe, P. 385 - 388.

— الدكتور السيد الباز العريق ، مصر في عصر الأيوبيين ، ص ٢١٧

(٢) كان امتياز القنصل هو السائد في العصر الوسيط سواء في أوروبا أو في الشرق — انظر .

SALLES, G.: l'institution des consuls, dans R.H.D., 1895-

1897. WIET : l'Egypte arabe, P. 553.

— الدكتور السيد الباز العريق ، المرجع السابق ، ص ٢٤٠

والممالك الفرنجية هي التي كانت تسعى بأموالها وتجارتها وقناصلها إلى أسواق مصر والشام حرصا على المكاسب الباهظة التي كانت تجنيها من الاتجار .
ولم تكن مصر في حاجة إلى إرسال تجارتها إلى هذه الجمهوريات والممالك أو تبادل التمثيل القنصلي معها ، إذ لم تكن لها مصالح خاصة بهذه الجمهوريات والممالك تلغوها إلى ذلك .^(١)

وكانت أمالقي هي أولى القومونات الإيطالية التي عقدت في القرن الحادي عشر الميلادي معاهدة تجارية مع مصر ، ثم تبعتها بيزا والبندقية وجنوة ، هذا فضلا عن العلاقة التجارية القديمة بين الإسكندرية والقسطنطينية ، وبين الإسكندرية وبالرمو .^(٢)

وأدت هذه العلاقات الرسمية إلى ازدهار الحركة التجارية بين مصر وأوروبا طوال العصر الفاطمي . ووما ساعد على ذلك ازدهار سياسة التسامح الديني التي انتهجها الفاطميون إزاء تجار القرنج فعاملوهم معاملة طيبة ، كما سمحوا لهم بحرية التنقل داخل البلاد . ولذلك لم يقتصر نشاط التجار الأمازيقيين والبيازنة والبنادقة والجنوية على ثغر الإسكندرية ، إنما امتد إلى داخل البلاد . فالبيازنة على سبيل المثال - كان لهم فندق ثان بالقاهرة بجانب فتلهم الأول بالإسكندرية . كما كان يوجد بالقاهرة حي لفرنج يقع على مقربة من باب النصر ، يعيش فيه المستوطنون منهم : ويقيم فيه تجارهم عندما يفدون إليها .^(٣)

(١) WIET: l'Egypte arabe, P. 553.

(٢) الدكتور محمد جمال الدين سرور . سياسة الفاطميين الخلاجية ، القاهرة ١٩٦٧

ص ٢٤٩ - ٢٥١ .

(٣) (قتلا عن مصر سرور) WIET: Op. Cit, P. 306.

(٤) WIET: Op. Cit, P. 383 - 386.

وليس ثمة شك أن الحروب الصليبية أضرت بالحركة التجارية بين مصر وأوروبا : فقد تحول نشاط التجار الإيطاليين إلى موانئ الشام بعد قيام مملكة بيت المقدس الصليبية : وقد فطن صلاح الدين إلى خطورة ذلك الوضع على اقتصاد البلاد ، وبالتالي على حركة الجهاد ضد الصليبيين : ولذلك اتجه على الرغم من حالة الحرب القائمة بينه وبين الصليبيين ، وما أثارته من عوازل الكراهية بين المسلمين والفرنجة بصفة عامة ، إلى الترحيب بالتجار الإيطاليين ، وإغرائهم على العودة إلى نشاطهم التجاري السابق بالإسكندرية . وقد نجحت جهوده في هذا الصدد ، وتجل ذلك النجاح في المعاهدات التجارية التي عقدها مع ممثلي البندقيّة وجنوة وبيزا : وأثار ذلك العمل ضده موجة من النقد في العلم الإسلامي ، ولذلك بادر صلاح الدين بالكتابة إلى الخليفة العباسي في سنة ١١٨٢ يبرر له سياسته في هذا الصدد : وقد استمر خلفاؤه من بعده يرحلون بتجاول الفرنج مما أدى إلى نتائج طيبة في الفترة الأخيرة من العصر الأيوبي ^(١) .

ويعتبر العصر المملوكي بصفة عامة ، وخاصة في القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، أي بعد زوال مملكة بيت المقدس وفقدان الحجاز الصليبي وغلبة الوازع الدنيوي على الوازع الديني ، يعتبر العصر الذهبي لتاريخ العلاقات التجارية بين مصر وأوروبا . ففي هذه الفترة تركز مرور معظم تجارة الشرق الأقصى عبر مصر ، كما دخلت مدن تجارية أوروبية أخرى مضمار المنافسة مع ^(٢)

(١) WIET: Op. Cit, P. 307 - 308

— الدكتور السيد الباز العريش • المرجع السابق، ص ٢٠١ - ٢٠٦

(٢) الدكتور أحمد دراج • إيضاحات جديدة عن التحول في تجارة البحر الأحمر منذ مطلع القرن التاسع الهجري ، العدد الخاص للمؤتمرات العامة التي أقيمت بالجمعية المصرية للدراسات التاريخية - الموسم الثقافي ١٩٦٨/٦٧ ، ص ١٨٥ - ٢٢٠

المدن الإيطالية السابقة الذكر بعلاقتها مع مصر ، مثال ذلك نابولي و فلورنسة في إيطاليا^(٢٢) ، ونربونه ومارسيليا في بروفانس^(٢٣) ، وبرشاوة في أسبانيا التي أصبحت تمثل مصالح التجار الكتلان وغيرهم من التجار الأسمان : وكما قلت من قبل فإن هذه العلاقات التجارية كانت تنظمها المعاهدات المعقودة ، والمكاتبات المتبادلة بين مصر من جهة ، وكل مدينة من هذه المدن من جهة أخرى . وإذا ما تتبعنا تاريخ هذه العلاقة لكل مدينة من هذه المدن في كتاب مثل كتاب HEYD الذي لا يزال حتى الآن المرجع الرئيسي عن تجارة الشرق في العصر الوسيط - فإن المرء ليدرك كم من معاهدات عقدت ، وكم من مراسلات ومكاتبات تبودلت ، وكم من سفارات تبودلت لحل مشكلة من المشاكل أو تسوية خلاف من الخلافات . فحجم الوثائق العربية الخاصة بكل مدينة من هذه المدن يقاس بعشرات الوثائق إن لم يتعداها إلى المئات .

ولنأخذ على سبيل المثال ، جمهورية البندقية التي كانت تعتبر أكبر قوة بحرية تجارية في البحر المتوسط ، لنعترف على وجه التقدير

DARRAG, A. : L'Egypte sous le règne de Barsbay, (١)

Damas 1961, P. 331. (وخاضة في عهد القوسو الخاسي)

DARRAG, A. : Op. Cit, P. 324 - 331.

(٢)

— دخلت فلورنسة ميدان العلاقات التجارية الرسمية مع مصر في عهد السلطان رسباي وعقدت

مع أول معاهدة تجارية في سنة ١٤٢٢ .

DARRAG, A. : les relations commerciales entre l'Etat (٣)

Mamlouk et la France, Bull. Faculty of Arts; Cairo Univ., vol XXV, part 11. December, P. 1 - 21.

CAPMANY : Memorias historicos sobre la marine com- (٤)
mercio Y artes de la antigua ciudad de Barcelona, Madrid, 1779 -
1792.

PERNOUD, R. : OP Cit, P. 41 - 42.

ومن خلال ما وصل لعلنا من تاريخ علاقاتها مع مصر حجم الوثائق الخاصة بهذه العلاقات . ففى العصر الفاطمى عقدت البندقية فى سنة ١٠٥٦ م أولى معاهداتها مع مصر ، وهذه المعاهدة هى التى تمت إلى علنا فى ذلك العصر .^(١) وفى العصر الأيوبي عقدت أربع معاهدات ، واحدة منها مع صلاح الدين ، وثلاث أخرى فى سنة ١٢٠٨ ، وفى سنة ١٢٣٨ ، وفى سنة ١٢٤٤ : وتعتبر معاهدة سنة ١٢٠٨ التى عقدها مع الملك العادل أهم هذه المعاهدات ، إذ بمقتضاها أصبحت تتمتع بالمركز التجارى الأول فى مصر والشام : ففى هذه المعاهدة حصلت البندقية على حق تعيين قنصل لها فى الإسكندرية ونائب له فى دمياط يريغان مصالحها فى مصر ، وعلى حق تعيين قنصل لها فى دمشق وفى بيروت يريغان مصالحها فى الشام : وبمقتضى هذه المعاهدة أصبح قنصلها بالإسكندرية عميد السلك القنصلى فى مصر ، وكان له بمقتضى هذا الوضع الحق فى التأشرف بمقابلة السلطان بالقاهرة عشر مرات فى السنة . وفى هذه المعاهدة حصلت أيضا على فندق ثان لها بالإسكندرية ، بالإضافة إلى الفندق الأول الذى كان لها منذ العصر الفاطمى ، هذا فضلا عن تقرير الكثير من الامتيازات والإعفاءات التجارية لتجارها فى أراضي ائدولة الأيوبية . والأهم من هذا وذلك أن هذه المعاهدة تضمنت تعهد السلطات الأيوبية للبندقية بحماية الحجاج اللاتين أثناء زيارتهم للأراضى المسيحية المقدسة . ولقد اتخذت البندقية من هنا التعمد ذريعة لاعتبار نفسها حامية للاتين فى الأراضى المسيحية المقدسة ، سواء أكانوا

(١) الدكتور محمد جمال الدين سرور . المرجع السابق ، ص ٢٥١

WIET: Op. Cit., P. 306.

(٢) الدكتور السيد الباز العزى . المرجع السابق ، ص ٢٠٢ - ٢٠٦

WIET: Op. Cit., P. 385 - 386.

حجاجا أو زائرين لها ، أم مقبدين بها كطوائف الرهبان. وفيما بعد أصبح لها
تفصل في القلمس يقوم بهذه المهمة ^(١١).

وفي الفترة الممتدة من سنة ١٢٠٨ حتى سنة ١٥١٦ عقدت البندقية مع
مصر ثمانية عشر معاهدة ^(١٢) . وكان يرفق بكل معاهدة من هذه المعاهدات
عدد من الوثائق المتصلة بها سواء ما كان منها على هيئة تعليقات صادرة من
دوج البندقية إلى السفير المكلف بالتفاوض ، أو على هيئة مكاتبات بين السلطان
ودوج البندقية ، أو على هيئة مراسيم يصدرها السلطان إلى المسئولين من رجال دولته
لوضع ما استقر عليه الأمر في المعاهدة المحققة موضع التنفيذ . مثال ذلك أن
معاهدة سنة ١٤٢٢ التي عقدتها البندقية مع مصر مرفقة بالترجمة الإيطالية لها
المحفظة في أرشيف البندقية ترجحات لتسع وثائق أخرى تفصل بها ^(١٣).

كما تخلل تاريخ العلاقات التجارية بين مصر والبندقية في العصر المملوكي
الكثير من الأزمات . ولهذا امتلأ هذا التاريخ بعدد ضخم من السفارات التي
أرسلتها البندقية إلى سلاطين المماليك . وهذا العدد الضخم من السفارات

MAS - LATRIE: Traité de paix et de commerce, P. 70 (١)
et suiv.

HEYD : Histoire du commerce du levant au Moyen-Age, éd.
Leipzig, 1933, I, P. 404.

ISKENDER, T. : les relations de venise avec l'Egypte (٢)
aux xive et xve siècles, thèse présentée à l'Ecole des Chartes en
1953 - 1954, inédite, (voire tableau des traités).

ISKENDER, T. : Op. Cit, Chap. II, P. II - 12. (٣)

HEYD : Op. Cit, II, P. 474, note 3.

البندقية اقتضى أيضا تبادل العدد الكبير من المراسلات والمكاتبات بين السلاطين وأدواج البندقية^(١).

ويطول بنا المقام لو قمنا بمثل هذا العرض للتعرف على حجم الوثائق الخاصة بكل مدينة من هذه المدن التي كانت تربطها بمصر علاقات تجارية ، ويكتفينا في هذا المجال أن نشير إلى العدد الضخم من الوثائق الخاصة ببزافلورنسة التي نشرها أماري^(٢) . كما أن كل مهم بهذا النوع من الدراسات الخاصة بالعلاقات التجارية بين الشرق والغرب يعرف أن المجموعات الخاصة بكل مدينة من هذه المدن ، ولا سيما ما كان منها باللغة اللاتينية أو باللغة الإيطالية والفرنسية والإسبانية ، لا يزال معظمها محفوظا في دور الأرشيف الخاصة بهذه المدن ، وأن الكثير من هذه الوثائق قد نشر .

غير أن هذا العدد الضخم من هذه الوثائق العربية قد فقد جميع نسخه الأصلية التي كانت محفوظة في ديوان الإنشاء في مصر . كالم يصاننا من النسخ الأصلية الأخرى لهذه الوثائق والتي كانت محفوظة في دور الأرشيف الخاصة بكل مدينة من هذه المدن سوى عدد قليل جدا . وهو على وجه التمهيد ٢٣ وثيقة محفوظة في ثلاثة قطع من دور الأرشيف ؛ وهي دار البندقية ، وفلورنسة ، وبرشلونة .

(١) ISKENDER, T. : Op. Cit (Voire tableau des ambassades).

DARRAG, A. : l'Egypte sous le règne de Barsbay P. 298 - 309.
(مرض اللازمات التي تحلت علاقات البندقية مع مصر في عهد السلطان برسباي ، وكذلك السفارات المنددة التي أرسلتها البندقية)

AMARI: 1 Diplomi Arabi Del R. Archivio Fiorentino, (٢)
Florence 1863 - 1867.

فقط يختص بالوثائق العربية المتبادلة بين مصر الفاطمية والمدن الإيطالية ،
لم يصلنا إلا وثيقة واحدة ، عثر عليها أخيراً شترن ^(١) STERN ونشرها
في سنة ١٩٥٦ . وهي وثيقة عامة لا تختص بمدينة معينة ، وإنما تختص بالتجار
الإيطاليين عامة .

ومن مصر الأيوبي كلّه لم يصلنا إلا ثلاث وثائق فقط ، وهي خاصة
بمدينة بيزا . الأولى منها مكتوبة بين الملك العادل والقناصل بيزا والمؤرخة
في سنة ١٢٠٨ ، والثانية عبارة عن شكوى من بعض التجار البيزنطة والبنادقة ،
وبعض تجار الفرنج الآخرين مقدمة إلى الملك العادل ومؤرخة أيضاً في سنة
١٢٠٨ ، والثالثة هي نص مكتوبة متبادلة بين أمقف بيزا والقناصل بها
إلى الملك الكامل والمؤرخة في سنة ١٢١٥ ^(٢)

ومن مصر المملوكي كاه وصلنا تسعة عشر وثيقة . واحدة منها محفوظة
في دار الأرشيف بالبنديقية ، وتقع منها محفوظة في دار الأرشيف بفوارنسه ،
وتقع أخرى محفوظة في دار الأرشيف ببرشاونة .

فعلى الرغم من هذا التاريخ الحافل للبنديقية مع مصر خلال هذه الفترة الزمنية
الطويلة ، والذي يمثله هذا العدد الضخم من الوثائق العربية في صورة
معاهدات ومكتوبات وقرارات ومراسم سلطانية ، فإنه لم يصلنا مما كان
محفوظاً منها في أرشيف البنديقية سوى خطاب من السلطان قايتباي إلى دوج
البنديقية مؤرخ في سنة ٨٧٧ هـ / ١٤٧٣ م : وفي هذا الخطاب يسأل قايتباي
دوج البنديقية لماذا لم يعد تجار البنادقة يحضرون معهم مباتك ذهبية كما

STERN, S. M. : An original document from the Fatimid (١)
chancery concernig Italian merchants, in Stud. Orient in onori in
G. Levi della Vida, II, 1956, p. 529 - 538.

AMARI : Op. Cit, n° XXII, XXIII (1208), XXVII (1215) (٢)

كانوا يفعلون من قبل ، تلك عملة مصرية في دار الضرب بالإسكندرية ؟ وهذا الخطاب عثر عليه الدكتور توفيق اسكندر بطريق المصادفة . فقد لفت نظره أثناء ترده على أرشيف البندقية لإعداد رسالته عن « العلاقات بين البندقية ومصر في القرنين الرابع عشر والخامس عشر » ، علم وجود أى أثر لمجموعة الوثائق العربية بالبندقية ، بينما توجد مجموعة الوثائق التركية كاملة ؟ وهذا دفعه إلى فحص المجموعة التركية لعله يجد فيها بعض الوثائق العريضة التي حفظت معها عن طريق الخطأ . وقد تحقق بعض ظنه ، فوجد فيها هذا الخطاب المشار إليه ^(١) . وهذه الوثيقة الوحيدة قام فيها بعد الدكتور صبحي نبي ليبب في سنة ١٩٥٤ بنشرها والتعليق عليها ^(٢) .

وأما فلورنسة فإنها على الرغم من أنهم لم تلتحل ميدان العلاقات الرسمية مع مصر إلا سنة ١٤٢٢ في عهد السلطان برسباي ، وعلى الرغم من أن هذه العلاقات خلال الفترة المتبقية من عصر الدولة المملوكية قد توقفت ثلاث مرات لفترات طويلة في عصر كل من السلطان جقمق ، وقايتباي ، والنوري ، فإنها كانت أكثر من غيرها من نملذ الإيضائية الأخرى حفاظا على الوثائق العربية والإيضائية الخاصة بهذه الفترة الزمنية من حياتها ^(٣) .

وقد نشر أماري ثمان من هذه الوثائق العربية المحفوظة بدار الأرشيف بها . الأولى منها مؤرخة سنة ١٤٢٢ ، وهي مكتوبة من السلطان برسباي إلى

ISKENDER : Op. Cit. chap. V, p. 3

(١)

LABIB, S. Y; Ein Brief des Mamluken-Sultans Qaitbay
an den Dogen Von venedig an dem Jahre 1473, in der Islam Bd.
52 (1945) Heft 3. P. 324-329. nach. ai stato ai venezia, Ferrari,
Doc. Turch., Busta 15.

DARRAG, A. : OP. Cit, P. 326 - 329

(٢)

حاكم فلورنسة ردا على مكاتبة له وتفيد إجابة طلبه من حيث الترحيب بالتجار الفرتيين وعقد معاهدة تجارية مع فلورنسة على نط المعاهدات المقردة مع البندقية ؛ وهى المعاهدة التى عقدت فى ذلك العام . والثلاث الوثائق التالية ترجع إلى عصر قايتباى ، الأولى منها مكاتبة بين قايتباى إلى حاكم فلورنسة ومؤرخة فى سنة ١٤٨٩ / ٨٩٤ ، وهى تتصل بالمعاهدة التى عقدها مع ٤ على فلورنسة هذا العام . والثانية منها ، وهى أهم الوثائق التى نشرها أمارى ، عبارة عن النص الكامل للمعاهدة التى عقدها فلورنسة مع قايتباى فى سنة ١٤٩٦ / ٩٠١ . وهذه المعاهدة تعتبر من أهم المعاهدات التجارية التى عقدت مع الدولة المملوكية لأنها تعطينا صورة كاملة واضحة عن طبيعة المعاملات التجارية وعن فن صياغة بنود المعاهدات فى ذلك العصر . وأما الثالثة من هذه الوثائق العربية الخاصة بمعهد قايتباى فإنها مكاتبة من السلطان إلى الشيوخ المبجلين بفلورنسة ردا على مكاتبتهم له ، والتى أدت إلى عقد المعاهدة السالفة الذكر . ثم على هذه الوثائق أربع أخرى ترجع إلى عهد الغورى ؛ الأولى منها فى سنة ١٥٠٦ وهى عبارة عن مرسوم سلطانى إلى المسئولين من رجال دولته خاص بحسن معاملة التجار الفرتيين ، والثانية عبارة عن مرسوم مماثل للمرسوم السابق صادر فى السنة التالية ، والثالثة عبارة عن مكاتبة منه إلى حاكم فلورنسة ردا على مكاتبة منه له ومؤرخة فى سنة ١٥٠٩ . أما الأخيرة فهى عبارة عن مرسوم سلطانى صادر فى نفس العام إلى المسئولين من رجاله يلينهم فيه ما استقر عليه الاتفاق بالنسبة لمعاملة التجار الفرتيين فى دولته .^(١)

AMARI: OP. CIT, nos XXVII (1422), XXXIX (1489), XL (1496), XLI (1496), XLII (1506), XLIII (1507), XLIV (1509), XLV (1509).

كما نشر WANSBROUGH^(١) في سنة ١٩٦٥ مرسوما بإعـم سلطان قايتباي بتاريخ ٦ ذى الحجة سنة ٨٩٤ هـ ، موجها إلى جميع النواب والحكام وولاة أمور المسلمين والنظار والمبشرين والمتصرفين في النسابات الماوية بمصر والشام وثمر الإسكندرية وغيرها من الثغور يوضح لهم ما استقر عليه الأمر من اتفاق بينه وبين القمريتين . وهذا المرسوم يتضمن عن طريق غير مباشر النص الكامل للمعاملة التجارية التي عقدت بينه وبين فلورنسة في هذا العام (٨٩٤ هـ / ١٤٨٩ م) . وهذه الوثيقة ، هي والمكاتب التي وجهها قايتباي إلى حاكم فلورنسة بتاريخ ٢٤ ذى الحجة من نفس العام ، والتي نشرها أماري وسبقت الإشارة إليها ، تتصلان بموضوع السفارة القمريّة إلى قايتباي والتي انتهت بعقد معاهدة تجارية في ذلك العام .

أما الوثائق المحفوظة في أرشيف برشاونة فقد نشرت سنة ١٩٤٠ ضمن مجموعة الوثائق العربية المحفوظة في أرشيف مملكة أرغونة (الخاصة بـرناطة ، وشمال إفريقيا ، ومصر) . فأما المجموعة الخاصة بمصر ، وهي تسع وثائق ، فلها تخص مملكة أرغونة ومملكة قشتالة . فما يخص مملكة أرغونة فهو ثمان وثائق ، وما يخص مملكة قشتالة فهو وثيقة واحدة .

فأرى الوثائق الخاصة بأرغونة هي الوثيقة (رقم ١٤٥) المؤرخة في ١٩ صفر ٦٩٢ هـ / ٢٨ يناير ١٢٩٢ م ، وهي متبادلة بين الأشرف خليل بن قلاوون وجيمس الثاني ملك أرغونة : ثم يلي بعد ذلك الوثائق (أرقام ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢) المتبادلة بين الناصر محمد بن قلاوون من جهة ، وجيمس الثاني والقونسو الرابع ملكي أرغونة من جهة أخرى : وهي تشمل

(١) JOHN WANSBROUGH: A mamluk commercial treaty concluded with the Republic of Florence 894 / 1489 (In Oriental Studies III. Documents from Islamic chanceries. first series. editor S. M. Stern. Oxford 1965.

الفترة الممتدة من ١٣ شوال ٧٠٣ / ١٤ فبراير ١٣٠٤ حتى أول جمادى الأولى ٧٣٠ / ٢٠ فبراير ١٣٣٠ . وهذه الوثائق الخاصة بالناصر محمد بن قلاوون كان قد سبق نشرها سنة ١٩٣٨ المذكور عزيز سوربال عطية^(١) ، وأما الوثيقة الأخيرة (رقم ١٥٣) فهي نص معاهدة الصالح والتجارة التي عقدت بين بربساي والقونسو الخامس ، وهي مؤرخة في ٧ رمضان ٨٣٣ / ٣٠ مايو ١٤٣٠ . وهذه المعاهدة ، بالإضافة إلى المعاهدتين اللتين عقدتهما فاورنسة مع قايتباي في سنة ١٤٨٩ وفي سنة ١٤٩٦ ، تعتبر ثالث معاهدة وصلت إلينا في صيغتها الكاملة . ولذلك فهي تعتبر نموذجاً للمعاهدات التجارية التي عقدتها الدولة المماوكية مع الفرنج .

وأما ما يخص مملكة قشتالة فهي الوثيقة رقم (١٤٦) وهي عبارة عن مكاتبة بين الناصر محمد وصاحب قشتالة مؤرخة في رجب ٦٩٩ / ٢٨ مارس سنة ١٣٠٠^(٢) .

وهكذا يتضح لنا من هذا العرض أن الوثائق العربية التي حفظتها دور الأرشيف بالبندقية وفلورنسة وبرشلونة تعتبر قليلة جداً إذا ماقيست بالحجم الحقيقي للوثائق العربية الخاصة بتاريخ علاقات كل مدينة من هذه المدن مع مصر الإسلامية في عصورها المتعاقبة ، الفاطمية والأيوبيّة والمماوكية . هذا فضلاً عن ضياع جميع الوثائق العربية التي كانت محفوظة في دور أرشيف المسند الأوروبية الأخرى التي كانت تربطها بمصر علاقات تجارية ، كألماني وجنوة ونابلي ، ومونبليه ونربونه ومارساليا .

ATTYA, A.S.: Egypt and Aragon, embassies and diplomatic correspondences between 1300 and 1330 A. D. en ABHDIG für die Kunde des Morgenlandes, Leipzig 1938, XXIII^e-7.
SANTON (M.A.A.) Y De Linares (R. G.): Los Documentos (٢) Arabes Diplomaticos del Archivo de la CORONA DE ARAGON, Madrid-Granada, 1940, nos 145-153, PP. 335-377.

غير أنه يلاحظ في نفس الوقت أن معظم دور الأرشيف في هذه المدن قد حفظت الجانِب الأكبر من الترجمات الخاصة بهذه الوثائق العربية سواء باللغة اللاتينية أو باللغات الفرنجية المشتقة منها . هـذا بالإضافة إلى الوثائق الأوروبية المرتبطة بهذه العلاقات والتي تعتبر مكملّة للوثائق العربية في دراسة تاريخ هذه العلاقات ^(١) .

وإذا كانت الوثائق العربية الأصلية التي كانت محفوظة في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية قد فقدت جميعها ، فإنه مما يزيننا عن ذلك أن صوراً من هذه الوثائق - وهي أكثر نسخاً مما حفظته لنا دور الأرشيف - قد ضاعتها بعض مؤرخي مصر الإسلامية كتبهم ، ويأتى على رأس هؤلاء المؤرخين من عمل منهم في ديوان الإنشاء كنجي الدين بن عبد الفاهر ^(٢) ، وشهاب الدين أحمد بن فضل الله العمري ، والقلقشندي ^(٣) . هؤلاء أتاح لهم عملهم في ديوان الإنشاء

(١) على سبيل المثال انظر من .

— البغية - TAFEL et THOMAS : Diplomaticum Veneto - Levanticum, 2 vols, Venezia, 1870.

— بيزا وفلورنسة AMARI; Op. Cit.

— جنوة DE SACY; Pièces diplomatiques, dans Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibl. Nationale, T. XI.

— برشلونة CAPMANY : Op. Cit.

(٢) نجى الدين بن عبد الفاهر . تشرىف الأيام والمصور في سيرة الملك المنصور ، طبعة القاهرة ١٩٦١ — على سبيل المثال انظر ص ١٥٦ - ١٦٣ ، ١٦٥ - ١٦٩ .

(٣) انظر موسوعة "سالك الأبحار في عالم الامصار" التي لا تزال مخطوطة . وقد أشار القلقشندي في أجزاء كثيرة من موسوعته صبح الأمتى إلى أنه ينقل عنه .

(٤) انظر موسوعة "صبح الأمتى في صناعة الانشاء" ، الجزء السادس ، ص ٢٧٤ ، الجزء التاسع ، ص ٢٥١ ، الجزء الثالث عشر ص ٢٩٠ ، ٣٢١ ، ٣٤٠ . الجزء الرابع عشر ، ص ٧٣ ، ١٠٩ .

— هذا وقد استفاد لاماني مما أورده صبح الأمتى من مراسلات بين مصر والفرنج في معالجة تاريخ العلاقات بينهما ، وذلك في المقالات الثلاث التي نشرها في مجلة « الشرق المضي » سنة ١٩٠٣ وسنة ١٩٠٤ وكذلك في مجلة « الشرق » سنة ١٩٠٤ .

لفترات زمنية طويلة نقل نسخ عديدة مما كان تحت يد كل منهم من الوثائق المحفوظة في الديوان .

إن ظاهرة ضياع معظم الوثائق العربية الخاصة بمصر الإسلامية ليست قاصرة عليها وحدها بل هي تعبير ظاهرة عامة بالنسبة للدول الإسلامية الأخرى في العصر الوسيط . فإذا ما استثنينا مصر وشمالي أفريقيا والأندلس ، وهي البلاد التي حفظت لنا بعض دور الأرشيف في أوروبا علداً محدوداً من الوثائق العربية الخاصة بها : فإن مثل هذه الوثائق تكاد تكون معدومة بالنسبة لبلاد إسلامية أخرى مثل الشام والعراق وفارس .

والأمر على العكس من ذلك بالنسبة لتاريخ أوروبا في العصر الوسيط : فالباحث في تاريخ أوروبا في ذلك العصر يجد نفسه ، على الرغم من التفارق الحضاري الكبير وقتذاك بين الشرق الإسلامي وأوروبا ، أمام فيض كبير من الوثائق التي حفظتها دور الأرشيف الأوروبية . كما أن هذه الوثائق تتناول جميع نواحي الحياة اليومية ، الرسمية والتفردية في المجتمع الأوروبي الوسيط .

وقد تحامل الغربيون في تفسير هذه الظاهرة بالنسبة للبلاد الإسلامية ، فعملوا ظاهرة ضياع الوثائق العربية الرسمية للبلاد الإسلامية في العصر الوسيط بإهمال الشرقيين في حفظها . كما عللوا ذلك بأن الدول التي تعاقبت على الحكم في البلاد الإسلامية لم تكن تمثل تعاقباً آمرياً ، بل كانت تمثل أسرات حاكمة وصلت إلى الحكم عن طريق الاغتصاب أو الحرب . ومن ثم فإن هذه

== — كما استفاد كانارما أورده صبح الأمتى من العلاقات بين مصر المملوكية والعملة البيزنطية في معالجة تاريخ العلاقات بينهما . مثال ذلك مقالة الثلاث المنشورة في :

— Annales de L'Institut d'Etudes Orientales, Alger, 1937, vol. III, p. 27 — 52.

— Byzantion, X, 1955, p. 669 — 680.

— Mélanges Gaudelroy — Demombynes, Le Caire 1957, p. 197 — 224.

الأميرات الحاكمة لم تهتم بالمحافظة على الوثائق التي ترجع إلى العهود السابقة عليها^(١) ، وهذا التفسير الأخير ينطبق بصفة خاصة على مصر الإسلامية .

إن هذا التفسير فيه كثير من التحامل على الشرقيين ، ولا يقوم على أساس من الدراسة التاريخية الصادقة للحضارة الإسلامية بصفة خاصة . وإذا ما سلمنا — جدلا — بهذا الاتهام الموجه إلى الشرقيين ، فإن هذا لا يعفى الأوروبيين من تهمة الإهمال في حفظ الوثائق العربية التي كانت في حوزتهم .

وبكفينا لرد على ذلك الاتهام أن نقل إلى القارئ ، نقلا عن الكتب الخاصة بصناعة الإنشاء ، صورة واضحة عن الطريقة التي كانت تتبع في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية في قيد المكاتبات والوثائق وفهرستها وحفظها • وسرى من خلال هذه الصورة أن العمل في ديوان الإنشاء في مصر الإسلامية كان يجري وفق أحدث النظم المتبعة في دور الأرشيف في عصرنا الحالي •

فقد أفرد القلقشندي الفصل الرابع من ألباب الخامس بالجزء الأول من كتابه « صبح الأعشى في صناعة الإنشاء » للحديث عن سير العمل في ديوان الإنشاء في الزمن القديم (أي في العصرين الفاطمي والأيوبي) ، ثم ما استقر عليه الحال — في هذا الصدد — في زمانه (في العصر المملوكي حتى زمانه ، أي حتى بداية القرن التاسع الهجري) . وهذا الفصل يقابله الباب الثالث من القسم الرابع من كتاب « المقصد الرفيع المنشأ الهادي لديوان الإنشاء » لخالدي^(٢) . وإذا كان القلقشندي وخالدي يتفقان فيما ذكره كل منهما عن أصحاب

(١) SAUVAGET ; Introduction à l'histoire de l'Orient : اظر : (١) Musulman, p. 19-23.

(٢) صبح الأعشى ، الجزء الأول ، ١٣٠ — ١٣٩

(٣) المقصد الرفيع ، المتولدة بالمكتبة الأهلية بباريس ، القسم العربي ، رقم ٤٤٣٩ ، ورقة

الوظائف في ديوان الإنشاء في الزمن القديم واختصاص كل منهم ، لأن كلا منهما نقل عن « قانون ديوان الرسائل » لابن منجب الصيرفي^(١) ، فإن ما ذكره الخالدي عما استقر عليه العمل في الديوان في زمانه (أي حتى الستينات من القرن التاسع الهجري) قد جاء أكثر دقة^(٢) ، بل أكثر تفصيلا عما ذكره القلقشندي في هذا الصدد .

ففيما يختص بما كان عليه العمل في ديوان الإنشاء في الزمن القديم يذكر لنا القلقشندي أن أصحاب الوظائف بالديوان كانوا على ضربين :

الضرب الأول - الكتاب ، وقد عداهم إلى سبع كتّاب .

الضرب الثاني - غير الكتاب ، وهما اثنان ، الخازن وحاجب الديوان .

فمن طبقة الكتاب يهنا - في مجالنا هذا - أن نقل ما ذكره عن الكاتب السابع الذي كان مكلفا بمهمة القيد والقهرسة . فمن هذا الكاتب بقى ول القلقشندي :

(كاتب يكتب التذاكر والدفاتر المضممة لمعاملات الديوان . والذي يلزم هذا الكاتب من متعلقات الديوان أمور نلخصها في الآتي :

١ - أن يضع في الديوان تذاكر تشتمل على مهمات الأمور التي تنهى في ضمن الكتب ، ويظن أنه ربما مثل عنها أو احتاج إليها فيكون استخراجها من هذه التذاكر أيسر من التفتيش والتفتير عنها من الأصابع ، وهذه التذاكر تستخرج من الكتب الواردة والكتب الصادرة ، فإنه إذا اعتد هذا وجد السلطان جميع ما يسأل عنه حاضرا في وقته غير متعذر عليه .

(١) قانون ديوان الرسائل ، تحقيق ط. بهجت ، القاهرة ١٩٠٥ (انظر المقدمة) .

(٢) الدكتور أحمد دراج : كتاب السرفى مصر الملكية (تحت الطبع) ، بحث مكتوب على الآلة

الكاتب ، ص ٤٣ حاشية رقم ٧ ، ص ٤٩ .

(والتذاكر جمع تذكرة ، ومعناها هنا البطاقات وجمع بطاقة ، التي يalخص فيها مضمون الكتب ، وهى ما يعبر عنه فى اللغة الانجليزية بكلمة Cards وفى اللغة الفرنسية بكلمة Piches وهى الكلمة التى تقال إلى لغتنا العامية^(١) .

ب - أن يضع فى الديوان دفترًا بألقاب الولاة وغيرهم من ذوى الخدمة وأسمائهم وترتيب مخاطبتهم ، وتحت اسم كل واحد منهم كيف يخاطب ، وكذلك يضع فيه ألقاب المالك الأباعد والمكاتبين من الآفاق ، وكيف يخاطب كل منهم .

ج - أن يضع بالديوان دفترًا للحوادث العظيمة ، وما يتاوها مما يجرى فى جميع المملكة .

د - أن يعمل فهرستًا للكتب الصادرة والواردة مفصلا ، مسانئة ومشاهدة ومياومة ، ويكتب تحت كل منها اسم من ورد من جهته ، ويشير إلى مضمونه إشارة تدل عليه ، ويسلمه بعد ذلك إلى الخازن ليتولى الاحتفاظ به .

هـ - أن يعمل فهرستًا للإنشاءات والتقاليد والأمانات والمناسبات وغير ذلك ، مشاهدة فى كل سنة بجميع شهورها .

و - أن يعمل فهرستًا لترجمة ما يترجم من الكتب الواردة على الديوان بغير اللسان العربى ، من الروى والفرنجى وغيرهما ، متضمنًا ملخص كل كتاب واسم من قام بترجمته^(٢) .

(١) ومن شأنها أيضا المكتوب الذى يصدر من السلطان إلى نوابه ونصاده لتذكيرهم بتفاصيل ما يركل اليهم ، وليكون بمثابة ورقة اعتماد هذه الجهات التى تصدرها (الدكتور سيد عبد الفتاح عاشور : المصراعى ، ص ٤٠٠)

(٢) صبح الامشى ، الجزء الاول ، ص ١٣٣ - ١٣٥

— القصد الزيف ، ورقة ١١١ - ١١٢

— قانون ديوان الرسائل ، ص ١٣٧ - ١٤١ (فصل فيما ينبى ان يوضع فى هذا الديوان من القار والتذاكر وصفة من ينبى ان يلقى به ذلك) .

ويضهم من هذا العرض للمهام الموكولة إلى هذا الكاتب أنه هو الذى كان يتولى التثبت والتقييد والقهرسة لكل مكاتبات الديوان . وهذا الكاتب هو الذى يسمى فى زماننا بكاتب الأرشيف .

وأما عن الضرب الثانى من أصحاب الوظائف بديوان الإنشاء من غير الكتّاب ، وهما الخازن وحاجب الديوان ، فإننا نعرف من الوصف الذى سجله عنهما ابن الصيرفى والتلفىشدنى أشياء كثيرة وهامة جدا عن عملية حفظ الرسائل والمكاتبات بالديوان ، وما كان يحاط به ذلك العمل من سرية تامة للمحافظة على مصالح الدولة .

وفى مختار المهمة الخازن يفتى أن يكون مأمونا بالغا فى الأمانة والثقة ونزاهة النفس وقلة الطمع إلى الحد الذى لا يزيد عليه ، فإن زمام جميع الديوان بيده . ففى كان قليل الأمانة ربما أملت الرشوة إلى إخراج شيء من المكاتبات من الديوان ، وإششاء سر من الأسرار فيقرر بالدولة ضررا بليغا . ويجب أن يكون ملازما للحضور بين كتّاب الديوان يتسلم منهم ما يكتب من مكاتبات بعد نسخها وإثبات التاريخ على كل منها ، وكذلك يفعل بالكاتب الواردة وإثبات الجواب عنها ، إن كان ثمة جواب ، ثم يجمع كل نوع إلى مثله ، ويجمع متعلقات كل عمل من أعمال المملكة من المكاتبات الواردة وغيرها ، ويعمل لكل شهر إضبارة ، ويضع عليها بطاقة تشير إلى محتوياتها فى هذا الشهر ، ثم يجمع تلك الأضابير ويجعلها إضبارة واحدة ويكتب عليها بطاقة ليسهل عليه استخراج ما يريد أن يستخرجه منها بعد ذلك ، ويلبى الخازن أن يحتفظ بجميع ما يوكل حفظه إليه احتفاظا شديدا . وعلى الحملة فإنه يحتاج فيه أن يكون أوثق من كل من فى الديوان وآمن وأتزه نفسا .^(١)

(١) صبح الأعشى ، الجزء الأول ، ص ١٣٥ - ١٣٦ - المقصد الرابع ، رقة ١١٢

« وأما حاجب الديوان فهمته ألا يمكن أحدا من سائر الناس ، أن يدخل إلى الديوان أحدا خلا المستخدمين فيه ، فإنه مجمع أمراء السلاطين الخفية ، فمن الأجوب كتبتها ، ومنى أهل ذلك لم يؤمن أن يطالع منها على ما يكون بملظاهرة سبب سقوط مرتبته ، وإذا كثر الغاشون له والدخاؤون إليه أمكن أهل الديوان معه إظهار الأمرار اتكالا على أنها تنسب إلى أولئك ، فإذا كان الأمر قاصرا عليهم احتاجوا إلى كتمان ما يعملونه خشية أن تنسب إليهم إذا ظهر^(١١) » .

وفي العصر المملوكي ، أي زمن القلقشندي والخالدي ، ظلت مهمة « كاتب الأرشيف » على ما كانت عايشه من حيث المرتبة والاختصاص في الزمن القديم . فكاتب^(١٢) اللدست ، وهم الطبقة الأولى من كتّاب الديوان ، كانوا على مسبع مراتب . السابعة منها هي الكاتب الذي يكتب ما يخاص بالديوان من الكتب الواردة ، وما يعرب من الكتب الأعجمية ، وهو ما يبر

== قانون ديوان الرسائل ، ص ١٤٢ - ١٤٧ (فصل فيمن ينبغي أن يستخدم خازنا لهذا الديوان وما يقتضى خدمه) . أسقط القلقشندي فياقه من ابن الصيرفي — في هذا الصدد — الفقرة التي جاءت في ختام ذلك الفصل ، ونصها (ويؤزم الخازن جمع كل هي إلى مثله نحو الاجرة الهيرانية والخطوط الرومية والارمنية وغيرها ما يحتاج إلى النقل والترجمة وغير ذلك مما يطول شرحه ...) . (١) صبح الاحسن ، الجزء الاول ، ص ١٣٦ - ١٣٧ ؛ المقصد الرفيع ، ورقة ١١١ ؛ قانون

ديوان الرسائل ، ص ١١٥ - ١١٦

(٢) كان الكاتب بديوان الإنشاء في العصر المملوكي ينقسمون إلى طبقتين : طبقة كتاب اللدست وطبقة كتاب المخرج . فكتاب اللدست هم الذين كانوا يقومون بإنشاء ما يسهده إلى كل منهم رئيس ديوان الإنشاء (كاتب السر) من أنواع المكاتبات المختقة وقد عرفوا بذلك نسبة إلى دست الملكة وهي مرتبة جلوسهم بين يدى السلطان بدار السدل وفي المراكب . وأما كتاب المخرج فهم الذين يكتبون (يعضون) ما يسهده عليهم رئيس ديوان الإنشاء من أنواع المكاتبات المختقة وقد عرفوا بذلك لتألف كتابتهم في درج الورق المنسزاني . والمخرج في حرف ذلك الوقت هو الورق المستطيل المركب من عدة أوصال ، وهو عبارة من مشربن وصلات متلاصقة . انظر : الدكتور أحمد دارج ، كتاب السر في مصر المملوكية ص ٨٠ - ٨٥

عنه بلغة ذلك العصر بكتابة التذاكر والدفاتر المضممة لمعطيات الديوان ^(١). وقد ظل الأمر مستمرا في ذلك حسبا جرى عليه العمل في الديوان حتى نهاية القرن الثامن الهجري . ففي ذلك الوقت جرى تعديل طفيف اقتصر الأثر بمقتضاه على كتابة التذاكر والدفاتر أيضا يرد من المكاتب وما يكتب من المخصصات ، وأما فيما يخص بالأجوبة فقد اكتفى بأن يقوم الموقع بكتابة ما يفسد الرد على هذه المكاتب ^(٢).

وفي العصر المملوكي حل « دوا دار كاتب السر » محل الخازن وحاجب الديوان في القيام بالمهام التي كانت موكولة إليهما في الزمن القديم ، أي أنه جمع بين مهام كليهما . وكان لا يتولى هذه الوظيفة إلا من يكون في محل الكمال ، ولا يولي إلا السلطان نفسه . وعلى الرغم من أنه ينسب إلى كاتب السر ، إلا أنه لم يكن يستقر في هذه الوظيفة باستقرار كاتب السر في وظيفته أو ينفعه ^(٣) لي بانفصاله عنها .

وقد حدد لنا الخالدي المهام الموكولة لدوا دار كاتب السر على النحو التالي ^(٤) :
أولا - الملازمة بالديوان ولكتاب السر في حال الركوب والنزول والجلوس ،
فإن احتجب كاتب السر فيكون الدوا دار على الملازمة ليتلقى ما يرد من أمور :

(١) المقصد الرفيع ، ورقة ١١٨

(٢) صبح الأمل ، الجزء الأول ، ص ١٣٩ - المقصد الرفيع ، ورقة ١٢٠ - حدث ذلك التديل أثناء ولاية بدر الدين محمد بن فضل الله السرى ثمانية السر (رئاسة ديوان الانشاء) في عهد الظاهر برقوق .

(٣) من كتاب السر ، وهو القبط الذي أصبح يعرف به رئيس ديوان الانشاء في العصر المملوكي

انظر دراستنا : كتاب السر في مصر المملوكية (الباب الأول ، ص ١٠ - ١٠) .

(٤) صبح الأمل ، الجزء الأول ، ص ١٣٩ - المقصد الرفيع ، ورقة ١١٨ .

(٥) المقصد الرفيع ، ورقة ١٢٠ .

ثانياً - اليقظة وعدم الغفلة ، وإحاطة العلم بكل ما يصلر من الديوان ، وما يرد عليه من قليل أو كثير ، وبجليل وحقيق بحيث إذا ما مثل من أى أمر يتعلق بالديوان يجيب عليه بمعرفة وتمكن وعقل تام .

ثالثاً - تناول الأمثلة وختمها ، وذلك أنه محظور عليه ختم شئ منها إلا بعد وقوف كاتب السر عليها وإزالة ختمها ، وإذا أمره كاتب السر بنجم مثال فلا يخسره من يده إلا محتوماً ، ولا يزد فيه الحرف الواحد بل ولا النقطة الواحدة إلا بإذن كاتب السر وإطلاعه على ذلك .

رابعاً - تناوله من الناس ما يرد للديوان من المطالعات والتقصص وقراءتها ، وما يرد للديوان من الدواوين السلطانية الأخرى من القوائم والسجلات وغيرها . ولذلك يجب عليه أن يكون يقظاً عارفاً لأصحابها ولوقت ورودها .

خامساً - قيامه على حفظ متعلقات الديوان ، ولهذا يازمه إيجاد مكان جيد حرز خالي من الرطوبة والأتربة ، ويعيسد عن المطر يحزن فيه كل ما يازم الديوان من إضبارات ودفاتر ومساطر ، ويحفظ فيه كل مكاتبات الديوان والكيب الواردة من عطاء الملوك ، كما يحفظ فيه الميزة بعد انقضاء جماعة الديوان ، وأخيراً عليه ألا يمكن أحداً من الدخول إليه والإطلاع على ما فيه من أسرار المملكة .

سادساً - اليقظة في كتابة الدفتر بما يصلر فيه من الأمور المهمة بالديوان في كل يوم ، والاحتراز على المسودات ونقلها للدفتر ، ولا يهمل من نقلها

(١) من الوظائف التي استعملت بديوان الإنشاء في العصر المملوك وظيفة حامل الميزة أو خادم الميزة أو خازن الميزة . وفي العصر الفاطمي كانت الميزة تعرف بالخرقة ، والميزة والخرقة هي ما يعرف في مصطلحات الحال بإمام "حفظة الأوراق" . وكانت الميزة تصنع من القماش المحر الصافي ولها بطاقة في حفة الكيس ، ولها علامة من الخط يجمع به فوحتها . وكانت توضع بها الأوراق المدة للعرض على السلطان . وحامل الميزة هو الذي يقدم إلى السلطان ليرفع على ما بها من أوراق - انظر: دراستنا من كتاب السر في مصر المملوكية ، ص ٨٧ - ٨٠

السطر الواحد إذا كان به تعلق ، وجمع ما يرد إلى الديوان من المطالعات في اليوم ، وضم ما يورد منها إلى بعضه وجعلها في إضبارة ويكتب عليها اسم ذلك اليوم من الشهر ، فإن انقضى الشهر جعل تلك الإضبارات في وقاية وكتب عليها اسم ذلك الشهر من السنة ، فإذا انقضت تلك السنة جعل الإضبارات في ملف واحد وكتب عليها اسم تلك السنة ، ولا تفتح بعد ذلك إلا ليكتب منها .

سابعا - استدعاء ما يحتاج إليه الديوان كالأوراق من كل قطع وأوراق البطائق وقوط المزرة وقماشها والحلاد والرمل وغير ذلك .

ولكى تكون الصورة التي نخرج بها عن النظام الذي كان متبعاً في حفظ المكاتبات بديوان الإنشاء دقيقة ، فإنه يجدر بنا أن نوضح المراحل التي كانت تمر بها المكاتب حتى ينتهي الأمر بحفظها : وهذه المراحل هي مرحلة التزويل أو الثبوت ، ثم مرحلة النسخ ، ثم مرحلة التخليد . ففيها يختص بالتزويل أو الثبوت فقد أوضح كترمر QUATREMERE وشرن STERN هذه المرحلة الأولى التي تمر بها المكاتب ، واستشهدا في ذلك بنصوص عديدة مستخرجة من المصادر الخاصة بالعصر الفاطمي والأيوبي والمماليكي . فبعد أن تعرض المكاتب على الخليفة أو على السلطان ويقضها ثم يسلمها إلى صاحب ديوان الإنشاء أو كاتب السر لقراءتها يأمر بتزويلها في دفتر الديوان وبما يراه فيها . فإذا كانت المكاتب تختص بأمر من متعلقات ديوان الإنشاء تولى صاحب الديوان الرد عليها . وأما إذا كانت تتعلق بشيء يختص بالدواوين السلطانية الأخرى أو بإحداها ، تلخصت مقاصد المكاتب ونسخت منها عدة نسخ ، أو نسخت المكاتب كاملة ، ثم أرسلت نسخ الملخصات أو النسخ الكاملة إلى هذه الدواوين أو لإحداها لإتيانها

بها . وفى كل ديوان كان على الكاتب الذى يقوم بإثباتها أن يعلم على المكتبة ، وكذلك فى دفتر الديوان الخاص به بما يفيد إثباته لها .^(١)

وأما النسخ ، فقد أوضح لنا ابن الصيرفى مدى الدقة التى يجب أن تتم بها كتابة النسخ ، إذ يقول فى الفصل الذى كتبه : ينبغى أن يؤهل لذلك (ويقوم ... على نسخ جميع ما يكتب فى هذا الديوان ويصلر عنه فى نسخ ، تكون مغلّدة فيه ، ولا تغادر الميضية بحرف لتكون موجودة متى احتيج إليها) ، فإذا تطلب الأمر استخراج نسخة رسمية لأية مكتبة أو لأية وثيقة أمكن بعد صدور الأمر بذلك ، وعن طريق الاستعانة بالتذاكر المضمنة للمخصصات الكتب والدفاتر المضمنة لمعاملات الديوان ، استخراج هذه النسخة التى ثبتت فى ذيلها أنها نسخت بديوان الإنشاء .^(٢)

وأما المرحلة الأخيرة التى تمر بها المكتبة أو الوثيقة فى مرحلة الحفظ . ويجلر أن نؤوه بأن المصطلح الإسلامى المستخدم فى هذا الصدد - وهو « التخليد » - أقوى من حيث الدلالة من مصطلح « الحفظ » المستخدم فى زماننا . وتأكيذاً لهذا المعنى فإن خزانة ديوان الإنشاء كانت تسمى « خزانة الحجج » . وكانت المكتبة تملّك فى ديوان الإنشاء إذا كانت تتعاقب به ، وأما إذا كانت تتعاقب

(١) انظر : QUATREMÈRE : Op. Cit., I, p. 205, note 86

(٢) STERN : Fatimid decrees n° 1, 2, 3, 5, 6, 8, p., 168-169

- فى نهاية كل مرحوم من هذه المراسم التى نشرها شترن ينس على نفسه رتبته فى الديوان أو فى الدواوين التى يقتضى الأمر إثباتها فيه - انظر تفسر ذلك فى الصفحات التى أشرت إليها من هذا الكتاب . وانظر أيضاً الدكتور الشبال ، مجموعة الوثائق الفاطمية ، ص ١١ - ١٢ .

(٣) قانون ديوان الرسائل ، ص ١٣٣

(٤) انظر : STERN : Op. Cit., p. 24-27, 48, note 7.

(٥) البيهقى : تاريخ البيهقى ، ترجمة الدكتور يحيى الخشاب وماصدق شحات ، ص ٨٠٠

(٦) تق الدين عبد الرحمن : التتيف ، المخطوطة بمكتبة البرديان ، ورقة ٨٢ أ - ٨٤ أ (أناض فى الحديث من الخطبة) .

بديوان آخر فإنها كانت تحلده فيه . هذا ويتضح لنا مما سبق أن أوردناه عن مهمة الخازن ومهمة حاجب الديوان في الزمن القديم ، وهي التي آلت إلى دواولر كاتب السرفى العصر المملوكى : مدى الاهتمام بحفظ مكاتبات ووثائق الديوان حفاظا على أسرار الدولة .

وعلى هذا النحو يتضح لنا أن المسلمين لم يكونوا أقل من الأوروبيين حفاظا على وثائقهم ومكاتباتهم الرسمية ، وإذا كان الجانب الأكبر من هذه الوثائق والمكاتبات الرسمية ، التي كانت محفوظة في دواوين الإنشاء بالممالك الإسلامية قد فقد ، فإن ذلك يرجع إلى ما تعرضت له دواوين الإنشاء من حرائق ، أو من نهب بسبب تقلب الدول على مر العصور .

وفي مصر الأيوبية والمملوكية كان ديوان الإنشاء مقره القنصة ، ومن المعروف أن القلعة تعرضت للحريق عدة مرات في عهد المماليك ، وامتدت نيران هذه الحرائق إلى ديوان الإنشاء ، كما امتدت إلى أماكن كثيرة غيرها بالقلعة . ففي سنة ٦٨٤ ، ٦٩١ ، ٧١٥ ، ٧٧٤ هـ شبت النار بالقلعة ، وكانت أخطر هذه الحرائق تلك التي حدثت في سنة ٦٩١ هـ واحترقت فيها خزائن الكتب ، وتلك التي حدثت في سنة ٧٧٤ هـ بسبب صاعقة وقعت على القلعة واستمرت أياما وأحترقت أشياء كثيرة بها .^(١)

هذا ويذكر لنا المقرئى أنه أثناء الفتنة التي أطاحت بالظاهر برفوق من عرش السلطنة في سنة ٧٩١ هـ اختلت أمور كثيرة بالقاهرة ، وكان ديوان الإنشاء من بين ما اختل بها ، إذ نهب معظم ما كان به من وثائق ومكاتبات .^(٢)

(١) الدكتور الشبال : مجموعة الوثائق الفاطمية ، ص ٣٢٥ (ردد في غمام منشور الخليفة الأمر بأحكام الله هذه العبارة : وليحفظ هذا المنشور في ديوان التحقيق والمجلس بعد ثبوته في جميع المراكز) .

— CASANOVA : Histoire et description de la citadelle du (٢)
Caire, in M. M. A. F., vol. VI Patis, 1894, p. 615-616, 649-650, 676.

(٣) الخطط ، طبعه بولاق ، الجزء الثانى ، ص ٢٢٥ — ٢٢٦

حركة التحول
في بناء المجتمع القاهري
في النصف الأول من القرن التاسع عشر
أحمد عزت عبد الكريم

حركة التحول في بناء المجتمع القاهري في النصف الأول من القرن التاسع عشر

أحمد عزت عبدالكريم

عاش المجتمع القاهري عدة قرون من تاريخه الطويل وهو يخضع لظروف معينة ، أمثلتها - بصفة عامة - طبيعة الحكم القائم في مصر ، وعلاقات البلاد الخارجية والعلاقات الاجتماعية التي قامت بين الطوائف والطبقات المختلفة من سكان البلاد .

والواقع أن المجتمع القاهري - في هذه الناحية - إنما كان صورة للمجتمع المصري بصفة عامة ، وإن كان من المسلم به أن مجتمع القاهرة ، بحكم أن القاهرة - وهي حاضرة البلاد - يتركز فيها السلطان بأجهزته المختلفة ، وتعيش فيها أكبر نسبة من سكان البلاد ، وتزخر فيها الحياة السياسية والاقتصادية بالنشاط ، فيجتمعها إذن أشد إحساسا بسلطة الدولة ، وأشد تأثرا بالتغيرات المتلاحمة حول هذه السلطة .

والمجتمع القاهري - في هذه الناحية أيضا - ليس بدعا ، فالأوضاع العامة التي شكلت حياته في القاهرة - كحاضرة إسلامية - لا تفرق كثيرا عما كانت عليه الحال في العواصم الإسلامية الأخرى في الشرق والغرب .

وقد ظلت هذه الأوضاع سائدة في الحواضر الإسلامية تشكل الحياة فيها على غط خاص ، حتى بدأت عوامل التجديد والتغيير تفعل فعالها فيها ، وتطور الحياة فيها ، والعلاقات الاجتماعية بين أهلها ابتداء من القرن التاسع عشر حتى اليوم .

وقد ذهب بعض الباحثين إلى أن حركة التجديد والتغيير في مصر قبل بدأت لبنان الحملة الفرنسية بقيادة نابليون بونابرت على مصر (١٧٩٨-١٨٠١) ، وغالى نفر منهم في هذا الرأى ، حتى راحوا يتصورون أن جيل الثورة الفرنسية الذى حطم مجتمع ما قبل الثورة في فرنسا ، مجتمع الملكية والإقطاع وسلطان الكنيسة ليقم عليه مجتمع الحرية والإخاء والمساواة ، كان القدر يدخر له أن يحطم مجتمع ما قبل الحملة في مصر ، مجتمع الإقطاع العثماني والمحاكمي وسلطان رجال الدين والمتصوفة ، ليقم على أنقاضه مجتمعاً علمانياً تسوده علاقات اجتماعية جديدة . ويكفى أن نذكر في هذا المجال ما رده بعض الباحثين أخيراً من أن الحملة الفرنسية على مصر قد حررت المصريين من القيود التي كانوا يخضعون لها ، وكان تحرير المرأة المصرية في مقدمة الإنجازات التي استطاعوا تحقيقها ، مستدلوا على ذلك من بعض ما رواه المؤرخ المصرى عبد الرحمن الجبرتي من أحداث تلك السنوات ووقائعها ، ومفسرا بعض العبارات التي وردت على لسان ذلك المؤرخ الكبير ، ومنها عبارة : « وكان لهم - أى للفرنسيين - رغبة في مطاق الأنثى » والعبارة في معناها الواضح أبعد مما تكون عن إطلاق حرية المرأة أو شيء من هذا .

وشبه بهذا ما فسر به إنشاء بعض الدواوين في مصر على أيام الفرنسيين ، فقيل إن الديوان الكبير بمثابة البرلمان ، والديوان الصغير بمثابة مجلس الوزراء ! فالفرنسيون إذن هم أول من أقاموا في مصر الحكومة الدستورية الحديثة ، والأمر يحتاج منا - دون شك - إلى جهد كبير حتى نفكر كيف أن

بونابرت - وهو الذى عطل الأنظمة المتتورية الحقيقية فى فرنسا - قد شجع على قيام هذه الأنظمة فى مصر !

إن كل ما نستطيع أن ندينه من أثر الخدمة الفرنسية على مصر هو أنها زعزت الدعائم العسكرية والسياسية للنظام القائم فى مصر ، وهزت المفاهيم الفكرية والاجتماعية التى كان المجتمع المصرى يخضع لها ، ومهدت بذلك لحركة الانقضاض عليها والعمل على تغييرها : ومع التسامى - بلا جدال - بأن هذا الأثر ليس بالأمر الذى يستطيع أحد أن يهون من شأنه ، إلا أن المتابع لتاريخ مصر فى السنوات التى أعقبت خروج الفرنسيين لا يكاد يجد تغييرا يذكر فى حياة المجتمع المصرى - والقاهرة بؤرة نشاطه - عما كان عليه فى السنوات السابقة للخدمة .

فقد عادت المصبيات العثمانية والمماوكية تضمد جراحها ، وتجمع صفوفها من جديد ، وتعيد بناء قوتها و ساطاتها القائم على السف والاسطول .

وعادت طوائف الشعب الأخرى تنظم كياناتها فى تلك المؤسسات الوطنية التى قامت منذ قرون ، ككتابات الحرف والتجار ، وطوائف الجباصورين ، والعلماء ، وطوائف المتصوفة وأرباب السجاسيد ، وغيرها من تلك المؤسسات الشعبية التى عرفتها المدن الإسلامية فى العصور الوسطى ، ويمثلها المجتمع القاهرى خير تمثيل . ولم يكن لهذا النمط من البناء الاجتماعى أثره فى العلاقات الاجتماعية بين الناس فقط ، أو أثره فى العلاقات بينهم وبين السلطات الحاكمة فقط ، ولكن كان له أثره أيضا فى تخطيط القاهرة ، على النحو الذى يعرفه أصحاب الخطط والدارسون لأحياء القاهرة وحاراتها .

والواقع أن الحملة الفرنسية بما أحاط بها من ظروف عسكرية وثورات شعبية ، هذا إلى قصر الفترة التي أقامتها في البلاد ، إذ لم تتعد الأعوام الثلاثة ، لم يكن يتوقع منها أن تحدث في المجتمع المصري من الآثار ما يحول اتجاهه ، أو يمسد بناه أو يطور حياته . هذا إلى أنه لم يكن ثمة أرض مشتركة يقف عليها الجانبان : الفرنسي والمصري ، حتى تقوم بينهما جسور يعبر عليها التأثير الفرنسي ، فالأسباب غير موصولة - بل هي في الواقع متقطعة - بين المجتمع المصري والمجتمع الفرنسي عندما التقيا - بل اصطدما - في أواسط القرن الثامن عشر ، فالتقاء كان عدائيا ، والعقليتان كانتا متباينتين ، ومفهوم العلم عند المصريين في تلك الأيام كان جد مختلف عن مفهومه عند الفرنسيين . وما كانت المؤسسات التي أنشأها الفرنسيون في تلك الفترة القصيرة بقادرة - فضلا عن أنه لم يكن من مهمتها - أن تمتد إلى حياة المصريين وعقولهم . وأبلغ دلالة على ما نذهب إليه من فقدان (الأرض المشتركة) تلك العبارة التي قالها الجبرتي عندما أطلعه علماء « الحملة » على بعض تجاربهم الكيميائية أو الفيزيائية ، وهي من النوع الذي يحدث التأثير في نفوس الهسطاء من الناس (كإحداث فرقة أو انطلاق دخان) ، قال الجبرتي « هذه أشياء لا تدركها عقول أمثالنا ! »

وعبد الرحمن الجبرتي حينذاك كان أحد علماء مصر المرموقين المعروفين بالاستعداد لتقبل (الجديد) ، وهو يعد ابن الشيخ حسن الجبرتي عالم الرياضيات والفلك الشهير .

ولا نظن عالما آخر كاشيخ اسماعيل الخشاب ، أتبع له هو الآخر أن يتصل ببعض علماء الفرنسيين ورجال الإدارة منهم ، قد تأثر تأثرا واضحا بالعقلية الفرنسية ، رغم أنهم اختاروه لبرأس تحرير الصحيفة العربية - التنبية - التي هموا بإصدارها ، ولكنها لم تصدر ، لتكون إحدى وسائلهم الإعلامية .

وينسحب تقديرنا هذا أيضا على سائر العلماء المصريين الذين أتت لهم أسباب الاتصال بالفرنسيين على أي نحو من الأنحاء ، وقد يكون الشيخ حسن المطار أشد علماء مصر في وقته تأثرا بالعقلية الفرنسية كما عرفها في أواخر القرن الثامن عشر ، ولكنه لم يستطع أن يصنع الشيء الكثير في هذا الاتجاه ، وكل ما استطاع أن يفعله هو أنه فيما روى بعض مترجيه تعلم اللغة الفرنسية مقابل أن علم نقرأ من علماء الفرنسيين اللغة العربية ، وكان يقول : إن بلادنا لا بد أن تتجدد فيها العلوم والمعارف ، وقد عاش ليشهد من عهد محمد علي ما حقق نبوءته . ولا شك أن تأثره بالعقلية الجديدة قد ظهر في توجيهه لتلميذه رفاعة رافع الطهطاوى ، فقد علمه وشجعه ودفعه ووضع قلميه على أول الطريق ، طريق الثقافة الحديثة .

ولكن لهذا قصة أخرى ، ويكفى هنا أن نشير إلى أن جهود رفاعة ما كانت لتشرق في حياة مصر الثقافية لو لم تكن وراعا تحوطها وترعاها مقومات حكم وطني اصطنع أساليب جديدة واتخذ له أهدافا جديدة ، ورسم لبلوغها خططا جديدة ، وهو حكم محمد علي ، ونقصد بإطلاق وصف الحكم الوطني على حكم محمد علي أنه جعل مركز اهتمامه وخططه مصر ، واتخذ لتحقيق خططه أسلوب التنمية لموارد مصر الاقتصادية ، وترقية قواها البشرية ، وتكوين (الكوادر) المصرية - وغير المصرية أيضا - لانهوض بمرافق البلاد في الجيش والتعليم والصناعة والإدارة وغيرها .

وهذا يؤدي بنا إلى حقيقة ينبغي علينا أن نبرزا هنا ، ونحن في مجال توضيح بداية حركة التجديد في المجتمع المصري ، وهي أن الحكم الوطني - بصفة عامة - يكون أقدر من الحكم الأجنبي على إحداث التغيير ، وخاصة في المجال الفكرى والاجتماعى . ونعود هنا إلى ما سبق أن ذهبنا إليه من انعدام (الأرض المشتركة) بين المصريين والفرنسيين في تلك السنوات الأخيرة من

القرن الثامن عشر ، والحكم الأجنبي عادة - يكون أكثر نرجسا وأشدّ محافظة في إدخال التغيير في هذه المجالات الروحية والاجتماعية ، لأنه يخشى إثارة مشاعر المحكومين وثورتهم عليه ، أما الحكم الوطنى فلا يأبه كثيرا لهذه الناحية .

والحكم الأجنبي يحمل إلى البلاد المحكومة (كوادره) الفنية والإدارية ، أما الحكم الوطنى فقد يستعين بالخبرة الأجنبية ، ولكن لا سهيل إلى تحقيق برامجه إلا بتكوين (الكوادر) الفنية والإدارية من أهل البلاد ، وهذا ما فعله حكم محمد على .

ونرجو أن يكون في هذا ما يكفى لمناقشة القائلين - والمبالغين منهم خاصة - بأثر الحملة الفرنسية في حياة مصر الاجتماعية والثقافية .

والواقع أن القارئ لتاريخ الجبرتي - وهو مؤرخ قاهرى - يقدّر أن أوضاع مصر العامة في السنوات القليلة التي أعقبت الحملة لا تكاد تختلف عن أوضاعها العامة في السنوات السابقة للحملة : تفكك السلاطنة ، تسلط العصبية ، الاستئثار الشنيع بجموع الكادحين ، تفتت المجتمع القاهرى إلى عدة وحدات - أو طوائف - ، ضعف روابط الحكم والتأثير بين العاصمة والأقاليم ، وغير ذلك من الظواهر التي عرف بها المجتمع المصرى - والقاهرى خاصة - في العصر العثماني ، وهى ظواهر نجد لها شبيها في المجتمعات الأوربية في العصور الوسطى ، وأطلق على خروج هذه المجتمعات من هذه الأوضاع إلى أوضاع جديدة حركة الرينيسانس ، النهضة ، أو الإحياء ، وتقوم على تجميع السلطان فيما سمى بالدول أو الملكيات القومية ، والحد من سلطان العصبية الإقطاعية والكنسية ، وتأسيس النظم القومية في الجيش والتعليم ، وتدبير الموارد . وكان من شأن هذا تعقد الدولة الحديثة وبسط سلطانها ،

وتقوية قبضتها على الفرد ، وساب المؤسسات الشعبية أو الحاية جانبا كبيرا من سلطانها .

وشبهه بهذا ما حدث في مصر ابتداء من العقد الثاني من القرن التاسع عشر تقريبا ، وكان حكم محمد علي قد بدأ يستقر وتتضح معالمه الأولى . وإذا كان هذا التحول قد عرفه التازيخ الأوربي باسم « النهضة » فقد عرفه التازيخ المصري باسم حركة ال Westernization ، أو التأثير بالغرب أو الاقتباس من الغرب .

وواضح أن هذا الاصطلاح من صنع كتاب الغرب ، صنعوه ليعرفوا به حركة انتشار الحضارة الغربية في شارج أوروبا الغربية ، كروسيا أو بلاد الإسلام أو الشرق .

ولهذا الاصطلاح - من وجهة نظرنا - صحته ، وله أيضا محاذيره . فمن الواضح أن القوة الأوربية قد بلغت في القرن التاسع عشر درجة مكنتها من الامتداد وبسط السيطرة على رقعة كبيرة جدا من العلم ، وكذلك باغت الحضارة الأوربية شأوا بعيدا في إخضاع الطبيعة والسيطرة على واردتها ، وتحقيق قدر كبير من رفاهية الإنسان الأوربي ، ورفع مستواه المادي والثقافي . وكل هذا من شأنه أن يجعل من أوروبا الغربية أقوى قوة عسكرية وحضارية في العالم ، بحيث أصبحت أنظمتها العسكرية والإدارية وغيرها نماذج يحتذى الشعوب - سعيًا وراء أسرار القوة - وسلاحا من نفس سلاح الغرب تصطنعه الشعوب المغلوبة على أمرها في كفاح الحياة .

على أن من الخطأ أن نتصور أن الغرب الأوربي كان مستعدا لأن يقدم ثمرات ثقلمه وخبراته لغيره من الشعوب دون مقابل ، وكذلك من الخطأ أن نعتقد أن الغرب الأوربي كان يملك قوالب جاهزة الصنع ، معدة لاستعير ،

قادرة على أن تلتم - بمجرد تركيبها - مع نسج الأمة الاجتماعى ، بحيث يمكن أن تسير حركة التغيير - أو التجديد - قلما فى كل المجالات المادية والروحية على نسق واحد وبسرعة واحدة : وقد أثبت تاريخ الشعوب فى الشرق وفى الغرب أن تغيير الزى - مثلا - أمر يسير ممكن ، أما تغيير العقيلة فمن الصعوبة بمكان .

ونعود إلى حركة التجديد فى المجتمع المصرى فى النصف الأول من القرن التاسع عشر . ويمكن أن نبلور الظروف والأوضاع الجديدة التى فتحت مجالات التجديد فى عبارة واحدة : إنشاء الدولة الحديثة . وهذا فى الواقع هو التراث الخالد الذى خلفه حكم محمد على فى التاريخ المصرى .

وضع محمد على حدا لتشتت السلطان ، قفضى على العصبيات الإقطاعية من أمراء الممالك وملزمى البلاد ، وقواد الأجناد ، وشيوخ العربان ، وزعماء الأحياء والخارات ، وشيوخ الطوائف وعلماء الأزهر وشايخ الطرق . حل محمد على هذه المؤسسات الوطنية وغير الوطنية أو سلبيها ماطانها ، وأحل محلها قوة الدولة الحديثة بجيشها الحديد وأنظمتها الجديدة ، بدلوينها وأجهزتها فى القاهرة والأقاليم ، وبذلك حرم نظام الحكم الحديد الأفراد من الحماية التى كانوا يشعرون بها فى ظل مؤسساتهم وطوائفهم ، وساب المصريين شيئا ثمينا جدا ، هو القدرة على التجمع فى ظل هذه المؤسسات والطوائف لمقاومة ظلم الحاكمين . وبذلك استحال المصريون أمام النظام الحديد آحادا يواجهون الدولة وجهها لوجه بعد أن كانوا لا يتصطون بالحكم إلا عن طريق مؤسساتهم وطوائفهم .

وقارئ الجبرقى فى السنوات التى عاشها هذا المؤرخ الكبير من حكم محمد على يدرك كيف كان المجتمع القاهرى أشد المجتمعات فى مصر تأثرا

بهذا التحول الخطير ، الذى نرى أنه كان أهم عامل فى تعطيل نمو الحياة الدستورية الحقيقية فى مصر من أصولها الشعبية .

أصبحت الحكومة أقوى من الفرد ، وأصبح الفرد يواجه الحكومة فى كل مرحلة من حياته ، بعد أن كان يقضى حياته كلها وقد لا تضطره ظروفه أن يتصل بالحكم أو يابجأ إليه فى أى شأن من شؤنه . ولكن نظام الجيش القوي ونظام التعليم القوي وسياسة الضبط التى اتبعتها الحكومة فى أمور المسال والاقتصاد كل ذلك لم يدع للفرد مجالاً ليفلت من سلطان الدولة وتأثيرها فى جميع مراحل حياته . وفقد الفرد - فى الوقت نفسه - حماية المؤسسات الشعبية والمحلية التى كان يستغل بظلالها ويجد فيها الأمن والرعاية ، ليصبح لا حول له ولا قوة إزاء سلطان الدولة الطاغى ، فلا يجد سبيلاً إزاء الدولة إلا أن يتهاف عليها ، أو يلوذ بأعقابها ، أو يدور حولها ، يكرها ، ويسعى لاستغلالها ما استطاع إلى ذلك سبيلاً ، وعلى هذا النحو جرت علاقة الدولة بالفرد فى مصر دهرًا طويلاً ، ولا زالت رواسبها باقية فى مجتمعاتنا حتى الوقت الحاضر .

وفى ظل الدولة الحديثة ذابت الحواجز التى كانت قائمة بين طوائف المجتمع . فقد كان المجتمع المصرى - قبل القرن التاسع عشر - يتكون من طوائف قامت بينها حواجز عالية ، بحيث جعلت من المجتمع مجموع (وحدات) ، وكان الفرد لا يكاد يستطيع أو يفكر فى اجتياز (وحدته) ، فابن الفلاح ينشأ فلاحاً ، وابن الصانع صانعاً ، وابن العالم عالماً وهكذا ولكن الدولة الحديثة - ونظام التعليم الحديث خاصة - شق هذه الحواجز ، وازداد الاتصال والاختلاط بينها ، وفتحت أمامها فرص جديدة للعمل ، وترتب على هذا أن نما الشعور بانتماء من أو ما نسميه - الوعى - بينها . ثم جاءت أجهزة

الإعلام الحديثة ، وفي مقلدتها الصحف ووسائل المواصلات الحديثة ، لتتقوى هذا الشعور ، وحل ولاء الانتماء للأمة الواحدة محل ولاء الانتماء للطائفة . ثم جاءت أحداث مصر السياسية في القرن التاسع عشر لتواجه المصريين جميعا على اختلاف طوائفهم ومواطنهم بتحديات واحدة ، وتثير فيهم جميعا ردود فعل واحدة ، وتظهر ما نسميه « الرأي العام » .

قلنا إن المجتمع القاهري كان أشد تأثرا بهذه التطورات الحديثة ، فقد غدت القاهرة مقر (الحكم) فعلا ، وتركزت فيها أكثر أجهزة الدولة الحديثة ، وغواتها العسكرية الحديثة ، ومؤسساتها التعليمية الحديثة ، وهصانها الحديثة الخ ، وبعبارة أخرى غدت القاهرة مركز (التبص) في الحياة المصرية الحديثة ، فكان من الطبيعي أن يتهاافت عليها الناس من سائر أنحاء البلاد ، أتوا إليها صبية ليلتحقوا بمدارسها ، ويتخرجوا ليعملوا في أجهزة الدولة من عسكرية ومدنية ، أو أتوا إليها ليتحولوا صناعا في مصانع الدولة ، أو جنودا في جيوشها . وهكذا عرف المجتمع القاهري طبقات وطوائف جديدة لم يكن له بمثالها عهد من قبل ، عرف طبقة (الأفندية) من موظفي الدولة ، الذين أسبغت عليهم الدولة من هيبته ، فنحتهم الجاه والراتب المضمون والامتياز الاجتماعي ، وأسبقوا هم بدورهم على الدولة مهمة محينة ، نمت وتعمدت ، وهي ما نسميه (البيروقراطية) . ولكن هذه الطبقة - في الوقت نفسه - بحكم تكوينها (الوطني) و (الثقافي) غدت في مقدمة طبقات المجتمع المصري انفتاحا للمؤثرات المختلفة من داخلية وخارجية ، واستطاعت - على طول المدى - أن تكون عصب الحكم (الوطني) في مصر ، كما استطاعت أن تلعب دورها في تاريخ الوطنية المصرية ، وإن كانت قيود العمل الحكومي قد حدثت - في كثير من الأحيان - قلوبها على الحركة .

أما أثر هذه الطبقة في حياة المجتمع القاهري فواضح ، فقد كانت هذه الطبقة أكثر طبقات الشعب تقبلاً للجديد ، فاستطاع أفرادها أن يطوروا حياتهم على نحو جديد ، في نط بيوتهم وأثاثها ، وفي أزيائهم ، وعلاقاتهم الأسرية ، متشبهين في هذا بسراة القوم ، وليكونوا — هم أنفسهم — نماذج لغيرهم من الطبقات ، فكانوا — بحق — بمثابة الجسر (الاجتماعي) بين سراة الناس أو (العشلية) وبين سواد الناس والمتمين إلى الطبقة الوسطى الهسطة .

وهذه الطبقة — الأفندية — دائبة العمل على أن ترتفع بنفسها إلى الطبقة الوسطى (العالة) أو أبناء النوات ، ومنهم — أو في الواقع من خراييم — من بلغ ذلك وحقته .

على أن من الخطأ أن نتصور أن رجال هذه الطبقة قد قطعوا صلاتهم بأصولهم (الريفية) ، وإن راحوا يتعالمون عليها ، ويزدهون بمسا أفاء الله عايمهم من ثقافة وجاه في ظل الدولة ، وكثيرون من الموظفين حرصوا على أن يضيفوا إلى هذه الثقافة وهذا الجاه لونا آخر من الثروة والجاه ، بما يشترونه أو يحوزونه من الأرض الزراعية حين انحلت قيود القلاحة ، ونزلت الأرض إلى سوق البيع والشراء .

وتطورت الحياة الاقتصادية للمجتمع القاهري الجديد نتيجة للتطور الاقتصادي الذي شهدته مصر في القرن التاسع عشر ، وقواه — أولاً — تدخل الدولة في النشاط الاقتصادي ، بل هيمنتها عليه ، واشتغلها به فعلاً . ويكنى أنه في السنوات الأولى من حكم محمد علي ، عندما بدأ نظام الاحتكار ، حتى في التافه من الموارد ، شهدت أحياء القاهرة من الباعة المتجولين من ينسادي — فيها يحكي الجبرتي — على فضل الباشا وكرب الباشا ،

وقوامه أيضا سعى الدولة إلى تصنيع البلاد وتيجير الزراعة ، أى إنتاج حاصلات جديدة تعد للتصدير وفي مقدمتها القطن ، وفتح أبواب التبادل التجارى بين مصر والعالم الخارجى . وترتب على ذلك نتائج خطيرة فى إعادة بناء المجتمع القاهرى . فقد أصيبت ما نسميه - الرأسمالية الوطنية - أى طبقة التجار المصريين كبارا وصغارا بضريرة قاصمة ، وكان لابد أن يمضى وقت طويل حتى ينشأ بيت تجارى كبير كبيت المحروق سر تجار القاهرة .

وكان طبيعيا أن تعجز الرأسمالية المصرية - وقد أصابها هذا الضعف - عن تمويل مشروعات الحكومة الكبرى ، فحلت محلها فى هذا التمويل « رأسمالية الدولة » التى كونتها الدولة من احتكاراتها وضغوطها على الناس ، حتى إذا تراخت قبضة الدولة المسالية والاقتصادية محل الاحتكارات والإطلاق حرية التبادل ، كانت الرأسمالية المصرية - على نحو ما وصفت إليه فى منتصف القرن التاسع عشر تقريبا - عاجزة عن دخول الميدان لتحل محل الدولة ، فاضطرت أن تترك الميدان فسيحا أمام الرأسمالية الغربية ، وهى إذ ذاك فى عنفوان حركتها . وكان لابد أن يمضى وقت طويل حتى تستطيع الرأسمالية الوطنية أن تسرد بعض أنفاسها لتدخل الميدان على استحياء وتردد ، مشاركة فى أول الأمر ، ريثما تواتيها الظروف لمزيد من القوة والنجاء .

وهكذا شهد المجتمع القاهرى شريحة جديدة أصبح لها فى حياته أثر كبير ، ونفى بها طوائف الأجانب من عناصر شتى . ولم يكن الأجانب غرباء على المجتمع القاهرى فى أى عصر من عصوره ، ولكن أجنبى القرن التاسع عشر كانوا صفا آخر . فقد عرفت القاهرة التجار من الأجانب يعيشون على هامش مجتمعيها ، يسكنون أحياء خاصة أو حارات خاصة تقفل عليهم أبوابها ، وفيها يوتهم وكنائسهم ومتاجرهم ، لا يكادون يروحونها إلا لجبايل من

الأمر ، يعيشون دائماً على حذر واستحياء وفي حرص شديد على مراعاة عواطف الناس وعاداتهم ، واسترضاء السلطات الحاكمة ، وقناصلهم عاجزين عن أن يفعلوا شيئاً ، بل كثيراً ما كانوا - هم أنفسهم - موضع الاستغلال والتكيسل .

ومثل هذه الحياة التي عاشها الأجانب في مصر قبل القرن التاسع عشر ، ليس من شأنها أن تحدث في حياة القاهرة الاجتماعية والثقافية ، أو في حياة مصر الاقتصادية أثراً كبيراً .

ولكن أجناب القرن التاسع عشر وما بعده كانوا صنفًا آخر ، عرفت القاهرة التاجر الأجنبي الذي يضطرب في أمثاتها يبيع ويشترى ، وعرفت الموظف الأجنبي الذي تسخ عليه الحكومة رعايتها ، وتوفر له الحياة الكريمة ، وعرفت المغامر الأجنبي الذي يبحث عن الثراء السريع بأيسر سهيل ، وعرفت القاهرة أيضاً القنصل الأجنبي المتفطرس الذي يأمر وينهى ومن وراء هؤلاء جميعاً دولهم ترعى مصالحهم ولا تسكت عن ضمير يحمل بهم ، إذا كان ثمة ضمير يحمل بهم .

وهكذا غدا للأجانب في المجتمع القاهري في القرن التاسع عشر ، أثر اقتصادي واجتماعي وسياسي وثقافي خطير على نحو لم تعرفه البلاد من قبل . ثم تأتي الطامة الكبرى حين تشهد القاهرة جندي الاحتلال الأجنبي يندس ثرابها ، ويبعث بكرامتها ، حتى جاء وقت اختلط فيه الحابل بالنساب ، واهتزت القيم ، وضاعت الأصول ، وتلبلت الألسن ... حتى استرد المجتمع القاهري كامل شخصيته ، واسترد معها كرامته .

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي
أحمد فكري

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي

احمد فكرى

تفتحت للقاهرة آفاق جديدة بتولى صلاح الدين يوسف بن أيوب الوزارة في ٢٣ جمادى الآخرة من سنة ٥٦٤ (٢٤ مارس ١١٦٩) ، ثم بتولية الحكم بعد وفاة الخليفة العاضد للدين الله ، آخر الخلفاء الفاطميين ، في العاشر من المحرم سنة ٥٦٧ (١٣ سبتمبر ١١٧١) وانفراده بالملك بعد وفاة السلطان نور الدين زنكى في شوال من سنة ٥٦٩ (يونيو ١١٧٤) . وبالرغم من أن عهد الدولة الأيوبية في مصر لم يلم طويلا ، إذ انتهى بعد ثمانين سنة ، فقد ازدهرت القاهرة ازدهارا عمرانيا كبيرا في ذلك العهد ، وامتدت حدودها شرقا وغربا وجنوبا ، وأحاطها صلاح الدين بأسوار ضخمة القسطنط والمسكر والقطناع ، وأتملاً القضاء الذى كان قائما بين هذه المدن وبين القاهرة بالعمران ، وأقام صلاح الدين مدينة محصنة جديدة ، داخل حدود العاصمة الكبرى ،

(تمهيل هذا البحث ومراجعته الكاملة مبينة في كتاب المؤلف يظهر في أداتر شهر مارس ١٩٦٩)

أثناء انتقاد التسوية ، وعنوانه « مساجد القاهرة ومدارسها » ، الجزء الثانى ، العصر الأيوبي ، نشر دار المعارف بمصر) .

وفى طرفها الجنوبي الشرقى ، هى قلعة الجبل ، التى أصبحت منذ عهد الملك الكامل ، ولاكثر من ستة قرون ، مدينة هامة ومقرا للملك .

تعتبر القلعة أثرا خالدا من آثار العهارة فى العصر الأيوبي ، وقد ظلت شهرتها على بقيسة آثار الأيوبيين بالقاهرة ، لأنها من جهة ، احتفظت بمعظم عناصرها المعمارية ، ولأنها من جهة أخرى حظيت باهتمام ولاية مصر فى العصور المتعاقبة ، وإلى وقتنا هذا . ولكن عمران القاهرة فى العصر الأيوبي لم يقتصر على أبنية القلعة ، فقد أتاح امتداد الأسوار شمالا فغربا وجنوبا ، وازدياد الروابط بين القاهرة والقسطاط ، أن تنمو العاصمة نموا عظيما ، وأن تزخر بالدور الفخمة والمنازل الوجة والمدارس والخوانق والمشاهد والأسواق والعمارات . وقد زار المؤرخ العلامة عبد اللطيف البندادى القاهرة على عهد الأيوبيين ووصفها وصفا مسهبيا ، وأشار فى هذا الوصف إلى نشاط حركة العمران نشاطا كبيرا ، وإلى العناية الفائقة بمبانيها وزخرفتها . وقد أشاد المؤرخون بهذه المباني ، وبمجلوا ما شيده ملوك هذه الدولة وأمراؤها من قلاع وحصون وأسوار وجسور ومساجد ومدارس ومستشفيات ودور وقصور .

وبالرغم من أن معظم هذه المباني قد اندثرت ، فإن للآثار المتبقية منها أهمية معمارية كبرى ، وكان لخصائصها أثر كبير فى تعاور العهارة فى العصور اللاحقة . وتتحصر الآثار المتخلفة فى القاهرة من العصر الأيوبي ، بالإضافة إلى القلعة وأسوارها ، وأسوار القاهرة والقسطاط أو برج الفقير ، فيما يلى :

١ - قبة الإمام الشافعى (٦٠٨ هـ - ١٢١١ م) .

٢ - آثار إيوان الثعالبية وبرابته (٦١٣ هـ - ١٢١٦ م) .

٣ - آثار المدرسة الكاملية (٦٢٢ هـ - ١٢٢٥ م) .

٤ - مثناة المشهد الحسينى (٦٣٤ هـ - ١٢٣٦ م) .

٥ - قبة الخلفاء العبّاسيين (حوالي ٦٤٠ هـ - ١٢٤٢ م) .

٦ - المدرسة الصالحية (٦٤١ هـ - ١٢٤٣ م) .

٧ - ضريح الصالح نجم الدين أيوب (٦٤٨ هـ - ١٢٥٠ م) .

٨ - قبة شجرة الدر (٦٤٨ هـ - ١٢٥٠ م) .

٩ - مثناة زاوية المنوذة نهاية العصر .

وهذا قليل من كثير ، فقد كان النشاط المعماري ، كما ذكرنا ، كبيرا في العهد الأيوبي بالرغم من قصره ، يستدل على ذلك من عدد المدارس التي أنشئت وجاء ذكرها في كتب المؤرخين ، وعددها أربع وعشرون مدرسة كان معظمها لا يزال قائما في عهد المماليك ، أي في منتصف القرن التاسع الهجري «الخامس عشر الميلادي» ، وهي المدرسة الشرفية الأولى ، والمدرسة القممحية ، والمدرسة القطبية ، ومدرسة ابن الأرسوف ، والمدرسة السيوفية ، ومدرسة الخبوشاني ، ومدرسة المشهد الحسيني ، والمدرسة التقوية ، والمدرسة الفاضلية ، والمدرسة العادلية ، والمدرسة الأركشية ، والمدرسة الخزانوية ، والمدرسة القطبية الثانية ، والمدرسة الشرفية الثانية ، والمدرسة الفائزية ، والمدرسة الصاحبية ، والمدرسة الكمامية ، والمدرسة القفخرية ، والمدرسة السيوفية ، والمدرسة العاشورية ، والمدرسة المسروورية ، والمدرسة الصبرمية ، والمدارس الصالحية ، وأخيرا فيما نعرف ، مدرسة ابن رشيق ، وتم بناء هذه المدارس فيما بين سنة ٥٦٦ هـ (١١٧٠ م) ، وسنة ٦٤٠ هـ (١٢٤٣ م) .

خصائص العناصر المعمارية

يستدل أولا ، من الآثار المتخلفة من العصر الأيوبي ، استمرار كثير من التقاليد الفاطمية ، مثل استخدام الحجارة في البناء ، والعناية برصصها وصقلها

وتنظيمها . ومع ذلك فقد استحدثت الحجارة المسنمة ، وذلك في بناء القلعة ، كما ظل الآجر مستخدما ، وذلك في بناء المشاهد والقنوات والقباب والطوايق العليا من المسآذن . واتبعت طريقة جديدة في صف الآجر في القنوات ، وذلك بأن يلمج في بناء الجدار عقد منبسط من الآجر كذلك ، ثم تبدأ القبة بصفوف آجرية رأسية ، يستمر انحناؤها المقوس على الجدارين الجانبيين حتى تلتقي تلك الصفوف عند قمة القبة .

وكان من أثر انتشار استخدام الحجارة أن زادت العناية بالواجهات ، واتخذت مظهرا فائقا من العظمة ، يتضح من واجهة المدارس الصالحية ، تلك الواجهة التي كانت تمتد مائة متر ، وترتفع إلى ما يقرب من اثني عشر مترا . وتعددت الأقسام الرأسية في هذه الواجهة تعددا ماحوظا ، فكان عددها خمسة وعشرين فاصلا ، منها اثنا عشر فاصلا من تجاوزيف غائرة ، والباقي نواصل بارزة كأنها دعامات خارجية ، وفتحت في التجاوزيف نوافذ أسدلت على الواجهة كأنها ستائر . ولا شك في أن واجهة المدارس الصالحية هذه كانت ، في الوقت الذي شيدت فيه ، أكثر واجهات مباني القاهرة طولا وارتفاعا ، وأشدّها رسوخا ، وأبدعها تقسيما وتنسيقا .

وكذلك كانت بوابتها تُفخم بوابات المباني بالقاهرة حينذاك : ولحسن الحظ أنها ما زالت قائمة محفظة بجميع عناصرها ، ويلاحظ فيها تقاور التقاليد الفاطمية وأوجه الشبه ببوابة مسجد الأقصر .

ويشاهد تطور هذه التقاليد في بناء المسآذن ومن بقايا المسآذن الأيوبي . فقد احتفظت قواعدهما بالشكل المربع والحجم المكعب ، واحتفظت الطوايق العليا بالطابع المضلع ، الثماني الأضلاع ، وامتدت على واجهاتها التجاوزيف الشبيهة بأشكال المحاريب ، والمقرنصات والأفاريز المسننة ، غير أن المسآذن

الأبوية ارتقت على البوابات ، وقد أضفت هذه الظاهرة أهمية خاصة على هذه البوابات ، وأبرزت الطابع الديني للمباني التي يتخذ منها إليها .

واتخذت الصنح المشقة على العتبات الألفية والعقود المنباعدة ، في النوافذ والأبواب ، أهمية كبرى : وبينما نجد بعضها محمضا بالشكل الذي ظهرت به في العصر الفاطمي ، نشاهد تطورا ملحوظا في ظهور أشكال جديدة ، وخاصة في التقاسيم الزهرية لهذه الصنح : فقد قصت الصنحة على هيئة زهرة الزنبق ، وعشقت مع نجاراتها بالتمازج ، زهرة قائمة منتصبة ، وزهرة مقايمة متدلّية : وسيحظى هذا الشكل بحظ وافر في عمارة المماليك ويتابع تطوره وازدهاره . ونشاهد على واجهة المدارس الصالحية مظهرا آخر جديدا للصنح يشبه الثعاني المصطفة ، وقصت صنح أخرى مشقة على شكل هندسي مضاعف .

ونلاحظ في بناء القباب حلقة أخرى من تطور التقاليد الفاطمية ، فقد ازدادت تجزئة المقرنصات ، واتصلت طوابق المقرنصات في أركان المربع بطوابق أوساط أضلاع المربع نفسه . وملأت الطاقات مناطق الانتقال كلها ، من الأضلاع المربعة إلى الرقبة المستديرة . وتبع هذا الاتصال من جهة ، وازدياد التجزئة من جهة أخرى ، أن ارتفعت منطقة الانتقال وتداخلت في رقبة القبة ، ولم تعد هذه الرقبة مستقلة عن منطقة الانتقال . وكانت هذه حلقة هامة من حلقات تطوّر نظم القباب وتطور مقرنصاتها ، تلك الحلقة التي استمرت في تطورها في عصر المماليك ، فازدادت التجزئة ، وصغرت تبعا لذلك الطاقات ، وتعددت طوابقها ، حتى احتلت مجموعة من الدلائل مناطق الانتقال في قواعد القباب ، وانسابت على أركان الجدران وسطحاتها . ولهذا الخصائص المعمارية أهميتها في التأكيد على وحدة طابع العمارة الإسلامية ، واستمرار تقاليدها مع تطورها المستمر . وبالإضافة إلى ذلك فقد

امتازت عمارة الأيوبيين في القاهرة بظاهرتين عظيمى الأهمية : واحدة من حيث البناء ، وهى ظهور الأواوين ، والثانية من حيث التخطيط ، وهى استحداث أنظمة المدارس ، والظاهرتان ، كما سئرى ، مرتبطتان .

الأواوين

الإيوان لغة ، هو البيت المؤزج ، أى المرتفع البناء ، غير المسدود الوجه ، أى أنه قاعة مستوفة بقوة ، مفتوح مقلدها على جهه ، بقدم مقوس ، مغاوق مؤخرها بجدار .

وقد تمددت الآراء فى أصل اشتقاق الإيوان ، وأغلب الظن أن الإيوان كان تطوراً بالبناء لأشكال الخيام المفتوحة التى كان يستعملها العرب فى وادى الرافدين ، أو كان نجسياً للأكواخ القصبية ، التى كانت الواحدة منها تسمى « صريفة » ، وهى كان الأعراب هناك يستعملونها كذلك . واتخذت الأواوين فى العمارة القديمة ، فيما بين بلاد النهرين وفى بلاد إيران ، منذ القرن الثانى قبل الميلاد . وأقدم مثل معروف منها هو إيوان « كوهى خواجه » الذى يفترض أنه بنى فى ذلك القرن ، وأكثر الأمثلة وضوحاً هى ، من جهة ، أواوين الحضر فى شمال العراق ، وهى من العصر البارثى والقرن الثانى الميلادى ، ومن جهة أخرى ، طاق كسرى أو إيوانه ، فى طيسفون ، أى المدائن بالعراق كذلك ، وهو من العصر الساسانى ، ومن القرن الثالث الميلادى فى قول ، أو من منتصف القرن السادس الميلادى فى قول آخر .

ولاشك فى أن فكرة بناء الأواوين انتقلت إلى العمارة الإسلامية فى العراق ، واستخدمت أول ما استخدمت فى عمارة القصور ، وغيا نعرف ، فى قصر الأخيضر ، وهو الذى يرجع بناؤه فى منتصف القرن الثانى المجرى « أوأخر

القرن الثامن الميلادى . وقد كان هذا القصر يحتوى على إيوان مفتوح على
بهو واسع .

ولم تستخلم الأواوين فى بناء المساجد فى العصور الإسلامية الأولى ، لأن
الفكرة فى بناء هذه المساجد كانت قائمة على إعداد بيوت للصلاة فسيحة
عريضة منقسمة إلى بلاطات وأسكيب ، مفتوحة على أبهاء واسعة مكشوفة .
وكانت أقصى ما تؤدبه فتحة الإيوان لاتفى بتحقيق هذا الغرض . ولهذا جعلت
بيوت الصلاة جميعا مسقوفة بسقف خشبية مسطحة ، تحملها عقود على أعمدة
أو اسطوانات أو دعائم . ولنضرب مثلا بمسجد ابن طولون ؛ فإن بيت الصلاة
فيه يمتد ذراعا ١١٨ مترا ، ويبلغ امتداد واجهته على البهو ٩٢ مترا ، أى أن
مساحته تبلغ ٣٨٩٤ مترا مربعا ، وهو يتسع لأكثر من ألفين وثمانمائة
من المصلين . ولو أريد بناء بيت للصلاة على هيئة إيوان يتسع لمثل
هذا العدد ، فإن المساحة المطلوبة كانت تزيد على ٦٣٠٠ متر مربع ،
وكانت تكاليف البناء تزيد أضعافا . كذلك الوقت المقدر لإتمامه ، وذلك
إذا افترضنا إمكان التغلب ، فى ذلك الوقت ، على الصعوبات الفنية التى
يواجهها مثل هذا البناء . وإذا قورن بيت الصلاة فى مسجد السلطان حسن ،
وهو أكبر إيوان أنشئ بالقاهرة ، لاتفصح أنه يمثل بجدرانه ربع مساحة بيت
الصلاة فى المسجد الطولونى ، وأنه لا يتسع لأكثر من ثمن عدد المصلين بهذا
المسجد الأخير . والآخر كذلك بالنسبة لطاق كبرى ، وهى أعظم إيوان
فى العالم التاريخى ، فإنه يشغل بجدرانه أكثر من ثلثى مساحة بيت الصلاة
فى المسجد الطولونى ، ولا يتسع لأكثر من ثلث عدد المصلين به ، إن أريد
إقامة الصلاة بهذا الإيوان .

لم تكن الأواوين تصلح إذن للمساجد الجامعة الكبرى ، ولكن عوامل
كبيرة وجدت منذ منتصف القرن الخامس الهجرى « منتصف القرن الحادى

عشر الميلاى ، ، وأدت إلى إدخال أواوين فى الأبنية ، ثم إلى شيوعها فى بيوت الصلاة : وكان أول هذه العوامل كثرة المساجد الجامعة فى المدينة الواحدة ، مما انتضت معه الحاجة إلى بناء مساجد كبرى فسيحة ، فصغرت مساحات بيوت الصلاة تبعا لذلك . وكان العامل الثانى أنه أدخلت على نظم بعض المساجد موزع لبناء أضرحة ، أو لبناء مدارس ، فأصبح الغرض من بناء المساجد مزدوجا ، وأصبح المسجد يضم بالإضافة إلى بيت الصلاة ضريبا أو مدرسة ، أو يضمهما معا . وكان لهُذين العاملين أثر مباشر فى اختصار بيوت الصلاة ، والاختصار على بنائها من أسكوب واحد أو أسكوبين ، أو إيوان .

والعامل الثالث الذى ساعد على تحقيق فكرة الأواوين ، هو التطور المعارى الذى حدث فى نفس الوقت فى أساليب البناء ، فذاك التطور الذى تبع شيوع استخدام الحجارة فى المباني ، وأدى إلى الاستغناء عن الأعمدة ، واستبدال الدعامات بها ، وإقامة السقف المبنية المعقودة ، بدلا من السقف المسطحة الخشبية . وهكذا أصبحت واجهات بيوت الصلاة تعال على الارتفاع واحد ، أو بثلاثة عقود ، بدلا من سلسلة ممتدة منها ، وهذا ما حدث فى العصر الفاطمى فى بناء مسجد الجيوثى مثلا فى سنة ٤٧٨ هـ (١٠٩٥ م) ، وفى دار الحديث النورى بدمشق ، فى العصر الأيوبى ، فى منتصف القرن السادس الهجرى . الثامن عشر الميلاى . ثم أصبح بيت الصلاة قاعة واحدة فسيحة ، بمعد أن كان مجموعة من الأساكيب والبلاطات ، ثم إن قبوة هذه القاعة كانت تقبل الامتداد فحسب فى اتجاه جوف بيت الصلاة : ولهذا أصبح هذا البيت أكثر عمقا منه عرضا ، وأصبح نظام المسجد الجديد يختلف عن النظام التقليدى : غير أن بيت الصلاة فى هذا النظام الجديد لم يستطع أن يستعفى ، لا جوفاً ولا ارتفاعاً ، ما فقدته من فسيحة فى ذروعه وامتداده .

ونعمة عامل آخر ساعد كثيرا على تطور أنظمة المساجد ، وهو تعاقب الولاة والحكام بالرغبة في إظهار واجهاتها بمظهر العظمة ، وتفخيم واجهات بيوت الصلاة على الأبناء . وهذا ما يتضح من المظهر الذى تبدو عليه واجهات المدارس الصالحية . وكان نتيجة لذلك أن حلت فكرة العلو والعظمة والتركيز ، محل الفكرة الأولى في العمارة الإسلامية ، التى كان قوامها اقامة والامتداد .

أدت هذه العوامل مشتركة إلى شيوع بناء الأواوين ، وإلى تطور نظم المساجد الجامعة . وقد يبدو من المتعذر تتبع تطور هذه النظم في العصر الأيوبي في القاهرة ، لأنه لم يرد في كتب المؤرخين ذكر بناء مساجد جامعة فيها في هذا العصر . ولكنه سيتضح لنا من دراسة آثار المدرستين المختلفتين من هذا العصر ، وهما المدرسة الكاملية ، التى أنشئت في سنة ٦٢٢ هـ (١٢٢٥م) ، والمدارس الصالحية ، التى أنشئت سنة ٦٤١ هـ (١٢٤٣ م) ، أنها قد بنيتا على نظام المساجد الجامعة المتطور ، وأن كلا منهما كانت تؤدي وظيفة المسجد الجامع فعلا ، إن لم يكن اسما .

كان لكل من المدرستين بيت للصلاة يضمه إيوان واحد ، ولكنه أكثر عمقا منه ذرعا ، وكان لكل منهما بهو فسيح يعال عايه هذا الإيوان : وكان لكل منهما مؤخر متناسق هنسيا مع بيت الصلاة ، مصمم على نمطه من إيوان آخر ، ولكنه أصغر منه حجما ، ولم يكن من الجائز معمريا أن يكون للبهو مجنبتان تصلان هذا المؤخر ببيت الصلاة ، لأن الجدران الجانبية المسدودة لإيوانيهما تتعصب حائلة دون هذه الصلة .

كان مملك الجدران الجانبية للأواوين هو العامل الرئيسى ، إن لم يكن العامل الوحيد ، لاختفاء المجنبتين من نظام المسجد الجامع القبايلى ، ومن نظام المدرسة التى حلت محله . وتتدخل عوامل كثيرة في تحديد سمك هذه

الجلدران ، من بينها شكل القبوة ، إذا كان مقوسا نصف اسطوانى ، أو بيضاويا ، أو مدببا ، أو منفرجا ؛ ومن بينها اتساع فتحة القبوة وارتفاع قبتها عن سطح الأرض ؛ ومن بينها مادة بنائها . إن كان من الآجر أو من الحجارة . ولكن الجلدران كانت فى جميع الأحوال سميكه بشكل ماحوظ . ومن المتفق عليه هنلمسيا أن قبوة من الآجر نصف اسطوانية مثلا ، تسع فتحتها ستة أمتار ، ويرتفع باطنها عشرة أمتار ، تتطلب جدارا سمكه متر ونصف المتر . وجلدران قبوة المدرسة الكامية يقرب سمكها من مترين ، فى حين أن سمك جدران قبوة الثعالبية يزيد على ذلك بكثير ، مع أن هذه القبوة أصغر فتحة وأقل ارتفاعا من قبوة الكامية . ويبلغ سمك جدارى قبوة المدارس النصالية مترين ونصف المتر ، ويبلغ قفازفتحتها عشرة أمتار ، وارتفاع باطن قبتها ثلاثة عشر مترا ونصف المتر ، وهى أكبر فتحة قبوة كانت قائمة فى آثار القاهرة منذ إنشائها إلى نهاية العصر الأيوبي . ويبلغ سمك جدران قاعة الدودير ، وهى من نهاية العصر الفاطمى ، مترا ونصف المتر ، ويبلغ اتساع فتحة قبوتها ٦ أمتار وارتفاعها ١٢ مترا . وقد وصل سمك الجلدران إلى سبعة أمتار فى إيوان جامع السلطان حسن ، وهو أضخم إيوان قائم فى العمارة الإسلامية بالقاهرة ، إذ يبلغ اتساع فتحة قبوته ٢٢ مترا ، وارتفاع باطن قبتها عن سطح الأرض ٢٦ مترا .

وقد امتاز العصر الأيوبي ببناء الأواوين وشيوعها فى المباني الدينية ، وامتاز كذلك بإدخال أنظمة المدارس .

المدارس

اختفت المخبئتان من نظام المسجد الجامع نتيجة لسمك جدران إيوانى بيت الصلاة والمؤخر ، ولهذا روى أن تقام عوضا عنهما وفى موضعيهما مبان لا تتطلب وظيفتهما الاتصال المباشر بهذا البيت وهذا المؤخر ، ويحقق إقامتهما

التناسق المعماري للنظام التقليدي للمسجد الجامع ، ذلك النظام الذي كانت تحيط المباني فيه بالبهو من كل جهة . وهكذا تطور المسجد الجامع إلى مدرسة ، وشغل هذان الموضعان بغرف يقيم فيها طلابها ، كل غرفة مستقلة عن الأخرى ، وبالتالي تستغل هذه الغرف جميعا عن بيت الصلاة والمؤخر . ثم إنه كان من نتائج اتخاذ هذا النظام الجديدة المتطور أن بقيت فراغات في أركان حدود البناء المربعة أو المستطيلة ، فيما بين صفوف هذه الغرف وبين جدران بيت الصلاة من جهة وجدران المؤخر من جهة أخرى . وقد ملئت هذه الفراغات بالمحطات الجديدة التي تطلبها إضافة وظيفة جديدة إلى وظيفة المسجد الجامع ، وبنت في هذه الأركان قاعات ومنافع عامة ، وخصص جزء منها أحيانا للبناء ضريح .

وتتضح هذه الحقيقة من تخطيط ما تبقى من أطلال المدرسة الكامية والمدارس الصالحية . فقد تبقى من المدرسة الكامية مؤخرها ، وهو قاعة مستطيلة طولها عشرة أمتار ونصف المتر تقريبا ، وعرضها تسعة أمتار ونصف المتر ، وهي على هيئة إيوان مسقوف بقبة مدببة بالآجر . ولا شك في أن هذه القاعة كانت تقابل بيتا للصلاة ، أكبر منها حججا ، ولا شك في أنها هي وبيت الصلاة كانا يطلان على بهو ، وأغلب الظن أنه كانت تمتد غرف مفتوحة على جانبي هذا البهو . أما الذي تبقى من المدارس الصالحية فيقتصر بالإضافة إلى واجهتها وبوابتها ومئذنتها ، على قاعة مجاورة لقبة الملك الصالح ، وهي التي ذكر المقرئ أنها كانت « إيوان الفقهاء المالكية » . ويقابل هذا الإيوان جزء من القاعة الصليبية التي أسماها المقرئ « إيوان الفقهاء الشافعية » . ويستدل من هذه الآثار المتخلفة من المدارس الصالحية أن قاعة « الشافعية » كانت بيتا للصلاة ، ومحاريبه الثلاثة ما زالت واضحة : وكأول جدار القبلة فيه عشرة أمتار تقريبا ، وكان جوفه يمتد خمسة عشر مترا تقريبا ، ويطل هذا البيت على بهو مستطيل عرضه ٢١ مترا تقريبا وطوله ٢٨ مترا .

وكان يحف بهذا البهو على كل من جانبيه الشرق والغرب رواق يطال عليه بياضكة من ثمانية عقود ترتكز على أعمدة ، وكانت تقوم خلف كل من هذين الرواقين أبنية على هيئة غرف . ويواجه بيت الصلاة على البهو المؤخر الذى أشرنا إليه ، وهو إيوان المسالكية ، وهو أصغر حجما من بيت الصلاة ، عرضه تسعة أمتار ونصف المتر تقريبا ، وجوفه أحد عشر مترا ونصف المتر تقريبا . ولا شك فى أنه كانت هنالك قاعات ومنافع عامة تحتل أركان البهو على جانبيه كل من بيت الصلاة والمؤخر من جهة ، وفيما بينهما وبين الغرف من جهة أخرى ، ومن ذلك قاعة شيخ المسالكية التى هدمت لبناء ضريح الصالح نجم الدين .

اندثرت مدارس القاهرة التى أنشئت فى العصر الأيوبي ، والتى أشرنا إليها فيما سبق ، كما اندثرت المدرستان اللتان كانتا قد أنشئتا فى القيوم فى سنة ٥٧٩ هـ (١١٨٣ م) ، والمدارس الثلاث أو الأربع التى كانت قد أنشئت بالقاهرة والإسكندرية فى العصر الفاطمى . ولهذا لا بد لنا أن ننقل خارج الديار المعروفة المستعرض نظم المدارس التى ثبت آثار منها : منذ إنشاء المدارس وحتى نهاية العصر الأيوبي .

ولعل أقدم مدرسة قائمة فى العالم الإسلامى هى مدرسة الأربعم المعروفة بمزار الأربعم فى تكريت بالعراق ، وقد شيدت فى أواخر القرن الخامس الهجرى ، بإيها مدرسة ابن منصور كومتكين فى بصرى بالشام من سنة ٥٣٠ هـ (١١٣٦ م) ، فدار الحديث النورى بدمشق التى أنشئت فيها بين سنتي ٥٤٩ ، ٥٦٩ هـ (١١٥٤ و ١١٧٤ م) ، ثم مدرسة خان أتون فى حلب وهى التى بنيت فى سنة ٥٦٤ هـ (١١٦٨ م) ، بإيها تاريخا المدرسة النووية الكبرى بدمشق التى أنشئت فى سنة ٥٦٧ هـ (١١٧٢ م) ، فالمدرسة البخية فى حلب ، وتاريخها ٥٨٩ هـ (١١٩٣ م) ، فالمدرسة الشافعية بمصرى النعمان ،

وتاريخها ٥٩٥ هـ (١١٩٩ م) ، فالمدرسة الامارية الكبرى بدمشق التي تم بناؤها في سنة ٦١٩ هـ (١٢٢٢ م) . وكانت المدرسة الظاهرية في حاب قد بنيت قبل ذلك بثلاثة أعوام ، وانتهى من بناء المدرسة السلطانية في حابه في سنة ٦٢٠ هـ (١٢٢٤ م) . وبعد ذلك بثماني سنوات تكامل بناء المدرسة الشرايية ببغداد ، وفي سنة ٦٣١ هـ (١٢٣٤ م) افتتحت المدرسة المستنصرية ببغداد كذلك . وأخيرا تبقت في حاب آثار من مدرسة الفردوس التي بنيت في سنة ٦٣٣ هـ (١٢٣٥ م) .

وقد انضج لنا من دراسة آثار هذه المدارس الثلاث عشرة ، وهي كل ما تبقى من آثار المدارس التي بنيت في البلاد الإسلامية قبل نهاية العصر الأيوبي ، أن لأنظمتها صفات مشتركة تتكون من أربعة عناصر رئيسية .

انضج لنا أولا أن جدران القبلة هي العامل الرئيسي في تخطيط هذه المدارس جميعا ، وأن حدودها الداخلية تنظم في مستطيل أو مربع قائم على خط هذا الجدار . ويتضح تبعا لذلك أن بكل من هذه المدارس بيتا للصلاة ، وأن هذا البيت يتصل ببناءها ، وأنه أكثر قاعاتها أهمية واتساعا . وهذا هو العنصر الرئيسي المشترك الأول . وإذا كان هذا العنصر يبدو واضحا من الرسوم التخطيطية لهذه المدارس ، فإن أهمية بيت الصلاة بالنسبة لأجزاء المدرسة الأخرى ، كانت تبدو أكبر وضوحا للداخل إليها والواقف في بهوها .

ويلاحظ في بيوت صلاة هذه المدارس أنه روعي في تخطيطها أن تمتد في موازاة جدار القبلة أكثر من امتدادها في اتجاهه . والجديد في نظامها أنها أولا ، صغيرة الحجم نسبيا وبالمقارنة ببيوت صلاة المساجد الجامعة ، وأنها ثانيا ، لا تنقسم إلى أساكيب وبلاطات ومربعات ، بل يتكون داخلها من فسحة واحدة . أما صغر حجمها ، فإنه لا يمنع اتساع كل بيت من هذه البيوت ليستوعب عدد المقيمين داخل جدران المدرسة . وإذا أضفنا إلى ذلك

أن اليهود والأووين المحيطة. به كانت تستخدم للصلاة في يوم الجمعة، اتضح لنا أن كلا من هذه المدارس كانت تتخذ صفة المسجد الجامع ، وأن بيت الصلاة فيها كان بمثابة «المقدم» أو «المغلي» فيه . وأما أن بيوت الصلاة في هذه المدارس غير مقسمة إلى أسكيب وبلاطات ، فهذا يرجع إلى الاستثناء عن الأعمدة والدعامات فيها ، واستبدال القنوت بالسقف المسطحة الخشبية . وقد استعرضنا فيما سبق العوامل التي أدت إلى شيوع بناء بيوت الصلاة على صفة الأووين .

كانت أهمية بيوت الصلاة في المدارس هي العنصر الرئيسي الأول المشترك ، أما العنصر الرئيسي الثاني الذي اتضح لنا من دراسة أنظمتها فهو اليهود ، إذ يلاحظ في هذه المدارس جميعا ، - كما لاحظنا من قبل في المدرسة الكاميصة والمدارس الصالحية - أن بكل منها بهوا مكشوفاً فسيحاً ، مربعا أو مستطيلاً ، أو قريبا من ذلك . وتبلغ مساحة هذا اليهود في كل من مدرستي الأربعين والنورية الكبرى مثلا ، نصف مساحة المدرسة كلها .

واتضح لنا ثالثا ، أن جميع هذه المدارس تحوى بيوتا للطلاب من غرف صغيرة حجما ، بعضها من طابق واحد ، ومعظمها من طابقين . وهذا هو العنصر الرئيسي الثالث المشترك . وعدد هذه الغرف يتفاوت من مدرسة لأخرى ، ولكنه يتناسب مع حجمها ومع سعة بهوها وبيت صلاتها . وبالإضافة إلى هذه الغرف ، فقد نظمت في كل مدرسة قاعات فسيحة ، تتناسب مساحتها مع الغرض الذي أعدت له ، مثل خزانات الكتب ، أو قاعات للتدريس ، وأخرى لتناول الطعام أو جلوس المدرسين والناظرين والمشرفين والكتبة . وكذلك تضم كل من هذه المدارس مبانى جانب من جوانبها أو ركن من أركانها ، تصلح كطبخ وخبز وحمامات وغير ذلك من المنافع العامة .

واقضح لنا أخيراً أن معظم هذه المدارس تقدم ضريحاً أو أكثر ، وأن موضع هذا الضريح وبناءه لا يقطع جزءاً هاماً من بناء المدرسة ، وإنما روى أن ينحصر في ركن من الأركان ، وأن يحل من البناء قدر ما يجتاه قاعة من قاعات المدرسة ، أو موضع من مواضع منافعها العامة . وأصبحت هذه الظاهرة ممتدة فيما بعد ، في جميع أقطاب الإسلام ، حتى ما كادت تبنى مدرسة إلا وأعد فيها مكان ضريح للمشيئ أو لأحد أفراد أسرته . وهذا هو العنصر الرئيسي الرابع من العناصر المشتركة لأنظمة المدارس .

يبدو لنا من هذا العرض أن نظام المدرسة تطور من نظام المسجد الجامع ، تطوراً اقتضاه من جهة تطور نظم بناء السقف ، ومن جهة أخرى ، إضافة وظيفة جديدة لوظائف المسجد : فما هي هذه الوظيفة الجديدة ؟ وهل كانت هي التدريس الذي اشتهت المدرسة اسمها منه ؟ وسنرى أن البحث انتهى هنا إلى نقض هذه النظرية السائدة ، واستخلاص نظرية جديدة من مقارنة النصوص التاريخية بالمعالم الأثرية .

المعروف أن الدرس والتدريس نشأ بنشأة الإسلام ، فقد روى أن جماعة من الصحابة كانوا يعملون في مسجد قباء في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم . واستخدمت المساجد للتدريس منذ صدر الإسلام ، وكان للعلماء فيها حلقات ، وكانت هذه الحلقات مأهولة بالطلاب ، وكانت منتشرة في جميع عواصم العالم الإسلامي . وفي مصر ، كانت تاتي الدروس في مسجد عمرو وفي المسجد الطولوني ، وفي المسجد الأزهر ، وفي مسجد الحاكم . وتعددت الحلقات في المسجد الواحد : ولم تكن هذه الحلقات مقصورة على علوم الدين ، فكان يجلس للتدريس بها علماء كثر في اللغة والنحو والتاريخ وغير هـ من العلوم الثقيلة .

روى المؤرخون أنه كان بمسجد عمرو العتيق « زوايا » وحائقات عديدة ، وأن عدد هذه الحلقات بلغ في نهاية القرن الرابع (العاشر الميلادي) « مائة وعشر حلقات » ، وبلغ هذا العدد في منتصف القرن الثامن (الرابع عشر الميلادي) « بضعا وأربعين حلقة لإمراء العالم لا تكاد تبرح منه » . وظل عدد الشيوخ وعند الفقهاء الذين يدرسون به كبيرا في العصور المتعاقبة . وكذلك كان الحال في الجامع الأزهر ، بل إن عدد الحلقات فيه أخذ يزايد تزايداً عظيماً ، حتى أصبح عدد الفقهاء به لا يحصى ، وكانت الدروس تلقى كذلك في المسجد الطولوني وفي مسجد الحاكم ، وتصلدت كذلك بهما الحلقات . ولم يقتصر الأمر على هذه المساجد الجامعة ، فقد كانت الدروس تلقى ، وكانت الحلقات تتعقد ، كما سنرى ، في غيرها من المساجد في القاهرة ، وفي جميع أنحاء العالم الإسلامي . وبقي التدريس قائماً بالمساجد قروناً طويلة منذ العصر الأول ، وما زال قائماً في بعضها حتى وقتنا هذا .

والى جانب المساجد أنشئت دور للعلم والحكمة . روى المتبريزي عن الوافي أن « عبد الله بن أم مكتوم قدم مهاجراً إلى المدينة مع مصعب ابن عمير ، رضى الله عنهما ، وقيل قدم بعد بدر بيسر ، فنزل دار القراءة » ، أى أنه كان بالمدينة في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم ، دار مخصصة للدرس والقراءة ، وهذه أول إشارة فيما نعلم إلى مثل هذه الدار . ثم إنه كانت تعقد مناظرات في قصور الخلفاء والأمراء ودور الولاة والعلماء . ومن أكثر هذه المناظرات شهرة تلك التي كانت تعقد في عهد المأمون وفي قصره .

ولم تكن هذه المناظرات أو المجالس دوراً مخصصة للدرس والتدريس ، ولكنها كانت مراكز علم على كل حال . ومثلها كانت بيوت الحكمة أودور العلم ، التي أنشأها الخلفاء وجمعوا فيها أهميات الكتب ، فكانت أشبه بدور للكتب . غير أنه كانت تلقى الدروس بها أحياناً . ومن ذلك « بيت الحكمة »

الذى أنشأه الرشيد في بغداد ، حوالى سنة ١٨٥ هـ (٨٠١ م) ، ودعاه من بعده المأمون ، ومن ذلك دار العلم بالموصل ، أنشأها في سنة ٣٣٣ هـ (٩٤٥ م) أبو القاسم بن محمد بن حمدان الموصلى ، ومن ذلك دار الحكمة أو دار العلم التى أنشئت بالقاهرة في سنة ٣٩٥ هـ (١٠٠٥ م) ، فى عهد الخليفة الفاطمى الحاكم بأمر الله .

كان التدريس مباحا لكل من يعهد فى نفسه القدرة عليه ، وكان الاستماع إلى الدرس كذلك مباحا لكل من رغب فيه ، وكان الطالب والعلماء يتعلمون على حسابهم الخاص ، إلا ما كان يمنحه الخلفاء والأمراء والولاة وأثرياء القوم لبعض من هؤلاء أو أولئك . وظل الأمر على ذلك فترة طويلة من الزمن . وكانت أول خطوة من قبل الخلفاء والولاة للتدخل فى شئون التدريس هى ما رأيناه من إنشاء دور العلم وبيوت الحكمة . ثم حدث أن عينوا بعض العلماء للتدريس مقابل راتب محدد . وروى المقرئى أن الخليفة المعتضد بالله ، وهو الذى ولى الخلافة من سنة ٢٧٩ هـ (٨٩٢ م) إلى سنة ٢٨٩ هـ (٩٠٢ م) ، بنى بجوار قصره فى الشامسية ببغداد دورا ومساکن ومقاصير ، ورتب فى كل موضع منها رؤساء كل صناعة ومذهب من مذاهب العلوم النظرية والعلمية ، وأجرى عليهم الأرزاق السنوية ، ليقعد كل من اختار علما أو صناعة رئيس ما يختاره فيما يذمه عنه .

ولهذه الرواية أهمية قصوى ، إذ أنها أقدم رواية تشييز إلى إقامة دور ومساکن مخصصة للتدريس ولتسكنى المدرسين أو الطلاب ، وترتبط بين إقامة هذه الدور وبين إجراء الرواتب على سكانها . ولكن المقرئى يضيف إلى روايته أن أول ما عرف إقامة درس من قبل السلطان معلوم جار لطائفة من الناس بديار مصر فى خلافة العزيز بالله بن نزار بن المعز ووزارة يعقوب

ابن كلث ، وكان ذلك في سنة ٣٧٨ هـ (٩٨٨ م) ، أى بعد مائة سنة من الإجراء الذى كان قد اتخذته المعتضد بالله . وكان العزيز بالله قد بقى فى نفس الوقت ، كما كان قد فعل المعتضد بالله من قبله ، دارا بجوار المسجد الأزهر لجماعة من الفقهاء ، وكانوا يحضرون مجلس الوزير يعقوب بن كلث ، وكان عددهم « خمسة وثلاثين فقيها » . ورتب الخليفة « لكل واحد منهم ما يكفيه من الرزق الفائض » . ويفهم من رواية المقرئى أن ذلك « المعلوم » كان يجرى على المدرسين والطلاب على السواء . وإن صحت رواية المقرئى هذه ، وليس هناك ما يبرر الشك فيها ، فلأنها تدل على أن إنشاء الدور لم يكن الطلاب وإجراء الأوقاف عليهم ، وكذلك تحديد رواتب الرؤساء ، أى الشيوخ والمدرسين ، كان متبعا من قبل الخلفاء والولاة والحكام ، منذ عهد المعتضد بالله على الأقل ، أى منذ أواخر القرن الثالث الهجرى « التاسع الميلادى » .

أما عن مكان التدريس فإن المقرئى لم يعينه بصرامة بالنسبة لبتداد ، ولكنه سبحانه بالنسبة للقاهرة ، إذ أضاف إلى روايته أن الفقهاء الذين كانوا يسكنون الدار التى بناها لهم العزيز بالله ، كانوا « يتحاقون » فى مسجد الأزهر الجامع بعد صلاة الجمعة .

ثم كثرت إشارات المؤرخين إلى « الأجر المعلوم » بعد عهد العزيز بالله . ومن ذلك أن نظام الملك ، الوزير الساجق الذى توفى بعد عهد العزيز بالله بقرن من الزمان كان يجرى « المعاليم » على الفقهاء والطلبة ، وشاع التدريس بأجر أو راتب « معلوم » فى العالم الإسلامى منذ ذلك العهد ، أى منذ أوائل القرن الخامس « الحادى عشر الميلادى » . وكثيرا ما يحدثنا المؤرخون أن ساطعنا أو أميرا بنى مسجدا وعين به مدرسا بأجر معلوم . ومن ذلك أن الأئمة بر زين الدين أبا الحسن على بن بكركين عين الشيخ يونس بن محمد بن منعة مدرسا بمسجده بالموصل ، وكان ذلك فى منتصف القرن السادس « العاشر

عشر الميلادى ، ومن ذلك أنه فى سنة ٥٦٨ هـ (١١٧٣ م) أمر نور الدين زنكى ببناء مسجد بالموصل ، وهو المعروف بالجامع النورى ، ورتب فيه خطيبا ومدرسا ، ومن ذلك أنه كان بالمسجد الأموى بدمشق ، فى أواخر القرن السادس كذلك : مدرسون بأجور معلومة ، ومن ذلك أن الأمير ركن الدين بيبرس الجاشنكير رتب فى مسجد الحاكم ، أى عين براتب معلوم ، مدرسين أربعة لإقراء الفقه على مذاهب الأئمة الأربعة .

كان ترتيب المدرسين : أى تحديد رواتب لكل منهم ، وتعيين أجر « معام » للطلاب ، هو الخطوة التاريخية الثانية التى اتخذها الخلفاء والولاة للتدخل فى شئون التدريس ، وكانت الخطوة الثالثة هى إنشاء المدارس .

وردت أول إشارة إلى المدارس ، فيما نعلم ، فى حجة حاضرة فى كتاب « أحسن التقاسيم » للمقدسى ، الذى ألفه فى سنة ٣٧٥ هـ (٩٨٥ م) ، وذلك فى المقدمة التى وصف فيها المؤلف العناية الشديد التى كان يلاقيه فى جمع مادة كتابه ، قال : إنه « تفقه وتأدب وتزهد وتعبد : وإنه فقه وأدب : وشغف على المنابر وأذن على المنائر ، وأم فى المساجد ، وذكر فى الجوامع ، واختاف إلى « المدارس » . ووردت كذلك إشارة أخرى إلى المدرسين فى رسائل الهمداني ، وهو المتوفى سنة ٣٩٨ هـ (١٠٠٨ م) ، وقيل إن الأمير شجاع الدولة صادر بن عبد الله أنشأ المدرسة الصادرية فى دمشق فى سنة ٣٩١ هـ (١٠٠١ م) ، وكان المتوارد بين العلماء حتى اليوم ، أن المدارس لم تنشأ إلا بعد هذا التاريخ بسنوات .

وروى المقرئى أن أول مدرسة بنيت فى الإسلام هى المدرسة البيهقية فى نيسابور ، بناها أبو بكر البيهقى المتوفى سنة ٤٥٤ هـ (١٠٦٢ م) . غير أن الصغلى روى أنه بنيت فى نيسابور مدرسة لأبى بكر محمد بن الحسن بن فورك المتوفى سنة ٤٠٦ هـ (١٠١٥ م) . وبنيت فى نيسابور كذلك عدة من المدارس

بعد ذلك التاريخ : وذكر المؤرخون أن المدارس انتشرت في العالم الإسلامي بعد ذلك ، لأن نظام الملك : وهو الوزير السلجوقي المشهور الذي توفي سنة ٤٨٥ هـ (١٠٩٢ م) أخذ يفتش المدارس منذ توليه الوزارة في سنة ٤٥٥ هـ (١٠٦٣ م) ، وقيل إنه كان له في كل مدينة بالعراق وخراسان مدرسة . وذكر أنه أنشئ أثناء العصر الأيوبي خمسون مدرسة في دمشق : وإثنتان وعشرون مدرسة في حلب . أما في مصر فقد رأينا أنه أنشئ بها أربع مدارس في العصر الفاطمي ، اثنتان بالإسكندرية وإثنتان بالقاهرة : وأن عدد المدارس المنشأة العصر الأيوبي بلغ ، فيما نعرف من روايات المؤرخين : أربعاً وعشرين مدرسة في مصر القسطنطينية والقاهرة ، ومدرستين بالقنطرة .

اتفق المؤرخون إذن على اعتبار نيسابور الوطن الذي نشأت المدارس فيه ، أو على الأصح انتشرت منه ، وذلك بعد الأربعمائة من منى الهجرة ، (أوائل القرن الحادي عشر الميلادي) . وقد رأينا فيما سبق أنه قد أشير إلى المدارس قبل ذلك في سنة ٣٧٥ هـ (٩٨٥ م) ، ومن المحتمل أن المدارس بالمعنى الذي عرفت به عند المؤرخين وعلماء الآثار كانت أقدم عهداً من ذلك ، حيث إن هذا المعنى لم يكن واضحاً لهم كل الوضوح ، وسنحاول أن نزيده أيضاً .

أول ما يبدو من اسم المدرسة أن وظيفتها الرئيسية كانت التدريس ، ولكننا رأينا أن المسجد هو الذي كان موضع الدرس ، وأن التدريس كان قائماً بالمسجد ، وظل قائماً بها ، قبل ذكر المدارس وبعد إنشائها ، فلا بد من أن المدارس أنشئت لغرض لا يقتصر على التدريس .

قيل إن السبب في إنشاء المدارس وتخصيصها بهذه التسمية كان لتأهية الشيعة ونشر السنة وإعداد أئمة مختصون بالوعظ بها : ولكن هذا الرأي

إن صح ، لا يعنى أن المدارس كانت مقصورة على التدريس ، وإلا ما كانت الحاجة تدعو إلى إنشائها ، إذ كان المسجد وحده كفيلا بتحقيق هذا الغرض . وكانت المذاهب السنية الأربعة تدرس كما رأينا بالمسجد ، ومن ذلك مسجد ابن طولون الذى كانت تدرس فيه المذاهب الأربعة ، بالإضافة إلى دروس في تفسير القرآن ، وفي الحديث ، وفي الطب .

وتؤكد الروايات التاريخية أن المسجد الجامع كان معدا لإعدادا كاملا للتدريس ، وكان التدريس فيه لا يقتصر على ملبس واحد . وقد رأينا فيما سبق أن عدد حلقات التدريس بمسجد عمرو العيق ، أى عدد المدرسين ، بلغ مائة وعشر حلقات في نهاية القرن الرابع (العاشر الميلادى) أى قبل ورود ذكر المدارس في كتب المؤرخين . واستمر الحال كذلك من قديم الحلفاء في المسجد الواحد إلى عصرنا هذا . وكذلك كثيرا ما أشار المؤرخون إلى وجود عزازات ، وجالية ، للكتب في المساجد الجامعة قبل القرن الرابع وبعبارة . ومن هذا يتضح أن الغرض من إنشاء المدارس لم يكن لسد نقص في التدريس ، أو ملء فراغ في أدواته ، وهى الكتب ، ولا شك في أن المدارس قد أنشئت لتحقيق غرض آخر ، ما كان المسجد الجامع وحده ، بنفائه التقابلى المعروف ، يوفى به ، أو يحمد وصائله .

لم تكن وظيفة المدرسة الرئيسية ، كما سنرى ، هى التدريس ، كما يبدو من اسمها ، بل كانت إعدادا لملاحق بموضع التدريس . وهو المسجد الجامع : لسكنى ضيقة مختارة من المدرسين والطلاب ، أى لمكنى الشيوخ والفقهاء : أو على الأصح كان الغرض من إنشاء المدرسة هو تطوير المسجد الجامع ، وهو موضع التدريس ، بحيث يضم في الوقت نفسه بيوتا لسكنى هؤلاء الفقهاء والشيوخ ، ومنافع عامة تنالها هذه المكنى . وقد رأينا أن

التطور المعاري الذي تبع انتشار بناء القبوات لتسقيف بيوت الصلاة، قد ساعد على تحقيق هذا الغرض، وسرى أن النصوص التاريخية والأثرية توضح هذه الحقيقة، وتؤكد هذه النظرية .

وأقدم هذه النصوص التي وصلت إلينا، وأكثرها إيضاحاً أوليغية المدرسة هي، فيما أعرف، ما جاء في كتاب « الحوادث الجامعة »، عن المدرسة المستنصرية في بغداد، وهو الكتاب المنسوب إلى ابن القوطي، المتوفى سنة ٥٧٢٣ هـ (١٣٢٣ م)، وكذلك ما رواه ابن القوطي نفسه في كتاب « تلخيص مجمع الأدباء في معجم الألقاب ». والمدرسة المستنصرية قائمة إلى اليوم منذ افتتاحها في يوم ٥ رجب من سنة ٥٦٣١ هـ (٦ أبريل ١٢٣٤ م). وقد جاء في روايتي ذلك المؤرخ عن حفل افتتاح هذه المدرسة، وعن شروط واقفها أن الخليفة المستنصر بالله جعلها أصلاً للمذاهب الأربعة، وألحق بها دار الحديث، وأنه كان بها مدرسون وملاّب يشغون كذلك بعلوم الطب والفرائض والحساب، وأنه تخير لكل مذهب « من المذاهب الأربعة » اثنين وستين طالباً، ورتب لهم مدرسين، لكل مذهب مدرّس، وكان لكل مدرّس نائب، وكان لهم معيدون « لكل مذهب أربعة »، وكان لكل مدرّس « ستة » يذكر دروسه من عليها، وكان النائب يجلس تحت السدة .

وبعضى أصحاب « الحوادث الجامعة » في روايته يقول : « وتسمت أرباع المدارس »، فسلم وبع القبلة الأيمن إلى الشامية، والرابع الثاني يسرة القبلة للحنفية، والرابع الثالث سنة الداخل للحنابلة، والرابع الرابع يسرة الداخل للمالكية، وأسكنت بيوتها وغرفها، وأجرى لهم الحراية الوافرة . ويلاحظ أولاً أن هذا الكاتب وصف المدرسة المستنصرية بأنها مدارس، كما وصف المقرئ المدرسة الصالحية بالقاهرة بالمدارس . فكان كلا من المدرسة

المستنصرية والمدرسة الصالحية وخلة واحدة من حيث البناء ، حملة مجموعة من حيث الوظيفة . ولم يحدث من قبل ، ولا حدث من بعد ، أن سمي مسجد واحد باسم الجمع ، ولو تعددت فيه الدروس والمذاهب والحقائق ، لأن وظيفة المسجد الأساسية ، وهي الصلاة ، واحدة ، ولأن التدريس به واحد ، مهما اختلفت المذاهب ، أو تعددت الحقائق . وكذلك الحال بالنسبة للمدارس . فكانت المدرسة تسمى فردية ، سواء أكانت تخصص لمذهب واحد ، مثل مدرسة أبي حنيفة ببغداد والمدرسة الشريفة بمصر القساط ، أو لمذهبين ، مثل المدرسة القاضية ، وهي أقدم مدرسة أنشئت بالقاهرة لفقهاء مذهبين ، ومثل المدرسة المرجانية ببغداد والمدرسة الظاهرية بدمشق أو كانت لثلاثة مذاهب أو أنواع من الدروس ، مثل المدرسة القضاية الثانية بمصر القساط ، التي أوقفت على فقهاء المذهبين الشافعي والحنفي ، وعلم القراءات ، أو كانت لأربعة مذاهب ، مثل المدرسة المنصورية بالقاهرة ، التي أنشأها في سنة ٦٨٤ هـ (١٢٨٥ م) السلطان الملك المنصور قلاوون ، والتي كان يدرس بها الطالب كغلاط .

لم يكن التدريس إذن وتعدده في المدرسة المستنصرية هو الذي دعا صاحب « الحوادث الجامعة » إلى تسميتها بالمدارس . وكذلك لم يكن التدريس وتعدد مذاهبه هو السبب في إطلاق صفة المدارس على بناء المدرسة الصالحية بالقاهرة وتسجيل هذه التسمية فوق بوابها على الأوحة التأسيسية لتاريخ البناء ، والتي تقرأ فيها « أمر بإنشاء هذه المدارس المباركة مولانا السلطان الأعظم الملك الصالح نجم الدين والدنيا أبي التمتع أيوب » . ولكن رواية المؤرخ البغدادي أكثر وضوحا من سجل أوحة إنشاء المدرسة الصالحية ، ومن رواية المقريزي عن هذه المدرسة . فهو يحدد معنى تقسيم المدرسة

المستنصرية إلى أربع مدارس ، أولى أربعة أرباع : بقوله « وأسكت بيوتها وغرفها » ، أى أنها قسمت أربعة أرباع لسكنى الفقهاء ، لا لإلقاء الدروس فحسب ، إذ كان لكل مدرس « سدة » ، وكان نائب المدرس يجلس تحت السدة . ولم يحدد المؤرخ موضع هذه السدة الأربع من البناء ، وهى كراسى يتجلق الطلاب من حولها ، وكان المدرس يختار موضع سدة وفقا لظروف تارة فى بيت الصلاة . وتارة فى قاعة من قاعات الطابق الأرضى للبناء . وتارة فى إيوان مفتوح على البهو ، تغدده الشمس شتاء ، أو يستلطف مناخه ربيعا . ويؤكد هذا المعنى ، أى ارتباط تقسيم المدرسة المستنصرية بسكنى طلابها ، مقارنة بنظام المدرسة المعارى ، ما أورده صاحب « الحوادث الجامعة » : « من أن الخليفة المستنصر باق اشتراط « أن يكون عدد الفقهاء مائتين وثمانية وأربعين متفقا ، من كل طائفة اثنان وستون ، بالمباشرة الوافرة والحراية الدارية ، والحم الراتب والمطبخ الدائر ، إلى غير ذلك من الحوائى والقواكه والصابون والبز والقرش والتعهد » . ونظام بناء المدرسة يحقق شروط هذه الوقفة . وبالرغم من التعديلات التى أدخلت على نظام المدرسة فى العصور الحديثة ، وخاصة فى طرفيها الشمالى والغربى ، فإنه يمكن الاستدلال على حالها الأصل بصورة واضحة أكيدة ما تبقى من أبنيتها على نظامه القديم ، وهى الأقسام التى تشمل ضلعوها الجنوبي ، أى القباية والشرقية والشالية ، سواء فى الطابق الأرضى أو فى الطابق الذى يعاوه . ويلاحظ فى هذا النظام أن المسجد يمثل منتصف الضلع الجنوبى ، كما يلاحظ أن القاعات الكبرى متجمعة فى الضلع الشرقى ، وعددها سبع ، بالإضافة إلى القاعتين المجاورتين للمدخل . ويلاحظ كذلك أن المنافع العامة ، وهى المطابخ والحمامات والمخازن ، متجمعة فى الضلع الغربى . أما الأرباع فتبدو واضحة فى البناء : وكان كل ربع منها يتكون من عشر أو إحدى عشرة غرفة فى الطابق الثانى ، فيصير مجموع الغرف ، وهى .

التي يسميها صاحب « الحوادث الجامعة » بالبيوت ، ثمانين غرفة ، ومساحة كل منها تتراوح بين ٧ أمتار ومترين ونصف المتر ، وكل منها يتسع لثلاثة أو أربعة فقهاء ، أى أنها جميعا كانت تقسم لحوالى ٢٧٥ ساكنا ، أى أنه كان قد أعد لكل من الطلاب مكان يبيت فيه فى غرف الأرباع ، وكانت جملة عدد هؤلاء الطلاب ٢٤٠ أو ٢٤٨ طالبا ، وكانت هذه الغرف مقسمة إلى أربع مجموعات : كل مجموعة واضحة فى تكوينها ، تكاد تكون قائمة بذاتها . منفصلة عن المجموعات الثلاث الأخرى . ثم إنه كان لكل مجموعة باب مستقل يؤدى بواسطة سلم مستقل كذلك ، إلى غرف المجموعة فى الطابق الثانى .

من هذا تتضح الحكمة فى تسمية المدرسة المستنصرية بصفة الجمع ، لأن كل ربيع فيها كان مستقلا عن الثلاثة أرباع الأخرى ، ولأنه كان يسمى مدرسة لاستقلاله بمجموعة بيوتها ، المخصصة لطلاب مذهب من المذاهب الأربعة .

كانت المدرسة : أو على الأصح المدارس المستنصرية ، مخصصة أصلا لسكنى فريق مختار من الطلاب والمدرسين وإقامتهم وتوفير المعيشة والراحة لهم ، وسرى أن الحال كان كذلك بالنسبة للمدارس البصالحية ، بل بالنسبة لجميع المدارس : وكان بكل بيت فى المستنصرية يسكنه بقيقه ، كما أوضح صاحب « الحوادث الجامعة » ، « البساط والمتارة النحاس (المرجية) » ، والإبريق النحاس » : وكان بالمدارس حمام تتوافر حاجياته ، وكان للطلاب والمدرسين والنظار ، وسائر القائمين على شئون هذه المدارس ، حق فى رواتب مقرررة وجرايات معلومة .

أما الدراسة فقد ظن بعض الكتاب وعلماء الآثار أنه كان مخصصا لها أربعة أواوين ، أيوانان مفتوحان على النهو ، أحدهما فى الضلع الشرقى ،

والآخر يواجهه في الضلع الغربي ، وإيوانان آخران في الضلع الشمالي ، وهما على الأصح القاعتان المحاورتان للمدخل : ولم يكن الأمر في الواقع كذلك ، فلم يشر أحد من المؤرخين إلى أن هذين الإيوانين وهاتين القاعتين ، كانت مخصصة للدراسة : ولم يكن للتلميس ، فيها نعتقد وكما سبق أن ذكرنا وكما سنرى بعد قليل ، موضع مخصص له : ويؤكد ذلك روايتان أوردتهما صاحب « الحوادث الجامعة » : الرواية الأولى ، هي أن الخليفة المستنصر بالله كان له في المدرسة شبك على إيوان الخنابة يطيب له فيه أن « يسمع الدرس منهم دون غيرهم » . وهذا الشباك ما زال قائماً في بناء المدارس المستنصرية ، وهو يطل على القاعة الثالثة شمالي الضلع الشرقي . وليست هذه القاعة إيواناً من الأواوين الأربعة التي أشرنا إليها ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فهي تقع بعينها عن ربيع الخنابة ، القائم في القسم الغربي من المدرسة . والرواية الثانية ، هي أن الملك الناصر ناصر الدين داود الأيوبي زار المدرسة في سنة ٦٣٤ هـ (١٢٣٦ م) ، « فجلس على طرف إيوانها الشمالي » ، أي القاعة المحاورة للمدخل ، « ووقف مماليكه وأصحابه في ربعي المسالكية والحنفية » ، أي في ساحة البهو التي يطل عليها هذان الربعان ، أولها شرقي تلك القاعة ، وثانيهما ، مواجه له ، متصل به . ولم يحدد صاحب « الحوادث الجامعة » صفة هذا الإيوان الذي جلس عليه الملك الناصر على طرفه ، وإنما الذي حددوه وصماه هما الربعان ، أي البيوت ، ربما المسالكية والحنفية .

والذي يلاحظ من دراسة أنظمة المدارس ، سواء في العصر الأيوبي ، أو في العصور التالية ، أن الإيوان لم يكن مخصصاً لتدريس مذهب معين ، وأنه لم يكن لتعدد المذاهب صلة بتعدد الأواوين في المدرسة الواحدة . فإن معظم المدارس الشامية كانت مخصصة لمذهب واحد ، وكان بكل منها أكثر من إيوان ، بالإضافة إلى بيت الصلاة . وكانت المدرسة الصنحية البهائية

بالقاهرة ، مثلا ، تحوى أربعة أواوين ، ولم يكن يدرس بها غير المذهب المالكي : وعلى عكس ذلك ، كانت المدرسة المنصورية موقوفة على فقهاء المذاهب الأربعة ، ولم تكن تحوى غير إيوان واحد ، بل إنه كان بها أيضا درس للطب . والحال كذلك بالنسبة للمدرسة الأقباقية ، بالجامع الأزهر ، وهى ما زالت قائمة منذ إنشائها فى سنة ٧٣٤ هـ (١٣٣٣ م) ، وكانت موقوفة على المذهبين الشافعى والحنفى ، وليس بها غير بيت صلاة واحد مربع : ثم إنه إذا كان الإيوان القبلى ، فى مدرسة ما ، وهو بيت الصلاة ، يصلح للتدريس فى جميع الأوقات وفى جميع فصول السنة ، فإن الأواوين الأخرى فى نفس المدرسة ، لا تصلح للتدريس إلا فى ساعات محدودة من النهار ، وفى أشهر معدودات من السنة ، تعرضها لأشعة الشمس وحرارتها الشديدة صيفا ، وللبرودة شتاء : وتضع هذه الحقيقة كذلك من زيارة للمدرسة المستنصرية ، إذ أن أواوينها لا تصلح للتدريس فى فصل الشتاء ، ولا يصلح للتدريس صيفا فى غير إيوان واحد ، هو الإيوان الشرقى المعروف بإيوان الحنفية ؛ أما الإيوان الغربى ، المعروف بإيوان الشافعية ، فإنه يتعرض طول النهار لأشعة الشمس الحارقة فى هذا الموسم .

اتخذت المدرسة وظيفتها الرئيسية ، فى رأينا ، لا من صفة التدريس ، بل من كونها أعدت لسكنى الفقهاء ، وكثيرا ما تشير النصوص التاريخية إلى هذه الحقيقة . ومما يؤكد هذا الرأى : نصوص أثرية أخرى ، أفدها عهدنا فيما نعرف ، نص مسجل حول باب المدرسة القاهرية فى حجاب ، وهى المعروفة بالمدرسة السلطانية ، والتي فرغ من بنائها فى سنة ٦٢٠ هـ (١٢٢٤ م) وفيه سجل منشؤها أنه بناها لتكون مقررا للشركيين بعام الشريعة من الطائفتين الشافعية والحنفية ، وأنه رتب لها مدرسا وإماما للصلاة فى مسجدتها ، وموئنا ومقرنا للقرآن الكريم . وفى هذا النص تتوافر الشروط الثلاثة لوظيفة

المدرسة ، وهى : أولا ، إقامة مسجد جامع ، وثانيا ، تعيين مرتب براتب معلوم ، وثالثا ، تزويد البناء ببيوت لسكنى الطلاب .

ولعل أكثر النصوص وضوحا وتوكيفا لرأينا هذا ، تلك اللوحات المسجلة فى مدرسة السلطان حسن بالقاهرة ، وهى التى بدأ بناؤها فى سنة ٨٧٥٧هـ (١٤٥٦م) ، وكل بعد ذلك بسبع سنوات ، فى سنة ٩٧٦٤هـ (١٣٦٣م) : ويعتبر بناء هذه المدرسة أكبر أبلىة المدارس تكاملا ووضوحا : وليس فى هذا البحث مجال لتحديد أهمية تخطيط هذه المدرسة وعظمتها المعمارية ، ولكن الذى يهنا هو أن المؤرخين قد ذكروها فى باب المساجد الجامعة ، وأورد المقرئى أن « من عجائب هذا البناء ، المدارس الأربع التى بدور قاعة الجامع » . وقد حددت مواضع هذه المدارس من الجامع فى أركان البناء . وللمسجد الجامع والمدارس باب رئيسى واحد ، غير أن لكل من هذه المدارس كذلك بابا مستقلا ، ينفذ إليه من بهو الجامع ، ويقع فى طرف من أطراف مجنبيه بابان متقابلان على جانبيه انصلا ، وآخران متقابلان كذلك على جانبيه مؤخر الجامع : وعلى كل باب من هذه الأبواب الأربعة لوحة تأسيسية سجل عليها اسم المدرسة وتاريخ إنشائها . فقد سجل على باب البناء القائم شرق بيت الصلاة اسم « المدرسة الشافعية » . وعلى باب البناء القائم غربى هذا البيت ، « المدرسة الحنفية » : وسجل على باب البناء القائم فى الطرف الشرق الشمالى من بهو اسم « المدرسة المالكية » ، وعلى الباب المقابل له فى الطرف الغربى الشمالى : اسم « المدرسة الحنبلية » .

وهكذا نرى أن بناء واحدا - هو مسجد السلطان حسن الجامع : له باب رئيسى واحد ، وبيت صلاة واحد - وبهو واحد ، يضم داخل أسواره ، وعلى أطراف بهو أربعة محلات - تستغل كل منها بباب مسجد عليه اسم

المدرسة ، ويؤدي كل باب منها إلى بيوت لسكنى الطلاب تتكون من عدة طوابق . وفي الطابق الأول من كل مدرسة ، يمر يؤدي إلى هو صغير آخر مكشوف ، يتصل به في اتجاه القبلة بيت للصلاة ، وتطل عليه هذه البيوت من الجهات الثلاث الأخرى : ولذلك يحوى كل بناء من أبنية هذه المدارس قاعات لخزانات الكتب والقراءة والمنافع العامة .

كان استقلال كل مدرسة ببيوتها واضحا في المدرسة المستنصرية ، وضوحه في مسجد السلطان حسن الجامع ، وكذلك كان الحال في المدرسة الصالحية . وتأكد صفة هذه البيوت في هذه المدرسة من النص الأثرى المسجل في اللوحة التأسيسية على بوابتها ، والتي ذكرت فيه هذه المدرسة ، كما أشرنا من قبل ، بصفة الجمع ، مع أن لها بوابة واحدة ومدخلا رئيسيا واحدا : وإذا كان المقيزى قد وصف هذه المدارس مرة بصفة المثلى : فقد أوضح تسميتها بالمدرستين في موضع آخر من « الخفايا » ، إذ أنه ذكر أن من دخل هذا الباب الرئيسى بابين متقابلين ، أحدهما يوصل إلى « محل الخناينة والشافعية » والآخر إلى محل المالكية والخنفية ، وهما بناءان مستقلان . أى أن المدرسة تتخذ صفتها من هذا « المحل » ، أى من بيوت سكنى الطلاب في بناء واحد مستقل ببابه ومدخله . سواء كانت هذه البيوت ، أو هذا المحل ، مخصصة لفقهاء مذهب واحد : كما في المدارس المستنصرية أو في مدارس السلطان حسن . أو لفقهاء مذهبين . كما كان الحال في المدارس الصالحية .

الواضح إذن ، من هذه النصوص التاريخية والأثرية التى أوردنا بعضها أن المدرسة منشأة دينية لها شروط خاصة ، وأن تعريفها مستمد من البيوت المخصصة فيها لسكنى الشيوخ والفقهاء . لا من قاعات التدريس والمدرسين ، كما يبدو من مدلول اللفظ ، وكما يظن علماء الآثار : ولواضح كذلك أن

المدرسة في الإسلام تستمد تعريفها من المسجد الجامع الذي أقيمت تلك البيوت في حرمه ، وحول بهوه ، والذي يتصل به بيت للصلاة هو في الوقت نفسه موضع التدريس من هذه المدرسة .

وهكذا تبدو أهمية عمارة القاهرة في العصر الأيوبي . لقد أدى البحث في آثار المدرستين الكاملية والصالحية إلى الكشف عن حقيقة نظام المدارس في الإسلام ، وإلى تحديد وظائفها . وإذا كانت معالم تخطيط هاتين المدرستين قد اختفت ، فقد استطعنا ، بفضل النصوص التاريخية والأثرية ، وبمقارنة نظم المدارس الشامية والعراقية والمصرية ، أن نرسم الصورة التي كانت تتخذها كل من هاتين المدرستين ، وأن نقدر أثرهما في تطور النظم المبارية في العصر اللاحق ، عصر المماليك ، ذلك العصر الذي اكتملت فيه صورة المدرسة ، في مدرسة السلطان حسن ، كما اكتملت فيه عمارة الإيوان : وهما الظاهرتان البارزتان من خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي .

عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة
أحمد مدوح حمدى

عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة

أحمد مسروح حمدى

إذا كان قدمر على إنشاء القاهرة ، عاصمتنا الحالية ، ألف عام ، فقد كانت لنا عواصم أخرى سابقة لها فى كل من القسائط والعسكر والقطائع : فقبل أن يغزو المسلمون مصر سنة ٦٤٠ م لم تكن هناك مدينة تسمى القاهرة : وإن نحن توخينا الدقة ، فإن هذه المدينة لم يكن لها وجود فى الواقع إلا بعد هذا التاريخ بأكثر من ثلاثة قرون ، حين وضع القائد جواهر الصبلى أساس هذه المدينة التى اتخذها الخلفاء الفاطميون مقر لهم . لقد كانت هناك حاضرة إسلامية منذ الفتح العربى ، وعلى الرغم من أنها لم تكن تسمى القاهرة فقد كانت قوية من المدينة الحالية التى لا تعدو أن تكون امتدادا للمدينة الأصلية : فقد بنيت فى بادئ الأمر المدينة العربية التى تسمى « القسائط » فى سنة ٦٤١ م : وفى سنة ٧٥١ م أضيف إليها حى فى الشمال الشرقى ليكون مقرا للأمرء ومعسكرا لجيوشهم فسميت بذلك « العسكر » : وإلى الشمال الشرقى أيضا أضيف إليها ضاحية جديدة أو مدينة صغيرة بناها أول حاكم مسلم استقل بحكم مصر حوالى سنة ٨٦٠ م وهو ابن طولون ، وهذه المدينة تسمى « القطائع » لأنها كانت تنقسم إلى أحياء منفصلة كل منها يختص بشعب معين ، أو طبقة معينة ، ثم ما لبثت هذه المدن الثلاث أن أصبحت مدينة واحدة من الناحية

العملية ، فقد تحولت كل من العسكر والقطائع إلى الحاضرة التجارية وهى القسطنطينية .

أما الخطوة الرابعة فى تطور هذه المدينة فتتلخص فى اتساع آخر نحو الشمال الشرقى أيضا . فقد تركت مساحة كبيرة بينها وبين القطائع - التى كانت قد تهلمت إلى حد كبير جدا - حتى يتوافر الأمن والمنزلة للخلفاء الذين كان ينظر إليهم أنصارهم نظرة الاحترام والتقديس ، والذين بنيت هذه المدينة باسمهم سنة ٩٦٩ م . وكانت هذه المدينة الأخيرة هى القاهرة الحقيقية ، ولكنها لم تكن الحاضرة التجارية ولا مقسرا للحكم ، كما كانت العسكر ، أو القطائع من قبل ، وكانت القسطنطينية على ضفة النيل لا تزال سوقا للتجارة ، كما كانت أكبر مدينة للثقافة والأعمال . أما القاهرة فلما كانت بمثابة قصر فخيم وثكنات للجند ومقرا للحكومة . ويلاحظ أن مؤرخى المصور الوسطى حين يكتبون عن مصر فإنهم لا يشيرون إلى القاهرة بل إلى القسطنطينية ، كما كانت تسمى عادة « مصر القسطنطينية » ، ولقد كان الأمير أو الخليفة أو السلطان يختار أية ضاحية يبغيها لنفسه ويحكم منها ، ولكن الحاضرة القديمة تظل أهم هبته المدن حقا . هناك كان القضاة يجلسون فى الجامع العتيق ليصدروا أحكامهم ، وهناك كانت تساك النقود للدولة وهناك أيضا كان يقيم عامة الشعب الذين لم يكن لهم اتصال بالقصر : ولم تصبح القاهرة الحاضرة الحقيقية ومركز الحكم فى مصر إلا بعد أن أحترقت القسطنطينية عمدا فى سنة ١١٦٨ م خوفا من أن تقع فى أيدي الصليبيين .

وكان صلاح الدين الأيوبي هو منفتح القاهرة الحقيقى كما هو معروف ذلك أنه هو الذى وضع تصميم السور الذى كان يحيط لا بالقاهرة وحدها ، بل بالقلعة أيضا ، وما تبقى من مدينتى القطائع والقسطنطينية . ومنذ ذلك الوقت

بدأت المباني تقام على ذلك النفضاء الذى كان يقع بين القنطرة وقصر القاهرة الذى أخذ على مر الزمن يمثل مباني القاهرة التى نراها اليوم . وهكذا فإن نمو هذه المدينة تكون فى الأصل من ثلاث مراحل من الاتساع نحو الشمال الشرقى ، وكل من هذه الاتساعات المتعاقبة كان يتبعه بطبيعة الحال تهديم الأحياء والمناطق المهجورة وتكامل الأماكن الآهلة بالسكان وانضمام بعضها إلى بعض ، ومنذ أيام صلاح الدين الأيوبي اختفى تماما كل ما تبقى من مدينة القباطية ولم يبق إلا تلك الأماكن المنفردة التى نراها على مقربة من موقع القباطية الأصل وتسمى « مصر العتيقة » وتعرف عند الأوروبيين بهذا الاسم .

• • •

يمد هذا التسلسل السريع لمواهبنا الإسلامية ، ينبغي أن نضيف أن اختيار القباطية لتكون أول حاضرة لمصر الإسلامية كان فى الواقع اختيارا موقفا من جميع الوجوه . ففضلا عن أنها فى موقع رأس الدلتا ، ١٤ بجعلها من الناحيتين الحربية والإدارية فى مأمن من هجمات العدو ، ويسهل وصول العتاد والآلات لتزويدها من الأراضي الزراعية ، فإنها أيضا على الضفة الشرقية وبجوارها للمقطم وفى مكان مرتفع لا يغمره النيل فى أثناء الفيضان : ويكفى القول إن هذا الموقع الممتاز أثبت ببقائه موقع العاصمة المصرية حتى اليوم توفيق عمرو فى اختياره ، ولا شك أن هذا الموقع قد ساعد على ما بلغت هذه المدينة من تقدم وازدهار : فإنه لما رُممت أقدام المسلمين فى مصر اتسعت وزادت عمارتها وفاقَت البصرة والكوفة فى كثير من الوجوه ، وبلغ امتدادها على ضفة النيل ثلاثة أميال ، كما ذكر « ابن حوقل » الذى يقول فى وصفها إنها كانت « ذات أسواق عظام ومتاجر فخام ولها ظاهر أنيق وبساتين نضرة ومنزهات خضرة »^٥ ونخال « النضاحى » عن مقدار عمارتها إنه كان بها ٣٦٠٠٠ مسجد و ٨٠٠٠

شارع مسلوک ، و ١٧٠٠ حمام . ونع أن في هذا التقدير مبالغة ظاهرة ، فلا شك أن القسطنطينية بلغت مكانة رفيعة من العمران جعل الرحالة القسطنطيني « ناصر خسرو » الذي زار مصر في الفترة من ١٠١٧ - ١٠٥٠ م يشيد بمكانتها بين سائر البلاد ، فقد أمدنا بصورة واضحة لمسا كانت عليه الحركة التجارية والصناعية : كما أسهب في الكلام عن أحوالها وبيوتها وجوامعها وأسواقها وحماماتها وحدائقها وصناعاتها وغير ذلك ، وأضاف أنه رأى في مصر والقاهرة ثروة عظيمة وأموالاً غزيرة ، أو أراد وصفها لمسا صدقه أحد في بلاد العجم : وعلى الرغم من أن لهذه المدينة تراثاً مجيداً ، فإنه لم يبق منها سوى تلال من الأقاض ، حتى أتاحت القرصة لدار الآثار العصرية « متحف الفن الإسلامي » حالياً ، فكشفت فيما بين عامي ١٩١٢ ، ١٩١٣ عن أجزاء كبيرة من تلك المدينة البائدة التي لم يتخلف من بقاياها إلا جامع عمرو وأبراج قصر الشمع : ومن يزور القسطنطين الآن يرى أنها تنقسم قسمين : قسم شرق مجاور للجبل وقسم غربي واقع على التل . فأما القسم الشرقي وهو القسطنطينية الأصيلة التي تقع فيها الحريق في عام ١١٦٨ م فكله فضاء وأرض مشغولة بالتلال والكيمان ، ويتخلل بعض أجزائها الخفائر التي حملت للكشف عن بقايا مبانيها حمامات ومصانع ومعاصر للزيوت وفواخير ومعامل زجاج وأسوار ومنازل مبنية بالآجر ، وعليها زخارف جصية ، وتتكون من عدة طبقات باغت في بعض الأحيان أربع عشرة طبقة كما يقول ناصر خسرو ، كما تدل أيضاً على ترف سكانها ، فلا تخلو دار من قاعة بها إيوانات تتوسعها فسيحة وبديقة ومسط الدار ومدخل رئيسي وآخر للخدم ، كما أن جريان المساء في أنحائها وتضريحه منها قد أحكم إعداده . وهذه المباني التي كشفت عنها في القسطنطينية يمكن أن ترجعها إلى عصر العباسيين والفلوطينيين ، فإن زخارفها وتقوسها قريبة الشبه لأبنية

مدينة سامرا بالعراق ، كما أن هذه الحفائر أثبتت لنا مكانة هذه المدينة في الصناعة ، وعلو كعبها في التجارة وعالم المال . فقد كشفت عن كميات هائلة من أنواع مختلفة من الزجاج والخزف على بعضه إصقاعات صانعيه ، وكذلك عن قطع كثيرة من مختلف أنواع الفسيفساء ، من الصوف أو القلعان ، أو الكتان أو الحرير ، وقطع من العظم أو السن والحلي والمعادن وغير ذلك مما تفخر به متاحف الفنون في العالم . أما المباني القائمة في هذا القسم فتتصغر في أبراج قصر الشمع ونجامع عمرو الذي كان يشع منه نور العالم ، فهو أكبر وأقدم جامعة إسلامية بمصر تتصف فيه الرجال والنساء ، كما كان مركزا كبيرا لنشاط الأدباء ومقرا للقضاء ومكانا لبيت المال . وأما القسم الغربي من القسطنطينية وهو الذي يعرف اليوم بمصر القديمة : ويسمى العامة « مصر عتيقة » فيحده من الشرق القسم الشرقي السابق يتحدث عنه ، ومن الشمال المكان المقام عليه الآن قناة مجرى المياه المعروفة بمخاطط العبون بمصر الخليج ومن الغرب مجرى سيالة جزيرة الروضة .

• • •

أما عاصمتنا الثانية « العسكر » التي عمرت كفخاعة رسمية لمصر الإسلامية أكثر من قرن ، فقد أنشئت في سنة ٧٥٠م حين انتقلت الخلافة إلى بني العباس ولم يرض ولاهم أن يسكنوا بيوت القسطنطين إما رغبة في التجديد ، واتخاذ عاصمة جديدة أسوة بما اتبعه خلفاؤهم الذين تحولوا عن دمشق خاصة الأمويين وبنوا لأنفسهم حاضرة ذاتها الصيت في بغداد ، وإما لأن مروان ابن محمد آخر خلفاء بني أمية كان قبل قتله قد أشعل النار فيها وفي الحرس الذي كان يسطرها بجزيرة الروضة : على أية حال كان موقع هذه العاصمة الجديدة في الناحية الشمالية الشرقية من القسطنطينية تقريبا على جزء من الحدود

القصوى الى نزلت فيها ثلاث قبائل من العرب عقب الفتح العربى ثم هجرتها فاستحالت إلى صحراء .

وهذا الموقع فى الأصل (كما جاء فى فتوح مصر لآل بن عبد الحكيم) يمتد على شاطئ النيل الذى كان فى ذلك الوقت أقرب إلى الشرق من موضعه الحالى لأنه كان يجرى بجانب المرتفع المشيد عليه جامع عمرو بن العاص ثم ابتعد عنه على توالى الزمن نحو ٥٠٠ متر : ويحده جنوبا كوم الجارح حيث تمتد الآن قناطر العيون ، وشمالا شارع مراسينا إلى ميدان السيدة زينب حيث قناطر السباع أمام المشهد الزينبى ، وغربا بين شارعى السد والدبور ، وشرقا خط وهمى يمتد من مسجد الجاولى بشارع مراسينا إلى السيدة نفيسة ، وهذا الموقع فى الوقت الحالى تشغله المنطقة الموجودة فيها تلال زينهم ومسجد زين العابدين ومسجد أبو السعود الجارحى . وقد قامت حكومة الثورة مشكورة بإقامة المساكن الشعبية على أنقاضها فطورتها وجملتها . وفى ذلك المكان أقام العباسيون مسجدا لهم فى سنة ٧٨٥ م وقصرا للوالى وثكنات للجيش ودارا للشرطة العليا . وبمرور الأيام اتصفت العسكر بالقسطاط ، وأصبحتا مدينة كبيرة خطط فيها الشوارع وشيدت عليها المساجد والدور والبساتين والأسواق والحمامات وغير ذلك مما زاد فى عمارتها لكثرة ما أنشئ فيها من المباني العامة : وقد سكنها الخمسة والستون واليا الذين حكموا مصر نائبين عن الخلفاء العباسيين مدة مائة وثمانى عشرة سنة ، وقد بنى أحد هؤلاء الولاة لنفسه فى سنة ٨١٠ م قصرا صيفيا أطاق عايه قبة الهواء على طرف المقطم حيث بنيت قلعة القاهرة . وإلى ذلك المكان كان يذهب ولاة مصر من حين إلى حين لينعموا بالنسيم العليل . غير أن تلك المدينة الجديدة لم تكن سوى حيا للموظفين ودورا للقضاء ، وفى الوقت نفسه لم تقال من أهمية القسطاط كمركز هام للتجارة أو كعاصمة ثانية لمصر ، غير أن تلك الحاضرة الجديدة لم يبق منها

أى أثر ، كما أن المؤرخين لم يحتفظوا بتاريخ واث لحكامها الذين كان عملهم أصعب من أسلافهم الأمويين ، كما كان عليهم أن يقضوا على الخلافات التي قامت بين المسلمين ، والواقع أن تاريخ هذه الفترة بين سنتي ٧٥٠-٨٦٠ م كان حافلا بالفن والثورات والانشقاقات والمؤامرات السرية والعقائد المتطرفة غير أن هذه الاضطرابات قلما أثرت في تلك الحاضرة الجديدة التي ظل أمراء مصر يقيمون في دار الإمارة فيها ، حتى بنى جوهر قائد جيوش المهز مدينة القاهرة . وفي عهد الخليفة الفاطمي المستنصر بالله تحجرت « العسكر » على أثر الشدة العظمى ، إلى حد أن هذا الخليفة أمر ببناء سور على طول الطريق بين قصر القاهرة الحديد والفسطاط ، وبعبارة أخرى من باب زوياة إلى ما يقرب من جامع عمرو بن العاص ، حتى لا يستاء من منظر هذه الأماكن المتهدمة إذا خرج ممتطيا جواده . وقد أصبحت أطلال العسكر كما لو كانت محجرا يزود الناس بمواد البناء ليستعملوها في أماكن أخرى ، كما أن القضاء انتهى كان يقع بين القاهرة الجديدة والفسطاط قد تحول كله إلى ما يشبه الصحراء اللهم إلا بضع حدائق ومنازل ريفية . ومع أن الناس أخذوا يبنون دورهم خارج باب زويلة بعد سنة ١١٢٥ م ، إلا أن موقع هذه المدينة بقي غير أهل بالسكان .

• • •

وتعتبر القاطنات العاصمة الإسلامية الثالثة لمصر ، أنشأها أحد بن طولون مؤسس الدولة الطولونية ٨٦٨ - ٩٠٥ م ، حين رأى أن العسكر أصبحت لا تنسج لحاشيته وتضييق بمطامعه ، فأخذ يبحث عن موقع قريب من الفسطاط فصعد إلى المقطم ونظر إلى ما حوله فرأى بين العسكر والمقطم بقعة فضاء ، مساحتها نحو ميل مربع ، فأمر بأن تقام عليها عاصمته الجديدة في شهر شعبان عام ٨٢٥٦ (٨٧٠ م) . والواقع أن القاطنات تعتبر أول مدينة أنشئت في وادي

النيل في العصر الإسلامي ، روعى في تخطيطها القواعد الفنية التي اتبعت عند تأسيس مدينة سامرا في العسراق في عهد الخليفة العباسي المعتصم ، أما تخطيط عايه الوفيق بين سكان بغداد ورجال حرسه الأتراك . فإن ابن طولون بعد قدومه من بلاد الجزيرة رأى أن يتلاقى الخطر بنفسه ، فتدارك الأمر وأنشأ القطائع ليبتعد عن القسطنطينية ، وجعلها عاصمة ملكه ، والواقع أن أوجه الشبه بين القطائع وسامرا واضحة للغاية ، فقد كانت كل منهما مقسمة إلى قطائع أو قطائع تضم كل قطعة منها السكان الذين تجمعهم رابطة العرف أو العمل ، وأصبح اسم القطائع علما على مدينة ابن طولون كما كان علما على مدينة المعتصم « سامرا » فيها علما القصور الملكية فيها .

وإذا أردنا معرفة حدود مدينة القطائع ، فلها كانت تمتد بين حدود القسطنطينية الشالي حيث جبل يشكو وبين سفح المقطم في مكان عرف وقتئذ بقبة الهواء « القلعة حاليا » ، وفيها بين الرماية تحت التقاعة إلى مشهد زين العابدين .

وقد اختط ابن طولون قصره وميدانه ، وكان يمتد من المقشبة إلى مسجده وجعل بقصوره عدة أبواب منها باب الميدان ، وكان يدخل منه الجيش الذي بلغت عدته في عصره ٦٦ ألف جندي ، وباب الصوالة ، وباب السباع لوجود تماثيل سبعين عليه ؛ وأنشأ مسجده الكبير وهو ثالث جامع أنشئ للجمعة والجماعة في مصر ، ويعتبر من أقدم الجوامع المحتفظة بتفاصيلها المعمارية وهيكلها الأصلي العظيم وزخارفها الحصينة البديعة ، مما جعله من مفاخر العمارة الإسلامية ، فضلا عن أنه الأثر الوحيد الذي خلد اسم ابن طولون على مر العصور حتى اليوم ، كما أن منارته ذات السلم الخارجى تعتبر الوحيدة بين منارات مصر ، مما جعلها في طليعة آثارنا الهامة . كذلك أمر ابن طولون رجالة وأتباعه بأن يشيدوا بيوتهم ، فاتصل البناء بعمارة القسطنطينية ، وأتممت

كل جماعة من الأتباع والجنود منطقة خاصة ، ومميت كل قطعة بمن يسكنها ،
ثم حمرت القطائع عمارة حسنة ، وتفرقت فيها السكك والأزقة ، وبُنيت فيها
المساجد والطواحين والحمامات والأفران .

وبعد وفاة ابن طولون سنة ٨٨٤ م عنى ابنه خمارويه بالقصر ، وحسّول
الميدان وجمله ، ونجمله كله بستانا عزوف به ، وغرس فيه أنواع الرياضين ،
وكسا جزوع النخيل بالنحاس المذهب والمفضض ، وأطاق فيه الطيور الحجية
كالطواويس وغيرها . وأنشأ قصرا جديدا سماه بيت الذهب ، طلى جدرانته
بالذهب والألوان ، ونقش فيه صور جواريه ومغنياته ، وأقام في وسطه بركة
ملأها بالزئبق ، وأعد في وسطها سريرا لينام عليه ، بينما يحمره أسده الأزرق
العيني . وكذلك أنشأ ميدانا آخر أكبر من ميدان أبيه ، وجعل فيه حديقة
للحيوان : كما تعددت اصطبلات نخيوله ، وبنى محلات السباق حتى صارت
حانات سباقه من عجائب الدنيا .

وبوفاة خمارويه هو نجم الدولة الطولونية ، وأخذت في الانحلال ،
وأقبل محمد بن سايف القائد العباسي للاستيلاء على البلاد ، فباغ الحدود
المصرية وهزم الأسطول المصري ، ثم انقض على القطائع (سنة ٩٠٥ م)
وأشعل النار فيها ، فالتهمت الدور والمساجد والحمامات ، كما نهب أصحابه
الفسطاط ودمروا الضاحية الجميلة . ثم عادت الفسطاط مرة ثانية مقرا للولاية
العباسيين والأخشيديين . ولما استولى الفاطميون على مصر سنة ٩٦٩ م
أسسوا القاهرة في الشمال الشرقي من الفسطاط وحصنوها بالأسوار وقصروا
الإقامة فيها على الخليفة وحاشيته وحرصه ورجال الحكومة ، وحرمو سكناها
على سائر الشعب . ولما لم يؤثر تأسيس القاهرة على عمران الفسطاط وازدهارها
بل على العكس تزايدت عمارتها ، وأسست بها الدور الأنيقة والمساجد الثمينة

والجائحات العديدة ، وقد عمرت بالمصانع المختلفة التي كانت تسد حاجات سكانها وغيرهم من أهل مصر ، كما كانت تصدر الفائض من منتجاتها إلى الخارج . وهكذا ظلت القسطنطينية بعد تأسيس القاهرة مدينة نشعب ومقعر الصناعات والمهن ، والتجارة ومزاولة الأعمال . غير أن الحال سرعان ما تغير حين أصيبت مصر بالهجرة في أيام المستنصر « ١٠٦٥ - ١٠٧٢ م » وانتشر فيها الوباء ، واختل الأمن وثار الثمن ، فاضطر المستنصر إلى أن يستغيث بأمر الجيوش بدر الجالي قلع من عكا وحكم مصر باسم الخليفة . وكان من سياسته العناية بالقاهرة وإعمال القسطنطينية ، بل إنه أباح للجند وغيرهم من القادرين على البناء أن يستغلوا من مبانى القسطنطينية الخالية من السكان في تشييد مبان لهم في القاهرة . وقد أدى ذلك كله إلى تخريب المسكن والقطائع وجزء كبير من القسطنطينية .

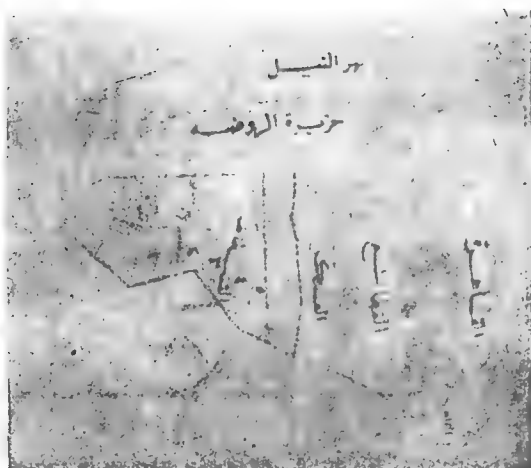
وفي سنة ١١٦٨ م أتى الحريق الذى شب فى القسطنطينية عملاً - خوفاً من أن تقع فى أيدي الصليبيين - على البقية الباقية منها ، فتحوات هذه المدينة العريقة إلى أطلال وكيمان ، وعلمنا أن صلاح الدين الأيوبي حكم مصر شرع فى بناء سور يضم القاهرة والقسطنطينية ، وصار يطاق عابها « ١١٨٠ م » القاهرة .

جامع عمر بن عبد العزيز القسطل



جامع ابن طولون بمدينة القاهرة





بواكير النقوش
في القاهرة الإسلامية

ارنست جروبيه

ملخص

بواكير النقوش في القاهرة الإسلامية

ارنست جروبيه

ملخص

إن مجموعة النقوش التي وصلتنا من أيام العصر الفاطمي في مصر لا تتجاوز في القدم القرن الثاني عشر . ولما كانت هذه النقوش ثم عن أعيانها الواضح على تقاليد فن التصوير التي ظهرت في « ممارا » في القرن التاسع ، وحيث إن هذه التقاليد قد اختفت فيما يبدو إبان القرنين العاشر والحادي عشر ، لأننا لم نستدل على أي أثر لها سواء في التحف الزخرفية أو في أي أعمال فنية أخرى من ذلك العصر ، فإن من الصعب على الباحث أن يقبل فكرة اطراد هذه التقاليد طوال فترة من الزمن تبلغ حوالي قرنين : ومن الجائز أن تكون تقاليد فن التصوير في « ممارا » قد عاشت في النقوش الحائطية ونقوش المخطوطات التي لم يسبق الزمن منها على شيء : ونحن نأمل في أن تؤدي الدراسة المستفيضة خلاصة على جمع شتات القلدو الكبير من الرسوم الناقصة المنقذة على الورق ، التي عثر عليها في مصر بأعداد متزايدة طوال السنين الخمسين الأخيرة ، والتي لم تنشر حتى الآن ، أن يؤدي ذلك إلى إمدادنا بالدليل على وجود مثل هذه التقاليد المتصلة التي تسد الثغرة الكائنة بين القرنين التاسع والثاني عشر : وقد أرفقت ببعض نقوش ناقصين لم يسبق نشرهما ، أملنى بهما صاحب مجموعة

خاصة في لندن ، وطرحتهما للمناقشة على زملاء يعملون في هذا الميدان من
ميادين البحث . ومن الممكن أن نرد هذين الرسمين إلى أواخر القرن العاشر
وأوائل الحادي عشر ، وذلك استنادا إلى أسلوبهما الفني ، حيث يدوان أوثق
صلة بتراث « سمارا » الفني ، منهما إلى أسلوب فن التصوير القاطعي في منتصف
القرن الثاني عشر .

السوريون في مصر
خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر
ألبير حوراني
ملخص

السوريون في مصر خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر

السيرة الحياتية

ملخص

يدور موضوع هذا البحث حول ما نلمسه في مصر الحديثة من دور قام بأدائه عدد قليل نسبياً من المهاجرين الذين وفدوا إلى البلاد من المنطقة التي عرفت باسم « سوريا » بمعناها الجغرافي العام ، أي الأراضي التي تقع على الشاطئ الشرقي للبحر المتوسط ، وتمتد إلى الداخل حتى حدود الصحراء السورية . وتعرف هذه الأراضي في اللغة العربية المستخدمة في مصر باسم « بر الشام » . ومن هنا جاء اسم « الشامي » (والجمع « الشوام ») ، الذي يطلق على سكان هذه المنطقة . وكان لهذا الدور بعض الأهمية في الحياة السياسية والاقتصادية في مصر . أما في إطار الحياة الفكرية بالبلاد ، فقد اتهم هذا الدور طوال جيل أو اثنين بأهمية عظمى . ومن هنا يعتبر موضوع البحث ذا طابع خاص ، وإن كان له في نفس الوقت مغزاه فيما يتعلق بالناجحين عامين ، أولهما الاتجاه إلى تلازم التفرقة العنصرية مع التخصصات الاقتصادية ، وذلك في نطاق المجتمع التقليدي في الشرق الأوسط الإسلامي (وفي مجتمعات أخرى

بدرجات متفاوتة) ، وثانيهما الاتجاه الذى يقتضى من مجتمع يمر بمرحلة تغيير أن يشعر بالاحتياج إلى مهارات أشد تخصصا مما يستطيع هذا المجتمع توفيره ، ومن ثم أن يمنح الفرصة لمجموعة من الغريباء كي يجلبوا لأنفسهم مكانا في إطار هذا المجتمع ، ولو لفترة بسيطة من الزمن .

مِساهمة بعض مُسلمي صقلية
في ثقافة مصر الفاطمية

أمبرتو ريتزيتانو

مساهمة بعض مسلمي صقلية في ثقافة مصر الفاطمية

أسير ريجيانو

كانت مصر القطر الذي توجه إليه أكبر عدد من المسلمين الصقليين بعد فتح النورمان لصقلية عام ١٠٦١ م. وبمختصر وجود بعض المسلمين المنسحبين إلى الجزيرة في الديار المصرية نستطيع أن نقول إن أول أديب صقلّي ظهر في مصر كان القائد الذي تم على يده فتح وادي النيل سنة ٩٦٩ بأمر المعز لدين الله الفاطمي، وهو : جوهر الصقلّي . ولا غرو في هذا ، فإن جوهرًا كان على مقدرة وكفاية في فن الكتابة ، كما كان على مقدرة وكفاية في فنون الحرب .. ولعل أول قطعة نثرية وصارتنا عن الدولة الفاطمية هي ما كتبه القائد جوهر الصقلّي فاتح مصر : وتلك هي الأمان الذي قطعه على نفسه وعلى إمامته للمصريين ، وإن كان هذا الأمان من السجلات التاريخية فهو صورة من الصور الأدبية التي دمجتها براعة هذا القائد، فقد كان جوهر كاتبًا المميز قبل أن يوليّه قيادة جيوشه بالمغرب ^(١) ..

(١) راجع : محمد كامل حسين ، في أدب مصر الفاطمية ، القاهرة ١٩٥٠ ص ٢١٩ .

ولكن كما يعلم الكثير ، لا تتفق المصادر العربية على نسبة فاتح مصر :
فقد اعتبره بعض المؤرخين « صقليا » ، واعتبره آخرون « صقليا » ،
واعتبره غيرهم « بزنطيا » (روميا) . أما التباين الأوليان فن
الممكن الالتباس فيهما ، لأن العربية يسهل فيها الخلط بين (الصقلي)
و (الصقلي) . أما أنا فليست لأخفى رغبتي في أن يكون الرجل من أصل
صقلي ، مثل : غير أن إيفان هربيك ، Ivan HRBEK قد بين ^(١) بوضوح
قوية في بعض ما بينه - أن المقصود هو (الصقلي) . ولما لم يكن لدى من
البراهين القوية ما يسمح لي بنقض ما توصل إليه البعثة التشيكوسلوفاكي
من نتائج ، فإنني أفضل في هذه الحالة أن أقضي أثر كتاب المسلمين القدامى
في حكمهم ، فقد كانوا في مثل هذه المواقف يكتبون بأن يكتبوا : « والله
أعلم » .

ووفد بعد ذلك إلى مصر كثير ممن ولدوا في صقلية من أصحاب العلم
والثقافة ، أو أقاموا فيها مدة ، نذكر منهم ابن البر ، إمام اللغويين في الجزيرة ،
وعبد الحليل بن مخلوف الصقلي ، الذي ألقى بمصر أربعين سنة (كما قال عنه
ابن ميسر) ومجبر بن محمد الصقلي ، الذي قال السلفي عنه أنه كان من
أهل الباربع والشعر الرائع ، وعلى بن عبد الرحمن الصقلي النحوي
الشاعر ، المعروف بابلنوبي ، وابن القطاع الصقلي ، وهو صاحب مؤلفات
عديدة ، وعبد الكريم بن عبد الله المقرئ الواعظ ، وابن الحناء القيسي
الصقلي ، الذي كان من مشاهير الزهاد بالإسكندرية ، وعثمان بن علي بن عمر

(١) راجع في الموضوع انطاس بإسمه الفاهم جومر إلى الصقليين أو الصقليين
Von Ivan HRBEK, *Die Slaven im Dienste der Fatimiden*,
"Archiv Orientalni", XXI, 1953, pp. 543 - 581

المرقومى ، الذى صارت له فى جامع مصر حلقة للإقراء وانقطع به ، وابن الفحام الصقلى المقرئ النحوى ، وأبا عبد الله محمد بن مسلم المازرى ،

غادر هؤلاء المضافون جزيرة صقلية عند وصول النورمان إليها ، كما غادروها غيرهم من الأدباء والعلماء ، لأنهم لم يتمكنوا من الصمود فى وجه الأحداث الطارئة ، ومن الانسجام مع الأوضاع الجديدة ، وقصصوا الديار المصرية كما قصصوا غيرها من الأقطار الإسلامية : والحق أن الصلة الفكرية لم تكن قد انقطعت بين مسلمى صقلية وكل من بلاد الأندلس والمغرب ومصر ، فكان من الطبيعى أن يختار هؤلاء المهاجرون واحدا من الأقطار المذكورة للاستقرار فيه . وقد اتجه أمثال ابن حديس وأبي العرب مصعب بن محمد ابن فرات إلى الأندلس ، وأمثال سليمان بن محمد الطرابنشى (نسبة إلى Trapani) وعمر بن خلف مكى والإمام محمد المازرى (نسبة إلى Mazara) إلى أفريقيا ، كما اتجه الكثيرون ممن ترجم لهم السلفى فى « معجم السفر » إلى مصر ، وحملوا جميعا معهم ذكرى صقلية ومحاسنها ، وأسفهم ، أو قل يأسهم ، لمغادرتها . والذين دخلوا إلى مصر وجعلوا فيها بيئة ثقافية ملائمة ، لتشجيع الفاطميين علماء النحو واللغة والقراءات والتاريخ ، إلى جانب تشجيعهم لغيرهم من علماء الطب والفلك وعوام الفلاسفة الأخرى ، ومن هنا ازدهرت الحركة الفكرية فى مصر الفاطمية ازدهارا عظيما .

واحتفى السلاطين والوزراء والأهلون بمن وصلوا إلى مصر من الصقليين وأكرمواهم ، واستفادوا من علمهم : حتى اختار الأفضل بن بدر الجمالى - وكان وزيرا أيام المستنصر المستعز - الأمر بأحكام الله - الأديب ابن القطاع الصقلى معلما لولده ، ودرس السلفى على ابن الفحام الصقلى : كما قرأ أبو محمد روزبه الخزازى الوراق بمصر الفقه على أبي القاسم المرقومى (نسبة إلى

(Sincuse) ، والمريسة على ابن القطاع المذكور ، ولان الصقليون المهاجرون إلى وادي النيل صنوفا أخرى من الحفاوة ، مما يجعلهم يشعرون بانسراح الصدر وراحة النفس .

وقابل أبو طاهر السلفي^(١) - الذي كان قد نزل بالإسكندرية سنة ٥١١ هـ ، وقام بالتدريس في المدرسة العادلية التي بناها له الوزير الفاطمي العادل أبو الحسن على بن سلار - هؤلاء الصقليين المهاجرين في موطنهم الجديد ، والتي بهم - أو بمن قابلوهم في المغرب أو في الأندلس أو في صقلية ذاتها - واحتفى بهم كما احتفوا هم به ، وقرأوا على السلفي في مدرسته المشهورة ، فسألهم عن أنفسهم - أو سأل السلفي أصلانهم عنهم - وسجل كل ما سمع من الأخبار والحوادث تسجيلا دقيقا ، ودونه في « معجمه » المذكور الذي أصبح مجموعة هامة حية صادقة وافية للمعلومات الخاصة ببعض مسلمي صقلية ، وشذرات من أشعارهم ، وذكر مؤلفاتهم .

أما الطريقة التي اتبعها السلفي في جمع الأخبار الخاصة بالصقليين وغير الصقليين من الشخصيات المذكورة في « معجم السفر » ، فينبغي أن يعتمد على مصدر واحد ، وهو السماع أو الرواية (على طريقة المحدثين) من الصقليين الذين لقيهم بنفسه ، وكثيرا ما استشهدهم ، أو استشهد راويا روى عنهم ، أو سمع منهم أخبارهم وقصصهم . وهذا بخلاف أمثاله من المؤلفين الذين اعتمدوا ، علاوة على هذا المصدر الثفوي ، على نقل الأخبار عن دواوين الشعراء ، وعن مؤلفات أسلافهم ومعاصريهم . هذا ، ويلاحظ في بعض الأحيان أن الصقلي الذي كان يتصل بالسلفي لم يكن يتكلم عن نفسه ، بل يروي عن غيره بإستاد يختلف بين الطول والقصر .

(١) راجع بحث « أعيان من بسلى عقلية القرن تريم لم أبو طاهر السلفي في « معجم السفر » . حررات كلية الآداب بجامعة عين شمس ، المجلد الثالث ، ١٩٥٥ ص ١٤٢ - ٢٠٨

ولا يمكننا أن نستنهين بأهمية الدور الذي لعبه هؤلاء المهاجرون الصقليين في مصر الفاطمية التي كانت تزدهر فيها الحركة الأدبية والعلمية والفنية، ولا بمساهماتهم في إحياء الثقافة وفي التدريس خلال إقامتهم بالقطر المصري . ولا تقل مساهمتهم هذه عن الجهود الحربية التي بذلها القائد جواهر الصقل لفتح مصر باسم المعز لدين الله الفاطمي .

وفيما يلي ما كان في وسعي أن أجمع من الأخبار عن بعض هؤلاء الصقليين :

أبو الحسن البلتوني ^(١) :

من الشعراء الذين اتجهوا إلى مصر بعد مغادرتهم صقلية ، واختاروا وادي النيل مقر لهم ، أبو الحسن علي بن عبد الرحمن البلتوني (نسبة إلى بلدة Villanova في صقلية) : ولكننا لا نعلم على وجه اليقين متى وصل الشاعر إلى الديار المصرية . ومهما يكن من أمر فإننا قد عرفنا من المعامات الضئيلة التي وردت في بعض المصادر أن والده هو أبو القاسم عبد الرحمن ابن أبي البشر ، الذي كان مودبا للتجيبى أبي الطاهر اسماعيل بن أحمد ابن زيادة الله ، صاحب « المختار من شعر بشار » . ونعلم كذلك أن أخا البلتوني - واسمه عبد العزيز - كان شاعرا ، وقد أورد ياقوت في « معجم البلدان » أبياتا من شعره .

أما عن نشاطه في مصر فلا نعلم علم اليقين مدى هذا النشاط ، وهل كان البلتوني منصبا على مدح العظماء - وعلى رأسهم اليازوري ، وزير المستنصر - أو كان قد تخطاها إلى التدريس ، كما يفهم ذلك من أبي طاهر السلفي الذي أشار في « معجم السفر » إلى أن أبا محمد عبد الله بن يحيى بن حرد

(١) جمعت أبيات البلتوني في بحثي " شعر البلتوني وهو أبو الحسن علي بن عبد الرحمن الصقلي " ،

حوليات كلية الآداب بجامعة عين شمس ، المجلد الخامس ، ١٩٥٩ ، ص ١٤٢ - ٢٠٨

النجري - وكان من قهواء الإسكندرية ، وإليه يرجع الفضل في نقل قصائد
البلنوبي المحفوظة في مكتبة الأسكوريال - تتأخذ عليه في الإسكندرية ، كما
درس عليه أيضا بعض الأدباء الآخرين ، ومنهم عمر بن يعيش السوسي الذي
ترجم له السيوطي في « بنية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة » .

ومن المعلومات القليلة المستقاة من مختلف المراجع ، وخاصة من قصائده
في مدح العطاء ، نستدل على أن البلنوبي أقام في مصر في الفترة التي كان
البازوري يقبض فيها على زمام الحكم ، أي من سنة ٤٤٢/١٠٥٠ إلى سنة
٤٥٠ التي دبر الفاطميون في أنثائها مؤامرتهم الكبرى ضد القائم بأمر الله
في العراق ، والتي كان من نتائجها ذبوع اسم المستنصر في بغداد .

فلو كانت المصادر التي ورد فيها ذكر الشاعر قد أضافت إلى جانب
اسمه وكنيته النسبة التي تميزها ، وهي البلنوبي ، لكان من السهل علينا أن
نعرف حق المعرفة جل إنتاجه الشعري الذي لم يقتصر على القصائد الواردة
في المجموعة المحفوظة في مكتبة الأسكوريال ، والمشملة على مئتين وستة
وعشرين بيتا ، بل تخطاه إلى أكثر من ذلك . ولقد استطعت أن أجمع من شعره
ما يقرب من خمسمائة بيت . ولكن هذه النسبة - أي البلنوبي - لم ترد إلا
في مجموعة شعره المذكورة ، وأما في غيرها من المصادر فقد سمى الشاعر :
أبا الحسن علي بن عبد الرحمن ، أو : أبا الحسن علي بن عبد الرحمن بن أبي البشر -
أو البشائر .

إن قصائد البلنوبي ، سواء أكانت مدحا أم رثاء أم وصفا ، لا تتسم
بالطابع الصقلي . ولولا نسبته : البلنوبي ، والصقلي ، المذكورتان في المراجع
لما خطر ببالنا أنه صقلي الأصل ، لعلم وجود أية إشارة في شعره إلى تلك
الجزيرة التي كان قد فتحها أجساداه واستولوا عليها زهاء قرنين ونصف
قرن من الزمن .

ولم يكن ذلك طابعا مميزا لشعر البلنوبى فحسب ، بل وجدنا كثيرا من الشعراء الذين نشأوا فى صقلية ينفشون أشعارا بعيدة عن الطابع الصقلى أيضا . ولكى أدلل على هذا أنصح من يهتم بهذا الموضوع بقراءة قصائد البلنوبى ، وسيجدها غير محتوية على أى تنويه بصقلية ، بل على العكس يشعر القارئ أنه يعيش فى جو مصرى . لقد سرد البلنوبى فيها حوادث تاريخية وقعت فى عصر المستنصر ، وعلى وجه الدقة روى نتائج مؤامرة الوزير اليازورى ، التى قام بتنفيذها البساسيرى فى بغداد . ولكى يمكنكم أن تلاحظوا ما لاحظته آنفا إليكم قصيدة من شعر البلنوبى فى مدح الوزير رئيس الرؤساء - ولم أهدأ إلى معرفة اسم هذا الوزير :

لحظات من شيهيات الدى	صرعنى بين ظلم ولى
بعد ما قلت تناهت صبوقى	رجعتنى مستهما مغرما
لائمى ، أقصر فلى كلسا	زدت لوما زاد سمى صمحا
بأبى من جامنى معتبرا	وجلا بما جناه ، ندما
فرايت البدر فى طلعتة	ضاحكا من وجهه ، مبهما
زائر أسأل عنه مقلنى	هل رأتة يقظة أم حلما ؟
يوشاح ناقض الحجل ، فدا	باح بالمر ، وهما كتما
كيف تخفى زورة الصبح وقد	فتح الروض ، وجل الظاما
عجى من سقم فى طرفه	يورث الجسم ، ويشقى السعما
قمر يعبده عاشقه	عبد المفتون قبل انصمما
قد أعار الكأس منه وجنة	وثنايا ، ورضاها ، وفما
أحبابا ما أثار الماء فى	جوها ، أم حلقا ، أم أنجما ؟
جال فيها لؤلؤا متثرأ	وعلاها لؤلؤا منتظما
كيف أعند بلقيس هاجر	قبلما حاول وصلى صرما ؟

لسو تجامرت على التفتك به
أى شيء ضررى لو أننى
أنا عندى : من شفا علكه
ولقد ذقت بكاسات الهوى
وجليس قد شئتنا شخصه
تقل الوطأة فى زورته
بعض ما لاقيت منه : أنه
ذل من يأوى إلى ملتجىء
وأعز الخلق طرا عائد
نحن منه فى جنان ورع
قد بلوناه على علته
لم أصد أقرع منى نلما
كنت فى الحل طرقت الحوما ؟
من حبيب مسعد ما أنما
عسلا طورا ، وطورا علقما
مذ عرفناه ماحا مبرما
ثم ما ودع حتى سادسا
نصر الرثم الذى قد رثما
ليس يؤوى ويروى من ظمأ
برئيس الرؤساء اعتصما
فليس العز ونجى النعسا
فبلونا العارض المنسجما

إن أساليب البنوتى فى شعره كان كأساليب من تعلمه من شعراء العصر
المبامى ، أو من عاصره من شعراء مصر الفاطمية ، ولكنه لم يحسن التقليد
إلا نادرا ، ولم يصب الغرض إلا فى بعض أبياته ، فتلذ فى اللفظ وتوغل
فى الصنعة ، ولو أن فى بعض قصائده شيئا من فصاحة اللفظ ، وبقية من
رشاقة الأسلوب .

لم يجلد البنوتى فى أغراض الشعر التى عرفها الشعراء المتقدمون : فهو
يمدح ، ويهجو ، ويرثى ، ويصف ، حسب الأغراض المعروفة المألوفة .
وباليت وقف عند هذا . بل لقد حاكى القدماء فى أسلوبهم ، كما حاكاهم
فى أغراضهم . وقد بلغ فى التقليد حدا نمى معه أنه فى عصر وفى بيئة مختلفان
كل الاختلاف عن العصر والبيئة اللذين عاش فيهما من سبقوه من الشعراء .
ولقد أشرت إلى هذه التفاصيل وإلى غيرها فى مقدمة مقالتي «شعر البنوتى»
التي صدرت فى حويلات كلية الآداب بجامعة عين شمس (المجلد الخامس ،
سنة ١٩٥٩ ، ص ١٤٢ - ١٤٨) .

ابن القطاع الصقلي :

ومن الأديبالذين اشتهروا في صقاية وفي خارجها في النصف الثاني من
القرن الحادي عشر : أبو القاسم علي بن جعفر بن علي بن محمد بن عبد الله
الحسيني ، الشنري ، المعروف بابن القطاع الصقلي . ويحصل نسبته بأمره
الأغالية السعديين ، أصحاب المغرب وصقاية . وأورد بعض أصحاب الجامع
شيئا من نظم جده الأعلى أبي عبد الله محمد بن عبد الله ، ومن نظم جده
أبي الحسن علي بن محمد . ونعرف عن أبيه جعفر ، في الأخبار القليلة التي
وصلت إلينا من سيرته ، أنه كان عالما في اللغة ، ماهرا في إنشاء الرسائل ،
خبيرا في الخطابة والشعر . تتلمذ للتصاعق الشهير المتوفى سنة ٤٥٤ هـ (١٠٦٣ م)
ولغيره من مشاهير الأساتذة في المنسية . وقد حفظ له القفطي قطعة شعرية
واحدة من أربعة أبيات . على أنه نظم كثيرا غيرها ، على حد قول مؤلف
(الانباه) الذي يفيدنا أنه كان لا يزال في صقاية سنة ٤٥٠ هـ (١٠٥٨ م) .
ويجعله أبو المحاسن عبد الباقي البهي ، في كتابه (إشارة التعيين) « إماما في اللغة
وشاعرا بليغا ، له مصنفات في اللغة والعروض » .

كان ابن القطاع إخذ من أسرة شريفة عرفت بالعلم والأدب ، أو كما
يقول ابن تغري بردي : « من أولاد كبار العلماء الصقليين » . وقد ولد فيها
في ١٠ صفر ٤٣٣ هـ (٩ تشرين الأول ١٠٤١) ، أي بعد سنتين من إخراج
عبد الله بن المعز من الجزيرة الراضحة تحت وطأة الحروب الأهلية والقوضى ،

(١) راجع ما كتبت عنه في « دائرة المعارف اللبنانية » فزاد أرقام البنان ، ج ٣ (مادة
" ابن القطاع الصقلي ") وفي *Encyclopédie de l'Islam*, 2^{ème} ed. ج ٣ (مادة
" Ibn al - Kattā ") وفي مقالتي - *Notizie bio-bibliografiche su Ibn al - Qattā'il siciliano*, " *Atti Accademia Naz. dei Lincei* ",
IX, 1954, pp. 260-294.

والثورات التي كان يشنها صغار المنتسطين في سبيل تنازع الأحكام : وفي صقلية ، وقد يكون في باليرمو ، بأمر ابن القطاع درس اللغة والقواعد بإشراف كبار الأساتذة ، ومنهم ابن البر النافع الصيت . وما لبث أن نال منزلة رفيعة في نظر معاصريه .

يبد أن المركز الذي كان قد ناله الإسلام في الجزيرة قبل قرنين أنشد يتقلقل ويضطرب ، وبدأت حالة المسلمين تسوء فيها يوما بعد يوم ، فبعد فشل المحاولات التي قام بها البيزنطيون ، قام الكونت روجيرو النورمندی ، فاضطلع سنة ١٠٦٠ بتلك المهمة التي قادته ، بمساعدة أخيه روبرتو ، وساندة بهن المائتين ، إلى توجيه ضربة حاسمة إلى أصحاب الإمارات المحامية الوقتية ، وبالتالي إلى القضاء على مقاومة المسلمين في الجزيرة . وهكذا توالى خضوع المدن الصقلية الواحدة بعد الأخرى : من مسينا إلى باليرمو ، إلى سرقوسة ، وأغريجنته ، وإيسا ، وبوتيرا ، حتى أصبحت صقلية بكاملها نورمندية في مدى ثلاثين سنة .

وإذا تحول المساء العذب إلى ماح ، على حد تعبير أحد أبناء الجزيرة - وهو علي بن عبد الله الجبار ، المعروف بابن الكوفي - بدأت هجرة الذين لم يتمكنوا من الصمود في وجه الأحداث الطارئة ، ومن الانسجام مع الأوضاع الجديدة . فكان منهم من اختار الأندلس والمغرب ، كابن حمديس ، ومنهم من اتخذ مصر مقاما طيبا ، كابن القطاع : وكانت نخبة المهاجرين من الأدباء والشعراء ، وعلى الجملة من أصحاب العقيدة والمبدأ . ولقد لقوا غالبا في بلاطات الأندلسيين في إشبيلية ، وسرقسطة ، وقربطبة ، وفي بلاط الفاطميين في مصر ، استقبالا حسنا ، وضيافة كريمة .

(١) راجع ما كتبه في *Encyclopédie de l'Islam*, 2ème éd. ٢
(مادة Ibn al-Birr) .

كان ابن القطاع من المهاجرين الذين ترقصوا في الأندلس - كما
توقف فيها والده جعفر بن علي ، إذ نراه في بلنسية سنة ٤٧٤ هـ (١٠٨١ م)
قبل أن يختار مصر مقرا ثابتا له . فكان في مرسطة في إبان استيلاء بني هود
على المدينة بعد تغلبهم على حكامها بنى نجيب (٤٣٠ - ٥٠٣ هـ ، ١٠٣٩ -
١١١٠ م) . وقد تفرد بنقل هذا الخبر أبو طاهر الأسافى ، في (معجم السفر) ،
أخذنا على أبي الحسين هبة الله بن علي بن الحسن ، تلميذ ابن القطاع الذي سمع
أستاذه يروي أن أبا الفضل يوسف بن حسداى ، وزير مرسطة ، أرسل
إلى ابن القطاع حال وصوله إلى المدينة بحتية شعرية من خمسة أبيات يقول فيها :

أعنيك بالله من فاضل	أديب ، تدهى على صحبه
فاعرض عمترا برهم	وكل يناقش في جابه
فلما أذاع لدينا سرائ	سرما كان أودع في قابه
جلا كل معجزة من نظم	لآلئه ، وحل عصبه
فهل جاز سمها ولم يلهه ؟	ومر بقلب ، ولم يصبه ؟

فأجابه ابن القطاع من البحر والقافية نفسيهما :

بدأت بفضل أناه الكريم	ولا غرو منك ابتداء به
لأنك مغرى بفعل الجميل	مهن لما عز في كسبه
أنتى أيباتك الراتقات	بشأو بعيد ، على قربه
ونظم حكى النظم في أفقه	وخلى له الحدى عن قطبه
فأنطقنى حسه ، واجترأت ،	وقلت من الشعر في ضربه ،
وعولت فيه على فضاه	وما خبىبه الله من أربه

فثبت إذا ، بهذا الخبر المتقول عن « معجم » السلفى القيم ، ما كان قد
اقترضه أمارى - مع بعض التحفظ ، إذ أنه لم يستطع مراجعة هذا النص

المخطوط - من أن ابن القطاع أقام في الأندلس . وإلى هذه المرحلة في مرسطة ، أو الإقامة في الجزيرة الأيبيرية ، يعود صدى تينك المجموعتين لشعراء الأندلس : « الملح العصرية » و « ملح الملح » . أما كم أقام كاتبنا في مرسطة ؟ وكم أقام في إشبيلية ؟ وهل نزل ، نظير ابن حمديس وغيره ، بلاط المعتمد بن عباد ، كما يدفع إلى الاستنتاج مقطع قمرؤه في « نفع الطيب » ، وهو كل ما وصل إلينا من « ملح الملح » ؟ وهكذا تكثر الافتراضات ، وتشتد معها رغبتنا في معرفة بعض التفاصيل عن حياة ابن القطاع ، قبل أن يهبط وادى النيل .

وفي مستهل القرن السادس الهجري ، على الأرجح ، وصل ابن القطاع إلى الديار المصرية . فهل سُمّ الإقامة في « المغرب » ؟ بل قد يكن اجتنبه المشرق الذي كان يصبو إليه المسلمون الأندلسيون ، والصقايون ، والمغاربة جميعا . ولدينا عن هؤلاء الصقليين اللاجئين إلى أرض مصر وعن نشاطهم في الأرض التي تبنتهم معاومات جمة في « معجم » السلفي . وقد كان هذا أستاذًا في الإسكندرية زهاء ستين سنة ، وكان على اتصال بالمهاجرين من الجزيرة ، شعراء ، ونحاة ، ولغويين من ضيوف مصر الفاطمية ثم الأيوبية .

وكانت شهرة ابن القطاع قد سبقته مع آثاره إلى وادى النيل ، فاستقبله القوم بكل إكرام ، واحتفى به الوزير الأفضل ابن أمير الجيوش بدر الجمالي ، وزير الأمر . واختاره مؤدبا لأولاده . وقد كافأ ابن للقطاع المصريين على حسن ضيافتهم بتعليمهم ، وتثقيفهم . فتعلم له طلاب عديدون ، تذكر منهم المصادر بضعة عشر ، اشتهروا بعلومهم ، في ما بعد ، وأقاموا مدرسة لغوية نحوية امتازت بتأثير ابن القطاع . وقد نقاوا حفظا ، وتدرسا ، بعض مؤلفات « الصقلي » الذي تمصر في آخر حياته ، فصحت له لدى المؤرخين النسبة المزدوجة « الصقلي ، المصري » . من ذلك « المختصر في مهملات الدوائر

الذى وصل إلى ابن السراج الشترى ، فاستغله بكليته في مؤلف له في العروض على يد تلميذ للمدرسة القطايعية المصرية ، هو ابن برى ، الذى درس مصنف الكتاب الصقلى بإشراف أبى الحسن على بن عبد الجبار الحالى . وكذلك « أبنية الأفعال » ، وهو الكتاب النفيس الذى نستطيع تناوله اليوم في طبعة حيدر آباد (سنة ١٣٦٠ هـ) ، وكان له أثر بعيد تجاوز مصر حتى اليمن . وكل هذه المؤلفات كانت بمثابة النصوص المدرسية ، تنتقل من جيل إلى جيل ، فتؤمن نقل العلم على الأسلوب التدريسى المهود . بيد أن ابن القطاع كان أمينا على حفظ بعض المؤلفات الشهيرة ونقلها ، منها « صحاح » الجوهري ، الذى عرفه المصريون بفضل سلسلة من النقلة كان الصقلى إحدى حلقاتها المتوسطة ، ومنها « المبد » الذى انتقل من مؤلفه بواسطة أحد تلاميذ المدرسة القطايعية ، أبى الفتوح ناصر بن الحسن الزيدى . وقد أبدى التلامذة لأستاذهم كل إخلاص وإعجاب ، كما أظهر له أدياء العصر وشعراؤه كل احترام .

ولنشر ، في ختام هذه المعلومات المتقطعة في سيرة ابن القطاع ، إلى أن اللاجئ الصقلى عرف ، في أرض هجرته : أن يسهم معاما ، وأديبا ، وعالما لغويا ، في ازدهار آداب مصر الفاطمية . وإن يكن الشرق قد قام بقسطه في تلك النهضة بأمثال ابن زولاق ، والقطاعى ، والسلفى ، فإن أنحاء الغرب ، وصقلية خاصة ، لم تتخلف عن القيام بنصيبها . وقد أعطت صقلية مصر الفاطمية ، قائدا فلذا كان في طليعة المهملين للعمليات العسكرية والفتاات الحضارية ، هو جوهر الصقلى ، كما أنالها الأعلام المشهورين في حقل المعرفة الإنسانية بأشخاص كبار اللاجئين ، ومنهم مترجما ابن القطاع الذى توفى في مصر ، في صفر ٥١٥ (٢١ نيسان - ٢٠ أيار ١١٢١) ، عن عمر تجاوز الثمانين ، ودفن بجوار تربة الإمام الشافعى .

مؤلفاته : من لائحة المؤلفات المفقودة ، أو المخطوطة جزئيا أو كليا ، يبدو لنا أن ابن القطاع كان يهتم خاصة باللغة والعروض ، كما أنه اهتم أيضا بالتاريخ ، والمجاميع الأدبية ، والمعاجم . ولقد كان شاعرا أيضا ، إذا ما استدلنا إلى أقوال بعض مترجميه ، ولا سيما ابن خاقان ، فوق استنادنا إلى بقايا نظمه النضائية . وهذه في ما يلي ، أشهر مؤلفاته :

مؤلفات لم تصل إلينا :

١ - « تاريخ صقلية » . نقل ياقوت بعض صفحاته ، وبحث فيه أماري

M. Amari

٢ - « كتاب ذيل تاريخ صقلية » . ذكره مصدر واحد هو ياقوت . وقد لا يختلف عن السابق .

٣ - « الحواشي على الصباح » . ذكره ياقوت ، والسيوطي ، وحاجي خليفة .

٤ - « ملح الملح » . مجموعة منتخبات لشعراء أندلسيين . نقل منه نفا كل من ابن خلكان ، والعقري .

٥ - « تثقيف اللسان » . تفرد بذكره حاجي خليفة . ويقول أماري أن « تثقيف اللسان » ينسب أيضا لابن مكّي ، مما يفرض وجود مؤلفين بعنوان واحد . على أنه أصبح من الثابت أن « تثقيف اللسان » وتلقيح الجنان » ، وهو مؤلف مهسم في اللغة ، من تأليف الهنقلي أبي حنّس عمر بن خاف بن مكّي . وقد نشأ الالتباس من نعت المؤلفين بـ « الصقلي » .

٦ - « فرائد الشذور وقلائد النحور » . ذكر ياقوت أنه شعر .

٧ - « شرح الأمثلة » . ذكره القفطي .

٨ - « المجموع الأدبي » . ذكره القفطي .

- ٩ - «كتاب القصار ، وسماتهم ، وصفاتهم ، على الحروف . ذكره حاجي خليفة ، ووصفه كمتنصر .
- ١٠ - «كتاب الطوال ، وأسمائهم ، وصفاتهم ، على الحروف .
- ١١ - «كتاب الأصوات . ذكره حاجي خليفة .
- ١٢ - «كتاب المثنى والسير ، على الحروف . ذكره حاجي خليفة .
- ١٣ - «كتاب السيف في أسمائه وصفاته . ذكره حاجي خليفة .
- مولفات وصلت إلينا جزئيا :

١٤ - «كتاب الدرة الخطيرة من شعراء الجزيرة . كان يحتوي على ١٧٠ شاعرا ، وعشرين ألف بيت شعر ، أى مائة بيت لكل من الشعراء الصقليين العرب مع شيء من النقد والمفاضلة . نالت هذه المجموعة شهرة واسعة في مصر وفي المغرب ، وتناولها أدباء القرن السادس الهجري بالاختصار والاختيار . من ذلك المؤلفات التالية :

(أ) «متنصر من الكتاب المتحل من الدرة الخطيرة من شعراء الجزيرة ، تأليف أبي القاسم علي بن جعفر بن علي التميمي السعدي ، اختيار الشيخ أبي إسحاق بن أغاب ، فيه ذكر سبعة وستين شاعرا من شعراء جزيرة صقلية ، (ونشرته سنة ١٩٥٨) .

(ب) «هذا ما اختاره ... ابن الصيرفي من المتحل من الدرة الخطيرة في شعراء الجزيرة مما ليس هو في اختيار ابن الأغاب .

(ج) «باب في ذكر محاسن فضلاء جزيرة صقلية . وهو باب في الجزء الرابع والأخير من «جريدة القصر وجريدة أمسل العصر ، من تصنيف المهاد الأصفهاني ، المتسوق سنة ٥٩٧ هـ (١٢٠١ م) ، وقد استقى فيه الدرة .

١٥ - « الملح العصرية » . ذكرها حاجي خليفة ، وابن خلكان . جمع العمري ، المتوفى سنة ٧٤٨ هـ (١٣٤٨ م) مقاطع منها ، في كتابه « مسالك الأبصار » .

مؤلفات وحيث إلينا :

١٦ - « مجموعة من شعر المتنبي وغوامضه » (نشرته سنة ١٩٥٥) قد يكون وضعها في صقلية ، غير أننا نرجح وضعها في مصر ، وهو شرح نحوى ولغوى وأدبي لاثنين وأربعين شطرا من شعر أبي الطيب .

١٧ - « خمسة أبحاث في العروض » شرحها ابن القطاع شرحا واضحا ، وصحح بعض أخطاء السالفين . وصارت الأبحاث الخمسة متفرقة ، وقد جمعت في مخطوطة واحدة في دار الكتب في القاهرة تحت عنوان « كتاب العروض والمهمات والقوافي » :

(أ) « كتاب العروض » . بحث في النظم ، دقيق ، واضح ، مع شرح أسباب انتفاء الألفاظ ، وذكر الأوزان وخصائصها ، وشاهدتها ، وتقطيعها وتفعيلها .

(ب) « مختصر في مهملات الدوائر » . يعد القدم الثاني لكتاب العروض ، فيه تركيب الطوال والقصر ، وما أهماء الشعراء من أوزان .

(ج) « المختصر انشاق في علم القوافي » . بحث في أقسام القافية وأنواعها واستعمالها .

(د) « أبيات المعانيات وشرحها » . جمع ٥٤ بيتا غريبا في نظمه وعروضه .

(هـ) « باب اختصار الزحاف » . بحث في غنائف الزحافات في الشعر العربي .

١٨ - « كتاب الأفعال » . كتب عنه الكثير من معاصريه ، وقال بعضهم إنه هذب « كتاب الأفعال » لابن القوطية ، المتوفى سنة ٣٦٧ هـ (٩٧٧ م) ، وقال غيرهم أن « الصقلي » فاق من سبقه . وقد أفاد منه الزبيدي في « تاج العروس » . طبع الكتاب في حيدر آباد ، سنة ١٣٦٠ هـ .

١٩ - « كتاب أبنية الأسماء الثنائية المجردة والمزيدة » ، والثلاثية المجردة والمزيدة ، والرابعة المجردة والمزيدة ، والخامسة المجردة والمزيدة ، والمصادر الثلاثية ، والرابعة ، والمزيدة في غاية الاستيفاء والنظام ، ونهاية الاستقصاء والتمام » . لم يعرف قبيل سنة ١٩٤٩ . وفي دار الكتب المصرية صورة من مخطوطته التي يملكها الأديب المصري أحمد خيرى .

ابن الفحام الصقلي^(١) :

ومن « الصقليين » الذين اختاروا الديار المصرية مقرا لهم بعد إقامتهم في صقلية ، المقريء أبو القاسم عبد الرحمن بن عتيق بن خلف الصقلي النحوى الذى ولد - على ما يرجح - في صقلية سنة ٨٤٢٢ هـ (١٠٣٠ م) ، وغادر الجزيرة سنة ٨٤٣٨ - ١٠٤٦ م أيام الفتنة التى جمعت القائد ابن التمهنة يطلب إلى النورمان أن يملكوهم بجندهم لمقاومة خصومهم ، ووجدهم يملك الجزيرة .

ووصل عبد الرحمن بن عتيق (المعروف بابن الفحام) إلى مصر أيام المستنصر فى « طلب القرامات » ، أى للتبحر فى ذلك الفن التقليدى الذى سرعان ما اشتهر قيسه فى الإسكندرية أولا بالتدريس ، ثم بكتابه المسمى

(١) جمت ماورد فى المصادر من الأعيان عنه فى *Encyclopédie de l'Islâm*, 2ème éd., U. RIZZITANO, (مادة " Ibn al-Fahhām ") وفى مقالى ، *Ibn al-Fahhām " muqri, " siciliano " Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi Della Vida "*, vol, II, Roma 1966, pp. 403 - 424.

« التجريد لبغية الزيد ». وفي ذلك العهد كان قد أحرز قصب السبق في هذا الضمار من العلوم الإسلامية عدد معتبر من الفقهاء ، نذكر منهم على سبيل المثال : ابن هاشم ، وابن نفيس ، وعبد الباقي بن غارس ، وأبو الحسين الفارسي الشيرازي . وجلهم شيوخ ابن الفحام الذي تنافس في دراسته التحوية للعلامة الشهير طاهر بن أحمد بن بابشاذ ، المتوفى في مصر سنة ٤٦٩ هـ - ١٠٧٦ م ، وكان أذكى تلامذته أبو طاهر الساني . وقد ذكره هذا في « معجم السفر » ، وقال إنه « كان من كبار القراء ، ومن رحل من المغرب إلى المشرق في طلب القراءة على الشيوخ ... وكان حافظا للقراءات ، صدوقا ، متقنا ، عالما ... » . أما ابن الجزري ، صاحب « طبقات القراء » - وهو : أبو الخير شمس الدين محمد بن محمد ... المعروف بابن الجزري اللبشقي (المتوفى سنة ١٤٢٩) - فأنشأ عليه عاطر الثناء ، وقال عنه : « ابن الفحام الصقل ، الأستاذ الثقة المحقق ، مؤلف كتاب التجريد ، شيخ الإسكندرية ، والذي انتهت إليه رئاسة الإقراء بها علوا ومعرفة ... » (توجد نسخة مخطوطة لكتاب التجريد مخطوطة بدار الكتب المصرية ، ونسخة أخرى بمكتبة الأزهر) .

ولكن اسم ابن الفحام مرتبط أوثق الارتباط بنشوء شرح مقدمة « باب شاذ » ، ذلك المؤلف الذي سجلته المصادر المختلفة إما باسم (كتاب الجمل الحادية في شرح « المقدمة » الكافية) ، وإما باسم (« شرح المقدمة ») . ونفهم من دياجعة المؤلف لتأليفه هذا طبيعة الدور الذي لعبه ابن الفحام - وكان يقيم في الإسكندرية - في جعل أستاذه باب شاذ - المقيم في القاهرة - يعمل عايه الشرح المذكور بعد مضي ثلاثين عاما من ظهور كتاب « المقدمة » السالف الذكر . وهذا هو نص الدياجعة التي أشرت إليها آنفا :

قال الشيخ الجليل طاهر بن أحمد بن باب شاذ التحوي ، رحمه الله :
« أما بعد حمد الله بجميع المحامد ، والتوكل عليه في المصادر والموارد ، والصلاة

على نبيه محمد خاتم النبيين ، وعلى آله وصحبه البررة المتقين ، والسلام عليهم
أجمعين ... ولما كنت ، أيها الأخ أبا القاسم عبد الرحمن بن أبي بكر بن سعيد
— أدام الله توفيقك وإرشادك ، وجعل من السعادة في الدين والدنيا والعالم
هناك وإمدادك — قد أطلعتني على حالك ، وإنك لم تسافر من الإسكندرية مع
قرب توجه سفرك إلى مفرق إلا لتحصل ما أمكن من هذا العلم ، وإن أقرب
ذلك قراءة المقدمة الموسومة بهذا الشأن ، وإثارتك تعليق شرحها مختصرا ، لتتال
من ذلك بلغه إلى حين عودتك ، بمشيئة الله وعونه ، فتشرع في التبحر لهذا
الشأن بحسب ما يؤيدك إليه اجتهادك ، والله معينك في ذلك وموفقك . أجب
سؤالك لإجابة مثلى لملئك في مقصدك ، وابتغاء لمرضاة الله ورضيته ، والموفق
إلى الصواب » .

وبمجرد عودة ابن القمام إلى الإسكندرية انتشر هذا النص في حلقات
طلبة العلم ، وحصل على نسخة منه المقرئ أبو القاسم خاف بن إبراهيم
ابن خاف ، الذي قرأ الفقه على الفقيه الصقلي أبي محمد عبد الحق بن هارون ،
والذي اتصل في القاهرة بباب شاذ ليطلب منه ما فاته من الشرح المذكور ،
فأمل بباب شاذ شرحا جديدا على الطالب الثاني . وما جرى بينهما نجده مذكورا
في ديباجة هذا الشرح الذي ترجع روايته إلى أبي القاسم خاف بن إبراهيم
ابن خاف ، كما يرجع غيرها إلى ابن القمام . وهذا هو نص هذه الديباجة
الثانية التي تعتبر فصلا متمما من فصول العلاقات بين الأساتذة والطلبة
في تاريخ الإسلام :

« بسم الله الرحمن الرحيم

والحمد لله ... وصلى الله على محمد خاتم النبيين ، وعلى آله أنصار
حقه ، وسلم عليه وعليلهم أجمعين . قال الشيخ الجليل أبو الحسن طاهر بن أحمد

بأب شاذ النحوى ، رحمه الله تعالى : أما بعد ، أيها الشيخ أبا القاسم خلف
 بن إبراهيم بن خلف المقرئ ، أدام الله إمتاعك بالعلم والعمل ، فإنك لما
 عرفنى حصول شرح « المقدمة فى النحو » الذى كنت أملتته على أبى القاسم
 عبد الرحمن بن أبى سعيد الصبلى - كتب الله سلامته - فى مدينة قريبة من
 العام المساخى من سنة ست وستين وأربعمائة ، وأنه لم يفتك منه إلا شىء يسير
 من أوله ، وهو تفسير النحو والغرض به ، والطريق إلى تحصيله يكون بإحكام
 أصوله ، وتقديم الأهم فالهم من فصوله ، وما فى خلال ذلك مما يتعاقب به .
 وسألت إملأ ما يكون عوضا من هذا الجزء الذى فاتك نسخه ولم يتحصل
 عندك شرحه ، أجبتك - أدام الله توفيقك - إلى ذلك لهلك من العلم المكين ،
 وموقعك من الخلق الكريم والدين التويم . ورأيت أن فى هذه الإجابة والإصاغة
 إليك إحياء لشرح هذه المقدمة على يديك ، بخلد بحسنة الله فى الولد ، وتبقى
 سنة هذا العلم معه فى هذا البلد ، لأنى كنت أملتته على المذكور ارتجالا ، وأنا
 فى شغل ، كما يعلم الله ، قاطع وزمان غير واسع . والله أسأل أن يكتب على
 المذكور سلامته ، ويتم عليك ، أيها المحبى لذلك نعمته ۞

« وجلة الأمر أن الذى كنت أملتته عليه فى أولها بعد حمد الله تعالى ،
 والصلاة على النبي وآله ، بسط ما فى معرفة قصده ومهاجرته إلى هذا العام
 وطلبت ، وذكر ما يتعاقب بمثل رغبته وإجابة مسألته وإمضاء عزيمته ، والتوفى
 على إرادته ، إلى غير ذلك مما يجرى هذا المجرى ، فإن الغرض بهذه المقدمة
 التسهيل والتوطئة لما عسى أن يقرأ بعدها ، لأن فيها جملا ملخصة وألفاظا
 مجردة تعين على المقصود ، وربما كفت بالمطالع . ولهذا سمها بعض أهل
 العلم ، أدام الله الامتاع به ، « المحسنة » ، وكتب منها عدة نسخ للطلبة ،
 وبين هذا الشرح للتمهيد المذكور تبينا يروق العين منظره ، ويشوق الطالب

مخبره ، بحسب ما وهب له من خط مبيع وضبط صحيح . وهو من هجر
في العلم للته ، وشغل به نفسه وسته . ولولا انتهاء كما ، أدام الله توفيقكما ،
لمساعدتي تقى على التظرف في شيء من هذا الشأن ، للأحوال المصروفة
والأسباب الممهودة ، لأن هذه المقدمة منذ أمليت نيقا وثلاثين سنة على جماعة
يزيلون على الكثرة ، والأمر اليوم على ما هو معام ومشاهد من القساة ،
فسبحان محيي الأرض بعد موتها ، وكاشف الكريات بعد شدتها ، وتعالى
علوا كبيرا . وهذا ابتداء شروح الملتبس ، وبالله أستعين ، وعاهي التوكل .
قال الشيخ أبو الحسن طاهر بن أحمد باب شاذ النحوى ، رحمه الله تعالى :
أما قولنا : النحو علم مستبطن بالقياس والاستقراء من كتاب الله تعالى
والقصيح ... الخ .

أبو عبد الله محمد بن مسلم القرشي المازري :

ما هو جدير بالذكر أن بعض الفقهاء الصقليين - ولا سيما بعض المازريين
(نسبة إلى مدينة Mazara) منهم - شاوخوا في ازدهار الدراسات الفقهية
في المغرب وفي المشرق ، نذكر منهم أبا عبد الله محمد بن مسلم القرشي
المازري ، الذي قرأ أولا ببلاده ثم زرح إلى إفريقية ، ثم رحل إلى الحجاز
ومصر ، واستقر أخيرا بالإسكندرية وقرأ بجامعها ، وكان من كبار علماء
الأصول والكلام : والمأسف الشديد لا نعلم شيئا عن ولادة هذا الفقيه ،
ولا عن نشأته الأولى ، هل كانت بصقلية أم بنسبها من أقطار المنسرب
الإسلامي أو المشرق : ولم ينس على ذلك أحد من المؤرخين ولا من مؤلفي
التراجم وأصحاب الطبقات ، حيث نجد أنه توفي بالإسكندرية سنة ٥٣٠ هـ ،

(١) راجع مقال U.RIZZITANO, *Il contributo dei musulmani di Sicilia alla diffusione del fiqh malikita*, "Studi e materiali di Storia delle Religioni", 38 (1 e 2), Roma, 1967, pp. 474 - 487.

١١٣٩ م ، ومن مؤلفاته «المهاد في شرح الإرشاد إلى تبیین قواعد الاعتقاد» وهو من أحسن ما شرح به (إرشاد) أبي المعالي الجويني . وتوجد منه نسخة قيمة قديمة في المكتبة الخاصة للمفوض له العلامة حسن حسني عبد الوهاب . وألف محمد بن مسلم المسازري كذلك «البيان في شرح البرهان» و«البرهان» ، كما هو معلوم من مؤلفات الجويني أيضا .

أبو عمرو عثمان بن علي بن عمر السرقوسي الصقلي^(١) :

هو من نزلاء الإسكندرية التي جاء عنه في «إنباء الرواة» للقنطري أنه كان عالما نحويا لغويا ، قرأ القرآن على ابن الفحام المذكور وابن بليمة ، وكانت له في جامع مصر حلقة للإقراء ، لقيه الحافظ السلفي بمصر . ومن مؤلفاته التي وصلت إلينا :

«كتاب مختصر العملة» أو «العملة في اختصار العملة» (وعمدة ابن رشيح القيرواني) : توجد مخطوطة مصورة في معهد المخطوطات التسابع بجامعة الدول العربية رقم ١١١ ، عن مخطوطات بلدية الإسكندرية ١٢٩٠ هـ وهي نسخة كتبت سنة ٦٠٢ هـ .

(١) راجع : القنطري ، «إنباء الزيادة» ، تحقيق محمد أبي القنطري إبراهيم ، ج ٢ ، القاهرة ١٩٥٢ ، ص ٢٤٢-٢٤٣ ؛ يحيى المذكور ، أعياض من بطن مسلمة صقلية القرن تريم لم أبو طاهر السلفي في «سبع السفر» ، رقم ٢١ ، ص ٧٩-٧٧ .

مدينة القاهرة ومشاكلها

في القرنين السابع عشر والثامن عشر

أندريه ريمون

ملخص

مدينة القاهرة ومشاكلها في القرنين السابع عشر والثامن عشر

أندريه ريمون

ملخص

كانت القاهرة، ثاني مدن الإمبراطورية العثمانية في القرن الثامن عشر، وإحدى عواصم البحر الأبيض، تسبب للحكام مشاكل مدنية من الصعب أن يجدوا لها حلاً، وذلك لعدم وجود إدارة مدنية حقة. ولم تكن هناك أية سلطة متخصصة تتحمل مسؤولية هذه المشاكل: فالباشا الذي بدأت سلطته تتضاءل شيئاً فشيئاً، كان هو الممثل الحقيقي لسياسة الباب العالي. وكان أغا الإنكشاريين، والوالي، يتوليان الأمن والشرطة. وظل المحتسب لفترة طويلة يتفرد بمهام ثانوية في الإشراف على الحرف والأسواق. وأكثر من هذا لم تكن هناك أية معاهد تتمتع بطابع شعبي. وكان نشاط أصحاب المهن يقسم بانحياز حرق، كما كانت التنظيمات في الأحياء تقوم في معظم الأحيان بدور أصحاب المهن، أي بلور الوسيط بين السلطة والأهالي.

وكانت غالبية الأعمال المدنية الهامة مضمونة دون تدخل السلطة التي كانت تشرف أساساً على النظام، كما أنها لم تكن تتدخل في المشاكل التي تعترض المدينة إلا إذا كانت في حالة اضطراب، وعندئذ كانت تحاول القضاء عليها.

فثلا في مجال الإسكان نجد أن المرء كان يمنع من الشوارع التي كان يهددها تراكم الأتربة والنفايات ، وذلك لضمان حركة المرور العادية في هذه الشوارع . كما كان هناك إشراف لا بأس به على نظافة الطرقات وإنارتها ، والمحافظة على رونق الخليج . وكانت الطوائف المتخصصة تقوم بالخدمات الحساسة : فهناك عمال طوائف للسقايين ، وكانت تضم آلافا من العمال الذين يوزعون المياه اللازمة على سكان مدينة القاهرة . كذلك كانت توجد طائفة وموئى الحميم والجبال التي تحمل الأفراد والبضائع إلى داخل القاهرة وخارجها . ولم يكن هناك أى اهتمام خاص بالوقاية والصحة العامة ، ولهذا كانت القاهرة معرضة للأوبئة الفتاكة وضحية لها .

ويكفى علم وجود إدارة مدنية وعدم وجود سياسة مدروسة لتتفكك لنا الفوضى التي كانت تنقسم بها مدينة القاهرة بأقاليمها ، وخاصة تجزئة شبكة الشوارع وازدياد عدد الحارات التي كانت أغلبها مغلقة . ولم تتخذ القاهرة في ذلك الوقت أى إجراء بالنسبة للإسكان ، رغم أن حركة البناء كانت مزدهرة إلى حد ما . وعلى العموم لم تكن القاهرة العثمانية في مجملها مدينة تقدم بالفوضى ، فتدخل أنشطة القوى الاجتماعية والاقتصادية يبين أن هناك توازنا نسبيا دون أى تدخل إدارى . وبين الرسم البياني الكبير لمدينة القاهرة أن بناءها وميكانيكا المعارى يغلب عليه طابع من التماسك النسبي إلى حد ما .

الفنون العالمية والمحلية في الإسلام
موضوع الفن في العصر الفاطمي

أوليج جرابار

ملخص

الفنون العالمية والمحلية في الإسلام موضوع الفن في العصر الفاطمي

أدب جبار

ملخص

إن الغرض الأساسي من البحث هو تقصي الأسباب التي أدت إلى الظهور المفاجئ للموضوعات الزخرفية ذات العناصر المستمدة من البشر والحيوان ، وذلك في نطاق الفن في العصر الفاطمي .

وقد أهتم الجزء الأول من البحث بإيراد تصنيف لهذه الموضوعات في مجموعات مختلفة ، واقتصر في الأساس على فن الخزف . أما الجزء الثاني فقد أشار إلى أن السبب الأساسي لظهور الموضوعات الجديدة يتمدد في أن منتصف القرن الحادي عشر قد شهد عددا من المتحف الفنية والآثار التي كانت حتى ذلك التاريخ محجوبة عن الانظار ، والتي ظهرت إلى النور نتيجة عمليات النهب التي جرت للخزائن الملكية .

ومن ثم فقد أوما البحث إلى أن الموضوعات الفنية التي كانت مقصورة على دوائر الأمراء والأباطرة قد أصبحت متاحة أمام الطبقة البرجوازية الثرية الجديدة في مدينة القاهرة ، وتحولت على أيديها إلى فن مصري جديد .

السِّيَاسَةُ الدِّينِيَّةُ فِي عَهْدِ الْأَيُّوبِيِّينَ
وَتَطَوُّرُ الْمَذَاهِبِ الشَّرْعِيَّةِ فِي الْقَاهِرَةِ

إبراهيم الأبيدوس

ملخص

السياسة الدينية في عهد الأيوبيين وتطور المذاهب الشرعية في القاهرة

إبراهيم دوس

ملخص

كان الهدف الأساسي للسياسة الدينية في العصر الأيوبي هو إعادة النشاط للمذاهب الشرعية في القاهرة ومصر . وكانت هذه المذاهب أصلاً عبارة عن جماعات من الباحثين ورجال القانون والتشريع الذين يأنز مون بنص الأنظمة القضائية والتشريعية كما حددتها الأئمة المشهورون ، ولكنها ما لبثت أن تطورت بمعنى الزمن إلى أجهزة ذات اهتمامات إدارية واجتماعية . ومع حلول القرن الثالث الهجري جرت العادة على اختيار عدد من القضاة وغيرهم من المسؤولين ذوي الصبغة الدينية من داخل إطار هذه المذاهب الشرعية المختلفة ، وأصبح أحد هذه المذاهب على الأقل ، وهو المذهب الحنبلي ، بمثابة حركة دينية شعبية . وما أن حل القرن الخامس الهجري حتى انمخلت كل هذه المذاهب شكل الجماعات التي يغلب عليها الطابع الاجتماعي والديني معا . وحافظت جماعات الباحثين على قواعد الشريعة ، وأخذت تمد المدارس والأوقاف المسديلة بالقضاة والمعلمين ورجال الإدارة ، كما أدت دوراً بارزاً في الشؤون العامة للبلاد ، وأنشأت تجمعات قوية تضم جماهير المسلمين ، وتعتمد على الفروق

المذهبية التي تميزهم بعضهم عن بعض . أصبحت المدارس إطاراً بالغ الخطر والأهمية بالنظر إلى تنظيم الحياة الاجتماعية للمسلمين . ولم تلبث الأنظمة الحاكمة ، وعلى الأخص الساجقية منها ، أن حسنت علاقاتها مع هذه المدارس . وقد عملت هذه الأنظمة على سيادة المذهب السني ، وأنشأت المدارس وأوقفت الأوقاف ، وعينت العلماء في الوظائف الرسمية ، ودعمت من سلاطنتهم بين جموع الشعب .

وقد عمل الأيوبيون منذ عهد صلاح الدين على مساينة هذا الطراز من التنظيم الديني ، وتولوا مهمة تعيين كبار القضاة الذين كانوا دائماً ما يقدمون إلى المذهب الشافعي ، فضلاً عن كبار المشايخ والمعلمين في المدارس ، بل إنهم استفادوا من سلطاتهم في تجميع هيئات التدريس للمدارس الجديدة . ونجد أن أكثر من ثلثي القضاة والمعلمين قد وفدوا من خارج مصر ، وكان أغلبهم من سوريا ومن دمشق بالذات ، ولكن كثيرين جاءوا من الأندلس وشمال أفريقيا وبغداد وفارس . وقد استهدفت السياسة الأيوبية تجنيد أعداد من القادة الدينيين الذين هم من مراكز النشاط الديني في مختلف أرجاء العالم الإسلامي : ومع حلول الأبناء محل الآباء ، بدأ المهاجرون مع أسرهم يشككون عصب التطور الجديد المدعم من قبل السلطات الرسمية ، والمسترد بالتعاليم السنية حسب تقاليد المذهب .

وعلاوة على ذلك أمد الأيوبيون كل المذاهب بما يلزمها من مدارس وأوقاف . ورغم أنهم جعلوا المذهب الشافعي في مركز الصدارة ، إلا أنهم أقسموا من جديد مجالاً للمذهب الحنفي ، وأعانوا المالكيين ، بل وسامعوا للحنابلة أيضاً بممارسة نشاطهم . على أن مركز الثقل قد تحول في أواخر العصر الأيوبي من مجال إنشاء المدارس المستقلة لكل مذهب إلى تأسيس «دار الحديث»

و « مدرسة الصالحية » ، و وضعهما في خدمة المذاهب الأربعة كافة . و بمروءة الوقت أخذ الأيوبيون يميلون إلى الاعتراف الرسمي بمساواة المذاهب بعضها ببعض ، كما أخذوا ينتهجون نفس سياسة الماليك من حيث الاعتراف بكل العناصر التي يتضمنها المذهب السني للإسلام . فبعد أن أرسى الأيوبيون فكرة تطوير كل مذهب على حدة ، نجدهم قد شرعوا في إجراء عملية تكامل بين المذاهب على اختلافها بغرض خالق « الأمة » الواحدة الكبيرة ، التي انحدرت منها في بادئ الأمر .

أفكار حول أصل زجاج هدويج

بازيل جرّاي

أفكار حول أصل زجاج هدويج

بازيل جسرائ

نسب زجاج هدويج لغاية خمس وسبعين سنة مضت ، أى حتى سنة ١٩٦٦ إلى مصر ، وذلك استناداً إلى أسس ثلاثة :

١ - علاقته بالأواني الموثقة المصنوعة من صخور بلورية ، التى استخدمت لحفظ ذخائر القديسين. وهى أوان غير متشابهة لأنها مشخلة على المسن الدائر ؛ ولكن بخلاف هذه الأوعية والأواني فهى لا تحمل أى كتابة عليها . هذا بالإضافة إلى أن معظم أواني الصخور البلورية محفورة برسوم بارزة بارزاً بارتفاع سميك ، فى حين أن زجاج هدويج محفور حفرأ غائراً مجوفاً بمقطع مائل تتميز به .

٢ - وجود صناعة زجاج هامة وأصيلة واضحة فى مصر وقادرة على إنتاج متقدم - ومنذ فجر العصر الإسلامى الأموى - لقطع شائعة أمثال زجاج الثريات الملون الذى يرجع أصل صناعته فى نظرنا اليوم للقرن الثامن^(١).

(١) ج. ت. سكاتون ، مجلة أركيولوجى (علم الآثار) - من ٢١ دسمبر - يونيو ١٩٦٨ ،

ص ١٨٨ إلى ١٩٥ .

٣- وجود قطع نادرة من الزجاج المحفور البارز في العصر الفاطمي ،
ومنها مثال في معرض الفن الإسلامي يهر العين بجاله ، إلى جانب وجود كتابة
عليه (القطعة ١٥٩) ، وقد نمت في العصر الفاطمي من الزجاج المقصوص ،
ولكن الشظايا والشققات المفتة المكشوفة في القسواط وغيرها من المواقع نادراً
ما تكون كبيرة الحجم بحيث يمكن التعرف عليها أو الاستدلال بها .

وقطع زجاج هدويج المروقة اليوم عددها ١٤ ، واحدة منها فقط على
شكل كسرات أو شققات مهشمة . وإذا استثنينا ثلاثاً منها ، فجميعها قد
حفظت قروناً عديدة في جنوب وشرق ألمانيا أو سيليزيا البولندية ، وفي أغلب
الاحتمالات في الثروات الكنسية حيث استعملت في حفظ الذخائر ، ولذلك
ثبتت على تركيبات مصاغة من الفضة على شكل بيت ، وأصبحت معروفة
باسم زجاجات هدويج لارتباطها بالسيرة العطرة للسيدة القديسة هدويج ،
المتوفاة عام ١٢٤٣ ، والتي كانت تمتلك أكثر من واحدة منها ، وكانت
محفوفة كذخائر لأنهم كانوا يؤمنون في ذلك الحين أن هذه القديسة كانت
قادرة على تحويل المساء إلى فجر في تلك اللجانات .

ومن مميزات هذه المجموعة من الأواني أنها كانت متشابهة ومميكة جداً ،
وبها فتايق من لون الدخان أو الياقوت ، ومزينة بالحفر العميق ، المقصوص
على المقاطع الدائر .

وإثنى عشرة من هذه الزجاجات قد وضعها وصورها روبرت شميدت
في مرجع :

*Jahrbuch des Schlesischen Museums für
Kunstgerbe und Altertümer* (Bd VI, Breslau 1912, pp. 53 - 72).

وكذلك في الكتاب المياري للزجاج الإسلامي في القرون الوسطى من وضع

Mittelalterliche Gläser aus dem Nahen Osten : C. J. Lamm Bd I pp.
171 - 5 & Taf. 1930 .

والثالثة عشرة نشرت بمعرفة للمؤم الدكتور كورت ايردمان في :

Burlington Magazine (Vol. X CI, Sept. 1949, pp. 244 - 8).

من واقع وجودها في مجموعة خاصة ألمانية - وربما كان لهذه القطعة
من الزجاج تاريخ مماثل : وهي الآن في المتحف البريطاني .

R. Pinder - Wilson British Museum Quarterly, vol. XXII, 1960, pp.
43 - 5 .

وقد اخترتها كمثل مصوره لأنها ليست من القطع المعروفة جداً ، ولأنها
تحتوى في تركيبها على كل عناصر الرسم الموجود عادة على هذه الزجاجات
(منظر ١ ، ٢) .

أما الموضوع المختار لتزيين زجاج هدويج فهو محدد بمحدد من الأشكال
الثابتة المخصصة مثل التسر والسبع والبجعة (السبع المنح) كما يوحى بأن هناك
تواليا مع أرواني الثريات الشهيرة عند الفاطميين وأشجار الحياة التي اشتهروا
بها . وربما معترض يشير إلى أنه على تقيض الأرواني المضيئة ، لا نحاول هذه
القطع فحسب من أى كتابات على سطحها ، بل إنه لا يوجد كذلك بينها أى
قطعة تحمل شكلا إنسانيا مرسوما ، كما تتميز به الأرواني المضيئة سالفة الذكر ،
كما أن رسوم الطيور والحوانات الخالية الواردة في النوعين من القطع الفنية
لا تتقابل أو تنسجم .

ولكن هناك اعتراضا أكثر جدية بالنسبة للأصل المعرفى فحواء أن من
ضمن جميع قطع الزجاج المكتشفة في القضااط وغيرها في مصر لا يوجد كسرة
واحدة تأكد أنها من نوع زجاج هدويج : وبناء على ذلك وعندما
نشر عام ١٩٦٠ عن استخراج كسرات من زجاج هدويج كقطعة رابعة
عشرة في موقع يسمى نوفوجرودوك في روسيا البيضاء كان علينا جميعا أن
نحصى الإدعاء الذى ساقه ب . ا . شلوكوفنيكوف عام ١٩٦٦ في مجلة دراسات

الزجاج (J. of Glass Studies, vol. VIII, p. 95 - 115) التي يصيغها
متحف كورنينج للزجاج بنيويورك، وهو الذي كان يميز هذه الزجاجات
لأصل روسي .

وكانت الحجة تعتمد على برهانين : أولاً أن الحيوانات ذات الدروع
المكتشفة على هذه القطعة ، والساعات من زجاج هديج كانت أقرب
في نمطها إلى تلك المستخدمة في معمار كييف في روسيا في القرون الوسطى منها
إلى تلك الواردة في البلورات الفاطمية . وأما الحجة الثانية فهي أن الزجاج
كان بالفعل يصنع في روسيا قبل عصر التتار ، وعلى الأخص في إقليم
نوفوجرودوك حيث اكتشفت تلك الأواني المهشمة . ولكن الدوائر العلمية
في روسيا لم تقبل هذا الإدعاء . ففي بحث أحدث قيم نشره ف. د. جورويتش
و. ر. م. ؛ دانيولا ديان و م . و . مالفيسكي بعنوان « الزجاج الشرقي في روسيا
القديمة » ليفنجراد ، ١٩٦٨ ، يبرز الباحث أن جميع الزجاج الروسي المصنع
عملياً يحتوي على البوتاسيوم عوض الصوديوم ، في حين أن كل الزجاج
المستورد من الشرق الأدنى يحتوي على الصوديوم لا البوتاسيوم ؛ ولقد دلت
التحليل في المتحف البريطاني باستخدام طريقة التحليل الطيفي الانبعاثي النوعية
على عينات زجاج هديج التي يمتلكها المتحف البريطاني وتلك التي استعارها
من متحف جونا ، وهي الآن بمتحف كورنينج ، أنها جميعاً كانت من زجاج
الصودا الجيري العادي ، الذي يحوي آثاراً ضئيلة من الحديد والمنجنيز ،
ولكن بدون بوتاسيوم ؛ وبالإضافة إلى ذلك يشير الباحث الروس الثلاثة
إلى أن اكتشافات أخرى من الزجاج في نوفوجرودوك كانت عبارة عن
مستوردات للزينة ، وزجاج ملهون منسوبها إلى بزنطة إلى جانب
أنواع أخرى من الزجاج المعاد تزجيجه ، من المؤكد أنه يرجع إلى أصناف
الزجاج السوري في القرنين الثاني عشر والثالث عشر. وأنا أود أن أشير في سياق

الكلام إلى أننى لست ابدا متأكدا من أن الزجاج المدهون المذهب ليس أيضا سوريا بدلا من أن يكون بزنطيا ، وإن كان من أواخر القرن الحادى عشر (ارجع إلى مقال بازيل جراى : وعن الزجاج المدهون بالذهب عند السلجوق ، فى *Atti del Secondo Congresso Internazionale di Arte Turca, Napoli, 1965, pp. 143 - 84, pls. LXXIV, LXXV.*

وقد عثر على كسرات زجاج هندويج هذه فى بيت قيل إنه من النصف الثانى للقرن الثانى عشر : وقد كانت نوفوجرودوك مركزا تجاريا يمتد أنه تأسس فى أواخر القرن العاشر ، والتهمته النيران فى القرن الثالث عشر . وكانت بيوت التجار فى ذلك الحين موثنة بأثاث فاخر ، وتعبج بالصاديات المستوردة : ونظرا لموقعها فى مفترق طريقى التجارة بين الشرق والغرب ، فلا شك أنها كانت ترسل هذه الأصناف من الزجاج فى كلا الاتجاهين الشرق والغرب .

وأنا أعتقد أن الاحتمال الأخير هو التفسير الصحيح : أى أن هذه البضائع النفيسة كانت تتداول بالتجارة بواسطة القوافل الصاعدة فى وديان الأنهر الروسية ابتداء من البحر الأسود : وهكذا فلا تزال مشكلة أصلها معلقة ، والرأى النهائي فيه لم يحسم بعد ، وما زال احتمال أن يكون مصدرها إيران أو سوريا أو مصر قائما .

وأود أن أذكر دليلين إضافيين : فمن ضمن ثلاث زجاجات هندويج التى حفظت خارج المسابنا وبولندا ، اثنان منها كانت منذ القرن الثالث عشر فى حوزة دير راهبات سانت مارى دوراينى القائم الآن فى نامور ببلجيكا . وهاتان القطعتان لم يشاهدتهما روبرت شميلت ، ولكن واحدة منهما قد تناولها هو بالشرى نقلا عن نسخة كان قد كتب عنها . فون زيهالك عام ١٨٩١ :

وهي زعم ذلك وحتى الآن أكثر القطع دراسة وتحصيلا خلال التاريخ ، وإن كان توثيقها ليس تاما^(١) . وفي عام ١٢٠٨ قام كاهن من بارينى يدعى جاك دى فيترى ، وهو واعظ مرموق ، بزيارة هذا الدير وتعاقد به فترة هامة من حياته . فلما انتهى بعد ذلك من وعظ الحملة الصليبية الخامسة عام ١٢١٦ ، وذهب إلى سوريا ككندوب بابوى ، ثم عين نائبا لشجرة أعوام أسقفا على عكا^(٢) . رغب في أن يرسل ببعض الهدايا قيمة للدير واهبات لورنى ، وكان من ضمنها ذخائر كما ذكر في خطاب له في عام ١٢٢٤ : وعند عودته إلى أوروبا عام ١٢٢٦ عني بعمل تركيب مصاغ من الذهب لبيت الذخيرة مسلا . ويوجد توقيع الأخت هوجو الذى صاغ التركيب بين ١١٢٨ و ١٢٣٠ على ثلاث من أدق هذه التحف . ويلاحظ أن التركيبين المثبت عليهما زجاج ملوحيق يتشابهان تصليبا ، أى أنهما من يد نفس الفنان المبقرى في نفس الفترة الزمنية . لذلك فإن ورودهما مباشرة من عكا بين ١٢٣٦ و ١٢٢٦ أمر أكيد ، ولكن هذا لا يقدم رأيا نهائيا عن أصلهما ، فقد كانت عكا أيضا في تلك الحقبة ميناء تبادل تجارى واسع .

وأما النقطة الثانية فهي الآتية : أود أن ألفت النظر لأناء زجاجى (واحدة) موجود الآن في متحف باردو بتونس وذكره يوانسو عام ١٩٥٢ كجزء من ١٤ زجاجة اقتناها من قسم الآثار التونسية في القبروان . وبالرغم من أن أصله الأوانى لم تكتشف جميعها من حفائر واحدة متجانسة ، فإن مصطلح تلك

(١) Ferdinand Courtois *Le Trésor du Prieur d'Orgnies aux So-*
eurs de Notre Dame à Namur, Bruxelles, 1953, pp. 12-14, 66-68

(٢) مكاديس آخن كما يذكر خط الدكتور إيرمان

Objets Kairouanais IX^e au XIII^e Siècle par Georges Marçais (r)
& Louis Poissaut. Notes & Documents XI, Direction des Antiquités
& Arts (Tunis 1962) p. 378-82 & pls LV & LYII.

المجموعة معروف . فقد عثر عليها في القيروان ، وربما في موقع صيدا منصورية ، وهم يزونها للعصر الفاطمي ، أي ثلاثة أرباع القرن العاشر .

ويؤيد هذه النسبة الرسوم بشكل سبوسات المتصورة على العليد من الزجاجات الأخرى ذات الأشكال نفسها ، واثنان منها بهما رسومات متداخلة بأشكال مستطيلة تشبه الرسوم التي توجد عادة على جادة غلاف بعض الكتب في مكتبة القيروان . والإناء الذي أشير إليه عليه رسم مقصوص يمثل سبعين متقابلين ، وبينهما شجرة مستطيلة . والزجاج بالطبع ليس من نوع هذويج السميك ، كما أن الفص تشطيه بدائي . وبالرغم من مكان وجوده فأنا لست متأكدا أنه يمكننا اعتباره من صنع القيروان . بل الاحتمال الأرجح أن يكون استقدم من سوريا أو العراق بدل مصر لأسباب سياسية ، فيمكن اعتباره بشيرا مبكرا بحوالي ٢٠٠ عام لزجاج هذويج ، فهل أحضر الفاطميون معهم لمصر مهارات صناعة الزجاج وقصه ، ربما ؟

وعلى ذلك لا زال أصسل زجاج هذويج مشكلة مفتوحة . وأنا أدعو أعضاء الندوة إلى التعاون في البحث عن حل هذه المسألة الفنية الفريدة في التاريخ والتي لها أهميتها في دراسة الفن الفاطمي .

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقسالة خلال القرن الثالث عشر الميلاى

يدرو مازينيث مونابث

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقشتالة خلال القرن الثالث عشر الميلادي

بيلو مانشيت ريتشارد

إنما كان تاريخ البلاد العربية وشبه الجزيرة الأيبيرية متصيلا أو متفصلا خلال العصور الوسطى ، فإن دراسة العلاقات المختلفة التي نشأت بينهما تكسب أهمية كبرى للوصول إلى معرفة أعمق وأدق لتاريخ كل من المنطقتين . وخلال الإطار العام لهذه العلاقات استهدفت الصلات المعقودة بين السلاطين الممالك وملكة أراجون في شبه الجزيرة الأيبيرية لدراسات على جانب كبير من الأهمية ، قام بها مجموعة من الباحثين المصريين^(١) والأسبانيين ، كما اشترك فيها أيضا بعض الإيطاليين .

وهكذا نجد أن ألف الباحث الأسباني Nicolau d'Oliveria^(٢) كتابه الكلاسيكي^(٣) ، قامت Angeles Masia de Ros بوضع لوحة عامة مفصلة وغنية

(١) انظر كتابا لروز مريال حلية :

Egypt and Aragon. Embassies and Diplomatic

Correspondence between 1300 and 1330 A. D., Leipzig, ١٩٢٨

Nicolau d'Oliveria, Liria: L'expansió de Catalunya a la Mediterrània Oriental, Barcelona, ١٩٢٦

للتغوذ الأراجوني المتمد إلى البحر الأبيض المتوسط في أواخر القرن الثالث عشر ، وبداية القرن الرابع عشر^(١) كما درس بعض الباحثين الأسبان الآخرين ، على سبيل المثال ، موضوع العلاقات المتبادلة بين بيدرو الرابع ملك أراجون والسلطين المماليك^(٢) ، وتنظيم القنصليات القطلانية على هذا الجانب من البحر الأبيض المتوسط^(٣) . ومن الإيطاليين فنحن مدينون لـ Francesco Giunta الأستاذ بجامعة باليرمو بواحدة من أهم الدراسات التي ظهرت أخيرا في موضوع امتداد التغوذ الأراجوني إلى البحر الأبيض المتوسط^(٤) .

أما العلاقات التي نشأت بين البلاط المملوكي في القاهرة ومملكة بني نصر في غرناطة ، فقد أخذت نصيبها أيضا من الدراسات القيمة من بينها أعمال

(١) *La Corona de Aragón y los Estados del Norte de Africa. Polít* les de Jaime II y Alfonso IV en Egipto, Ifriquia y Tremecén, Barcelona, ١٩٥١

López de Meneses, Amada : *Correspondencia de Pedro el Ceremonioso con la Soldania de Babilonia*, في "Cuadernos de Historia de España", Buenos Aires, ١٩٥٩ ، ٢٣٧ - ٢٩٢ م *Los consulados catalanes de Alejandria y Damasco en el reinado de Pedro el Ceremonioso*, في "Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón", Zaragoza, ١٩٥٦ ، الجزء ٩ ، ٨٢ - ١٨٢ م

Gil Guasch, M.: *Fernando el Católico y los consulados catalanes en Africa*, في "V Congreso de Historia de la Corona de Aragón", Zaragoza, ١٩٥٦ ، الجزء ٢ ، ١٠٥ - ١٢٢ م Voltes Bou, P.: *Repertorio de documentos referentes a los cónsules de Ultramar de Barcelona*, في "Estudios y Documentos", Barcelona, ١٩٦٤ ، الجزء ١٣ ، ٢١ - ١٦٦ م

Aragonese e Catalane nel Mediterraneo, ج.ان، Palermo, ١٩٥٩ (٤)

صديقنا الحميم الدكتور عبد العزيز الأهواني^(١)، وزميلتنا الباحثة الفرنسية R. Arle^(٢) التي درست الموضوع بطريقة عامة^(٣)، كما درسه أيضا الأستاذ محمد كمال شبانة^(٤). وبالرغم من هذا فإن العلاقات التي عقدت أو أصرها بين البلاط المملوكي من جهة ومملكة قشتالة من جهة أخرى لم تظفر بنصيب كاف من الدراسة، لا من جانب الباحثين العرب، ولا من جانب الباحثين الأسبان، وأغلب الظن أنه لا يوجد، غير أعمالي، ما يعتمد عليه في هذا الموضوع أكثر من الأتباء المتفردة المعاصرة - على ضآلتها أيضا - التي نعر عليها في بعض المؤلفات المعروفة عن تاريخ مصر في العصور الوسطى مثل Lane Poole و Wiet وبعض الأعمال الأخرى الحديثة التي كتبت باللغة العربية.

وقد سمحت لي إقامتي في القاهرة من سنة ١٩٥٧ إلى سنة ١٩٦٢ بإعداد رسالتي في الدكتوراه عن ذبذبة سعر القمح في القاهرة خلال الحكم المملوكي^(٥)، كما أعطتني فرصة طيبة للرجوع إلى عدد كبير من مصادر التاريخ العربي للعصر المملوكي التي حصلت منها على عدد هام من الإشارات التاريخية عن موضوع العلاقات المملوكية مع قشتالة. من كل هذه الأتباء المتفرقة في المصادر

(١) سفارة سياسية من غرناطة إلى القاهرة في القرن التاسع الهجري سنة ٨٤٤، في "مجلة كلية

الآداب جامعة القاهرة" الجزء ١٦ (١٩٥٤)، ص ٩٥-١٢١

(٢) الجزء الأول ١٩٦٥، ص ٨٧-١٠٧

Les relations diplomatiques et culturelles entre musulmans d'Espagne et musulmans d'Orient au temps des nasrides. في "Mélanges de la Casa de Velazquez", Madrid, الجزء الأول، ١٩٦٥، ص ٨٧-١٠٧

(٣) السياسة الخارجية للملكة غرناطة النصرية في منتصف القرن الثامن الهجري في «البحث العلمي»:

الرباط، الجزء ٤ (مارس - ديسمبر ١٩٦٧)، ص ٣٥-٥٧

(٤) وقد تشرمون من القسم الأول من هذه الرسالة. انظر: Martinez Montàvez, Pedro

La oscilacion del precio del trigo en El Cairo durante el primer régimen mameluco. 1252-1352, Madrid, ١٩٦٤

العربية ، مضافا إليها مجموعة أخرى استنبطتها من المصادر الأسبانية التي تدور حول نفس العصر ، استطعت أن أعد بحثين طويلين أحشد أنهما - ايمزراين بالوثائق اتساع هذه العلاقات واستمرارها خلال القرنين الثالث والرابع عشر. عاليج البحث الأول بصفة خاصة العلاقات بين الفونسو العاشر العالم والسلطان يبرس البندقداري^(١) ، كما تناول البحث الثاني استمرار العلاقات بين المملوكين منذ وفاة ألفونسو العالم إلى أواخر القرن الرابع عشر تقريبا^(٢).

من كل هذا - لكن مقتصرًا على القرن الثالث عشر - يطهب لي أن أهرض موجزا يناسب هذه الفرضية التي تحتفل فيها بالعيد الألفى للعاصمة المصرية.

• • •

إن الخبر الأول الذي نعر عليه يقير إلى سفارة مصرية مثلت أمام ملك قشتالة في إشبيلية سنة ١٢٦١ ، وهو غير تسوقه لنا المصادر التاريخية القشتالية للعصور الوسطى ، وعلى وجه التحديد تاريخ ألفونسو العاشر ، لكننا من ناحية أخرى لا نجد له أثرا حتى الآن فيما رجعتنا إليه من المصادر العربية .

وتقفتنا هذه الروايات القشتالية على تفصيل تلك السفارة مؤرخة لها في مايو سنة ١٢٦٠ - كما ستحدث عن هذا فيما بعد - فتقول :

« بينما كان الملك ألفونسو في إشبيلية ومعه جميع الناس في هذه الذكرى التي أقامها لأبيه وخذ إليه مبعوثون من ملك مصر الذي يسمونه *Alvandexaver*

(١) *Relaciones de Alfonso X de Castilla con el sultan mameluco Baybars y sus sucesores*, في "al-Andalus", Madrid,

الجزء ٢٧ ، ص ١٩٦٢ ، ص ٣٤٣ - ٣٧٦

(٢) *Relaciones castellano-mamelucas. 1283 - 1382*, في "Hispania", Madrid,

الجزء ٢٣ ، ص ١٩٦٢ ، ص ٥٠٥ - ٥٢٣

وأحضروا معهم للملك ألفونسو كثيرا من الهدايا الثمينة ذات الطابع المختلف ،
وكثيرا من الجواهر النادرة ، كما أحضروا له من العلاج من فيسل كامل ،
وحبونا آخر يسمونه الزرافة ، وأتانا غعلطة الأكران بالأبيض والأسود ،
وأحضروا أيضا حيوانات أخرى من أنواع مختلفة . وتقبل الملك قبولاً حسناً
هذه الهدايا ، وعمر من أحضرها بتشريفه وعطاياه ، ثم قتل راجعا من إشبيلية
إلى قشتالة^(١) .

وفي مكان آخر من هذه الرواية نفسها نجد تفاصيل مثيرة من
هذه السفارة كالمحاولة التي قام بها السلطان لزواج من الأميرة القشتالية
Doña Berenguela بنت الملك التي أنكرت نهائيا الاستجابة لها^(٢) .

وكانت أخبار هذه السفارة المصرية معروفة بالتقدير الكافي في التواريخ
الأسبانية اللاحقة ، فراها مذكورة ومشروحة في أعمال مختلفة مكتوبة بين
القرن الخامس عشر والثامن عشر ، ولعل أهمها الملاحظات التي أبداه
الكاتب الأشبيلي Ortiz de Zúñiga ، وطبقا لهذا المؤلف ، فإن الملك ألفونسو
العاشر نفسه سجل في مؤلفه « كتاب الأقفال » أنه « علم بأمر فلنكي كبير كان
في مصر فأرسل يطلبه ، وربما كان هذا هو السبب » وصول شهرته العظيمة
إلى مسامع السلطان^(٣) .

وبعد هذا ، في القرن السابع عشر ، تنازل الـ Marqués de Mondéjar
نفس هذه الأحداث مبقيا على تاريخها ، كما ورد في الرواية القديمة ، مايو ١٢٦٠ ،

(١) Cayetano Rosell تحقيق *Cronica del rey Don Alfonso Décimo* ،
Madrid ، ١٩٥٢ ، ص ٨٠ الفصل التاسع .

(٢) المصدر السابق .

(٣) الكتاب الثاني ، ص ٩٠٠ ، ٩٠٨ ، ١٦٧٧ ، *Anales eclesiásticos y seculares* ،
Madrid .

وحاول تحديد من هو السلطان المملوكى الذى أرسل هذا الوفد ، وانتهى إلى أنه هو السلطان السابق على يبرس ، أى الملك المظفر سيف الدين قطز المعز الذى اغتيل عقب مؤامرة دبرها على وجه التحديد يبرس نفسه فى اليوم السابع عشر من ذى القعدة سنة ٦٥٨ هجرية — الرابع والعشرين من أكتوبر سنة ١٢٦٠ ميلادية — عند عودته من معركة عين جالوت ^(١).

ويقول المركز : « هذا بلا شك هو ملك مصر الذى تقول الروايات أنه أرسل الهدايا إلى ملكتنا المشار إليه ، ومن السهل أن تكون قد أخطأت اسم المظفر بـ Alvandexaver كما تسميه للجعل والتصحيف الذين كان يقع فيهما الكتاب الإغريق واللاتين للأسماء العربية » ^(٢).

والواقع أنه عند قراءة هذه الفقرة والتي تأيها مباشرة ، ندرك أن المركز دى مونديفر قد خاطب بين يبرس وقطر وجعلهما شخصا واحدا ، إذ يؤكد أن يبرس « ظل على عرش مصر حتى نهاية سنة ١٢٦٠ » ، مع أنه قد ذكر على وجه التحديد أن وفاة قطر وقعت — طبقا لروايته — فى الخامس من نوفمبر سنة ١٢٦٠ ^(٣).

وقد أشار حديثا الأستاذ Antonio Ballesteros Beretta إلى هذه السفارة أيضا ، ولكنه أجرى تمديلا هاما فى تاريخ وقوعها فقال : « إن سفارة السلطان المصرى قد تمت فى العام التالى ، وقد أخطأت الروايات السابقة ، لأن هذا

(١) انظر كتاب السلوك القرينى بحقيق الدكتور محمد مصطفى زكاة ، القاهرة ، ١٩٢٩ =

١٩٤٢ ، الجزء الأول ، القسم الثانى ، ص ٢٦٤

Memorias históricas del Rey don Alfonso el Sabio, Madrid,

(٢) ص ١٠٦ ، ١٧٧٧

(٣) المصدر السابق ، ص ١٠٦

(٤) المصدر السابق ، ص ١٠٦

الحدث والاحتفال بذكرى سان فرناندو - أى الملك فرغاندو الثالث والد ألفونسو العاشر - الذى أقامه ابنه تما سنة ١٢٦١ ، لأنه سنة ١٢٦٠ لم يكن الملك فى أشبيلية ^(١) .

وبالرغم من هذا التعديل التاريخي - الصائب على ما يبدو - فإن Ballesteros ظل يمزو السفارة إلى السلطان قطز ، فيقول :

« لوحظت بين سكان أشبيلية حركة غير عادية ، فقد أخذ يتجول فى الشوارع أشخاص غرباء قادمون من مصر بقاماتهم الفارحة ولحاهم الطويلة ، وثيابهم الزاهية . وقد أحضروا معهم هدايا الملك قشتالة ، وكانت هذه الهدايا هى أكثر ما لفت أنظار سكان أشبيلية الذين راعهم منظر الحيوان ذى الرقبة الطويلة إلى أبعد مما يتصورون ، المسمى بالزرافة ، وأعجبهم جمال حمار الوحش الذى قال عنه العمارة إنه أتان مخططه ، وقد استمد ألفونسو لاستقبالهم فى احتفال مهيب ، فهم وفد السلطان المقتدر الملك المظفر سيف الدين قطز المعز ^(٢) . »

وبما أننى أعتقد أنه من المعقول جدا ذلك التعديل التاريخي الذى أجراه Ballesteros فإنه ينبغي طبقا لهذا تحديد السلطان بأنه هو ييبر من البندقدارى ، الذى أوفد السفارة وليس المظفر قطز .

ولا ريب أنه من الصعب أن يتصور أن اسم السلطان الذى تذكره الروايات القديمة Alvandexaver يمكن أن يشتق من لقب الشرف لقطز ، وهو المظفر ، وعلى العكس من ذلك فإنه شديد الشبه بلقب ييبر من « البندقدارى » ، بالرغم من أنه لا ينطبق عليه تمام الانطباق ، بل يتفق معه

(١) الحق ١٩١٤ E, Madrid, *Sevilla en el siglo XIII*

(٢) المصدر السابق ، ص ٧٣

فيما يمكن أن نعتبره المعصر الأول لكل من الاعمين وهو « البنلق » و « البنلك »
وما يستحق الذكر في هذا المجال أيضا أنه على حسب القاموس المنسوب إلى
Raimundo Martin ، في أسبانيا كانت تنطق هذه الكلمة « بَنْلق »
و « بَنْدقة » ، وليس « بَنْلق » و « بَنْدقة » كما هو الصحيح ^(١) ، وعلينا أن
نشير إلى أن هذا القاموس ألف خلال النصف الثاني من القرن الثالث عشر ،
أي خلال نفس العصر الذي نتحدث عنه.

ومن كل ما سبق يبدو أنه من اللائق القول بأن أول وفد دبلوماسي
افتتح العلاقات الوثيقة بين قشتالة والممالك قد مثل أمام ألفونسو العاشر موفدا
إليه من قبل السلطان بيبرس في مايو سنة ١٢٦١ ، وكما سرى فيما يلي فإن كلا
من الملكين كان موهبا بتوثيق هذه العلاقات ، كما تؤكد هذا المصادر التاريخية
العربية في المشرق .

ومع ذلك فإنه من الغريب ما نلاحظه في هذا المضمار من أن المصادر
العربية لا تشير من قريب ولا من بعيد إلى وفد سنة ١٢٦١ ، أو على الأقل
فنحن لم نعر حتى الآن على أي خبر يتصل به ، ففي هذا العام يخبرنا المقرئ
فقط أنه خلال الأيام العشرة الأولى من صفر سنة ٦٥٩ هـ ، أي في النصف
الأول من يناير سنة ١٢٦١ م كتب - أي السلطان بيبرس - إلى ماوك الغرب
والجن والشام والتغور بقيامه في سلطنة مصر والشام ^(٢) . ونعرف أيضا من العيني
أنه خلال هذا العام نفسه أرسل السلطان سفارة إلى منفريد ملك صقلية تحمل
هدايا كثيرة بينها بعض التار الذين أسره في معركة عين جالوت وبعض

(١) أنظر : C. Schiaparelli Firenze, *Vocabulista in arabico* تحقيق

Dozy : *Supplément aux dictionnaires arabes* ، ص ٤١/٤٠ و

الطبعة الثانية ، لندن ، ١٩٢٧ ، الجزء الأول ، ص ١١٨/١١٧ .

(٢) أنظر كتاب السلوك ، الجزء المذكور ، ص ٤٤٤ .

الزرافات^(١) ، ولا نعرف على وجه التحديد متى رحل هذا الوفد من القاهرة ، لكن يذكر لنا المقريزي أسماء هذا الوفد وتاريخ عودته للعاصمة المصرية في شعبان سنة ٦٦٠ هـ أى في نهاية يوليو سنة ١٢٦٢ م^(٢) . ونفس هذا العام أيضا - ألف ومائتين وواحد وستين - أقامه في صبقاية بدعوة من منغريدو المؤرخ الشهير ابن واصل ، وهو نفسه مجدثنا عن هذا فيقول : « وأقمت عنده بمدينة من مدائن البر الطويل المتصل بالأندلس من مدائن أنبولىة » ، والمقصد^(٣) ود ناحية Apulia في إيطاليا .

• • •

وكان مقدرا للعلاقات التي بدأت بهذه الطريقة أن تستمر بشكل ماحوظ خلال الأعوام التالية . ومن الغريب أن الإشارة الأولى التي لدينا عن ذلك لا تتعلق بالتصال مباشر بين الملكين ، وإنما يوفد مرسل من ملك قشتالة إلى زعيم طائفة الاسماعيلية تدخل في شؤونه سلطان القاهرة : « وفيه - أى سنة ٦٦٤ - وردت رسل الأنبرور ، ورسول الفئش ، (ورسول ماوك الفرنج) ، ورسول ملك اليمن ، ومعهم هدايا إلى صاحب قلاع الاسماعيلية . فأخذت منهم السلوق (الديوانية) عن الهدية ، (إفسادا لنواميس الاسماعيلية : وتجهيزا لمن اكفى شرهم بالهدية)^(٤) .

(١) انظر نص عند البني في *Recueil des Historiens des Croisades*.

الجزء الثاني ، القسم الأول ، ص ٢١٦ ، *Historiens Orientaux*.

(٢) انظر الملوك ، الجزء المذكور ص ٤٦٩

(٣) انظر : « الحرب والسلام زمن النعمان الصليبي » تأليف الدكتور قطر حسان سعادى ،

القاهرة ، ١٩٦١ ، ص ١٣٧

(٤) انظر الملوك ، الجزء المذكور ، ص ٤٢٣

هذا هو نص المقرئ وهو أيضا يوشك أن يكون نفس النص عن العيني بالرغم من أن التعليقات المثبتة في الترجمة الفرنسية لهذا الأخير تؤكد بطريقة قاطعة وبدون إيضاحات كثيرة "Le texte porte Alfounch (Alphonse), mais c'est une erreur de copie et il faut certainement lire البرنس (1) "le prince" (Bohemond)" والمقصود بهذا بوهيموند السادس أمير طرابلس.

• • •

وقد أصبحت كتب التاريخ الحديثة تثبت بشبه إجماع أنه قد تم عقد اتفاق تجارى بين الملك ألفونسو العاشر والسلطان بيبرس سنة ٦٧٠ هجرية ، ١٢٧١ ميلادية ، وهذا هو الخبر مثلا كما ورد في كتاب Lane - Poole :

"Commercial treaties, moreover, were signed between the sultan of Egypt and James of Aragon, and afterwards (1271/2) with Alfonso of Seville"^(٢)

وكان المستشرق الألماني Weil قد أورد هذا الخبر من قبل نقلا فيما يبدو عن النويرى في كتابه عن تاريخ الخلافة العباسية ، كما ظهر نفس الخبر في الطبعة الأولى من الموسوعة الإسلامية في مقال بتوقيع Soberheim^(٣) كما أخذ بعض المؤلفين المصريين من مؤرخين وباحثين يردد هذا الخبر أيضا

(١) انظر المصدر المذكور لصفحة ٢٢٢ ، الملاحظة رقم ١

(٢) A History of Egypt in the Middle Ages ، لندن ١٩٣٦

ص ٢٦٦

(٣) الجزء الرابع ص ٤٤ ، ١٨٦٠ ، Geschichte des Abbasidenchalfats in Egypten, Stuttgart,

(٤) طبعة ١٩١٣ ، الجزء الأول ص ٦٠١ ، Encyclopedie de l'Islam

عند تناولهم للموضوع مثل الأساتذة محمد مصطفى زيادة^(١) ، وجمال الدين سروو^(٢) ، وسعيد عبد الفتاح عاشور وغيرهم^(٣) .

ومع ذلك فنحن لم نعرض حتى الآن في المصادر العربية التي رجعنا إليها على أية إشارة لهذه المعاهدة التجارية، وبما يثير الدهشة أن المؤرخين المصريين الحديثين الذين أثبتوا الخبر اعتمدوا على المؤرخ الإنجليزي دون أن يذكرُوا أصل الخبر في المصادر العربية المكتوبة في العصور الوسطى .

• • •

وفي أحداث سنة ٦٧٤ نعر على خبر لسفارة مبادلة بين الملكين ، يتقله لنا ثلاثة من كبار المؤرخين هم ابن الفرات والمقرئى والنويرى . وطبقاً لأول الثلاثة ، فقد خرج السلطان من دمشق في طريقه إلى مصر أوائل رجب فوصل في الثامن عشر من نفس الشهر إلى قلعة القاهرة : وعندئذ « ... وصل الفتح أحضروا من جهته هدية وتقدم ، وجهزت إليه الهدايا صحبة وسل السلطان وهم الأمير سيف الدين الجلودكى الأتابكى وعز الدين الترجان والعدل عماد الدين ابن همام^(٤) » .

ويلخص المقرئى من جانبه الخبر السابق دون أن يضيف إليه شيئاً^(٥) ، أما النويرى — وهو أقدمهم في الزمن — فيقدم لنا رواية تشمل كثيراً من

(١) أنظر السلوك ، الجزء الأول ، القسم الثاني ، ص ٥٤٣ ، الملاحق رقم ١

(٢) أنظر « دلة النظام بيوس في مصر » ، الطبعة الثانية ، القاهرة ، ١٩٦٠ ، ص ١١٢

(٣) أنظر « مصرف صردلة المالك البحرية » ، القاهرة ، ١٩٥٩ ، ص ٢٠٩

(٤) تاريخ ابن القرات ، المجلد السابع ، تحقيق الدكتور نسططين نديم ، بيروت ، ١٩٤٢ ، ص ٤٤

(٥) أنظر السلوك ، الجزء الأول ، القسم الثالث ، ص ٦٢١

التفعة بيلات^(١) ، وإن لم تغل من بعض ما يثير الشكوك كما سنشير إليه فيما بعد ، يقول النويرى :

« ذكر توجه رسل السلطان إلى أشييلية وما كان من خبرهم . كان الفئش صاحب أشييلية قد سير رسولا إلى السلطان اسمه ديتار وعلى يده هدية سنية ، ورسالة مضمونها استدعاء مودة السلطان وذلك قبل هذا التاريخ ، فسبى السلطان إليه الآن رسلا وهم الأمير سيف الدين الجلدكى والأمير عز الدين أيلك الكبكى والفقير العدل (الدين الحسين بن همام مرتضى ، وعلى أيديهم هدية سنية وعقاقير . فتوجهوا من القاهرة في العشر الآخر من شوال^(٢) وتوجهوا إلى الإسكندرية ، وتوجهوا منها في البحر في ذى القعدة ، فوصلوا إلى شقريش فعوقهم صاحب برشاونة أياما ثم أفرج عنهم ، فساروا حتى وصلوا إلى بلنسية ثم توجهوا منها برا وبحرا حتى وصلوا إلى رهش ، وهى من جملة مملكة الفئش . فأعلم بوصولهم فاستدعاهم وكان يومئذ بنطورية ، فتوجهوا إليه ، فكانوا كلما مروا ببلد خرج إليهم أهل البلد وياقوهم بالإفراج إلى أن وصلوا إلى بنطورية ، فخرج جميع من بها من الخيالة والرجالة والاقوم بظاهرها ، حتى استدعاهم الملك بعد ثلاث (أيام) وأكرمهم غاية الإكرام ، واستحضرهم في اليوم الثانى ، وأحضروا الهدية فاستبشر وطابت نفسه وقبلها ، ثم جهز لهم مركبا برشاونة ، فتوجهوا في البر إليها ثم ركبوا منها في المركب في آخر ذى الحجة ، فوصلوا إلى الإسكندرية في صفر سنة خمس وسبعين وسبعمائة . »

(١) نهاية الأرب في فنون الأدب ، المخطوط فى دار الكتب ، القاهرة ، رقم ٥٤٩ من قسم التاريخ ، الجزء ٢٨ ، ص ٤٨ .

(٢) دبراسل الحديث عن الفارة من هنا فى صفحة ٦٩ من نفس المخطوط اقى أمرة لله فى الملاحظة السابقة .

وفي بحثنا الذى أشرنا إليه من قبل عالجنا بالتفصيل بعض النقاط الغامضة للنقاش في رواية التويرى ، وهى النقاط التى تحتاج إلى كثير من التعليلات والتوضيحات ، مثل تحديد شخصيات الوفد المزمع وخط السير الذى اتبعوه في الأراضي الأسبانية ، والفترة التى أقاموها هناك ، وهنا يجدر بنا أن نلخص ببساطة بعض هذه النقاط .

إن ثلثي أعضاء الوفد المذكور ، وهو عز الدين أيبك الكبكى ، الذى يسميه ابن القنرات عز الدين الترحمان لابد أن يكون هو نفس الشخص الذى يشترك بعد سنوات في سفارة أخرى ذهبت إلى أسبانيا سلكم عنها فيما بعد ، والذى يذكر المؤرخ محيى الدين عبد الظاهر أن اسمه عز الدين أيبك الترحمان^(١). أما الميناء الذى رسوا فيه على الشاطئ الأسباني ، فنذكر الرواية التى نحن بصددها الآن أن اسمه « شقرش » ، لكن هذا الاسم غير معروف في الجغرافيا الأسبانية ، مما يدعونا إلى التفكير أنه ينبغي أن يكون مكانا قريبا من مصب نهر شقر (Jucar) في منطقة (Alicia) التى كانت تسمى باللغة العربية كما نعرف جزيرة الشقر^(٢).

وإذا تأملنا الرواية المذكورة فقد انتقل الوفد من هذا المكان إلى المدينة وبعد هذا — عن طريق البر والبحر — إلى مدينة أخرى تنحى إلى شاطئ تشالة وليس إلى مملكة أراجون ، ويسمى المؤرخ مرعش ، ونستطيع أن نعددها تقريبا بأنها Burgos — وهى برغش في المصادر العربية القديمة في الأندلس^(٣) ،

(١) أنظر « تعريف الأيام والصور في سيرة الملك المنصور » تحقيق الدكتور مراد كامل ،

القاهرة ، ١٩٦١ ، ص ١١٢

(٢) أنظر مثلا « صفة جزيرة الأندلس » متخبة من كتاب الرضى المطاوع في خبر الأندلس ، تحقيق

Lévi-Provençal ، القاهرة ١٩٢٧ ، ص ١٠٢

(٣) أنظر الجيود الجاهلي ، ص ٤٤

لأن الخلط سهل بين الباء والميم في أول الكلمة ، وهكذا سقوط نقطة الغين .
ولكن لأن الملك القشتالي لم يكن يقيم بها انتقلوا إلى مدينة أخرى من المملكة
التي ربما كانت (Vitoria) حيث استقبلهم الملك ، ثم يعودون
في النهاية بطريق البر إلى برشلونة حين يأخذون المركب للعودة إلى وطنهم .
وقد يثير تحديد فترة إقامتهم في الأراضي الأسبانية كذلك بعض المشكلات ،
إذ أنه من قراءة النص السابق نستنتج أن هؤلاء المبعوثين قد غابوا عن القاهرة
مدة تقل بقليل عن أربعة أشهر — أي حوالي مائة يوم أو مائة يوم وعشرة ،
وتعتبر هذه المدة لأسباب كثيرة عرضنا لها في بحثنا المشار إليه غير كافية
لمزاولة كل هذه التقلات والرحلات والمسابقات التي كان على الوفد
الملوكي أن يقوم بها على التوالي . ومن هنا يمكن التفكير بأن نص التويري
قد تعرض لشيء من التحريف الخرفي .

• • •

وفي سنة ٦٧٦ هجرية ، ١٢٧٧/٨ ميلادية ، استقبل الملك للسعيد
ناصر الدين بن بيارس رسالة جاء بها مبعوث من ملك قشتالة . ويدكر لنا هذا
الخبر اليوناني : « وفي سادس عشر صفر (الموافق ١٩ يوليو ١٢٧٧) وصل
إلى القاهرة رسول من جهة الفتح من بلاد المغرب إلى الملك الظاهر ، ومعه
نقلمة حسنة فشق بها القاهرة »^(٢).

• • •

وتستمر هذه العلاقات في التوثق ، ففي سنة ٦٧٨ - ١٢٧٩/٨٠ يصل
إلى القاهرة وفد قشتالي كما يدلنا على ذلك نص وارد عند ابن القرات وآخر عند

(١) وقد توفي الملك الظاهر كما تعرف في شهر محرم سنة ٦٧٦ — انظر السلوك ، الجزء الأول ،

القسم الثاني ، ص ٦٣٦

(٢) البرقي : ذيل مرآة الزمان ، المخطوط في دار الكتب ، القاهرة ، رقم ١٥١٦ ، ص ١٩٥

المقرئى • يقول الأول : « وكان رسل القوننى وصلوا على أنهم رسل للملك السعيد بن الملك الظاهر فأحضرهم الملك المنصور وأعطوه الكتب ، وأعادوا المشافهة ، وأحضر ما كان معهم من هدية وكانت لطيفة جدا ، وكتب لهم الجواب ، وخلع عليهم ، ونفق فيهم ، وتجهزوا وأعيدوا فى نصف شوال الشهر المذكور ^(١) » .

ويخبرنا المقرئى أن المبعوثين القشتاليين وصلوا إلى القاهرة يوم ٩ شوال ^(٢) ، مما يسمح لنا أن نستنتج بأن إقامتهم فى القاهرة قد استمرت حوالى ستة أيام .

• • •

وقد واصل الملك القشتالى مع السلطان الجديد نفس سياسة الصداقة والتعاون ، وهكذا يخبرنا المقرئى بوصول رسل آخرين من قبل ملك قشتالة فى ربيع الأول سنة ٦٨١ هجرية ، يونيو - يوليو سنة ١٢٨٢ ميلادية ، ومع ذلك يذكر لنا نفس الخبر عن هذه السفارة بالتفصيل مؤرخ آخر من نفس العصر هو بيبرس المنتجب ورى : « وفيها وصل رسول من عند القوننى أحد ملوك الفرنج اسمه الفارس الحكيم مايشتر فى الأسبانيولى (هكذا) ورفيق له ومعهما تقادم كثيرة من خيل وبغال وغير ذلك ، فأكرمهما السلطان وأعادهما مشمولين بالإحسان ^(٣) » .

• • •

(١) تاريخ ابن القرات ، الجزء المذكور ، ص ١٥٧

(٢) أنظر السلك ، الجزء الأول ، القسم الثالث ص ٧/٦٦٦

(٣) المصدر السابق ، ص ٧٠٦

(٤) أنظر « زبدة الفكرة فى تاريخ الهجرة » ، المخطوط فى جاسة القاهرة رقم ٢٤٠٠٢٨

الجزء التاسع ، ص ١٢٩ ب •

وخلال المرحلة الأخيرة من حكم ألفونسو العاشر المليشة بالحروب والاضطرابات ، نتيجة تمرد ابنه دون سانتشو (Don Sancho) عليه الذى يعقده بعد ذلك على العرش ، تصل لقشتالة بعثة أخرى تقدرها الأسباب المختلفة أن تمكث طيلة سنة كاملة فى الأراضى الأسبانية ، والنص الذى يشير لذلك نجده فى تاريخ محيى الدين بن عبد الظاهر الذى طبع حديثاها ، والمؤرخ مفصل ومدقق فى حديثه عن السفارة ، وعن إقامة المبعوثين المصريين فى أسبانيا ، كما نعرف من النص نفسه أسماء هؤلاء المبعوثين وهم الأمير سيف الدين بابان المعظمى ، والفقير الإمام حميد الدين الحنفى ، والأمير عز الدين أيبك الترحان.

• • •

عقب هذه السفارة الأخيرة نجد إشارة لاتصالات أخرى لا فى المصادر المكتوبة خلال العصور الوسطى ، وإنما فى أعمال باحثين ومؤرخين محدثين ، مثل كتاب الأستاذ أنور زقلمة الذى نجد فيه إشارة لاتفاق تجارى وعسكرى موقع سنة ١٢٨٦ بين السلطان المصرى وكل من إمارة جنوة وقشتالة وصقلية ، بالإضافة إلى خبر آخر شديد الشبه بهذا ، مع بعض الاختلافات اليسيرة نعر عليه فى تاريخ Lane-Poole لسنة ١٢٨٩ ، يقول :

“With Genoa he concluded a commercial treaty, whilst Alfonso of Castile and James of Sicily actually made a defensive alliance with the Muslim sultan against all comers”.

وما يتفق أيضا بهذا الموضوع الذى يتصل بالمعاهدات المعقودة بين الملكين ينبغى ذكر معاهدة التحالف والسلام المعقودة فى القاهرة بين السلطان الأشرف خليل ومثل ملكة أراجون وقشتالة والبرتغال بتاريخ ١٩ من صفر

(١) أنظر تعريف الأيام لأبى عبد الظاهر ، الطبعة المذكورة ، ص ١١٢/١١٤

(٢) أنظر الملوك فى نصره لأستاذ أنور زقلمة ، القاهرة ص ٦٩

(٣) المصدر المذكور ص ٢٨١

سنة ٦٩٢ هجرية ، أى ٢٩ يناير سنة ١٢٩٣ ميلادية . وقد أورد أماري (Amari) فى مكتبته العربية المصقلية النص العربى لهذه المعاهدة ،^(١) فسلّا عن القلقشندى ، كما ترجمه بنفسه مع بعض التعليقات إلى الإيطالية ، وهو فى جوهره نفس النص الذى أوردّه Ramon Garcia de و Maximiliano Alarcon فى Linares فى كتابهما عن الوثائق الدبلوماسية العربية فى الأرشيف الملكى بأراجون ، بالرغم من أن هذين المؤلفين عند مطابقة التاريخ الهجرى على الميلادى أخطأ سنة كاملة^(٢) .

وفى نهاية هذا الحديث نجلد الإشارة إلى المبعوث القشتالى الذى وصل إلى القاهرة فى رجب سنة ٦٩٩ هجرية - مارس سنة ١٣٠٠ ميلادية - مرسلًا من قبل فرناندو الرابع ملك قشتالة . وعن طريق وثيقة صادرة من القسم الخاص بالعلاقات الخارجية ، أو الديوان ، فى البلاط الماوكى بتاريخ اليوم الخامس من هذا الشهر نفسه ، أوردّها فى الكتاب المذكور مؤلفاه المشار إليهما ، ضمن الوثائق العربية فى الأرشيف الملكى الأراجونى ، عن طريق هذه الوثيقة نعرف اسم المبعوث وهو Bernard Ricard ، كما نعرف الأخبار التى تشير إلى أن السلطان الماوكى أحاط الملك القشتالى علماً بما اتخذ من تدابير ضد التتار ، والأخبار الخاصة بالهدايا التى حملها المبعوث السالف الذكر ، وكيف استجاب السلطان لمطالب الملك القشتالى بأن يسمح للتجار الأسيان أن يدخلوا الأراضى المصرية بحرية كافية ، وأن يسمح للحجاج المسيحيين أن يصلوا إلى القدس بدون عوائق^(٣) .

* * *

(١) *Atti della Reale Accademia dei Lincei* ، أظن

السلسلة الثالثة ، الجزء الحادى عشر ، سنة ١٨٨٣ ، ص ٤٢٣

(٢) *Los documentos arabes del Archivo de la corona* ، أظن

de Aragon

طريد ، ١٩٤٠ ، ص ٣٣٥

(٣) المصدر السابق ، ص ٣٤٤

هذه إذن هي الخطوط المرصصة للأخبار التي لدينا عن العلاقات الدبلوماسية والسياسية بين السلاطين الممالك وملكة قشتالة على طول القرن الثاني عشر، وهي علاقات استمرت بلا شك خلال القرون التالية، واقتضت في نموها إعطاء أهمية خاصة للجوانب الاقتصادية. وفيما يتصل بالمملكة القشتالية أعتقد أن السلمة الرئيسية التي يمكن أن تقوم بتصلبها إلى الشرق - وإلى مصر على وجه الخصوص^(١) - هي الزيت، فقد كانت قشتالة حديثة العهد بالاستيلاء على منطقة الوادي الكبير الغنية بحقول الزيتون، والتي كان عليها أن تستمر في تغذية الأسواق به، بالرغم من أن كل هذه الحركة التجارية كان يديرها على وجه التحديد التجار الجنويين المقيمين في أسبانيا.

• • •

وبشكل أو آخر، فإن الفحص الدقيق للمصادر العربية الأسبانية المكتوبة خلال العصور الوسطى يمكن أن يزودنا بمعلومات جديدة توضح أكثر ما سارت عليه العلاقات الوثيقة التي جمعت بين شعبينا طيلة عصور التاريخ والتي يسعدنا أن تستمر إلى الأبد.

(١) انظر ملاحظتي هذا الموضوع - *Description de l'Afrique* لشراف الإدريسي، لندن ١٨٨٦، ص ٢١٥ ومقال الأستاذ أحمد زكي *Mémoire sur les relations entre l'Egypte et l'Espagne pendant l'occupation musulmane* في "Homenaje a Codera"، سلسلة ١٩٠٤، ص ٤٤٦٤ و *L'Egypte au commencement du quinzième siècle d'après le Traité d'Emmanuel Piloti*، P.H. Dopp، القاهرة، ١٩٥٠، ص ٦٥.

رأى فى تفسير تاريخ الفاطميين

برنارد لويس

ملخص

رأى في تفسير تاريخ الفاطميين

برنارد لويس

ملخص

يمجد الفاطميين إلى الحكم في عام ٣٥٨ هـ - ٩٦٩ م ، تضاعفت أهمية الدور الذي تؤديه مصر في نطاق العالم الإسلامي ، بل وتغير كلية . فلم يكن ثمة حكام مصر الجدد مجرد طموح شخصي أو أسري . فقد كانوا يرأسون حركة دينية عظيمة لم تكن لترفض أقل من إحداث تحولات كبرى في دين الإسلام كله . فقد رفضوا بصفتهم شيعيين اسماعيليين أن يعبروا حتى عن ولائهم الشكل للخلفاء العباسيين . بل إننا نراهم على العكس من ذلك ، يزعمون أنهم كانوا وحدهم بمثابة الأئمة الحقيقيين ، وأنهم الوحيدون - سواء من حيث نسبهم أو اختيار الله لهم - أصحاب الحق في سيادة المجتمع الإسلامي قاطبة . ومن ثم كانت الخلافة حقاً لهم ، ينتزعونها من العباسيين ، كما انتزعها أولاء من الأمويين .

وفي مبدأ الأمر اتبع الفاطميون في احتلالهم كراسي الحكم نفس الأساليب التي استنه العباسيون من قبلهم . فقد خاطبوا مثلهم مشاعر كل الذين راودهم الإحساس بأن المسلمين قد سلكوا بالإسلام طريقاً خاطئاً ، وزعموا بأنهم وحدهم القادرون على إعادته إلى سواء السبيل . كذلك تمثّلوا بهم في خافي

« دعوة » سرية ، واستقروا أولا في بقعة بعيدة زحفوا بعدها إلى مصر قادمين من الغرب بصحبة جيش من البربر ، على نحو ما دخل العباسيون العراق بقواتهم إلى أنوا بها من خراسان . وأسس كل من الأسرتين الحاكمين عاصمة جديدة ، أصبحتا أعظم مدينتين في العالم الإسلامي إبان العصور الوسطى .

ولكن الثشاب يتوقف عند هذا الحد . فقد كان انتصار العباسيين سريعا ، بل وحامسا ، واستقر آل عباس في الحكم طوال خمسمائة عام . أما الفاطميون فقد استغرق انتصارهم وقتا أطول ، والأهم من ذلك أن هذا الانتصار لم يكتمل أبدا . فقد عاش المذهب السني والخلافة العباسية في المشرق ، بينما انهار حكم الفاطميين في مصر بعد فترة لم تكد تبلغ نصف ما بلغه حكم منافسيهم .

ومن ناحية أخرى نرى أن العباسيين قد قطعوا صلاتهم بالتمردين ، والمتطرفين الذين عاونوهم على باوغ السلطة ، وذلك حال استيلائهم عايبا ، وتبنوا قضايا العقيدة التقليدية . أما الفاطميون فلم يستطيعوا الانفصال عن « الدعوة » ، لأنه كان لازال ينتظر منها الكثير . وكان هدفهم إرساء دعائم المذهب الإسماعيلي والإمامة الفاطمية ، ولهذا السبب شنوا الحرب ضد الخلافة السنية ، مستخدمين في ذلك أسامحة الدعاية والنشاط التخريبي ، علاوة على الوسائل الأخرى المألوفة ، من عسكرية وسياسية واقتصادية . وكانت الخلافة الفاطمية تمثل ظاهرة جديدة ، رغم أنها لم تكن فريدة من نوعها في التاريخ ، ونظاما يتصف بصفات الملكية والثورية في آن واحد . فقد كان انخافضة الفاطمي في داخل البلاد ملكا وسيدا على امراطورية شامعة الأرجاء ، بينما كان في خارج نطاق بلاده راعيا « للدعوة » بشيرا بها ، وعدوا مستمينا لنظام

الحكم القائم، وأملا وعمادا لكل من سعى للإطاحة به . ففى نطاق الدولة الفاطمية كان هناك ثلاثة أوجه للنشاط . فعلاوة على السيف والقلم من ناحية ، والجيش والإدارة الحكومية من ناحية أخرى ، كان هناك مجال « الدعوة » ، التى يمكن اعتبارها بمثابة السلاح الأيديولوجى للنظام . وكان أسلوب تنظيم الرسالة وفحواها بعيدا كل البعد عن الأنماط الإسلامية المألوفة . وكان الفاطميون يدورون فى حلقة مفرغة . فن حين إنهم فشلوا مبدئيا فى كسب كل العالم الإسلامى لصبغهم ، نراهم مضطرين للحفاظ على تمحيذاتهم الأيديولوجية ؛ إلا أنهم عزلوا أنفسهم فى الوقت ذاته بسبب هذا الموقف الأيديولوجى عن إجماع المسلمين ، وبهذا تسببوا فى إلحاق الهزيمة بأنفسهم واختصاصهم من المسرح السياسى فى نهاية الأمر .

حى الجمالية منذ قرن مضى

چاك بيرك

ملخص

حى الجمالية منذ قرن مضى

جاءت يرك

ملخص

يلور هذا البحث عن حى الجمالية ، وهو أحد الأجزاء الثمانية - وليس أقلها أهمية - التى تشكل مدينة القاهرة .

ومن الضرورى عند البحث عن شخصية القاهرة أن تعقد مقارنة بين حقبتي . وفى هذا الصدد يعتبر على باشا مبارك مصدرا قيما للمعلومات ، كما يجب اللجوء إلى الملاحظات الراهنة ، وهذا مما يمكن أن يسمى بالفروق الرأسية ، ومن ناحية أخرى فإن حى الجمالية يمتاز بشخصية تختلف عما عداه من أحياء ، وهذا ما يسمى بالفروق الأفقية . وعليه فن الضرورى إجراء مقارنة بين حى الجمالية وباقى القاهرة ، بل وبين حى الجمالية وبين الأقسام التابعة له . وقد استعنت فى هذا الصدد بجميع الوقائع والمراجع والأقوال ، سواء من كتابات الرحالة أو المحفوظات ، كما استفدت بتحاليل سجلات التجارة الخارجية ، والمحفوظات البلدية فضلا عن أحوال خمسين أسرة . فها هى الصفات البارزة لهذا الحى ؟

أولا : إن تجارة الاستيراد كان يتولاها تجار أجنب ، وكان بهذا الحى مصانع ، كما كان هذا الحى مركزا ممتازا للدراسة والاجتهاد .

ثاني : إنه في خلال السنة الأخيرة تطورت الجمالية تطوراً جنوريا ، فأصبحت اليوم حيا شعبيا ، كذلك تحولت التجارة إلى مسالك أخرى • أما عن السكان فإن الإحصاءات لا تسمح بالحكم على مقدار التغير الذي طرأ عليهم . ويدون تعداد الخالية قد بلغ ثلاثين ألفاً أيام على مبارك وتعدادهم اليوم يربو على المائة والأربعين ألفاً .

ونظرا للمكانة الاقتصادية والثقافية التي تمتع بها هذا الحى بالمقارنة بغيره من أحياء القاهرة المتلفة ، يمكننا أن نستنتج أن مقومات شخصية حى الجمالية تكمن في طابعها الإنساني أكثر مما تكمن في ميزاتها الاقتصادية .

ثالث : إن صفة الاستمرار هذه التي تتميز بها الجمالية رغم اختلاف التيارات التي تعرضت لها ، ورغم التفسيرات الخارجية التي طرأت عليها ، إنما ترجع إلى سماتها الاجتماعية والتقليدية الأصيلة التي صبغت حياة سكانها بمثل هذه الصبغة . وهذه السمات تعبر عنها الآثار الموجودة بالحى المذكور ، قسمة نصب أو أثر كل أربعائة متر . وهذه الكثافة في المعاومات الاجتماعية لها ما يطابقها في النواحي الاقتصادية ، ولها مؤثراتها على تاريخ البسلامد ، فلا يصح أن يغيب عن البال أن الثورات التي انتجرت ضد نابليون كانت مركزة في هذا الحى ، حيث تم إعداد إعلان إبريل الشهير . . . ولا شك أن هذه العمليات الاجتماعية تساعد على إدراك الكيفية التي تتبدل بها شخصية هذا الحى دون أن تتحور .

ومن واجب الباحثين أن ياجأوا إلى الكتاب والأطباء الذين أبرزوا هذه السمات من أمثال نجيب محفوظ وعزت الحريزى . ويعتبر عزت الحريزى من أبناء الحى الذين تغنوا بظاهرى الاستمرار والتغير فيه ، على حد سواء .

إحدى نواحي نشاط الأزهر
في القرنين السابع عشر والثامن عشر (العقائد)

چاك جوميه

ملخص

إحدى نواحي نشاط الأزهر

في القرنين السابع عشر والثامن عشر ، العقائد ،

چاك چومبيج

ملخص

تتوخى هذه الدراسة نقطة معينة من « العقائد » التي كانت بساطتها مبيها في انتشارها البالغ خارج مصر على هيئة مخطوطات أو مطبوعات ، وساهمت في الإبقاء على الإيمان بتواجيه التفكير نحو وجهة معينة ، وتنقسم الدراسة إلى خمسة أقسام :

- مصادر دراسة « العقائد » .
- وسط المدرسين في الأزهر .
- مؤلفات « العقائد » المستخدمة في ذلك العهد .
- نشاط الأزهر في هذا الميدان .
- الخلاصة .

وفما يتعلق بالمصادر ، فإن تاريخ الجبرتي كان ذا فائدة عظيمة ، لأن هذا المؤلف كان يمتد إلى أسرة من الأزهرين ، وكان له صلات بشخصيات أزهريّة عديدة ، وكان لمكتبة الأزهر فائدة ملحوظة أيضا بما تحويه من

مخطوطات . وقد قام أمين المكتبة ، فضيلة الشيخ أبو الوفا المراضى ، بمجرد هذه الوثائق كلها في فهرس خطية ، فضلا عن الفهارس المطبوعة ، وقد ذكر في تقديمه لشخصية الشيخ الدردير أنه كان ذا عزيمة ومتصوفا أصيلا . و « العقائد » التي كانت تستخدم في التعليم في ذلك الوقت ، مذكورة في ثلاث من فقرات مؤلف الجبرقي .

ثم ينتقل البحث إلى استعراض مؤلفي « العقائد » بالأزهر من اللقاني الأب وابنه إلى الشيخ الباجوري ، مشيرا إلى أن عددا كبيرا من مؤلفي « العقائد » كانوا ينتمون إلى المذهب المالكي .

وقد وجهت حركة الإصلاح ، التي حمل أواءها الشيخ محمد عبده ، التأليف في موضوع « العقائد » ، اتجاها جديدا . وعلى الرغم من ذلك ، فإن الاعتراض على الخوض الأعمى لمبدأ السلطة البشرية الذي نادى به الشيخ محمد عبده ليس بأمر جديد ، فهو حلقة في تقليد عريق في القلم تبيينه في « العقائد » موضوع البحث .

إندماج الشعرا في الوسط الاجتماعي

بمدينة القاهرة

مطبوعته تحليل كتاب "الطبقات"

جان كلود جاريان

ملخص

إندماج الشرعاني في الوسط الاجتماعي

بمدينة القاهرة
طبما التحليل كتاب "الطبقات"

جان كلود جارسان

ملخص

يعطى كتاب « الطبقات » للشرعاني لغة عن الأوساط الدينية في القاهرة ، كما خبرها المؤلف في النصف الأول من القرن العاشر الهجري (السادس عشر الميلادي) . ويتضح عند تحليل « الطبقات » أن هذه الأوساط الدينية كانت محل ملاحظة في حى باب الشعرية ، وعلى وجه أدق في جامع الغدى الذى حل فيه الشرعاني عندما قلم إلى القاهرة من إقليم المتوفية . ولقد تساءلنا لماذا احتار هذا الفتى الربى حى باب الشعرية ليقم به في القاهرة ، وهل أثر هذا الاختيار في حياته كمتصوف ؟ إن الغرض من دراسة هذا المثال بأنذات هو معالجة موضوع أعم ، هو موضوع العلاقات بين القاهرة والريف ، والدور الذى يقوم به حى معين بالمدينة في إدماج الريفيين في الحياة الحضرية . ودلى الأخص الجانب الدينى منها .

إن استعانة المؤرخ « بطبقات » الشرعاني بتبر أولا مسألة منهجية ، فيمكن الاستناد إلى روايات مبهمة غير محققة واردة في الطبقات ، لتسجل على وجه الدقة التواتر الذى بدا من المؤلف — دون أن ينرى — في ذكر أشخاص

أو أماكن معينة ، مما يشير إلى الجهات التي تعود أن ينشأها ، والرجال الذين كان يعاشرهم .

إن هذا التحليل يظهر بعض ملامح القاهرة في ذلك العهد ، فالحياة الفكرية كانت حينذاك تكاد أن تكون مركزة في القاهرة ، والعاصمة مدينة متفتحة للريف ، ولكنه الريف الواقع شمالي القاهرة لا الصعيد ، وينزل أهل الريف في الأحياء الشمالية ، وهذا هو السبب الذي من أجله اختار الشراني حتى باب الشعرية .

وقد اختار الجامع الذي أقامه محمد الغمري في النصف الأول من القرن التاسع الهجري (الخامس عشر الميلادي) ، لأنه كان نقطة تجمع لفقراء الطريقة الشاذلية المقيمين في شرق الدلتا . ولا شك أن هذه الشبكة في العلاقات الدينية والدنيوية المتواصلة ، القائمة بين القاهرة والأقاليم قد مهدت للفن الرفي أن يتكيف في الإطار الحضري ، وهكذا ندرك كيف أن حتى باب الشعرية أصبح بيئة انتقالية ، جديرة بأن تمهد لاندماج اجتماعي .

وللمره أن يتساءل أيضا عما إذا كان اختيار هذا الحي قد أثر في التوجيه الروحي للشراني ، وقد كان مثله الديني الأعلى نوعا من التصوف يتوازن فيه العمل اليدوي مع العبادة ، ويسمح بالاندماج في المجتمع بجزاؤه لتعرف بدائية ، إذ كان لا يميل إلى أشكال تصوف أخرى متسمة بالطابع الحضري : مثل المذهب العقلي الشاذلي ، ومذهب المنازعة الاجتماعية من النوع « الملاماتي » .

وإذا ضربنا صفحا عن جامع الغمري الذي هدم وأعيد بناؤه في السنوات الأخيرة ، فإن مسجدي أحمد الزاهد والشيخ مدين يصوران لنا حتى اليوم ما كان عليه الحي الذي أوى إليه الشراني الشاب . إن مسجد أحمد الزاهد لم يبق منه إلا المئذنة ، وأما باقي المبنى فقد عدل ، وليس في هذه المئذنة ما يخرج

عن المؤلف . ولا بد أن الأمر كذلك بالغلبة للجامع . وأما مسجد الشيخ مدين ذو المنظر الجميل فإنه يشهد بذوق فنى ، فقد شيد وزخرف بعناية لفتت أنظار المعاصرين (انظر السخاوى ١٠ - ١٥١) . ويرجع بناء المسجد إلى العصر الذى رأى فيه الشيخ مدين ، أتباعه بتضاعفون ومدرسته يؤمها تلاميذ من القاهرة وأكثر منهم من القرى ، فى حين كان كبار القسوم وغيرهم يتهافون على زيارة الشيخ للحصول على بركته . وكان الفقراء يتبارون فى الإخلاص له ، وكان هو ينفق الهدايا ، لأنه أصبح من الأغنياء وتزايدت أمواله وأراضيه ، وكان الفقراء يعلقون آمالا كبارا على مجوده وعلى تدخله لمصلحتهم . (السخاوى) .

ويرى مما تقدم أن الاندماج فى أوساط القاهرة قد تم - فى حالة الشيخ - على أحسن وجه ، بفضل ما حصل عليه من مال وثقافة فى زاوية والده فى الغربية ، قبل قدومه إلى القاهرة ، وبذلك أحرز تكويننا ذهنيا وافيا أولا . مكانة ونفوذا مرموقين فى الأوساط الدينية بالمدينة ، دون أن يقطع مع ذلك صلاته مع الريف . ولا شك أن مسجد مدين ومسجد النمرى فيما بعد قد ظلّا حتى وفاة الشيخ فى عام ٨٨٦٢ هـ (١٤٥٨ م) مركزا لشبكة العلاقات . وكان للخدمات التى يؤدّيها الشيخ فيه بتدخله لدى كبار القسوم لمصاحبة العامة دور مماثل على الأقل للدور الذى كان يؤدّيه بتعالجه الروحية .

وعليه كان مسجد مدين فى زمانه فى حى باب الشعرية مرحلة هامة فى الطريق المؤدى بالريفيين إلى المدينة ، ولم تكن وفاة مدين لتجرد هذا المركز من أهميته وفى الغالب أن الجامع تم ترميمه بعد وفاة الشيخ بأمر أملة السلطان جقمق (راجع فيت - تاريخ المماليك الجراكسة ص ٧٧) . أما اليوم فالمسجد الصغير يكاد لا يزار ، وهذا مما يؤسف له ، والمثمنة ماثلة بشكل يتنثر بالخطر، ولكن هذا ليس بالأمر الجديد، إذ نوه به الشعرانى فى كتابه :

مخطوطة قاهرة فريدة ليوسف المغربي
في لينينغراد "تحليل لغوي"
جسريجور شرباتوف

مخطوطة قاهرة فريدة ليوسف المغربي

في لينينغراد "تحليل لغوي"

جسبرجور شرانوف

توجد بين مجموعة مخطوطات جامعة لينينغراد مخطوطة فريدة بخط مؤلفها - العالم والشاعر المصري الشيخ يوسف أبي المحاسن جمال الدين بن زكريا بن حرب المغربي المصري الأزهرى (المتوفى سنة ١٠١٩ هـ - ١٦١١ م) ، وهى مخطوطة « دفع الإصر عن كلام أهل مصر » : ولها قيمة علمية وثقافية تاريخية كبيرة . وقد جاء بها إلى روسيا الشيخ محمد عيساد العنطاوى (المتوفى سنة ١٨٦١ م) العالم اللغوى والأديب المصرى الكبير ، أول أستاذ للغة العربية فى روسيا وصاحب مؤلفات قيمة فى اللمحة المصرية . وقد وصفت الأهمية العلمية لهذه المخطوطة فى أبحاث ف . ر . روزين (فى سنة ١٨٧٥ و سنة ١٨٨٩) ، وأ . ي . كراتشكوفسكى (فى سنة ١٩٣٤ و سنة ١٩٣٦) . وفى السجلات قام العالم المصرى عبد السلام عواد ، الذى كان يعمل حينئذ أستاذا للغة العربية بجامعة لينينغراد ، ببحث عميق لمواد قاموس يوسف المغربي فى رسالة دكتوراه له ، كما نشر الصورة الفوتوغرافية للنص الفريد ، مع مقابلة عن حياة يوسف المغربي وآثاره (ومع مختلف أنواع التفهرس العلمية ^(١)) .

(١) دفع الإصر عن كلام أهل مصر ، تأليف يوسف المنسوب ، حققه وقدم له الدكتور عبد السلام أحمد مراد ، موسكو ، ١٩٦٨

ويشير يوسف المغربي في كتابه إلى أنه ألف هذا القاموس للنفع النقص
عن العامية المصرية ، ولتقديم براهين لازمة على أن لغة أهل مصر هي لغة
عربية الأصل ، وهي لغة عربية صحيحة ، وقرر « أن يرتب هذا الكتاب
على أسبق ترتيبه ، ويهذب ما يقع من عوام أهل مصر بأن يرجعه للصواب »^(١)
كما ذكر أن بين الأسباب المباشرة لوضع الكتاب هو أنه رأى « أن بعض
المتشدقين سمع من بعض الأصحاب ألفاظا ، فصار يهزأ به ويسخر منه ،
مع أنها تحتل الصواب »^(٢) ، وأسس عماله هذا على القاموس للفيزولابادى ،
ودرة الغواص للحريرى ، ومختصر الصحاح ، وأساس البلاغة للزحشرى الخ .
إن قاموس يوسف المغربي هو أول معجم من المعاجم المعروفة حتى الآن ،
التي تتضمن مفردات اللهجة المصرية الحية في المراحل السابقة في تطورها .
لقد رتب المفردات العامية في القاموس وفقا لحروفها الأخيرة . ويبلغ مجموع
المفردات في الأوراق الباقية في المخطوطة ١٣٧١ كلمة . وقد بقيت في هذه
المخطوطة ١٣٤ ورقة ، وفقدت منهم ١١٠ ورقة ، ومن هنا يمكن الافتراض أن
هذا القاموس كان يشمل حوالى ٢٤٠٠ كلمة عامية مصرية . ومن المجموعة الموجودة
(أى ١٣٧١ كلمة) لا يستعمل — كما أثبت الدكتور عبد السلام حواد —
في الوقت الحاضر نحو ٢٠ بالمائة . ووجدنا في القاموس أن أكثرية هذه
المفردات تقريبا لا تزال تعيش الآن مثل ما كانت منتشرة منذ أربعة قرون .
ففي قسم الأسماء (مثلا : راجل ، قفى ، مصطبة ، رغيف ، قبقاب) : والأفعال
(مثلا : راح : جا ، جاب ، استنى) ، وظروف المكان والزمان (مثلا :
جوه ، بره ، فين ، اعنى) الخ .

(١) دفع الإصر ، ص ٢ - ١

(٢) دفع الإصر ، ص ٢ - ١

ورغم الشكل الخاص للكتابة العربية التي سجلت فيها هذه الكلمات العامية في القاموس ، يمكننا أن نستخلص بعض الاستنتاجات عن قوانين وخصائص الأصوات ، مثلا ، عن انتقال الثبرة إلى المقطع الأول (ورا - من - وراء) ، وعن الضمط الشفوي وإخراج صوت « ر » بدل « المزة » في أول الكلمة (ودن ، وري - من - أذن ، أرى) ، وتبديل الأصوات ، مثلا : « ويولون حنضل على الحنظل » (٧١ - ب) ، « عاون الكتاب » (من - عنوان الكتاب) (١٢٩ - ١) ، « قاش معلبكي » (من - قاش معلبكي) (٥٦ - ب) ، وكذلك نحسن بتشديد الحرف الساكن في الكلمات وحيدة المقطع أو ثنائية المقطع (أبّ ، ستّ ، شقّه) ، وطريقة تحول المزة إلى الياء في صيغة اسم الفاعل مثلا : (رايب ، مايح - من - رائب ، مائع) ، وقوانين صوتية ثابتة في تبديل الحركات في صيغ معينة (جين - من - جُنْ ، مَلَمَعة - من - مِلَمَعة ، قَنَدِيل - من - قِنَدِيل) .

وفي ميدان اشتقاق الكلمات يمكننا أن نجد في القاموس دلائل كثيرة على استعمالات عديدة للصيغ ذات الواحق مثل لاحقة « - نى » (صيخانى ، باقلاقى ، طمطمغانى ، عوانى ، كرانى) ، أو كثرة استعمال صيغة « فعلان » (ندمان : شعبان ، عثمان ، زقبان ، دهلان ، قرنان ، سدمان ، صرفان) ، وهى طريقة للاشتقاق أصبحت منتشرة جدا ، وهى ميزة من ميزات اللغة العامية الحية المعاصرة على وجه العموم . ومن الصيغ الأخرى التى تمتاز بها اللهجة المصرية المعاصرة : نرى فى كتاب المنربى صيغتين هما : « فِئسل » مثلا : فِئره (حمار فِئره - أى فازه ، ١٣٣ - ١) و « فِعاية » مثلا (نقاية ، خُدايه ، مَلَايه ، حوايه ، صلايه) ، كما تتجلى للزعة اللهجية العامة ، أى إضافة - ة (الموثث) إلى بعض الكلمات التى تصف المرأة مثل : حاملَة (من - حامل) . فلاة (من - فلان) ، ومن المعام أن بعض اللهجات

العربية تلجأ إلى هذه الطريقة (عروسة - من - عروس ، انسانه - من - إنسان) : ونجد كذلك في القاموس أمثلة عن نشأة وتكوين الأفعال الرباعية مثلاً : مغيب فلانا (أى غيب عنه - ١٨ - ب) ، وعن نشوء الكلمات المركبة مثلاً : كمن (من كان) ، ماوردى (من ماء وردى) : ويعطى هذا القاموس مواد نظرية أصيلة عن نظام تركيب الجملة ومختلف أنواع الجمل في لغة أهالي القاهرة لتلك القرون البعيدة . فمثلاً في جمل الاستفهام في اللهجة المصرية اليوم توضع كلمات الاستفهام (ايتى ، ايه ، فين) - في أغلب الأحوال - في آخر الجملة . أما في عهد يوسف المصري فزرى في كتابه أن كلمات الاستفهام وضعت في أول الجملة مثلاً :

- ايتى يكون ؟ (٣ - ب) .

- إيش حيلاته (أى ما صفته) ؟ (١٢٥ - ب) .

- إيش هذه الخزعبلات (أى الأمور التي لا أصل لها) ؟ (٧٢ - أ) .

- إيش تحوتك (إذا أرادوا أنه يعالج في غير فائدة) (٥٧ - أ) .

أليس ذلك التركيب في جملة الاستفهام في عهد المغربي دليلاً على نهاية الصراع اللغوي (في القرنين السادس عشر والسابع عشر) بين العربية والقطبية ، وختامه بالانتشار التام للعربية مع بقاء بعض العناصر التركيبية القطبية داخل اللغة العامية المصرية ؟ وإذا أخذنا السودان مثلاً حيث لم يحدث ههنا التأثير القطبي ، فإننا نسمع في لغة أهالي الخرطوم جملة الاستفهام على انطرارز العربي العادي مثلاً : شنو عاوز ؟ فين رايح ؟ (أى ماذا تريد ، إلى أين تذهب) . وكما يظهر من أمثلة قاموس المغربي كانت هنالك بين أنواع الجمل المنتشرة جمل اسمية مختلفة مستعملة اليوم مثل : فلان عنده مكنه (متمكن) (١١٩ - أ) ، فلان عنده زملك (أى عجب أو نحوه) (٥٩ - ب) .

وتزداد الأهمية الأدبية والفنية العلمية لهذا القاموس ، إذ يعطى لنا العديد من العبارات والتعابير الشعبية المصرية ، ومجموعة من الأمثال والأقوال السائرة ، وذلك يجعله مصدرا هاما لدراسة الأدب المصرى الشعبي ، إلى جانب المصادر القيمة الأخرى المعروفة ، مثل قاموس المسادات والتعابير المصرية الشعبية بقلم أحمد تيمور . وقد اخترت هنا بعض النماذج من تعابير المغربى ، لأقدم فكرة عامة عن أنواع هذا الأدب الشعبي ، وبينها عدد كبير من العبارات التى تستعمل اليوم أو زال استعمالها ، مثلا :

- وقع مطل فلان (إذا عشق أحدا) (٨٠ - ب) .
- حصصت له لوقه (إذا حصل له اعوجاج) (٥٤ - ب) .
- فلان انحطاف لونه (إذا كان مصفرا) (٢٢ - ا) .
- فلان ومك على الشئ (أى نوى على أخذه) (٥٩ - ب) .
- المسال روك (أى شئ واحد) (٥٩ - ب) .
- فلان زعلوك (يعنون أنه فقير) (٥٩ - ب) .
- عمل مزكرك أو فلان له عمل زكركه (يريدون زينه وحسنه) (٥٩ - ب) .
- نزل فى الساحل (يتكئون على من يزىون الصفيح فى قفاه) (١٠ - ا) .
- فلان كرك على فلان (ضحكك عليه) (٦١ - ب) ، الخ .

وتجد بينها تعابير تصف الإنسان وصفاته الإيجابية ، مثلا :

- فلان فصل (يعنون أنه شجاع أو متميز على غيره فى شئ) (٨٧ - ا) .
- فلان عنده مكنة (أى متمكن) (١١٩ - ا) .
- فلان زاملك أو عنده زمك (أى عجب أو نحوه) (٥٩ - ب) .
- فلان له لسان طلق (يريدون أنه فصيح) (٤٧ - ب) .
- فصيح مثل الجليل (٦٦ - ب) .

ويمكننا كذلك أن نجمع من كتاب المغربي عددا آخر من التعابير المستعملة لوصف الميزات السلبية ، مثلا :

- فلان طرف (يعنون أنه قليل الحياء) (٢٩-١) .
 - فلان هليف (أى جبان) (٣٥-ب) .
 - فلان مرق (أى غثاظ جدا) (٥٥-١) .
 - فلان نيزق (إذا كان ضيق الصدر) (٥٦-١) .
 - فلان زباله (فى الشتم) (٧٧-١) .
 - فلان انفشك (أى لم يصح فى الأمر) (٨٧-١) .
 - فلان فى زخم (إذا كان فى تعاظم فى الزخم) (٩٧-ب) .
- وأورد المغربي لتفسير معانى المفردات العامية جملة من الأمثال والأقوال التى لا تزال تعيش فى أيماننا هذه ، مثلا :
- رجع بنقى حنين (٢٢-ب) .
 - البرطيل شيخ كبير (٦٥-ب) .
 - لا يقطع الخردل من كفه (٧١-ب) .
 - رهيوث خير من رحوت (١٤-ب) .
 - زبيت قبل أن محصرم (١٤-ب) .
 - من دار حول الفلك أفلك (٦١-١) .

كان يوسف المغربي من مواليد القاهرة ، وكانت المفردات العامية التى جمعها ، تصف بالدرجة الأولى لغة أهالى القاهرة فى عهده : وفى بعض الأحوال يشير المغربي كذلك إلى عدد من الألفاظ العامية المستعملة فى المناطق والبقاع الأخرى للديار المصرية ، كما يقدم مجموعة من المفردات العامية المتداولة على ألسنة مختلف فئات سكان مصر . ومنها مثلا :

- يقولون أبه ويسمع من أهل الصعيد كلمة تعجب (١٢١-١) .

- يقولون ويسمع من أهل الأرياف فلان توه جا مثلا أى الساعة
(١-١٢٤) -

- يقولون ويسمع من العبدوى كلمة توجع عندهم (١٣٢-١) .

- يقولون ويسمع من النساء هنهى للطفل حتى ينام (١٢٠-١) .

- يقولون آه من كذا والفساء يقان آوه (١٢٠-ب) ، الخ .

ويجب الإشارة بصورة خاصة إلى أن كتاب المغربى يشمل معلومات لغوية كثيرة للدراسة المقارنة في مفردات وقواعد اللهجات العربية الأخرى في المشرق والمغرب ، مثلا :

- يقولون شا افعل شا اروح وهم أهل اليمن وهى صحيحة ، أى أريد أفعل (١-٩) .

- يقولون ويقع من الشوام على الرجل رجال (١-٧٥) .

- يقولون ويقع من المغاربة دربال لشي يابس (٧٢-ب) .

- يقولون على الناقة زامة ، ونسمعه من المغاربة وتجار السودان (٧٨-ب) .

- يقولون ويسمع من العرب والمغاربة ويئن هو : اء اين (١٢٠-١) .

- يقولون فلان مسطول ، وكثيرا ما يسمع من أهالى الحجاز ، وهو فى السطلة ونحوه (٧٠-ب) ، الخ .

ولا شك أن هذه الأمثلة تدل على ذلك المكان الهام الذى يحتله هذا

القاموس ، فى سير دراسة تاريخ اللغة العربية .

ويكتب المفسرين فى بداية مؤلفه عنه : « ومثل هذا الكتاب لانتهى

مقاصده ولا تفيض موارده »^(١) . فلا نرى فى ذلك الوصف أى مبالغة ، لأن

الكتاب فى الواقع يحتوى على كثير من المعلومات عن الحياة التاريخية والثقافية

لذلك العهد : عن بعض الشخصيات المعاصرة له ، مثل علماء الأزهر والكتاب

(١) دفع الإصر ، ص ١ - ١

والشعراء وحكام ذلك العهد، عن الأوساط والمناقشات الأدبية، عن نظام الحياصة وأنواع الملابس وأصناف الأكل وآلات العارب، الخ. ويمكن القول بتأكيد أن الباحثين في تاريخ واثوغرافيا مصر سيعثرون في هذه المخطوطة على ضالتهم، وخصوصا في تلك الفصول التي يتحدث المغربي فيها عن عادات أهل القاهرة وأخلاقهم، وغيرهم من أهالي المدن المصرية الأخرى، وعن تجميل وتنظيف القاهرة، ونظام التنوير في القاهرة بواسطة القناديل في الليل، وانتشار عادة القهوة، وبداية انتشار تدخين التبغ في مصر في ذلك الوقت بالضبط. فيقول المغربي بهذه المناسبة ما يلي :

« ومن الحوادث التي وقعت في هذا العام وهو عام أربعة عشر وألف ببلاد مصر العثبة التي اشتهرت باسم طابطة يشربون دخانها، وقد زاد استعمالها الآن حتى صار يباع منها في كل يوم بلدنيا لها جرم وعمت الباي بها سائر الجبوس في دكاكين خاصة بها، ويخطر في الفكر أن تفتح بيوت لخصوصها كالتقهوى، ولم أعرف فيها خيرا صادقا قالوا جاءت من بلاد المغرب وملحت بقصيدة مژولة سمعت بها وقد مضت من دخانها قليلا فحصل عندي شبه الدوخة ولا بدع فإن الدخان ويقال له الدخ قريب منها^(١) .

وفي كتاب المغربي نجد العديد من القصائد والنماذج الشعرية العربية الكلاسيكية لمختلف أجيال الشعراء ولصاحب الكتاب الشاعر نفسه، وذلك ما يجعل الكتاب مصدرا قيما للبحوث في تاريخ الأدب العربي والشعر الشعبي المصري خاصة.

ولأجل تقديم صورة عامة للقارئ الفاضل عن كثرة هذه الأخبار والأوصاف التاريخية والثقافية نذكر فقط أن المغربي يعالج في كتابه في مختلف

(١) دفع الامر، ص ١٦ - ب :

التاسيات أسماء ٣٩٣ شخصية و ٨٤ أسماء للعوائف والأمم والقبائل و ١٥٣ أسماء
للأماكن والبلدان .

ومن المعلوم أن العلامة ابن أبي السرور الصديق الشافعي قد اختصر كتاب
المغربي في كتاب له بعنوان « القول المختضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغات
العرب » ، ولقد حذف من مؤلف المغربي جميع المعلومات التاريخية والثقافية ،
كما حذف منه كثيرا من الدخيل ، ثم جاء الفساح ابن الوكيل يوسف الماوي ،
وكتب نسخة من « القول المختضب » ، ولكنه أضاف على هامش النسخة بعض
المفردات التي حذفها ابن أبي السرور . وقام يوسف الماوي بإضافة هذه الزيادات ،
لأنه كانت بين يديه نسخة من كتاب المغربي . وتحفظ مخطوطة « القول
المختضب » بقلم المؤلف في مكتبة الأزهر ، وتحفظ المخطوطة الثانية « القول
المختضب » (وناسخها يوسف الماوي) في مكتبة دار الكتب بالقاهرة . وحتى
السيد إبراهيم سالم هذه النسخة الثانية (أى مخطوطة دار الكتب بخط يوسف
الماوي) ونشرها في سنة ١٩٦٣^(١) .

ويظهر من مقدمة الأستاذ إبراهيم الإبيسارى أن الناشرين يفترضان بأن
أصل كتاب المغربي غاب عنا ، وثانيا أن ابن الوكيل يوسف الماوي أضاف
جميع تلك الزيادات التي شاء ابن أبي السرور أن يتخفف منها ، وثالثا أن
« كتاب يوسف المغربي يعود كاملا في تلك النسخة من « القول المختضب »
التي كتبها ابن الوكيل^(٢) » . والآن نعرف أن هذه الافتراضات الثلاثة لم تكن
ثابتة . فالحمد لله أن أصل كتاب المغربي لم يغب . وهو حي ، يعيش معنا ومعروض

(١) القول المختضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغات العرب ، تأليف محمد بن أبي السرور الصديق
الشافعي (١٠٨٧ هـ) ، تحقيق السيد إبراهيم سالم ، رابعه وقدم له إبراهيم الإبيسارى [القاهرة ،
١٩٦٣] .

(٢) القول المختضب ، ص ٧٠ .

بين أيدينا . ومن دواعي الأسف أن سلسلة مقالات علمائنا عن وجود هذه المخطوطة الأصيلية في لينينغراد لم تصل العلماء المتخصصين الأفاضل في مصر . وإذا قرأنا الأصل المغربي يمكننا أن نؤكد أن ابن الوكيل يوسف الملوي لم يصف في واقع الأمر إلا بعض تلك المفردات التي حذفها ابن أبي السرور ، ولذلك فكتاب المغربي لم يعد كاملا في نسخة ابن الوكيل ، بل يعود فيها ثلثا ونيفاً فقط . لقد توصلت إلى هذا الاستنتاج في أيام انعقاد الندوة العالمية لألفية القاهرة . وفي فترات ما بين الجلسات وبعدها كنت أزور دار الكتب لمطالعة المخطوطة بخط ابن الوكيل ومقارنتها بكتاب المغربي (من لينينغراد) ، وبالطبعة القاهرية للقول المختضب . واخترت للمقارنة حملة المفردات من « حا » إلى « جيب » أي : الورقة الثالثة (أي : صفحتان) من نسخة ابن الوكيل ، والصفحات ١٠ - ١٣ من الطبعة القاهرية للقول المختضب ، والصفحات ٧ - ١ - ١٢ - ١ (أي ١١ صفحة) فوجدنا أنه في هذه الخلود (من « حا » إلى « جيب ») أعطى كتاب المغربي ٤٤ كلمة ، وأبقى منها ابن أبي السرور ٢٠ كلمة في « القول المختضب » وأضاف إليها ابن الوكيل ٦ كلمات فقط في نسخته فيبلغ مجمسوع الكلمات في هذه النسخة ٢٦ كلمة ، وصدرت الطبعة القاهرية بـ ٢٠ كلمة (من غير زيادات ابن الوكيل) . ونجد أن يوسف المغربي يفسر معاني هذه الكلمات (من « حا » إلى « جيب ») على مدى إحدى عشرة صفحة ، و ٢٢٠ سطرا ، بينما ضيق ابن أبي السرور هذا التفسير إلى حد صفحتين و ٣٨ سطرا مع زيادة ١٧ سطرا من ابن الوكيل . ويشمل « القول المختضب » المنشور ٩٣٠ كلمة ، ومن المحتمل — كما قلنا أعلاه — أن يتضمن كتاب المغربي بكامله ٢٤٠٠ كلمة ، إذ توجد في أوراقه الباقية ١٣٧١ كلمة . ولا شك أنه يتجلى من كل ذلك بوضوح أن « القول المختضب » ينقصه الكثير من المفردات والمعلومات القيمة الواردة في كتاب المغربي .

أما انعم المدينة الزهراء المحروسة التي اجتمعنا من أجل الاحتفال بأنفيتها
المجيدة ، فوجدنا أن المغربي في كتابه لم يستعمل كلمة « القاهرة » . وفي أحاديثه
الكثيرة عن مدينته يسميها « مدينة مصر » أو « مصر » كما يسمى قطره « بلاد
مصر » أو « مصر » .

ونود هنا أن نعالج موضوع عنوان المخطوطة المغربية بعد أن أصبح غير
واضح للقراءة ، لأن المؤلف غيره عدة مرات . فهناك أولا « الفضل العام وقاموس
العوالم » ، ثم « دفع الإصر عن لغات أهل مصر » الخ . وقد اختلف العلماء
في قراءة العنوان : دفع الإصر أم رفع الإصر وكان محمد بن
أبي العروز الصديق الشافعي من أقرب العلماء المعروفين لنا من عهد يوسف المغربي ،
وهو الذي ذكر هذه المخطوطة بـ « رفع الإصر ... » في « القول المختضب »
المذكور أعلاه : واستعمل « رفع الإصر ... » كان محتملا ، من حيث معاني
كلمة « رفع » (مثلا : رفع الثقل الخ) . وكان تعبير « رفع الإصر ... »
كثيرا ما يستعمل في عناوين مؤلفات تلك العصور (نذكر منها مثلا : رفع
الإصر عن قضاة مصر ، لابن حجر الصقلاني : المتوفى سنة ٨٥٢ هـ) . ولكن
فيما يتعلق بعنوان كتاب المغربي فالأمر هنا واضح تماما ، لأن المؤلف قد كتب
بيده عدة مرات على هوامش أوراقه كلمات « دفع الإصر ... » .

لقد رأيت من واجبي أن أقدم هذا البحث لأستريح انتباه زملائنا
العلماء العرب المحترمين إلى هذه المخطوطة الفريدة . باعتبارها مصدرا قيما
لدراسة تاريخ العهد العثماني التي أشار الأستاذ محمد أنيس في بحثه النفيس إلى
ضرورة تعميقها وتنشيطها . وقد سررت إذ علمت أن الهيئات العلمية والثقافية
في الجمهورية العربية المتحدة قررت طبع مخطوطة يوسف المغربي : وإني
أتحنن من صميم الفؤاد للدكتور عبد السلام عواد أداء هذه الرسالة النبيلة .

إن دراسة ونشر مخطوطة يوسف المنزلي في الاتحاد السوفييتي ومصر ،
 وجهود الباحثين المشتغلين على ضفاف النهرين الصديقيين - نيفا والتيل - قد
 أنتجت وستنتج ثمارا طيبة في واد خصب وهو وادي التعاون المثمر بين العلماء
 السوفييت والمصريين من أجل إحياء روائع التراث العربي الغني .

منازل القسطاط
كما تكشف عنها حفائر القسطاط
جمال محرز

منازل الفسطاط كما تكشف عنها حقائق الفسطاط

جمال محمد

استطاع الجند العربي بقيادة عمرو بن العاص أن يستولى على مصر سنة ٦٢٠م (٦٤٠ م) ، بعد سقوط حصن بابلون في أيدي العرب ، وبعد ذلك توجه عمرو بن العاص بجيشه لإخضاع مدينة الإسكندرية عاصمة البلاد التي سلمت إليه بعد أن فرض عليها الحصار عدة شهور .

وكان عمرو بن العاص يرجو أن تكون الإسكندرية عاصمة البلاد فكتب بذلك إلى عمر بن الخطاب الذي رفض أن يفصل بينه وبين جنده فافصل يعوق اللون والميرة ، ويعنى بهذا مجرى النيل .

وعندما عاد عمرو بن العاص من مدينة الإسكندرية إلى الموقع الذي نزل به عند قدومه إلى مصر بجوار حصن بابلون اتخذ ذلك الموقع الذي كان قد ضرب به فسطاطه مكانا للعاصمة الجديدة التي أطلق عليها اسم الفسطاط ، واتسعت المدينة ، وارتقت حائلها خلال العهد الأموي .

وقامت دولة العباسيين ، وأرسل جيش عباسي إلى مصر بقيادة صالح ابن علي وأبو عون سنة ٧٤٩ م . ونزل في الشمال الشرق مع الفسطاط واتخذ الجند مساكنهم وشيدوا دورهم ، فكانت العاصمة الثانية في العهد الإسلامي وهي العسكر ، وتقع إلى الشمال الشرق مع الفسطاط .

ولما جاء أحد بنى طولون واليا على مصر مع قبل الخليفة العباسى نزل شمال شرق المسكر حيث جبل يشكر ، وأسس مدينة القطنان لتكون عاصمة ملكه وذلك سنة ٨٧٢ م ، وهى العاصمة الإسلامية الثالثة .

وانضمت العواصم الثلاث القسطنطين والمسكر والقطنان بعضها ببعض فى أواخر عهد ابن طولون ، وتمتد على ساحل النيل ، لتصل فيما بينه وبين جبل المقطم ، وأطلق عليها جميعا اسم القسطنطين أو مصر . واستمرت القسطنطين زاهرة تدب فيها الحياة إلى أن أسست مدينة القاهرة فاتحها شمس من الضعف إذ جذبت القاهرة إليها لقيما من الناس ، وبقي بها طوائف المسكر والتجار والعملة على ما يقول ابن مسعود : على أن السبب الرئيسى لخراب مدينة القسطنطين كانت اللثة العظمى فى عهد الخليفة المستنصر بالله والحريق الذى أضرمه الوزير شاور لإتقاذ القاهرة من الوقوع فى أيدي الفرنجة بقيادة عموري وظلت النار مشتعلة فيها مدة أربعة وخمسين يوما .

ومنذ هذا التاريخ صارت القسطنطين خرابا ، وموضعا لرمى القمامات والمخلفات ، ولجأ إليها أهل القاهرة للحصول على ما يريدون من مواد البناء .

وقدر لبعض أجزاء القسطنطين أن يعاد تعميره ، وأن تسترد نشاطها وحيويتها فى أواخر العصر الأيوبي ، وأوائل العصر المملوكي ، على أن أهم فترات التعمير هذه ترجع إلى عهد السلطان الناصر محمد بن قلاوون .

وقد وصف لنا عدد من الرحالة مدينة القسطنطين ومنازلها ، وكان من بينهم المعجب بها ، كما وجد المستاء منها أيضا ، وقد تحدثوا عن مساحتها وطرافتها وحوايرها وأزقتها وأسواقها وحماماتها ومصانعها ومتاجرها وبيوتها .

ومن بين المعجبين بالقسطنطين والراضين عنها ابن حوقل الذى زار مصر فى القرن العاشر الميلادى ، ويقول عن القسطنطين :

« والنفساط مدينة حسنة ، يتشم النيل إليها : وهي كبيرة نحو ثلث فرسخ ، ومقدارها نحو فرسخ ، على غاية من المارة والطيبة والآلة ، ذات رحابة في مجالها وأسواق عظام فيها ومتاجر فخام ، وها ظاهر أنيق وبساتين نضرة ، ومنزهات خضرة . »

وكذلك أحاطت البساتين والمنزهات بالنفساط ، أما ما جاور النفساط فكانت تكثر به البساتين الواسعة ، ومن أعجب بها الشريف الثقيل :

أحن إلى النفساط شوقاً ولأني	لأدعو لها ألا يعمل بها القطار
وهل في الحيا من حاجة لحنائها	وفي كل قطر من جوانبها نهر
تبدت عروسا والمقداسم تاجها	ومن نياها عقد كما انتظام البدر

ومما قاله ابن حرقل :

نزّلنا من النفساط أحسن منزل	بحيث امتداد النيل قد دار كالعقد
وقد جمعت فيه المراكب سمحرة	كسرب القطا أضحى يزف على ورد
وأصبح يطنى الموج فيه ويرنمى	ويطفو حنانا وهو يلعب بالبرد

في حين يرى سعيد المراكشي غير هذا فيقول :

لقيت بمصر أشد البوار	ركوب الحمار وكحل النصار
وخلفى مكار يفوق الرياح	لا يعرف الرفق بهي استطارا
أناديه مهلاً فلا يرعوى	إلى أن سجدت سجود النصار
قد مدّ فوق رواق السرى	والحد فيه ضياء النهار

ويحدث ابن سعيد المترني فيقول :

« بمدينة النفساط مطابخ السكر ومطابخ الصابون ومسابك التزجاج ، ومسابك الفولاذ ، ومسابك النحاس والوراقات ، ما لا يعمل في القاهرة ولا غيرها من الديار المصرية . »

وقد جرى العرف في المدن الإسلامية أن تقسم الأسواق فيما بين أبواب الحرف والصنعة ، يضم كل سوق منها أصحاب الحرفة الواحدة ، هكذا كان الحال في أسواق مدينة القسطنطينية .

ومما يؤسف له أن ما ذكر عن منازل القسطنطينية لاغى فيه ، ولا يعتمد عليه في رسم صورة واقعية لما كانت عليه هذه المنازل : فتجد ابن رضوان الطبيب المصري الذي كان طبيب الحاكم بأمر الله في القرن الحادي عشر الميلادي يقول : « إن أزقة القسطنطينية وشوارعها ضيقة وأبوابها عالية » : وكذلك يذكر ناصر خسرو الذي زار مصر عام ١٠٤٦ م « حينما يرى الإنسان من بعيد مصر القسطنطينية يظن أنها جبل فيه دور من أربع عشرة طبقة ، وقد سمعت من ثقة أن بعض الناس كان له بستان على سطح دار من سبع طبقات ، فأصعد إلى هذا السطح عجلا صغيرا ، وغذاه حتى غدا ثورا وركب في السطح ساقية يديرها الثور ، فصعد الماء إلى السطح الذي غرس فيه شجر البرتقال من الحلو والمنايح والنوز ، وأشجار أخرى مثمرة ، وزرع فيه الأزهار والرياحين من سائر الأنواع » .

وكانت هناك غير ذلك بيوت قليلة الارتفاع ، كما يستدل على ذلك ما يذكره المقرئ من أن « بمصر طوائف من أهل الفساد قد سكنوا بيوتا قليلة السقوف ، قرية من يسمى في الطرقات ويطوف ، وقد أعدوا سلابا وخطايف فإذا مر بهم أحد شالوه في أقرب وقت ثم ضربوه بالأخشاب وشرحوا لحمه وأكلوه » .

والواقع أن مثل هذه الأوصاف لا تساعد على الوقوف على ما كانت عليه المنازل من تخطيط وتنظيم وعلو وارتفاع وسعة وضيق : وقد ظل الحال كذلك إلى أن قام على هجعت وألبير جبريل بأعمال التثقيب في مدينة القسطنطينية

التي بدأت سنة ١٩١٢ واستمرت إلى سنة ١٩٢٠ فكشفت عن جزء من مدينة القسطنطينية ، ظهر به عدد من المنازل التي احتفظت بخطوطها حتى هذه اللحظة . ويستنتج من دراسة مجموعة المنازل أو الدور التي كشفت عنها أعمال على هيجت وجبريل على تشابه في التخطيط ، مع ما قد يوجد من فوارق بسيطة فيما بينها .

ويقول المكتشفان : يمكن حصر الدور في أشكال بسيطة متحدة في الشبهات اتحادا تاما : ويتجلى في هذه الدور أنها تتكون من نظام هندسي قام على محورين متعامدين ، يلتقيان في وسط حوش تحتناف الغرف المحيطة به في المقياس والنسب ، وفي كل جنب من جوانب الحوش رواق ذو ثلاث فتحات تحتناف في الضيق والسعة ، منها الفتحة الوسطى أوسع من الفتحتين الجانبيتين ويفصلها عنهما كتمان من الحجر : وفي مهمت الرواق القاعة ، وهي قاعة كبيرة يزيد طولها عن عرضها ، وتكتنفها حجرتان صغيرتان منزلتان عنها : وفي الجوانب الثلاثة الأخرى من الحوش في محور كل جانب أوابين تحتناف في الامتداد إلى الداخل ، فتكون منها تارة قاعات : وطورا وهو الأغلب أوابين صغيرة (صنف) .

هذا هو الطابع العام للنور التي كشفت عنها في القسطنطينية ، فيما عدا الدار التي رقمها المكتشفان برقم ٦ ، إذ يقولوا : الظاهر أنه كان بهارواقان متماثلان بالجناحين البحري والقبلي ، على عكس الجناحين الشرقي والغربي ، إذ أن الفتحات كانت موزعة فيهما توزيعا متظافا .

وهذه المنازل جميعها مشيدة بالحجر ، حسنة البناء ، مزودة بالمسارات الصحية والمياه الجارية ، والأجزاء الباقية من جدرانها في الغالبية العظمى قليلة الارتفاع جدا ، لا يصل ارتفاعها حتى إلى جلسات الفتحات إلا في التمايل المتساوي .

ولهذا قد أثارت هذه المنازل لخلوها من الجدران العالية والأسقف عدة تساؤلات عند المكتشفين على بهجت والبير جبريل ، منها ما يتعلق بتسليد الطبقات ، ومنها ما يتعلق بطريقة التغطية مثلا ، ولم تسفهما دراستهما لهذه المنازل بإجابات شافية ، فقد قال :

- (١) أننا لا نجزم بوجود طبقة عليا فوق النور الأرضي .
- (٢) لا يمكن أن يستنتج شيء من وجود بقايا السلام ومواضع الدرج .
- (٣) هل كانت سطوح الدار أو السقوف المتوسطة مرفوعة على مربعات أو أقبية ؟ وبجيبان على هذين السؤالين بالقرائن :
- (أ) ربما كانت هناك طبقة عليا فوق جزء من طبقة أرضية .
- (ب) يجوز أنها غرف مرتفعة مضافوفا إلى جانب غرف أصغر منها على مستويين .
- (ج) الظاهر من الأكتاف والجدران أنها ضعيفة جدا عن حل الأقبية . ومنع تأثير دفنها .

وفي أواخر عام ١٩٦٤ استطاعت مصالحة الآثار أن تكشف عن منزل بمدينة الفسطاط ، يعد المثل الوحيد إلى الآن الذي وصل إلينا ، فهو من أكثر من دور ، في حين أن المنازل السابق الكشف عنها لم يكن باقيا منها إلا تخطيطها وارتفاع بسيط جدا لجدرانها . ورأس بعتة الحفر الدكتور جمال حمزة والمنزل مشيد من الحجر والأجر ، حسن البناء ، لا يزال يحتفظ ببعض قاعته وحجره وموافقه الصحية . والدور الأول مشيد من الحجر غير المنتظم وبعض الأجر ، وواضح أنه لم يكن للسكن ، مما يؤيد قول البعض من أن الأدوار الأرضية بالفسطاط لم تكن للسكنى : وواضح أيضا أن هذا القول لم يكن قاعدة عامة ، إذ أثبتت المنازل السابق ذكرها على يد على بهجت والبير جبريل أنها كانت مسكونة .

والواقع أن هذا الطابق الأرضى عبارة عن ممرات هشة تغطيها أقمشة اسطوانية الشكل ، وثمة مساحات صغيرة السعة عند التقاء هذه الممرات مغطاة بقبوات منخفضة ، تقوم على ما يشبه الحفرة المثثة .

ومما يلاحظ أن هذه الممرات لا تغطى الدور الأرضى جميعه ، بل جزءا منه فقط ، وهو الشمالى منه .

أما الطابق الأول فيه فناء مستطيل الشكل ، لا تزال توجد به بقايا الفسقية التى كانت تحتل منتصفه ، وتمثل الجزء الشمالى منها فقط ، أما النصف الآخر فقد تهدم ، ويحيط بها حوضان جهما بعض الطمى ، إذ كانا يزرعان بالأزهار والرياحين .

ويصل هذه الفسقية من الجانب الشمالى أيضا سلسيل بواسطة قنوات من الفخار كانت تمد الماء من الساسيل إلى الفسقية ، وكانت تغلى هذه الفسقية بالماء أيضا عن طريق قنوات خمس ، تمر فى إحدى الممرات وتصل إلى أحد أكتاف المبنى حيث تصعد فيه إلى أعلى ، وهذه القنوات من الفخار . ونجد فى هذا الجزء بقايا السام الصاعد إلى أعلى ظاهرة ، حيث نجد خمس درجات من درجاته .

أما جدران الحجرات والمرافق فعالية ، تحتفظ لنا ببعض النوافذ ، فأعطينا فكرة عن مستوى جلسات النوافذ وعن اتساعها ، ولا تزال آثار الملاط الذى يغطى الجدران باقية فى بعض المواقع إلى الآن ، وهو أكثر من طابقة ، مما يدل على إعادة تغطية الجدران بالملاط فى فترات مختلفة .

والمبنى من الطوب الأحمر ، حسنة البناء ، وطبقة المونة سمكية ، وعلى قدر معين من ارتفاع المداميك الحجرية نجد أربطة خشبية مثبتة فى الجدران .

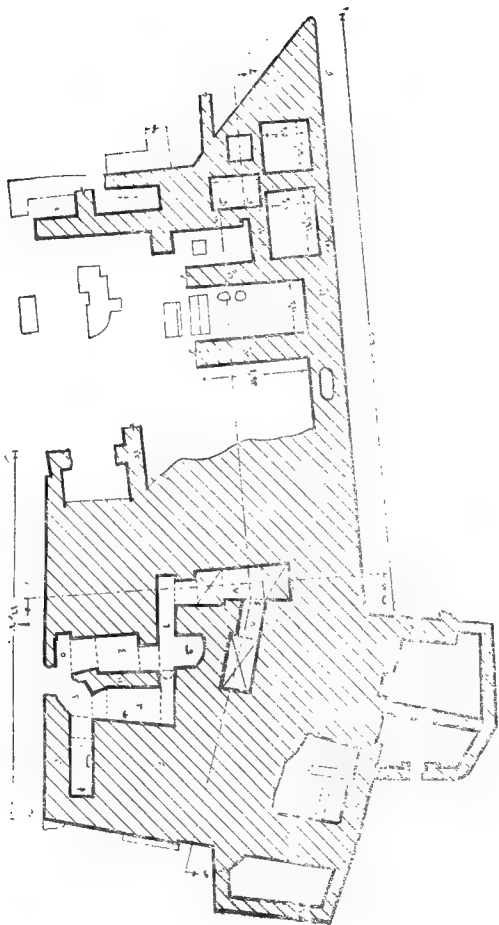
وقد عثر على جزء من بداية قبو فوق رديم إحدى حجرات الطابق الأول
وربما كان جزءا من القبو المغطى لهذه الحجرة .

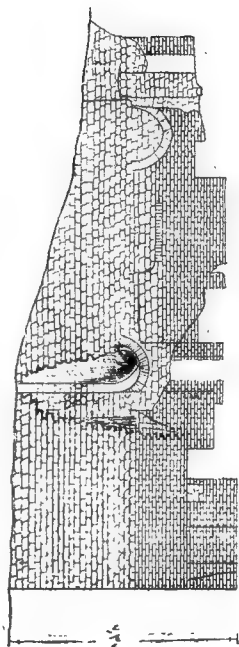
وترجع أهمية هذا المنزل إلى أنه يثبت صحة ما ورد من بعض الأوصاف
عن منازل الفسطاط ، ويحيب في الوقت نفسه عن تساؤلات على بهجت
والبر جبريل .

فهو يؤكد :

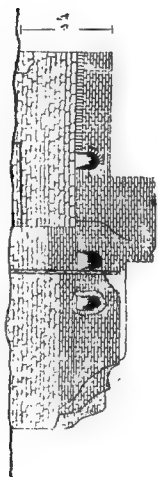
- (١) وجود منازل من أكثر من دور .
- (٢) أن الأدوار الأرضية لبعض هذه المنازل لم تكن للسكنى .
- (٣) وجود مزروعات في الأدوار العليا .
- (٤) استخدام الأقبية والقبوات للتغطية .

الشكل رقم ١ - المسطح الأرضي لقرية الأرضي

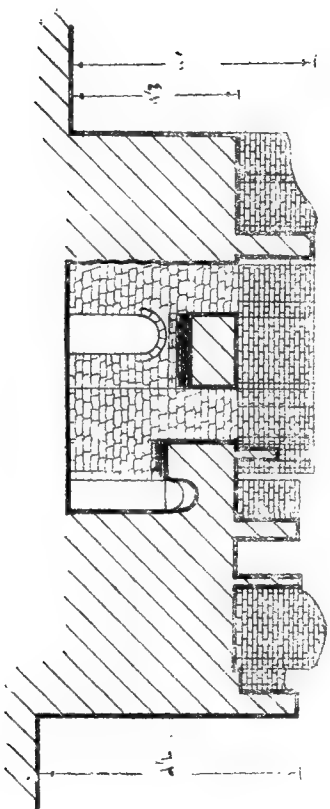




الشكل رقم ٣ - الرابعة الغربية .

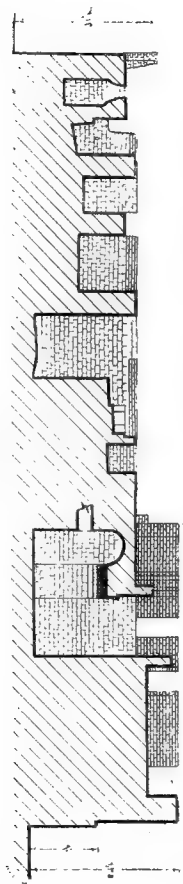


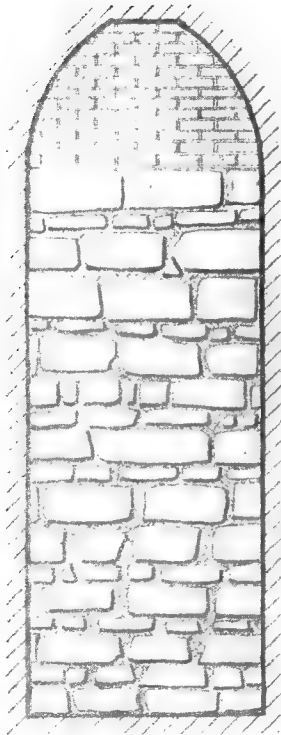
الشكل رقم ٤ - الرابعة البحرية .



البنك رقم ٥ - قطاع رأسي

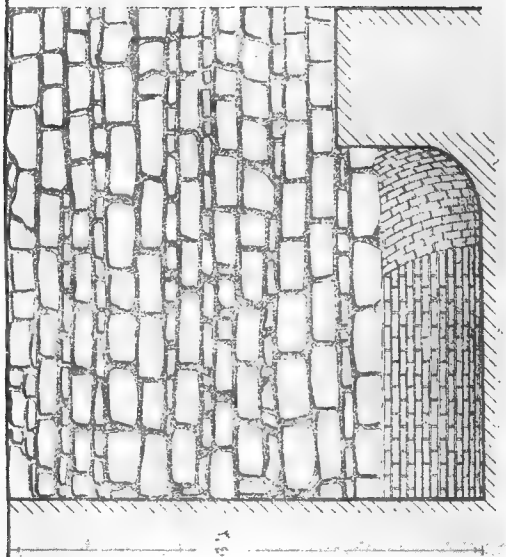
النكل رقم ٦ - قطاع رأسي



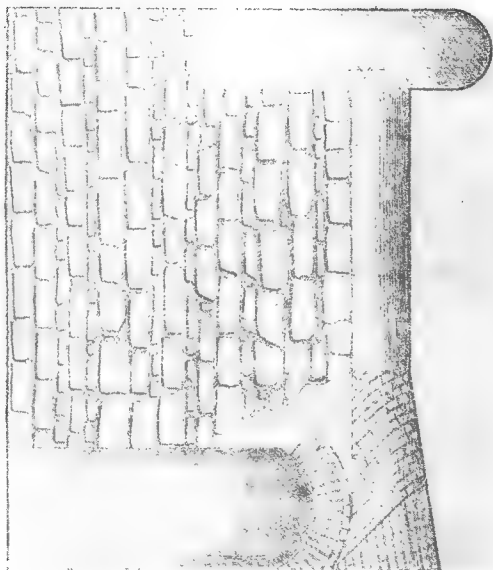


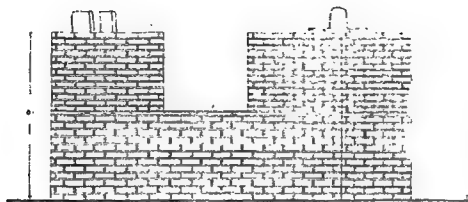
الشكل رقم ٧ - تفصيلة ١

الشكل رقم ٨ - قبة مئذنة

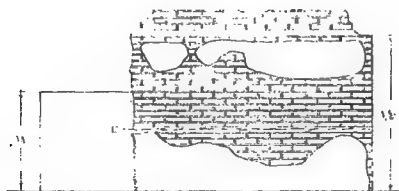


الكتاب رقم ٩ - ١٠٠٠

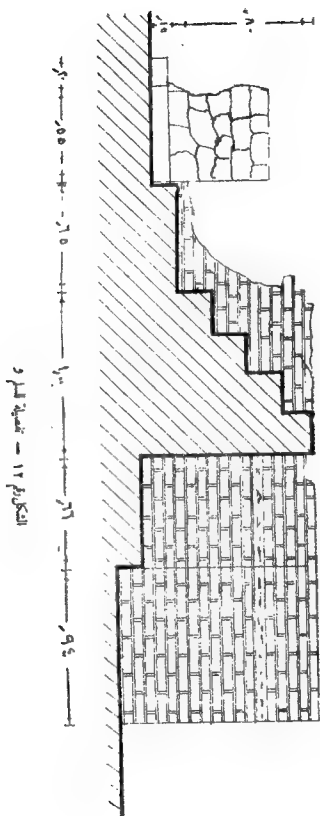


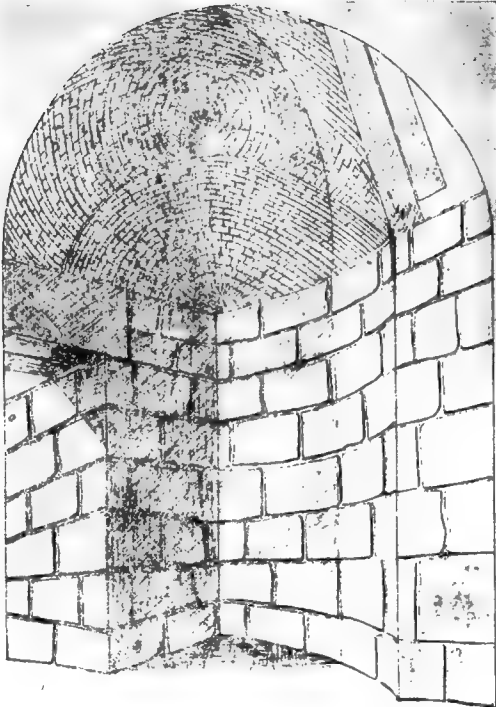


الشكل رقم ١٠ - قنطرة ٥



الشكل رقم ١١ - قنطرة ٦





الشكل رقم ١٣ - المنطور و

إعادة النظر في المعالم الأثرية
لمدينة القسطنطينة

جورج كاتلون

ملخص

إعادة النظر في المعالم الأثرية لمدينة القسطنطين

جورج يكاتلون

ملخص

يبدو أن أى سعى لتصوير الوضع الجغرافى « للخطاط » الأولى لمدينة القسطنطين ، هو أمر من قبيل المستحيل . ولقد كانت محاولة كازانوفا في هذا الصدد مجرد تكهنات ملهمة : معتمدة كل الاعتماد على ابن دلقاق والمقرئزى ، بلا أى استناد إلى مصدر أثرى عهد . أما الحفريات التى أجراها على بهجت فقد اقترنت بهذا التصور ، وإن لم تقيد به تماما .

على أنه إذا أمكن إجراء أى حفريات أخرى في المنطقة ، مهتدية بالأساس العلمى ، ففى إمكانها أن تمدنا بحقائق أكيدة عن وقائع التعاقب الزمنى لأى موقع بذاته . وبهذا يبدو من الممكن أن نميز المراحل الأموية والعباسية من الطولونية ، وأن نفرق بين هذه جميعا وبين المرحلة الفاطمية على أساس فحص الشوارع والأرضيات والقنوات وشبكات المصارف ، وذلك بدراسة طبقات الأرض . كذلك فإن أنماط العمارة ودرجات الفاعلية في فنون البناء يمكن الربط بينها وبين المصنوعات ذات المنزى من الوجهة العلمية . وقصارى القول أننا نوشك أن نواصل إلى رمم قطع رأسى بين التعاقب الزمنى ، علوة على

تصور مثال معارى مدعم بالأسانيد لمدينة القسطنطين قبل هجراتها أو تخريبها ،
أو الاثنين معا ، فى عام ١١٦٨ .

وتكمن وسائلنا فى التحقق من هذه الوقائع الأثرية المتعاقبة ، فى دراسة
الفروق البارزة أو المتراكمة (أى التى تبدو لنا فى حالة موقع كثر استعماله
لأغراض شتى) ، التى تظهر فى المبالغات الآتية :

١ - أوضاع نشوارى الحجرية .

٢ - وسائل حفظ المياه فى الحياض .

٣ - تخطيط الشوارع .

٤ - محتويات القنوت والمستودعات التى أوقف استخدامها ، أو التى

ظلت على حالها دون مؤثرات خارجية .

وفى الختام فإن هذه الدلائل المتجمعة الناشئة عن تحليل المواقع إنما تسمح
لنا بأن نميز بين موقع ظل على الدوام مأهولا بساكنيه ، وبين تلك المواقع التى
لم تستغل فى يوم من الأيام ، والتى تركت فى شكل « خرائب » .

إحدى نواحي البيع في القرن الخامس عشر
«طبقاً للمنطوق لم ينشر منسوب للمقرئ»

جورج فـنـوان

ملخص

إحدى نواحي البيع في القرن الخامس عشر «طبقا المخطوط لم يشر منسوب للمقرئ»

مجموع فصول

ملخص

لا يوجد من هذا المخطوط غير نسخة واحدة بالقاهرة ضمن مجموعة تحتوي مخطوطا آخر للمقرئ بعنوان «إغاثة الأمة بكشف الغمة». إن نسبة هذا المخطوط إلى المقرئ كانت محل مناقشة ، ولو أن بروكاهان يشير إلى أن مخطوط هذه الرسالة بيد المؤلف عفو في ليدن . وإلى أن يتيسر الاطلاع على وثيقة ليدن هذه ، تقدم تحليلا مقتضبا لمخطوط القاهرة ، مع نصه العربي وترجمته الفرنسية .

أوضح المؤلف الغرض الذي توخاه من كتابة هذه الرسالة الصغيرة ، وهو دحض ادعاءات مجموعة من المتصوفين المزعومين الذين بحثى من مذهبهم الفاسد أن يفرى الجبهة ، ولا سيما المبتدئين الذين لا خبرة لهم بعد . والمؤلف ، قبل أن يقدم عرضا للمذهب هؤلاء ، يعرف المذهب الكلاسيكي «للعارفين بالله» ، ثم ينتقل إلى وصف الطريق الذي يسير عليه الضالون . فيشير إلى أن أساس خطتهم هو القول بأن الوجود واحد : «ليس للكون وجود مختلف عن وجود الله» . ونتيجة هذا الموقف هي أن المتصوفين الزائفين يظنون على طاعتهم لله ، باتباعهم أحكام الشريعة .

وجود الله ، في نظر هؤلاء الضالين ، هو كوجود البحر ، ويشبهه البعض منهم النسبة بين الله وعباده ، بالنسبة بين البحر وأمواجه :

وفضلا عن ذلك فإن المتصوفين الزائفين يسمحون لأنفسهم بأشياء محظورة : ويختص المؤلف إلى أن معتق مذهب ابن عربي في « وحدة الوجود » ليسوا بمسلمين حقيقيين .

تثبت هذه الرسالة أن هذا المذهب كان شائعا في القرن الخامس عشر بين أوساط دمشق ، كما أنها تميل إلى الاعتقاد بأنه كان شائعا أيضا في القاهرة في زمن المقرئ .

ولعل المتخصصين في دراسة المقرئ أن يبحثوا ما إذا كان في مؤلفاته رسالات أخرى موجهة ضد مذهب « وحدة الوجود » .

إنجازات العصر الفاطمي

جوستاف ثون برونباوم

ملخص

إنجازات العصر الفاطمي

جوستاف فون هرونباوم

ملخص

تسلم الفاطميون في مصر (٩٦٩ - ١١٧١) زمام السلطة وظلوا في الحكم كحكومة أقلية منفصلة عن مجموع رعاياها بسبب آرائها الدينية : فالظروف التي أفضت إلى نجاح انتقال الفاطميين من قواعدهم في شمال أفريقيا إلى مصر كانت تنقسم بطابع اجتماعي وسياسي ، علاوة على تميزها بالثقاق والتفرق في المجال الفكري . فقد أفاق الناس على حقيقة مؤداها أن الأحلام التقليدية لم تتجسد في الواقع بشكل يبعث على الرضا ، فضلا عن أن الخلافة في بغداد كانت تعاني من التدهور السياسي ، مما أدى إلى عجز الإسلام عن الصمود في وجه أعدائه في داخل البلاد وخارجها . وقد حدا ذلك بالناس إلى الانسياق وراء مغامرة لم يكونوا ليوافقوا على مبادئها ، وإن كانوا على استعداد للمعاونة على تحقيق أغراضها . ولما كان الفاطميون مقتنعين بصحة موقفهم وعاللة قضيتههم ، فقد وثقوا بأنفسهم إلى حد جعلهم يشرعون في إقامة علاقات تجارية واسعة النطاق مع جنوب غرب أوروبا ، وهو إجراء أثبتت الأيام أنه كان عصب قوتهم الاقتصادية .

وقد استغل القدر الأوفر من هذه القوة في دعم موقف المسلمين ضد أعدائهم في بزنة : وانتعشت مصر بشعور قوامه قوة الشباب ، الأمر الذي

أدى إلى إجراء تخطيط بعيد المدى على المستويين السيامي والاقتصادي ، وإضفاء صمة الجسارة على النظام كله ، وهو ما لم يستطع إنكاره الأعداء الكثيرون . ورغم أن الفاطميين قد أسسوا قوتهم على سواعد المرتزقة من غير العرب ، كالبربر والترك والأفريقيين والأرمن ، إلا أنهم ساندوا التراث العربي ضد المؤثرات الفارسية والتركية التي استسلم لها العباسيون .

وكان لحكم الفاطميين ما يبرره من حيث موقفهم الديني ، وعلى الأخص باعتبارهم سلفا موصولا لخطى من نسب النبي وعلى . وقد ثار الشك في نسبهم ، ولكن شكوك الخارجين عليهم لم تؤثر في معتقداتهم : ونادرا ما جرت أى محاولة لحث الشعب المصرى على اعتناق المذهب الاممائي : واحتل غير الاممائيين المناصب العليا في البلاد ، وكثيرا ما كانت الدولة تدعم من مطامعهم الاقتصادية : وبالقائه نظرة إلى الوراء يضح لنا أن قوة تلك الأسرة لم تكن كامنة في كونها تسود على التجريح النفسى ، بل كانت تنعوى على قدرتها في الاستفادة من إمكانيات كل الأفراد المتسمين إلى عتاف التكتلات العنصرية والاجتماعية التي كانت تؤلف مجموع سكان مصر ، استفادة لم يكن لها مثيل من قبل وذلك لمصاحبة الدولة والجماعة على حد سواء : ولقد كانت مصر الفاطمية مركزا هاما بكل معاني الكامة ، وهو أمر أقر به الأصدقاء والأعداء معا .

وكان لإسهامها في المجالات الثقافية ميالا إلى التخصص بشكل غريب ، فهي لم تفتخر إلا ببلد قليل من الشعراء والكتاب ، ومن المؤرخين مع بعض التجاوز ، وذلك بالقياس إلى أنظمة للحكم أقل رفاهية وثراء ، وإن كانت قد أظهرت من ناحية أخرى تنوعا وثراء غير عاديين في مجال النتاج الفنى .

وقد أدى نوع من العلاقة بين المذهب الفاطمى والفلسفة اليونانية إلى إحداث نهضة فى التفكير العلمى وتطبيق الأساليب العقلية ، كانت أبعد أثرا مما يمكن أن نحققه معظم أنظمة الحكم المعاصرة .

وقد تسبب سقوط حكمهم فى العودة بمذهب الأغلبية إلى السلطة ، وانتقلت السيادة السياسية إلى جماعة أجنبية ظلت غريبة عن مجموع الشعب ، وبرغم أن الكثير مما أرساه الفاطميون فى مصر قد أُلغى أو عدل على نحو محا طابعه تماما فى خلال بضع سنوات بعد تركهم لكراسى الحكم ، إلا أن قصة الفاطميين قد بقيت فى ذاكرة المصريين باعتبارها طورا مجيدا ، بل ومهيما فى تاريخهم الطويل .

مباني القاهرة العثمانية

چون وليمز

ملخص

مباني القاهرة العثمانية

جولي وليمر

ملخص

مع أن العصر العثماني في القاهرة لم يأخذ حقه عند المقارنة بعصور سابقة حينما كانت القاهرة عاصمة امبراطورية ، إلا أن آثاره لا تزال ذات قيمة عالية ، ومثل هذه الآثار تعتبر ثروة في أي بلد آخر .

ولقد درس هوتكير سنة ١٩٣٢ الآثار العثمانية ، وكذلك فعل بوني سنة ١٩٣٦ ، وتعتبر دراستهما ذات فائدة قيمة كمدخل ، ولكنها تحتاج إلى كثير من التنصحيحات في النقط الأساسية : فلقد ذكرا أنه في أواخر العصر المملوكي كان المهندسون المماريون متأثرا بالعصر الأناضولي قبل الفتح العثماني ، مع أن جميع الأدلة التي ذكرها تثبت حقا أنها من طابع القاهرة ، وهما يؤكدان أيضا أن العصر العثماني كان له تأثير كبير على العمارة المحلية ، ولكن أهم تغيير كان في تصميم المآذن فقط .

وما يجلب الأنظار أن مماري العصر العثماني ظلوا غاصين للتقاليد الحية على الرغم من أنهم كانوا معرضين لكثير من التأثيرات الأجنبية ، وحتى الفسقاء العثمانية الجميلة لم تجد ترحيبا في القاهرة ، إلا أنها كانت تستعمل من حين إلى آخر .

وبالرغم من أن الكثير من الحكام العثمانيين في ذلك الوقت كانوا من الأغوات الذين تربوا في أنسراى ، ولذين لا بد أنهم كانوا يتمتعون بذوق عثماني ، إلا أنهم كانوا يحتفظون بتطبيق الطراز المملوكي في مبانيهم بالقاهرة ، ولكن هناك ثلاثة استثناءات مهمة تثبت أنه كان في وسعهم تشييد المباني وفقا للطراز العثماني حيثما شاعوا : وهذه الاستثناءات هي مسجد خادم سايمان باشا في القاهرة (١٥٢٨) ، ومسجد سنان باشا (١٥٧١) ، ومسجد الملكة صفية (١٦١٠) : والنتيجة التي لا شك فيها هي أن العثمانيين في القاهرة قد فضلوا تطبيق الطراز المملوكي المحلي .

وعلى الرغم من أن الممارين العثمانيين لم يكن لديهم من الثروة ما يكفي لاستخدامها مثلما كان يفعل أمراء المماليك ، ومع أن المباني في ذلك العصر كانت تدل على تدهور واضح ، إلا أن طابعها الخاص لم يندثر . ويعبر الفن المماري في مسجد الحمودية مثلا عن روح خلاقة ، مع أن تفاصيلها كلها مملوكية .

التوافق في الأسلوب
بين أدب مقامات المروى وبين تصاويرها القاهرية
حين الباشا

التوافق في الأسلوب بين أدب مقامات الحريري وبين صاويرها القاهرية

حسين الباشا

مؤلف مقامات الحريري هو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري البصري الحراني الشافعي (٤٤٦ - ٥١٦ هـ / ١٠٥٤ - ١١٢٢ م) ، ولد بمشأن البصرة ، وسكن محلة بني حرام بالبصرة ، ومن هنا لقب بالحراني ، وتلمذ في الأدب على أبي القاسم الفضل بن محمد القصصاني البصري ، وسار على نهج بلدغ الزمان المهداني في استخدام المحسنات النظمية ، ووصل بها غايتها في مقاماته .

والمقامات هي أشهر مؤلفات الحريري ، وعددها خمسون مقامة : وهي نوع من القصص القصيرة ذات طابع خاص تحكي مغامرات لشخصية ابتكرها الحريري هي شخصية أبي زيد السروجي وقروياها شخصية أخرى هي شخصية الحرث بن همام .

(١) يعتقد البعض أن سنة الوفاة كانت ٥١٥ هـ . انظر عمر رضا كحالة : معجم القرنيين ج ٨

ص ١٠٨ و ج ١٢ ص ٤١٢ و ج ١٤ ص ١٥٢ .

(٢) ابن خلكان : وفیات الأعيان ج ١ ص ٥٣٠ - ٥٣٣ .

(٣) جافق خبطة المقامات ما نصه : « فأشار من إشارة حكم ، وطلعه ثم إلى أن انتهى مقامات أطرفها تلوه البلع وإن لم يترك القاع شار الضلع » ٥

وأبو زيد - كما صوره الحريري - شيخ ذو دهاء ، ضليع في اللغة ، متمكن من أسرارها ، ضاقت به سبل العيش المتواضع عليها ، أو قل أجهلته الظروف إلى أن يزهد في الحياة الشريفة التي تليق بشيوخ العلماء أمثاله ، فطوف بالبلدان يتخذ من دهبائه وعلمه ، وتمكنه من اللغة وسيلة إلى الرزق . وكان يلجأ في سبيل ذلك إلى المخادعة والتضليل أحيانا : وإلى التسول والاستغلال أحيانا أخرى . ولكن مهمه كانت الوسائل التي كان يتخذها فقد كان في معظم الحالات مراحا خفيف الظل ، متفوقا في اللغة وآدابها .

ويقال إن الحريري رسم هذه الشخصية من واقع الحياة : إذ يقال إنه كان جالسا في مسجد بني حرام بالبصرة حين دخل شيخ غريب رث الثياب على قسط وافر من الفصاحة وذلاقة اللسان ونخفة الظل . ولما سئل عن اسمه أجاب « أبو زيد » ، ولما سئل عن بلده أجاب « مروج » . وأعجب الحريري بشخصية أبي زيد السروجي هذا فألف مقامة استوحى بطلها منه وسماها باسمه . ونالت هذه المقامة إعجاب من قرأها ، فأنشأ الحريري صائرا المقامات على نمطها . ويقال أيضا إن الحريري استوحى شخصية أبي زيد من أحد تلامذته وهو المطهر بن سلال : وكان من أهل البصرة ، وكان يدرس اللغة والنحو .^(١)

ومع ذلك فإن شخصية أبي زيد تقرب من بعض الوجوه من شخصية الحريري نفسه ، ومن المحتمل أن الحريري قد نفت غضبه على المجتمع ، وعبر عن عقده النفسية من خلال هذه الشخصية ، فمن جهة يلاحظ أن الحريري كان دميّا قبيح المنظر ، مبتلى بتنف لحيته ، وكان من يراه يستزري شكاه . ومن جهة أخرى لم يزل للحريري في مجتمعه ما يقتاسب مع كنهاته ونبوغه ، ولم يبلغ المكانة التي تنفق مع علمه وأدبه : وربما يرجع ذلك إلى أنه لم يكن

(١) ابن خلكان : دفيات الأعيان ، يافوت : معجم الأدباء - ج ١٦ ص ٢٦١ - ٢٩٣ .

حاضر البديهة ، ولذلك لم يلفت الأنظار في مجالس الكبراء والأعيان ، بل يقال إن البعض قد شك في أن المقامات من تأليف الحريري وتجدها أن ينشئ^(١) مقامة على مثالها في حضرته .

أما الشخصية الأخرى وهي شخصية الحرث بن همام راوى المقامات فصاحبها يتفق مع أبي زيد من حيث التمكن في اللغة واستخدام نفس الأسلوب ، ولكنه يختلف عنه من حيث الخلق والطباع : ففي حين نجد أبا زيد رجلاً خارجاً على التقاليد والعرف والأخلاق السائدة ، نجد الحرث بن همام رجلاً عادياً طبيعياً ، يحافظ على تقاليد مجتمعه ، ولو أنه لا يخفى إعجابه بأبي زيد في كثير من الأحيان ، ومن المحتمل أن الحريري رمز به إلى نفسه الواعية .

واحتلت مقامات الحريري منزلة رفيعة بين دارى اللغة العربية وآدابها إذ أقبلوا على حفظها ، واهتم العلماء بشرحها والتعاقب عليها^(٢) ، كما نالت في العصر الحديث حظوة شديدة في الغرب ، فترجمت إلى عدد من اللغات الأوروبية ، بل إنها ترجمت إلى الألمانية بأسلوب موزون مقفى يشبه أسلوبها في اللغة العربية .

كما حظيت مقامات الحريري بصفحة خاصة بعناية الرساءين الإسلاميين في العصور الوسطى : إذ يتضح من عدد النسخ المزودة بالتصاوير التي وصفتنا

(١) يقال إنه لما هجر الحريري من إنشاء المقامة المقترحة أنشد أحد الشعراء الحاضرين ستمائة :

شيخ لنا من ديرة القرمس يخف حشونه من الحوس

أنطق الله بالمشات كما رماه وسط الديوان بالخرس

انظر ابن خلكان . وجاء البيت الثاني في معجم الأدياء لياقوت ج ١٦ ص ٢٦٦ على النحو التالي :

أنطق الله بالمشات وقد أبلجه في العراق بالخرس

(٢) نذكر على سبيل المثال شرح التريشي .

منها أنها كانت أكثر الكتب العربية تزويقا وتوضيحا بالصور ، وقد بلغ عدد النسخ المزودة المعروفة منها أكثر من عشر نسخ ^(١) .

وينسب إلى القاهرة مجموعة من نسخ المقامات المزودة بالتصاوير ^(٢) ويتضح من هذه النسخ أن رسامى القاهرة كانوا أكثر الرسامين توفيقا في ترجمة لغة المقامات إلى تصاوير لا تقل في مستواها الفني عن قيمتها الأدبية ، كما يتضح منها أيضا أن رسامى القاهرة قد فهموا طبيعة المقامات ووضحوها بأسلوب يتفق تماما مع أسلوبها اللغوى .

فن الملاحظ أن مقامات الحريرى تمثل درجة عالية في استخدام المحسنات اللفظية كالجناس والتورية والوزن ، وفي التلاعب بالألفاظ على حساب المعنى ، والمبالغة في استخدام الزخرفة اللغوية ، وفي إظهار التمكن من اللغة ، ومعرفة المستردقات .

انظر مثلا إلى أبى زيد حين يسأل أن ينشئ رسالة لطاب الحاجة بشرط أن تكون حروف إحدى كلمتيهما معجمة ، أى يعمها النقط ، وحروف الأخرى خالية من النقط ، فينشئ أبو زيد رسالة طويلة حسب هذا الشرط يقول فى أولها : « الكرم — نبت الله جيش سعدك — يزين ، واللاؤم — شفى

Buchthal (H.), *Early Islamic Miniatures from Baghdad* (in (١) "Journal of the Walters Art Gallery, V, 1942") ; Hellenistic Miniatures in Early Islamic Manuscripts (in "Ars Islamica, VII 1940") ; Three illustrated Hariri Manuscripts in the British Museum (in "Burlington Magazine, LXXVI, 1940") ; Buchthal (H.), Kurz (O.) and Ettinghausen (R.), *Supplementary Notes to K. Hotler's Check List of Islamic illuminated Manuscripts before A. D. 1350* (in "Ars Islamica, VII, 1990") .

Ettinghausen (R.) *Arab Painting*, pp. 147 - 153. (٢)

(٣) المقامة السادسة .

الدهر جن حودك - يشين ... ، وما في وعلك في ، وآراوك تشي ... ،
ومواصلك يفتي ، ومادحك يفتي ، ومماحك يفتي ، ومماوك تفتي ... ،
وموملك شيخ حكاك في^(١) ، ولم يبق له شيء ... ، وهو في دمع يجيب ، ووله
يليب ... فيض ألمه بتخفيف ألمه ، يفت حنك بين عالمه

وتأمله حين يطلب منه أن يقول عبارة من سبع كلمات ، يكن أن تقرأ من
آخرها كما تقرأ من أولها^(٢) ، فينشتها نثرا بقوله : « لذك بكل مومل إذا لم وملك
بليل » ، ثم ينشتها نظما فيقول :

أس أرملأ إذا عرا وارع إذا المرء أسا^(٣)

ثم يتعمد أيضا أن ينظم شعرا أحرف جميع كلماته معجزة : أي يعدها
النقط فيقول^(٤) :

فتفتي فتجنتني تجني فتجن فتجن شب نجى^(٥)

ويخطب خطبة طويلة جميع أحرفها خالية من النقط يقول فيها : « الحمد
لله الممدوح الأسماء ، الحمد للآلاء : الواسع العطاء : المدعو لحدم الألوأه ،
مالك الأم ، ومصور الترم ... » .

وأبو زيد أحيانا يهجر السامعين بالغازه حين يستعمل اللفظ بعناه التزيب
غير المتداول ، فيقول مثلا^(٦) :

وكتابتين وما خطلت أنا ملهم حرقا ولا قرؤا ما خط في الكتب

(١) أي ضيف .

(٢) القامة السادسة عشرة .

(٣) أي احط القنير إذا طلب واحفظ من أسماء إليك .

(٤) القامة السادسة والأربعون .

(٥) أي فتفتي امرأة اسمها تجني فتفتي بدلال متكرر متنوع .

(٦) القامة الثامنة والثلاثون .

(٧) القامة الرابعة والأربعون .

ويقصد بالكاتبين « الخرازين » إذ يقال في اللغة كتب السماء والمزادة إذا خرزهما .

ويقول أيضا :

وبلدة ما بهما ماء لمحترف والماء يجري عليها جرى منسرب
ويقصد « ببلدة » هنا الفرجة بين الحاجبين .

ويعتني في هذا البحث أن أوجه العناية إلى أن رسامى القاهرة الذين وضعوا مقامات الحريرى بالتصاوير قد استخدموا فى صورههم أساوبا فنيسا يتفق تماما مع أسلوبها اللغوى ، ومع طريقة الحريرى فى الإنشاء : فكما بالغ الحريرى فى استخدام الزخارف اللغوية وفى التلاعب بالألفاظ ، نجد أن مصورى القاهرة بالغوا أيضا فى استخدام الأساوب الزخرفى ، سواء فى الأشكال أو فى الألوان .

وكما تميزت المقامات بروعة المظهر وعظمته على حساب المضمون تميزت التصاوير القاهرية بفخامة الشكل ولو على حساب الروح .

وكما تألق القاسم الحريرى فى اختيار الألفاظ واستعمال المحسنات البديعية نجد رسامى القاهرة يتألقون فى زخارفهم ، سواء أكانت نباتية أم هندسية أم لونية ، حتى أنهم يصابون بهذه الزخارف إلى غاية التألق والتمصين .

وكما يعمد الحريرى إلى إظهار البراعة اللغوية ، وإلى استعراض مدى تمكنه من اللغة حتى يقع كثيرا فى التعقيد اللفظى واللغوى نجد مصورى القاهرة يبالغون أيضا فى بعض الأحيان فى اللعب بالخطوط إلى حد التعقيد . ولقد اشتهرت تصاوير مقامات الحريرى القاهرية بنوع من الرسوم المعقدة استخدم للتعبير عن كثير من معالم التصاوير من أجسام وأثاث وأدوات وغير ذلك مما يمكن تسميته بالأسلوب العقلى .

ويتم هذا الأسلوب الذى يتميز بالمبالغة فى الزخرفة بالتأنيق وباتخاذ
بصفة خاصة فى تصاوير نسختين من مقامات الحريري تعتبر من أجل ما أنتج
فى التصوير العربى .

وأولى هاتين النسختين مخطوطة بالمكتبة الأهلية فى قينا^(١١) ، انتهى من نسخها
كاتبها أبو الفضل بن إسحق فى شهر رجب سنة ٧٣٤ هـ (١٣٣٤ م) ، وثانيتها^(١٢)
مخطوطة فى المكتبة لبلودية فى أوكسفورد بإنجلترا^(١٣) ، تم نسخها فى سنة ٧٣٨ هـ
(١٣٣٧ م)^(١٤) .

وتمثل غرة نسخة قينا^(١٥) الأسلوب الزخرفى الذى اتبعه الرسام القاهرى
فى التعبير عن المقامات ، سواء فى التصميم العام أو فى رسم التفاصيل المختلفة ،
(شكل ١) : ويحيط بالصورة إطار من الزخارف العربية المورقة ، تكون
بصفة أساسية من تبادل وحدتين رئيسيتين : تذكرنا بأسلوب الرسالة التى
تألف من كلمات يعم حروفها الإعجام تتبادل مع كلمات خالية من النقط^(١٦) :
غير أنه من الواضح أن الزخارف المرسومة هنا فى غاية الأناقة والدقة والجمال
وأبعد ما تكون عن التكلف : وإن كان كلا الرسوم والكتابة تتفق فى استعراض
المهارة الصناعية .

(١) دلم ٩ ٩ A. F.

Holter (K.), Die Galen-Handschrift und die Makamen des (r)
Hariri der Wiener Nationalbibliothek (in "Jahrbuch de Kunst-
historischen Sammlungen in Wien, Neue Folge, XI, 1937");
Arnold (Th. W.) and Grohmann (A.), *The Islamic Book*, Pts.
43-47; Ettinghausen (R.), *op. cit*; pp. 147 - 153.

(٢) دلم 458 Marsh

Arnold (Th.), *Painting in Islam*, Pl. XII a, b, c; Ettinghausen (٤)
(R.), *op. cit*; p. 151-153.

(٥) Ettinghausen (R.), *op. cit*; p. 148

(٦) القامة السادسة .

ويتضح التشابه بين أدب المقامات وصورها في تصويرها من المخطوطة نفسها تمثل المقامة التاسعة عشرة (شكل ٢). وتحكي هذه المقامة زيارة ثلاثة من الأصدقاء لأبي زيد السروجي وهو مريض^(١) ، وكيف أنه دعاهم إلى الطعام وطلب من ابنه أن يحضر أصناف الطعام وقد سمى كل صنف منها بكتابة ، أو باسم مسبوق بكلمة «أبو» أو «أم» فقال مثلاً لابنه : «استدع أبا جامع ، فإنه بشرى كل جامع ، وأردفه بأبي نعم ، الصابر على كل ضم ، ثم عزز بأبي حبيب ، المحب إلى كل لبيب ، القلب بين إحراق وتعذيب ، وأحب بأبي ثقيف ، فحبذا هو من أليف ...» .

وقد رسم المصور هنا أبا زيد واقفاً على السرير وحوله أصدقاؤه الذين جاءوا بعودته ، في حين وقف ابنه عند رأسه . وتتمثل في الصورة روح زخرفية واضحة ، إذ تممها الزخارف التي كساها الرسام جميع عناصر التصوير : واستخدم الرسام في ذلك شتى أنواع الزخارف من نباتية مورقة ومحورة ومن هندسية ، بالإضافة إلى الزخارف المقدية . ومن الملاحظ أن طيات الثياب قد تحولت إلى مجرد زخارف أفقدتها شكلها المعروف ، كما تبدوا الروح الزخرفية في طريقة رسم الملامح ، وفي استخدام الخطوط ، وفي تذهيب الخلفية .

ويمكن أن نلاحظ نفس الأسلوب الزخرفي في مثال آخر من تصاوير هذه المخطوطة ، ونعني بذلك التصوير التي توضح المقامة الثامنة (شكل ٣) . وتحكي هذه المقامة نخاصم أبي زيد مع شاب هو في الحقيقة ابنه أمام أحد القضاة حول إبرة ادعى أبو زيد أن الشاب أنلفها ، ومروءة أميل ادعى الشاب

(١) حسن الباشا : التصوير الإسلامي في العصور الوسطى شكل ١٧ ، في التصوير في مصر

أن أباً زيد أنقذه ، وكان كل منهما يكتئب من شئنه بكتاية ، بحيث أوجها القاضى والحاضرين أنهما يتخاصمان حول فتاة وفى : إذ يقول الشيخ : « أيد الله القاضى ، كما أيد به المتقاضى ، إنه كانت لى مملوكة رشيقة القند ، أسيلة الخلد ، صبور على الكلد ، تحب أحياناً كالنهد ... » .

ويقول النقى : « وقد رهته ... مملوكاً لى متناسب الطرفين ، منتصباً إلى القين ، نقياً من الدرر والشرين ، يقارن محله سواد العين ، يفضى الإحسان ، وينشئ الاستحسان ، ويفضى الإنسان ، ويتحاشى اللسان ، إن سود جاد ، أو وسم أجاد ... » .

ولما يفتيق القاضى ذرعاً ينهرهما ويطلب منهما أن ينصحا ، فيقول الغلام :

أعارنى إبرة لأرفو أطمح أرا عفاها البلى وسودها
فانخرت فى يدى على خطأ منى لما جلبت مقودها
فلم ير الشيخ أن يساعنى بأرشها إذ رأى تأودها
.....

واعتاق ميل رهنا لديه ونا هيك بها سبة تزودها

ويستفسر القاضى من أبى زيد عن ذلك فيجيب بأنه إنما فعل ذلك لغيبق ذات يده ، ثم يأخذ فى استعطاف القاضى حتى يقطر هذا على مضض أن يعطيه ديناراً ، وأن يعطى ابنه بعض الدراهم وهو يقول : « اجتنبنا المعاملات وادراة الخاصيات ، ولا تحضرائى فى المراكات ، فما عندى كيس للقرامات ... » .

وقد رسم المصور القاهرى القاضى وهو ينظر إلى أبى زيد بشك وغيظ ، ويدفع إليه متردداً ديناراً أمسكه بيده اليمنى ، ويدنو أبو زيد منحنياً يمد يده ليأخذ الدينار ، فى حين يقف ابنه منتظراً عطية ه أما الحرفث بن همام

راوى المقامة فيبدو وكأنه تسمر فى مكانه مذهولا وهو ينظر إلى الديتار فى يد القاضى البخيل على وشك أن يقتل إلى يد أبى زيد .

ويتضح من هذه الصورة الأسلوب الزخرفى الذى يتمشى مع الزخرفة اللغوية والنقضية فى المقامات ، وتتجلى هذه الروح فى زخارف الستارة التى تتألف من رسوم نباتية مورقة متداخلة ، تمثل مرحلة من أعلى مراحل تطور هذا النوع من الزخارف ^(١) .

وتتجلى التوافق فى الأسلوب بين أدب مقامات الحريرى وبين تصاويرها القاهرية فى المخطوطة الثانية التى سبقت الإشارة إليها ، وهى النسخة المحفوظة فى المكتبة البودلية فى أوكسفورد . فبالإضافة إلى أساليب تصاويرها الزخرفية أكسب الرسام معظم الوجوه طابعا واحداً ، كأنه صلبها كلها فى قالب واحد ، أى أن الرسام استخلم فى رسم الوجوه أسلوبا يشبه أسلوب الجناس الذى استخلمه الحريرى فى ألفاظ المقامات .

ويتضح الجناس فى الوجوه فى تصويرة تمثل المقامة السابعة والعشرين (شكل ٤) ، وتحكى هذه الصورة كيف أن الحرث بن همام شاهد اللص الذى سرق جله ، ولما طلب منه أن يرده إليه رفض . ويقول الحرث وبينما نحن نتناقش « إذ غشنا أبو زيد لا يسا جلد الفر ، وهاجنا هجوم السيل المنهر فحفت والله أن يكون يومه كأمسه : وبلره مثل شمس . . فقال معاذ الله أن أجهز على مكلموى ، أو أصل حرورى بسموى ، بل وافيتك لأخبركته حالك ، وأكون عينا لشالك » .

(١) Ettinghausen (R.), *op. cit.* p. 150 .

(٢) انظر الحاشية رقم ٣ ، ص ٢٧٩

ويتضح في هذه الصورة المبالغة في استخدام الزخارف على الثياب ولاسيا ذلك النوع من الزخارف العقديّة التي تظهر على ثوب أبي زيد ، كما يلاحظ أن الرسام قد زخرف الخلفية بأفرع نباتية محورة ، عليها أزهار متجانسة في الشكل واللون^(١) .

ونجسم بصورة أخرى المقامة الرابعة والمشرّين (شكل ٥) حين دخل أبو زيد بجراة وصفاقة على نخبة من الأدباء جمعها مجلس في حديقة وأخذت زخرفها وأزيّت ، وتنوعت أزهارها وتاونت « ومعهم الكميّ الشموس ، والسقاة الشموس ، والشادى الذى يطرب السامع ويلهيه ، ويقرى كلّ مع ما يشتهي » ، وقد اطمأن بهم الجلوس ودارت عليهم الكؤوس .

ويبدو أبو زيد قادما بجراة خائف الجماعة الجالسة وقد رفع يده كأنه يحییهم : ويلاحظ أن الرسام بالغ هنا في تحايّة الثياب بالزخارف النباتية والعقدية والهندسية ، كما حور الوجوه وأعطاه أشكالاً متشابهة^(٢) .

وتتضح نفس الخصائص في صورة من المخطوطة نفسها تشمل أبا زيد في بعض مغامراته في المقامة الرابعة والأربعين (شكل ٦) ، التي يقص فيها راويها الحرث بن همام كيف أن أبا زيد اجتمع هو وبعض القوم في منزل وأنشد عليهم ألقازا عجزوا عن حلها ، ولما طلبوا منه أن يفسرها لهم طلب بدوره تشجيعه على ذلك بالمكافأة فتحة صاحب المنزل ناقة وحاة : غير أن السروجي أمهلهم إلى الصباح حتى يستريح القوم بالزوم : ويصيحوا أقدر على استيعاب التفسير ، « فاستصوب كل ما رآه ، وتصد وسادة كراه ، فاما وسفت الأجفان ، وأغثت الضيفان ، وثب إلى الناقة فرحها » والحرث

(١) Ettinghausen (R), *op. cit.* p. 152.

(٢) حسن الباشا : الصور الإسلاميّة في الصور الوسطى شكل ١٨ .

ابن همام يراه ، حيث علم ^١ أنه السروجي الذي إذا باع أنباع ، وإفرا مسلاً الصاع انصاغ . »

ويلاحظ أن المصور رسم أبا زيد شيخاً قصير القامة يبدو على هيئته سيئاً المكر والدهاء ، وأنه وضع القصة بأسلوب زخرفي بعيد عن المنطق وعن محاكاة الطبيعة ، كما مزج بين عناصر الصورة من إنسان وحيوان ونبات مزجاً زخرفياً يشبه أسلوب المقامات الذي يتسم بالزخرفة اللفظية والمحسنات البديعية ^(١) .

وهكذا يتضح أن تصاوير مقامات الحريري التي أنجزتها القاهرة تنفق من حيث أسلوبها الزخرفي مع أدب مقامات الحريري .

(١) حسن الباشا ، فن التصوير في مصر الإسلامية شكل ١٨ .

القاعة العربية في المنازل القاهرية
تطورها وبعثها واستعمالها الجديدة لمبادئ تصميمها
مين فتيحي

القاعة العربية في المنازل القاهية على قارويعى اوستا سالتا الجيد لمبادىء تصميمها

ميسر نسي

إن الإنسان لى حاجة إلى جلران وسقف
يحيط بها نفسه لى ينهت فيها كالحبة
ولكنه محتاج أيضا إلى اتساع المحيط
وامتداد المجرة ، بالرغم من أنه لا فائدة
مباشرة تنتظر من المحيط أو التكوينات الفلكية .

أنطوان د . سانت اجزو بيرى

منشأ فكرة تصميم القاعة

١ - تقع البلاد العربية فى المنطقة الواقعة بين الخليج العربى وشواطئ
المحيط الأطلسمى بين خطى عرض ١٠° و ٤٠° شمالا وهى منطقة يغلب عليها
الطابع الصحراوى . لذا كونك الصحراء ثقافة الرجل العربى واهتمامه بالفلك
 والرياضيات والعلوم البحتة ، كما أثرت فى عمارته .

وكم يصدق قول سانت اجزو بيرى على الرجل العربى عندما تحضر ،
واختار أن يستقر ويبنى لنفسه بيتا فى المدينة . فقد حمل معه حنينه إلى السماء ،
فعمد إلى إدخالها فى مسكنه بعمل الصحن الذى يتوسط الدار مقفلا تماما عن

الخارج على مستوى الأرض ومفتوحا على الماء ، وبذلك ربط بين القسrag المحسوس الذى من صنع الإنسان والفراغ اللاهائى الذى من صنع الله . وقد رمز بالأربعة جدران التى تحيط بالصحن إلى الأربعة أعمدة حاملة قبة الماء ، جاعلا من مسكنه كونا صغيرا (ميكروكوزم) .

وزيادة على ذلك فإنه عمد إلى جلب الماء إلى وسط الدار ماديا ، بأن يعكسها على سطح الماء فى (الفسقية) أو حوض الماء الذى يتوسط للصحن فى كل الدور كعنصر ملازم من عناصر التصميم .

٢ - إن شكل هذه الفسقية فى بداية التحضر عندما كان الرجل العربى أقرب إلى البداوة ، وأكثر تأثرا بالطبيعة ، كان يمثل إسقاطا هندسيا أنيقا لقبة على عناصر منظورة من الداخل إلى أعلى كما نراه فى منازل الفسطاط ، (شكل ١) . فإذا ما علمنا أن هذه القبة ترمز إلى السماء ، فإن فى عمل الفسقية التى تنعكس عليها الماء الفعلية على شكل سماء زمزية ما يؤكد الفكرة الكوزمولوجية :

وإن فكرة عكس السماء على سطح الماء قديمة حيث سبق البابليون العرب فى عمل أحواض مستديرة مقسمة الأحرف تملأ بالماء ، تنعكس على سطحها ليلا النجوم والكواكب التى يراقبها الكاهن من مكان ثابت مما يسهل معه دراسة حركتها .

٣ - إن الرجل العربى إذا ما بدا شاعريا بالتعبير عن حنينه إلى السماء ، وإدخالها فى مسكنه عن طريق الرمز بواسطة الصحن ، إلا أنه كان فى نفس الوقت يحقق هدفا عمليا فسيولوجيا للحصول على الراحة الحرارية ، إذ أن الصحن يعمل على تنظيم الحرارة وتلطيف الجو الداخل للمنزل طوال النهار ، إذا ما تحققت فيه بعض الشروط الفنية ، كما يتضح من البحث العلمى الذى

أجراء دانييل دنهام من المنازل ذات الصحن الداخلى^(١)، حيث تهبط درجة حرارة المسواء إلى ما يقرب من ٢٠ إلى ٤٠ درجة مئوية في الليل عنها في النهار ، وبذلك يرسب الهواء الرطب طوال الليل في الصحن ، ويتدرب إلى الحجرات المفتوحة عليه ، فيرطب الجدران والأثاث والأرضيات ، ويعمل كمخزن للتبريد تستمر فاعليته إلى ساعة متأخرة من النهار.

٤ - وللاستفادة من هذه الظاهرة الطبيعية إلى أقصى الحدود والامتناع بالأجواء اللطيفة في مختلف ساعات النهار ، ولتنظيم علاقة الإنسان بالفراغ المفضل والخارجي المفتوح والنصف مفتوح ، فقد عمل تصميم جزء المعبشة والاستقبال مكونا من الصحن المفتوح وعلى جوانبه إيوانات الجالوس المغطاة التي تعطينا الإحساس بالفراغ المفضل ، ويحتوى فيها الإنسان وقت الظهيرة ، تسبقها لوجيات نصف مفتوحة الجلوس فيها في بعض ساعات الصباح والأمسيات .

وتتمثل فكرة التصميم هذه على أجلى صورها في منازل النسطاط وممارا وقهر الأخيضر ، وكل بلاد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (شكل ٢، ٣).

القاعة

٥ - مع استقرار الحياة الحضرية ومرور الزمن نجد أنه حدثت تطورات في عمارة المسكن ، وخاصة فيما يتعلق بجزء الاستقبال ، إذ نجد فكرة تصميم هذا الجزء في منازل النسطاط تتحول إلى فكرة تصميم القاعة أو صالة

(١) Daniel Dunham, *The Courtyard House as a Temper-*

ature Regulator, The New Scientist, 8 Sept. 1960.

الاستقبال التي بدأت تظهر من وقت الفاطميين الذي احتفظ فيه بنفس فكرة التصميم القديمة مع تغطية الصحن وإدماجه في العمارة الداخلية ، والاستثناء عن الوجيات التي لم تعد لها وظيفة بعد أن غطى الصحن :

٦ - حقا إنه لم يبق سوى قاعة واحدة باقية من عهد الفاطميين هي قاعة الدرديري (شكل ٤، ٥) ، إلا أن هناك شواهد عديدة يستدل منها على أنها لم تكن الوحيدة من نوعها : أولا - درجة تطور تصميمها المهارى الذى لا يمكن أن يتبع من لا شيء ، ويتطلب مهارة لا تتأتى إلا بتكرار التجربة . وثانيا : من دراسة الأمثلة التي أتت بعدها والتي تحمل نفس التشكيل . وثالثا : من تمثيل أشكال قطع الأرض التي بنيت داخل مدينة القاهرة ومقارنتها بأشكال قطع أرض البناء في القسطنطينية . ورابعا : من الأوصاف التي أدلى بها المؤرخون والرحالة مثل المقرئى والمبعوثون الفرنجة أثناء زيارتهم للخليفة المعتمد آخر الخلفاء الفاطميين ^(١) . من هذه الشواهد يمكن أن يقال إن فكرة تصميم القاعة كانت مطبقة بصفة عامة في كافة بيوت القاهرة من وقت الفاطميين إلى آخر العهد التركي ، عندما فرض الحكام الأجانب المهارة الأوروبية على البلاد ، وزالت فكرة تصميم المنزل العربى من المدينة .

٧ - لم تحتفظ القاعة بعناصر جزء الاستقبال في المنازل الأولى من الناحية الوظيفية فقط ، بل ومن الناحية الرمزية أيضا ، إذ احتفظت الدقاعة بصفة الصحن المفتوح رغم تغطيتها ، وذلك بأن عمل سقفها على شكل إسقاط هندسى لقبة على خناصر ترمز إلى القبة المصاوية ، وعمل سقف هذا الجزء

Gaustave Schlumberger, Campagnes du Roi Amaury (١)
1er de Jerusalem en Egypte, au XII siècle, Ed. Inst. Français
d'Archeologie (1906) pp. 118 - 121.

مرتفعا ارتفاعا كبيرا فوق منسوب أسقف الإيوانات وباقى المتزل ، مما يزيد من الإحساس بالناحية الرمزية ، ويحفظ للدقاعة بالطابع الخارجى . وقد كسيت أرضيتها بالقسيفاء الرخامى ، وتتوسطها الفسقية بشكلها التقليدى المعروف ، وقد حمل منسوب أرضية الدقاعة أوطى من منسوب أرضيات الإيوانات بدرجة واحدة ، كما يعمل عادة فى حالة للصحن المفتوح لمنع تسرب مياه الأمطار إلى أماكن الجلوس التى تغطى بالسجاجيد ، وكذلك لتحديد المكان الذى يخلع فيه المرء نعليه عندما ينتقل من مكان المرور (الدقاعة) إلى مكان الجلوس (الإيوان) أو من الخارج إلى الداخل .

٨ - لقد وصات فكرة تصميم القاعة إلى أرقى مراحل التطور المعمارى الفنى حوالى القرن الرابع عشر . وإن قاعة عب الدين الشافعى الموقعى ، (شكل ٦ ، ٧) ، المعروفة اليوم بقاعة كتبنا تعطينا مثلا من أروع الأمثلة التى ظلت باقية إلى اليوم ، والتى احتفظت بسمات الأمثلة الأولى التى كانت أقرب إلى الروح البدوية المتعالية القوية ، وأبعد من الصفة المسادية التى بدأت تدخل فى العماره فى العمور المتأخرة .

إن الدقاعة مربعة الشكل بكامل عرض الحجرة ، ويرتفع سقفها إلى حوالى ١٩ مترا ، وهو مكون من « شخشيخة » جوانبها مفتوحة بواسطة شبابيك من الخرط الصهرىمى لتعريف الهواء الساخن الذى يصعد إلى أعلى . وقد انعكست هذه القبة فى الفسقية التقليدية التى تتوسط الدقاعة ، بحيث يميل للإنسان الجالس فى أحد الإيوانات أنه تحت مخمل ينظر إلى الفسراخ الخارجى الكبير .

٩ - بهذه الطريقة أدخل المعمارى العربى الدماء إلى الداخل بواسطة الرمز والحس عن طريق التشكيل المعمارى ، كما أدخل المزخرف الإيراقى الطبيعية

الخارجية إلى الداخل عن طريق الرسومات الزخرفية التي تملأ الحدائق ،
ومناظر الصيد في السجاجيد . وبهذا يمكن أن يقال إن المعمارى العربى قد
استأنس الطبيعة وخلق فى قاعته فراغا داخليا - خارجيا ، مع الاحتفاظ
للداخل بحرمته وشروطه .

وتختلف هذه الطريقة التى استعملها المعمارى العربى لإدماج الداخل
فى الخارج اختلافا كليا عن الطريقة البدائية التى يتبعها المعمارى الغربى الحديث
بعمل جدران المبنى من الزجاج . إن الداخل والخارج شيئان مختلفان ، لكل
منهما صفاته ومميزاته وتطلباته من حيث توفير الانعكاف أو الانفتاح على
الخارج ، وخاصة إذا كان المنزل فى وسط المدينة فى مواجهة منازل أخرى .

لقد عرف بعض نقاد العمارة بأنها الفراغ المحدود بين الجدران وليس
هى الجدران ، وأن فى عمل الجدران زجاجة شفافة ما يجعل هذا الفراغ
يهرب إلى الخارج وتزول العمارة . وبالإضافة إلى ذلك الخلط الساذج أو البدائى
فى أصول العمارة بعمل الجدران الخارجية من الزجاج ، نجد أن الزجاج يدخل
من الحرارة ما يوازى ٢٠٠٠ كىلو / ساعة إلى الداخل عندما
يتعرض لأشعة الشمس مما يحتاج إلى ٢ طن / ساعة من التبريد .

١٠ - وبالإضافة إلى إدخال المعمارى العربى اتساع الصحراء والسماء إلى
داخل المسكن من طريق الرمز المعمارى ، فإنه أكد ذلك من طريق الزخرفة
الداخلية بواسطة الأشكال الزخرفية المنحنية ذات التكوينات التى تنمى
على تشكيلات تعطى تقسيمات متناهية فى التوسع والتغير ، كما حول الإنسان
تركيز نظره على مختلف هذه التكوينات .

كما أن المعمارى العربى لم يضح بالمقياس الإنسانى فى عمارته مهما كبرت
مقاييس عناصرها - كارتفاع الدقاعة الذى يبلغ ١٩ مترا فى قاعة كتختل -

وكما حقق التوافق بين الكون الصغير والكون الكبير في طريقة تصميم فراغ القاعة ، فإنه حقق نفس هذا التوافق في معالجة صقل السطح بطريقة صخرية تدل على وعى فنى ، وامتلاك لخاصية التعبير الفنى في العمارة والزخرفة الداخلية .

فقد قسم المعمارى العربى هذا سطح الجدران إلى قسمين أقبين ، وخصص الجزء الأسفل منهما إلى كل ما يرتبط بالإنسان ويتماق بالمقياس البشرى ، كالأبواب والداخلات التى تستعمل للجأوس وتسمى « كنبجة » الخ ، وجمع بين كل هذه العناصر فى ما يسمى « وزرة » بارتفاع مناسب لارتفاع الإنسان واستخدم هذه الوزرة كقاعدة لباقى ارتفاع الجدار .

١١- لم يفصل المعمارى العربى الناحية الإنشائية فى عمارة القاعة عن الناحية المعمارية ، إذ أنه لما كانت ارتفاعات القاعة شاهقة فقد احتاج الأمر لارتقوتها إلى حوائط سائدة ، وأكتاف بارزة . وقد اختار هذا المعمارى أن يدمجها فى تصميم عمارته الداخلية بأن يجعل من الفراغات الواقعة بين هذه الأكتاف أماكن للمجلوس ، ودواليب مبنية فى الجدران بخلاف للساند الطائرة Flying buttresses ، كما هو الحال فى العمارة القوطية .

وقد حرص المعمارى العربى على عمل مستويات أرضيات اللوحة والإيرانات والداخلات مختلفة ، بحيث تصبح القاعة وكأنها مدرج يسمح لكل الجالسين بروية بعضهم البعض .

الفتحات

تقوم الفتحات (الشبابيك والمتاور وخلافه) بثلاث وظائف : إدخال النور والشمس ، وإدخال الهواء ، والنظر إلى الخارج . وفى المناطق المعتدلة والباردة جمعت كل هذه الوظائف فى الشباك العادى ، بينما يتطلب الأمر الفصل

بين هذه الوظائف في البلاد الحارة ، وهذا هو عين ما عمله الممارى العربى ،
كما سيرد ذكره فيما يلى :

الإضاءة

إن الإضاءة في القاعة العربية تأتى في المعظم من الشبايبك العالية الواقعة
بأعلى الدقاعة تحت السقف مما يعطى إضاءة لطيفة عندما يضطر الأمر إلى فتح
شبايبك في الواطى : وكانت تملأ فتحاتها بالمشربيات الضيقة في الأجزاء
السفلية لتلطيف النور والحجب عن الخارج ، والواسعة في الأجزاء العلوية
مما يسمى (خرط صهرىجى) لتعويض ما يفقد من نور بسبب ضيق الخرط
في الواطى (شكل ١٠) .

وإن هذه المشربيات تلتف من حلة الضوء دون أن تسبب مضايقة
للعين من واقع شكل البرامق التى تتكون منها والتى تعمل مستديرة المقطع ،
يجعل النور يسقط عليها في تدرج يمنع التضاد القامى ، كما لو كانت مستطبة
المقطع . كما أن في تشكيل البرامق بحيث منحوى على أجزاء بارزة في وسطها
ما يجعل العين تمر من الواحد منها إلى الآخر عبر الفراغ الواقع بينهما ،
ويربط بينهما ، بحيث يتصل نسيجها الزخرفى الذى يظهر منه المنظر الخارجى
وكأنه رسم على مخمل .

ومن الشيق أن نجد المهندس المعمارى البرازيلى المعاصر أوسكار نيابر
يفتتس نفس نظام المشربية ، كما كانت تعمل في البيوت القاهرية ، مثل
متزل جمال الدين الذهبى ، في منزله الرفيى بالبرازيل (شكل ١١ ، ١٢) لإظهار
أن بعض العناصر المعمارية للعربية التى يعتبرها المهندس المعمارى العربى
المعاصر قديمة وأركيولوجية قد أخذت مكان الشرف في عمارة مهندس أمريكى
يعتبر من مهندسى الطليعة . ومع الإشادة بفضل هذا المهندس في إدراته

الناحية الوظيفية للمشرية : إلا أنه يجب أن نذكر أمرا غاب عن هذا المهندس الحديث وهو أنه جعل مشربته الحديثة ذات أخشاب مستطيلة المقطع بدلا من أن تكون مستديرة ، كما هي في النموذج الذي اقتبسها منه مما سيسهل التضاد بين الأخشاب والفتحات التي بينها حادا ، مؤذيا للعين .

التهوية

إن حركة الهواء في الداخل تعتبر أساسية لتحقيق الراحة الحرارية في البلاد الحارة الجافة . وتنشأ هذه الحركة من اختلاف الضغوط حيث يسير الهواء من الضغط العالي إلى الواطى ، ومن عملية التصعيد والإحلال التي تحدث عندما يتصاعد الهواء الساخن ليحل محله هواء بارد . وقد استخدم المعمارى العربى القديم هاتين الخاصيتين في تهوية القاعة ، بعمل ملقف في الجهة البحرية من أعلى القاعة ليتلقف الرياح الشمالية الباردة ويدفعها إلى داخل القاعة بالضغط ، بينما يخرج الهواء الساخن من الفتحات العالية بالدرفاعة تحت سقفها الذى يعاوى على باقى أسطح المنزل بعملية التصعيد بحيث تخفى تيارات هواء داخل القاعة حتى لو كان الهواء الخارجى ساكنا .

وإن تحقيق التهوية بهذه الطريقة سمح للمعمارى العربى بأن يجعل القاعة فى بعض الأمثلة وسط الحجرات دون أن تطل على الخارج من أسفل ، كما يحميها من الإشعاعات الخارجية ، ويزيد من تلطيف الجو بداخلها .

ولم يكن العرب أول من استخدم نظام الملاقف هذه حيث سبقهم المصريون القدامى بعمل الملاقف كما نراه مرسوما على جدران مقبرة « نب آمون » من الأسرة التاسعة عشرة (شكل ١٤) . كما كانت لمنازل البغدادية قاعات تحيط بها الحجرات ، ويرتفع سقفها إلى أعلى من منسوب باقى السقف ، وبها فتحات لتصريف الهواء الساخن تماما كما هو الحال فى القاعة العربية ،

ولكن بدون الملقف . ويرينا ذلك أن تطوير بعض العناصر المعمارية من النواحي الوظيفية والفنية يحتاج في بعض الأحيان إلى آلاف السنين ، كما حدث في موضوع الملقف الذي أخذ تطوره من وقت الأسرة التاسعة عشرة (١٣٣٠ ق . م) إلى (١٣٤٠ ميلادية) ليصل إلى درجة الكمال التي وصل إليها في منزل محب الدين .

تطور القاعة القاهرية

لقد مرت عمارة القاعة القاهرية بعدة محاولات وتغيرات على مر الزمن ، وشينا فشينا فقدت القوة والرفعة اللتين كانت تتحلل بهما في الأمتلة الأولى عندما نشأت فكرة تصميمها بتحويل الفودج الأصلي في بيوت القضاة . فقد كانت الدرقاعة في الأمتلة الأولى مربعة المسقط وبوسطها التفسقية . ثم إن سقفها كان يرتفع كثيرا عن مقسوب الإيوانات ، وكانت القبة الخشبية الرمزية (شكل ١٥) تملأ فراغ الدرقاعة كله مثل قاعة محب الدين الشافعي (١٣٥٠) . ومن الأمتلة التي أتت بعد ذلك نجد أن الرفعة والعزة اللتين كانت تتميز بهما الدرقاعة قد ضحى بهما في سبيل الناحية المتفعية المسادية . فحصر حجم القبة الرمزية بحيث أصبحت منورا يتوسط سقفها كما نراه في سقف درقاعة منزل جمال الدين الذهبي ، (شكل ١٦) (١٦٣٧) ، ولكن الدرقاعة نفسها احتفظت بالمسقط المربع .

وبعد ذلك انكمشت الدرقاعة وأصبحت مستطيلة ضيقة العرض (ش ١٧) لتفصح مكانا للإيوانات كما هو في منزل السحيمي (١٦٤٨ - ١٧٩٦) .

استخدام مبدا تصميم القاعة لحل مشكلة المساكن الحضرية لذوى الدخل المحدود

إن جهود المهندسين العرب المسئولين عن مشروعات المساكن لذوى الدخل المحدود لم تجد اليوم في إيجاد الحل الاقتصادي الذي تنفق تكاليفه مع المبالغ

المحدودة التي ترصد في ميزانيات الحكومات ، وفي نفس الوقت تفي بطلبات الحياة الكريمة التي تتوقف عليها الكرامة الإنسانية .

وإذا بدا الحل مستحيًا فما ذلك سوى لكون هؤلاء المهنيين يقتربون من حلول البلاد الغربية التي سارت في ميدان التصنيع ، والتي تعتمد على النظام التقني اعتمادًا كليًا في الحصول على مستلزمات الحياة . هذا بينما لم يصل التصنيع ولا التحول الاجتماعي اقتصادي من العلاقات الأولية ، أو الوجه لوجه إلى العلاقات الثانوية التي جل الاهتمام فيها على التخصص المهني والتعامل بالتقديس فيما يتعلق بمسكان الإنشاء والبناء في مجال العمارة والإنشاء شوطًا كبيرًا يكاد يكون كاملًا . وبهذا أصبحت حلول مشكلات التعمير الرخيص تقوم على أساس التصنيع السابق للوغر من اليد العاملة التي يعتمد عليها في البلاد العربية جل الاعتماد .

ومن ناحية أخرى نجد أن جبال بلاد الغربية من النوع المعتدل ، ويحتاج إلى التدفئة أكثر من التهوية ، ولا يحتاج إلى تشكيل خاص في العمارة الداخلية ، لذا تعمل الأسقف واطية ، بينما يحتاج الأمر إلى إعطاء الفسراغ الداخلي تشكيلات خاصة ، وعمل الفتحات على مناسيب مختلفة لإحداث تيارات هواء من واقع التصميم .

وأخيرًا أزيات الدرقاعة من وسط القاعة وأصبحت عبارة عن ممر ضيق في طرف القاعة من جهة المدخل مثل قاعة منزل أبو إصبع بباب الخلق (القرن التاسع عشر) (شكل ١٨) .

إلا أن القاعة ظلت محظوظة طوال ذلك الوقت بمعمرين من فكرة تصميمها الأولى ، في الأول انخفاض منسوب أرضية الدرقاعة من منسوب الإيوانات ،

والثاني أن احتفظت زخرفة أسقف الدرقاعة برسومات تمثل السماء (رمزا للصحن) .

استعمالات جديدة لمبدأ تصميم القاعة

إن أكبر عقبة تقف في سبيل نجاح مشروعات المساكن الريفية في كل البلاد النامية هي مشكلة السقف ، نظرا لكونه يحتاج إلى مواد بناء ، تتحمل جهود الشد والامتلاء كالتحشيب والخمرانة المسلحة وهي من المواد الغالية الثمن مما لا يتيح عامة الفلاحين ، ويلزم شراؤها بالتقدي غير المتوافر لديهم ولا لدى حكومات هذه البلاد .

وللتغلب على هذه العقبة لجأ القداى من بناء الشرق الأوسط إلى مبدأ إعطاء قوة التحمل للسقف بالشكل الهندسى بعمله مقبيا ويبنى بالطوب الأخضر كما هو في الجدران ، ولكن إذا ما عمل سقف الحجيرة على شكل قبة لكان الأمر يستدعي أن ترتكز على مسقط مربع وهو شكل غير مستحب لحجيرات المعيشة ، بينما أن عمل السقف على شكل قبة اسطوانى يكون محدودا إذا ما استعمل الطوب الأخضر وخاصة في المناطق الرطبة . إذن فإن الحل الذى يفرض نفسه في هذه الحالة هو تطبيق نظام القاعة بتقسيم الفراغ الداخلى للحجيرة إلى درقاعة وإيوانات بحيث يقسم هذا الفراغ إلى أجزاء يسهل تسقيف كل جزء منه على حدة ، مع الاحتفاظ بالإحساس الموحد بالفراغ ، وإعطائه صبغة تعبيرية فنية (شكل ١٩) .

وإن تطبيق مبدأ تصميم القاعة بعمل درقاعة ترتفع بكامل ارتفاع المنزل وإيوانات وإطية ليعطينا الحل الأمثل من الناحية المعمارية التشكيلية ، والأوفق من الناحية الوظيفية للمساكن ذات المساحة المحدودة . وقد استخدم القداى هذا المبدأ في تصميم الوكالات والمخانات التى تنقسم إلى وحدات صغيرة ،

كالشقق على دورين مما يسمى « دوبلكس » ، مثل خان الخليل وبعض الوكالات الأخرى التي لم تزل قائمة في مدينة القاهرة (شكل ٢٠) .

وقد عملت عمليات تقييم علمية لتصميمات الشقق العادية والشقق التي على نظام القاعة كما استخلصت في هذه الخانات والوكالات ، توضحت منها بطريقة قاطعة تستند إلى الأرقام الحسابية المزايا الكبيرة لوحدات القاعات التي يتفوق بها على الشقق العادية التي تعمل أسقفها على نفس المنسوب ، وذلك من كافة النواحي الاقتصادية من حيث الوفرة في مكعب المبنى بالنسبة للمساحة المشغولة ، وفي سطح الأرض بالنسبة للمساحة المشغولة هذه ، ومن الناحية الوظيفية من حيث تحقيق استيفاء شروط التهوية الصحية من حيث ملففات الهواء وخلق التيارات التي تحقق تلطيفا بدون الحاجة إلى آلات تكييف هواء ، ومن الناحية الجمالية الفنية من حيث إحساس الإنسان بالفراغ :

نظام تصميم القاعة للشقق السكنية في الممارات الحديثة

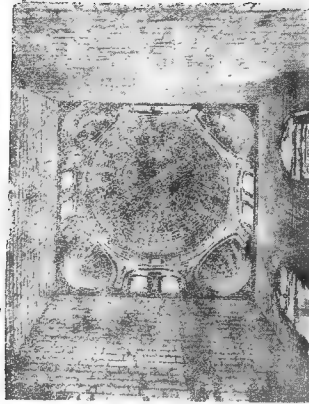
إن الممارات السكنية التجارية أخذت في الحال عمل بيوت العائلات الخاصة في القاهرة وفي معظم البلاد الشرقية . وما هذه الممارات التجارية في الحقيقة سوى خانات أو وكالات متطورة حيث تسكن بالإيجار بهر ف النظر عن مدة الإقامة .

وقد طغت فكرة تصميم القاعة على تصميم الشقق الكبيرة والمتكررة بنجاح كبير من حيث توفير كل الميزات السالفة الإشارة إليها (شكل ٢١) :
حقا إن فكرة تصميم القاعة بإدخال البعد الثالث في التصميم تحقق لنا إمكانيات لم يكن بالإمكان الحصول عليها إذا ما اقتصر التصميم على بعدين كما هو في التصميمات العادية السارية اليوم :

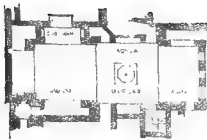
وإن التحليل العلمى لعناصر عديدة أخرى فى المهارة العربية سيبرنا أن كثيرا من الحلول القديمة لم تول قاطبته صالحة اليوم كما كانت فى الماضى . بل وإن من هذه الحلول ما يمتد من فن الطليعة للمستقبل .

وإن السلاسة وحسن النطق لا يرقى إليه أى شك ، والمعرفة التى كانت من صفات نتاج فرائح المماريين القدامى لم تكن لتبقى لو لم تكن هناك تقاليد ثابتة حررتهم من الانشغال بالتفاصيل العديدة التى على الممارى مراعاتها ، وبسرت لهم النظرة التكاملية الواجب توافرها فى عمليات الخلق والابتكار . ومن الأسف أن نجد الممارى الحديث ينظرونه التحليلية محروما من هذه الميزات بانغماسه فى التفاصيل .

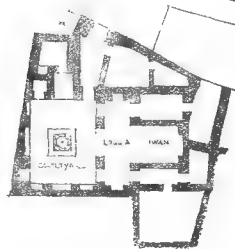
وما لإشك فيه أنه بالنظرة العلمية يمكن سد الفراغ الذى يفصل بين الأركيولوجيا والفن العائش ، ويمكن أن نزيد من غنى كليهما بما يساعد على تطور الثقافة والفكر الإنسانى .



شكل ١ - قبة مبنية على خناصر



شكل ٣ - قاعة الحرمين

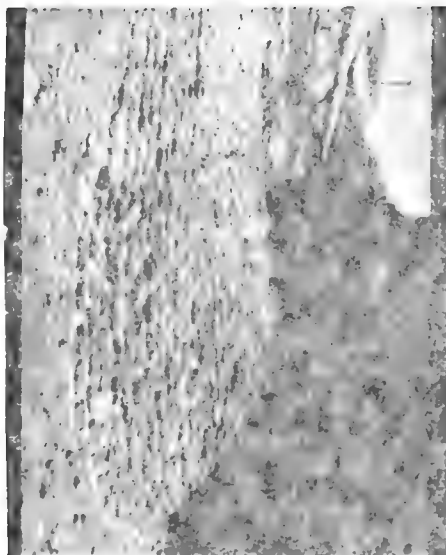


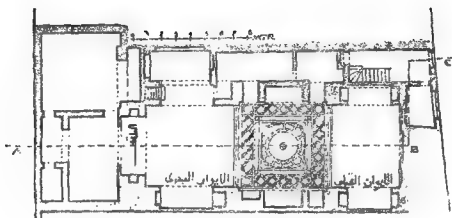
شكل ٢ - دبريل بن الفساطط



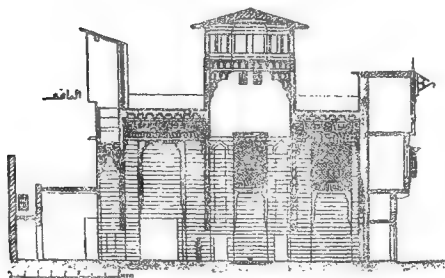
شكل ٤ - قاعة المدفونى (القرن الثانى عشر) .
الإيوان مسقوف بقيومى بالآجر

شكره — واقع الدرس في بناء البيت

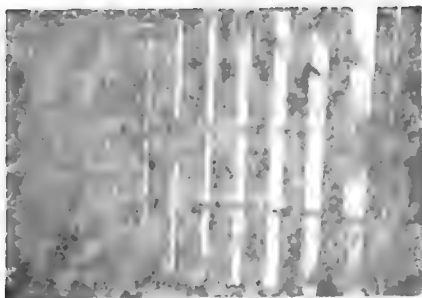




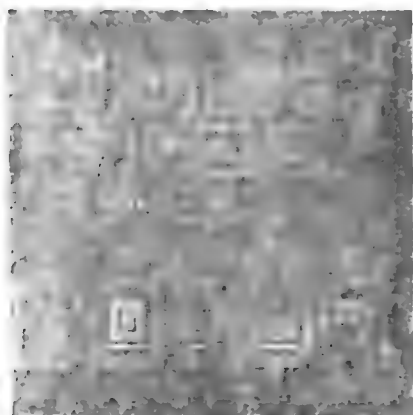
شكل ٦ - قاعة محب الدين الشافعي الموقفي (مسقط أفق)



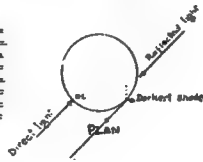
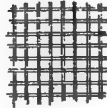
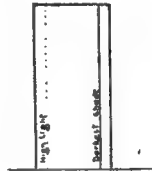
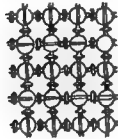
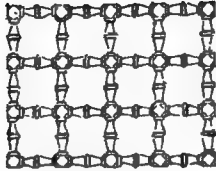
شكل ٧ - قاعة محب الدين الشافعي الموقفي (قطاع)



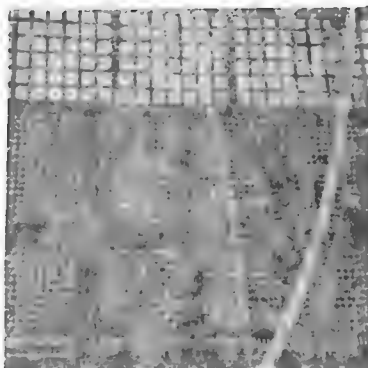
شكا - ٩ - مشرقة منزل المحيس بالقاهرة



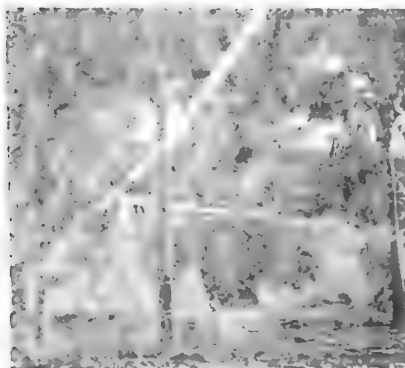
شكا - ٩ - مشرقة منزل المحيس بالقاهرة (القرن السابع عشر)



- شكل ١٠ - (أعلى) - نوط صهرجي .
 (أوسط يمين) - سقط رأسي .
 (أوسط شمال) - مشرقة من الخشب الخروط .
 (أسفل يمين) - يندرج الضوء والظل على نحو يمنع التضاد القاسي .
 (أسفل شمال) - أثر الفراغ في نشر الضوء .



شکل ۱۱ - مشرف من مرمر حال میر شاهی (اقرن الساج مشرف)



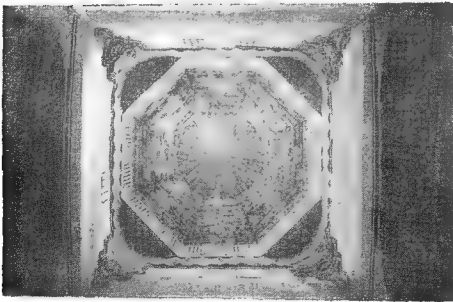
شکل ۱۲ - مشرف الأسرع مجتهدین إحدى ضواحي دیو دی جانپور بالوازیل
الهندس أوسکار بیایر (القرن العشرون)



شكل ١٣ — قاعة جمال الدين الذهبي (١٦٤٧)،
وأرضيتها ذات مستويات متعددة



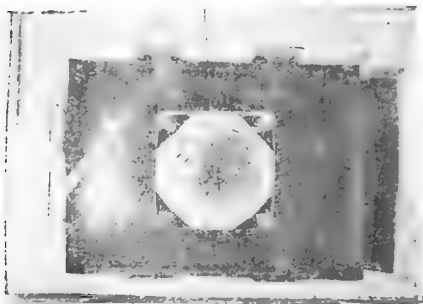
شكل ١٤ - مقبرة نب آمون



شكل ١٥ - قاعة محب الدين الشافعي المرقسي (١٣٥٠ م) ٤ الجزء العلوي من الدرفاعة



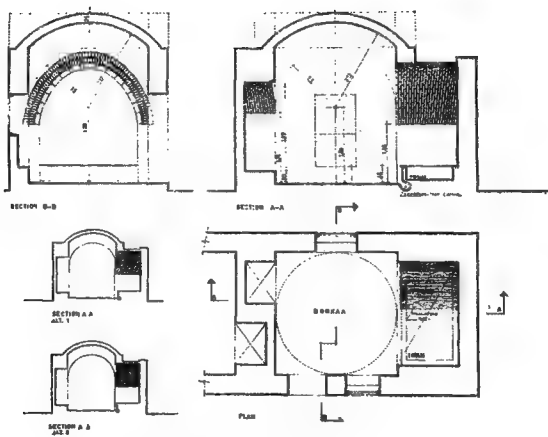
شكل ١٦ — قاعدة حمال الدين الذهبي (١٦٩٧ م) : الجزء العلوي من الدوقاعة



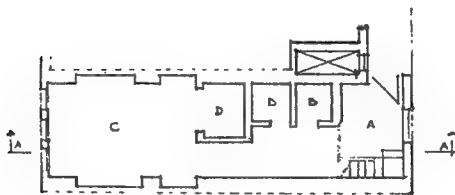
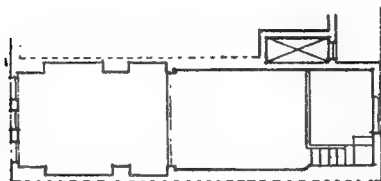
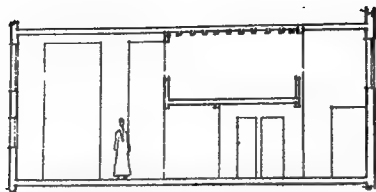
شكل ١٧ — منزل السحيمي (١٦٤٨ - ١٧٩٦) : الجزء العلوي من الدوقاعة



مكرر ١ - أبراصج (القرن التاسع عشر) : القاعة



شكل ١٩ - تصميم لقاعة في منزل ديني

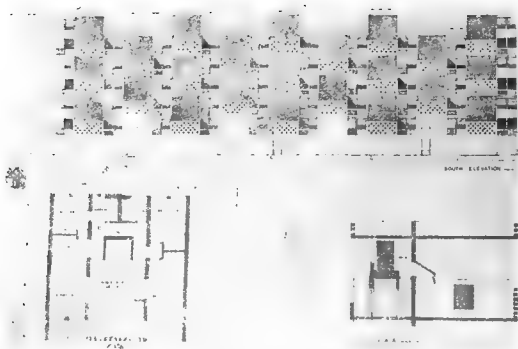


شكل ٢٠ - شقة في خان الخليل

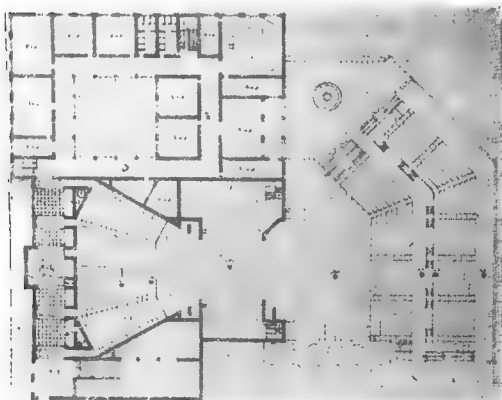
(أعلى) - قطاع

(أوسط) - مسقط أفق لدور مسجور

(أسفل) - مسقط أفق للدور الأول



شكل ٢١ - عمارة سكنية حديثة في تصميم لفافة في شقق



شكل ٢٢ - تصميم لفافة بالنسبة لدرجات انتظار الجمهور في المسرح

سفارة بيدرو مارتير د أنجلاريا
مغير الملكين الكاثوليكين إلى السلطان الفوري
(نمبر ١٥٠١ - فبراير ١٥٠٢)

مين مونسيس

سفارة پدرو مارثيرد أنجلاريا
بفيل الملکين الكاثوليكين إلى السلطان الفوري .
(نصبر ۱۵۰۱ - فبراير ۱۵۰۴)

مبين مؤسس

خلال موسم شتاء سنة ۱۹۲۲ ألقى السفير إنريكي غرسيه د ليريروس
Enrique Garcia de Herreros محاضرة في الإسكتلوية عن أربعة من
الرحالة والسفراء الإسبان الذين زاروا مصر وهم : بنيامين التيطلي ، وقد زار
مصر أثناء رحلته التي استغرقت خمس سنوات (۱۱۶۶ - ۱۱۷۱) ،
وأبو الحسين محمد بن أحمد بن جبير ، وقد زار مصر ثلاث مرات فيما بين
سنتي ۱۱۸۳ و ۱۲۱۷ وتوفي فيها سنة ۱۲۱۹ أو ۱۲۲۰ ، وپيرو طافور وقد
زار مصر والشام وآسيا الصغرى فيما بين سنتي ۱۴۳۵ و ۱۴۳۹ ، ودومنجو
باديا المعروف بعلي بك العباسي ، وقد زار مصر وقضى فيها وقتا طويلا فيما
بين سنتي ۱۸۰۳ و (۱۸۰۷) .

وكان السفير إنريكي غرسيه د ليريروس يعمل إذ ذاك مستشارا بالمحاكم
المختلطة ، وكان من هواة الآثار ، فكان لهذا يرأس جمعية الإسكتلوية الأثرية .
وباسم هذه الجمعية ألقى هذه المحاضرة ، ثم عاد فوسعها وصاغها في كتاب من
أربعة فصول ، فرغ من تحريره بالفرنسية في هتداية على الحدود بين فرنسا

واسبانيا في صيف ١٩٢٢ ، وطبع هذا الكتاب بعد ذلك وصدر ضمن منشورات الجمعية الأثرية في الإسكندرية في مارس ١٩٢٣ .

أردت بهذا التمهيد أن أشير إلى تلك الدراسة الطيبة التي قام بها ذلك القاضى الإسباني عن أولئك الرحالة الأربعة الذين لم يكن الناس يعرفون في ذلك الحين إلا معاومات ضئيلة عن ثلاثة منهم على الأقل ، هم : بليامين التطيل وأبوالحسين ابن جبر ويبرو طافور ، أما الرابع دومنغو باديا المعروف بعلى بك العباسى فأعتقد أن المعلومات عنه كانت دائماً متوافرة منذ زمن بعيد .

ولكن ديريروس أهمل ذكر سفير ، ربما كان وصف رحلته إلى مصر وسفارته لدى سلطانها أهم من وصف رحلة يبرو طافور ، وقد أهمله لأن ذكره غاب عنه . فقد أورد في مقدمة كتابه ذكرا لسفراء آخرين قاموا بالسفارة بين ملوك إسبانيا وسلاطين مصر خلال الفترة الطويلة التي انقضت بين يبرو طافور وعلى بك العباسى ، ولكنه لم يشر إلى يبرو مارتير د' أنجلاريا الذى ستحدث عنه بعد قليل ، مع أن الرجل ترك وصفا لرحلته ومجموعة كبيرة من الرسائل حافلة بالمسادة التي تكمل المعلومات التي أتى بها في وصف الرحلة وتفسره ، وتعين على فهم مقاصده من وراء الكثير من عباراته . فأما وصف الرحلة فقد طبع طبعة أولى في إشبيلية سنة ١٥١١ في مجلد مع تصديتين طوليتين لنفس الرحالة ، عنوان الأولى « العقود Las Décadas » والثانية عنوانها « من أفق جديد De Orbe Nove » وقصائد أخرى قصيرة من نظمه . وأما الرسائل فقد نشرت في ثلاثة مجلدات في ألكالا د' إنيارس (قائمة عبدالسلام) سنة ١٥٣٠ ، ثم أعيد نشرها في المجموعة الكبيرة المسماة « وثائق غير منشورة عن تاريخ إسبانيا » في المجلد التاسع والثلاثين .

وربما كان لإثريكي غرسيه د إيريروس علر في نسيان پدرو مارتير د أنجلاريا ورحلته ، فقد كانت هذه منسية إلى حين قريب ، حتى عني بأمرها لويس غرسيه غرسيه Luis Garcia y Garcia مترجم نصها اللاتيني إلى الإسبانية ، وترجم كذلك ما يتصل بها من مجموعة رسائل پدرو مارتير الكبيرة ، ونشر ترجمة الرحلة مع هذه الرسائل ، وأضاف إليها دراسة وتعليقات ضافية في مجلد واحد نشره معهد خيرونيمو ثورتا في بلد الوليد سنة ١٩٤٨ في مجلد من مطبوعات المجلس الأعلى للبحوث العلمية في إسبانيا ، وقد نشر هذا المجلد ضمن مطبوعات قسم التاريخ الحديث ، وثائق شئت ما نقش

Luis Garcia y Garcia, *Una Embajada de los Reyes Catolicos a Egipto. Segun la "Legatio Babylonica" y el "Opus Epistolarum" de Pedro Martir de Angleria. El Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, Instituto Jeronimo Zurita, Seccion de Historia Moderna.* Simancas". Valladolid, 1947.

ونحن مدينون للويس غرسيه بمعلوماتنا عن پدرو مارتير ورحلته وترجمته كتابه إلى الإسبانية ، ومدينون له كذلك بما لدينا عن سفارته ورحلته من رسائله الكثيرة ، فقد قام هذا الرجل بعمل جليل نافع ، كان علينا نحن المصريين أن نقوم به لو لم يقم به هو ، فإن هذه السفارة جزء من تاريخ إسبانيا ، وجزء من تاريخ مصر أيضاً ، وهى واحد من هذه الخيوط الكثيرة التى ربطت مصر إلى العالم المسيحى في مطالع عصر النهضة . وهذه الخيوط كلها — سواء أكانت سفارات من سلاطين مصر إلى بلاد أوروبية أم سفارات من بلاد أوروبية إلى مصر ، أم كانت رحلات ليس لها طابع رسمى ، أم علاقات تجارية أو معاهدات وما إلى ذلك مما لم يخل منه تاريخ مصر قبل الفتح العثماني سنة ١٥١٧ — هذه كلها شابهها خلال العقود الأخيرة من المصنور المملوكية ، ذلك الطابع المؤسف الذى لم يسلم منه شيء من الكتابات التى

وصلت إلينا عن تاريخ مصر - والعلم العربى كله - من ذلك العصر . فقد كان الغرب كله ينهض وينفض عن نفسه تراب القرون ، ويمسزق حجب العصور الوسطى ويخرج إلى النور ، ويمضى متوثبا يكتشف نفسه وقواه أولا ثم العلم الواسع من حوله ثانيا ، فى حين كان عالم العرب قد شاخ وضعف ، ودب التعب فى أوصاله وثقل جسمه وكلّ ذهنه ، ومال بجنبه إلى الأرض مستسلما لنوم عميق . وعلى هذا فإن أى لقاء بين هذين العالمين فى ذلك الحين لا يمكن أن يكون إلا لقاء شباب مع شيخوخة ، وقوة مع ضعف ، وتناول مع يأس ، ومستقبل مع ماض ، وحركة مع جمود .

هذا كله متجدد معالمه واضحة فى وصف پلرو مارتير د أنجلاريا . ولم يفتن أحد من الرحالة الأجانب للذين عرفوا العالم العربى إذ ذاك إلى أن ذلك العالم كان يجتاز فى ذلك الوقت فترة تفكك وانحلال لها أسبابها القريبة وثبعيده ، بل لم يفتن له دومينجو باديا المعروف بعلى بنك البامبى الذى زار مصر وعالم العرب بعد ذلك بقرابة ثلاثة قرون . فكلاهما - پلرو مارتير وعلى البامبى - تكلم عن العالم العربى المتدهور على اعتبار أن هذه هى حالة العرب والمسلمين دائما ، ولهذا ساء حكمهما على العرب والإسلام جملة ، وستحدث عن ذلك فيما بعد .

وهذا هو الذى يجعلنا نشعر بالقدر الصحيح لرجل مثل يوهان لودفيج بوركاردت الذى دخل مصر سائحا فى أوائل القرن التاسع عشر ، وأحس أنه أمام شعب حل به ظلم كثير وأصابه فقر طويل ، وأدرك أن كل ما يراه فيه من مظاهر القوضى والفقر والشقاء إنما هو من صنع أولئك الذين أنزلوا بشعوب العرب الظلم ، وحكموا عليها بالفقر ، وأن العروبة والإسلام شيء وهذا الشقاء والتدهور انغمسين شيء آخر .

پدرو مارتير د أنجلاريا

وصاحب هذه السفارة الإسبانية إلى مصر لم يكن إسبانيا ، وإنما هو
إيطالى عمل فى خلسة الملكين الكاثوليكين فرناندو وإيزابيلا ، شأنه فى ذلك
شأن الكثيرين جدا ممن عاؤا فى بلاط هذين الملكين ، لأن الدولة الإسبانية
عندما توحدت على يدهما ، واتجهت قواها نحو القضاء على آخر معسقل
المسلمين فى شبه الجزيرة ، ثم تطلعت بعد ذلك للعدل العظيم ، حاجها الأمر
إلى المثقفين والمتخصصين فى أعمال كثيرة ، ممن لا تستغنى عنهم دولة فى مطالع
عصر قوتها ونهضتها ، كما كانت إسبانيا خلال القرنين الخامس عشر والسادس
عشر . وكان جهد الإنسان قد انصرف إلى شئون الحرب والدين بصفة خاصة ،
وفيا عدا هسذين المبدئين كان أنجل مفتوحا أمام كل طامع من أصحاب
المواهب فى أوروبا المسيحية ، وخاصة إيطاليا ، فقد كان للتفكك السامى ،
والتنافس التجارى بين جمهورياتها وإماراتها فى ذلك الحين على أشدهما ، فسادت
الفوضى ، وكثرت الدسائس ، وانعدم الأمان ، فلم ينعم به إلا كبار الأمراء
الذين يمتزون بالخيوش ، وكبار التجار الذين يحمصون بالمسال ، والبايوية
وكرادنتها الذين يمتصسون بجاه الدين . وفيما عدا هذه الطوائف لم تكن
للظروف فى إيطاليا رحمة بمفكر أو عثقف أو ملاح ممتاز ، أو رجل علم له
شأن . فأما السعداء من هؤلاء فقد انطوا تحت جناح من تيسر لهم من أهل
القوة والجاه ، وأما البقية فقد هاجر من أفرادها الكثيرون ، وكانت إسبانيا
متجه أنظار نفر كبير منهم ، فقد كان فيها ملك مستقر وأمن مستتب ومجالات
للعمل واسعة .

كان پدرو مارتير د أنجلاريا واحدا من هؤلاء الإيطاليين الذين هاجروا
إلى إسبانيا فى أواخر القرن الخامس عشر وأتخلوها وطنا ومجال رزق . غادر

إيطاليا في ٢٩ أغسطس ١٤٨٧ ، أى في الوقت الذي كان فيه فرناندو وليزابلا
يستعدان للهجوم الأخير على غرناطة ، وكان الذي شجعه على الهجرة وأوصى
عليه وقدمه لأولى الشأن في إسبانيا الدوق إنينيغو لوث دى مندوثا كونت
تنديا Don Inigo Lopez de Mendoza, conde de Tendilla ، وكان سفيراً
للملكين الكاثوليكين في روما .

ويقول لويس غرسيه غرسيه إن بلرو مارتير لم يكن يبحث عن المسوء
والعيش في سلام بهذه الهجرة ، فإنه بطبعه لم يكن رجلاً سلام وهدوء ، وإنما
كان ذا نزوع إلى الحرب وللقنات كما تدل على ذلك مكاتباته . والحقيقة أن
خطاباته وما سترى من وصف سفارته يثان عن مزاج عنيف ويميل إلى العدوان .
ولم يكن مرد ذلك إلى أنه كان بطبعه رجلاً حرب ورسالة ، وإنما كان مرده
عصبية شديدة لكل ما هو كاثوليكي ، وكراهة بالنسبة لكل ما يخالفها من
العقائد ، في خلال رحلته كلها لم يكف عن التهجيم على الإسلام وأهله ،
واليهود ودينهم ، وكل ما خالف عقيدته بصورة عامة . والغريب أن هذا
الرجل الذي يعد في جملة الإنسانيين ، أى الذين توسعوا في القراءة في الآداب
اللاتينية واليونانية على طريقة المنصفين من أهل النهضة الأوربية ، لم يكلف
نفسه مرة واحدة عناء الكشف عن الإسلام وتاريخه عن طريق المطالعة
أو الاتصال بالشيوخ أثناء مقامه في مصر والاستماع إليهم ومناقشتهم . وأنت
تحس وأنت تقرأ رحلته أنه إذا كان قد خرج من إسبانيا جاهلاً بالإسلام فقد
عاد إليها وهو به أجهل ، حتى المظاهر المادية للحضرة الإسلامية التي
لا تتطلب من الإنسان إلا أن يفتح عينيه — كالمساجد مثلاً — لم تستلفت نظره .
فقد أتى إلى مصر والمساجد المملوكية في أوجها حالاً وفخامة ، وفي الشهور التي
أقام فيها في مصر كان السلطان قنصوه الغوري قد شرع في بناء جامعته الجميل

ومدرسته • ولكن بيلرو مارتير لم ير جامعا ولا مدرسة ، بل لم يستوقف نظره جامع السلطان حسن ولا مسجد قايتباي وغيرهما من جليل المساجد ، لأن المصيبة غلبت عليه ، فلم ير إلا ما هو سيئ ، ولم يحس إلا بالقيبح ، وادأ وصف سفارته بالحمالات والأحقاد والمثالب والمساوى ، وعاد إلى إسبانيا آخر الأمر دون أن يفعل شيئا ذا بال في الواقع ، في حين أن سفراء فرنسا والبندقية أتوا بعده واتصلوا بالسلطان الغورى ورجال دولته وعادوا بنتائج طيبة • ولولا أن السلطة المنوكية نفسها كانت تسير نحو موت سريع في تلك السنوات ، ولولا أن الغزو العثماني وضع نهاية لحياتها الشقية ، لربما كان هذه السفارات أثر بعيد .

وقد اتصل بيلرو مارتير بالقصر عقب دخوله إسبانيا ، وربط حباله بنفر من النبلاء وكبار رجال الدين ، من أمثال الفرياليز إرناندو الطابيري Fray Hernando de Talavera ، والكاردينال مندوثا ، والكاردينال فرانيسكو خيمينيث ثيسنيروس وطبقتهم • ويبدو أن رجال القصر لم يشعروا بالحاجة إلى الإنفاذة من مواهبه العسكرية رغم كلامه الكثير عنها ، وطالبوا إليه أن يكون في جملة مؤدبي الأمراء وشباب النبلاء ، فاحتج على ذلك أول الأمر ، ولكنه بعد أن انتهت الحرب مع غرناطة لم يعد له محيص من القبول ، فاشتغل بتدريس الآداب اللاتينية واليونانية غير سعيد بهذا كما يتبين من خطباته :

وليس لدينا ما يثبت أن بيلرو مارتير اشتغل بالتدريس فعلا ، ولكن لدينا ما يدل على أنه اعتكف وأقبل على القراءة والكتابة ونظم الشعر • وقد وصفه في هذه الفترة رجل من معاصريه يسمى ديجسو لوبث د ثونيجا Diego Lopez de Zuniga بأنه « رجل خطيب وشاعر نابه orator et poeta percelebris » ، وقد فسر لويس غرميه غرميه لفظ orator هنا بأن المسراد به المتكلم باسم الملوك لدى الملوك ، أى المفسر ، وكانت

السفارات في تلك الأيام تتطلب فصاحة وبلاغة ، لأن السفير إذا منسل بين يدي ملك كان عليه أن يلقي خطابا بليغا يتقدم به نفسه وأوراق اعتماده .

ويبدو أن پترومارتير كان مهيا لذلك ، لأننا نجد الملك فرناندو الكاثوليكي يتحدث في أمر إرساله في سفارة إلى ونسلاو Wenceslau ملك بوهيميا والمغرب في سنة ١٤٩٥ ، ونحن لم نلم أمر هذه السفارة ، ويبدو أن پترومارتير اعتذر عن عدم القيام بها .

دوافع هذه السفارة وأغراضها

وبعد ذلك بست سنوات ، في صيف ١٥٠١ ، جرى كلام في شأن إرساله في سفارة إلى بلاط سلطان مصر الذي كان يسمى في إسبانيا بسلطان بابل ، أو سلطان بابلون أو بابيلونيا el Sultan de Babilonia . والدوافع التي حركت أمر هذه السفارة غير واضحة ، فإن الذي يقال عادة - ما ذكره پترومارتير نفسه - هو أن الملكين الكاثوليكين كانوا مهومين بأمر المسيحيين من رعايا الدول الإسلامية ، حريصين بصفة خاصة على أن يؤمنوا المسيحيين من رعايا السلطنة المملوكية والمملكات المسيحية في فلسطين . وهذا القول يمكن قبوله دون توكيده ، لأن ما فعله فرناندو وإيزابيلا بالمسلمين الأندلسيين قبل سقوط غرناطة وبعده معروف ، فقد جريا على نسيان جهودهما للمسلمين بمجرد استسلام أى بلد إسلامي لها ، ولم يتورنبا عن تحويل المساجد إلى كنائس ، وقام رجال دولتهما بانتضييق على المسلمين في حريتهم الدينية ، واجتهاد رجال الدين في تنصيرهم بالعنف والقوة ، أو إخراجهم من البلاد في أسوأ حال . وربما كان المسئول الأكبر عن ذلك أمثال الكاردينال ثيسنيروس من رجال الدين أهل البغض للإسلام والعصية المسيحية ، فإن هذا الطراز من رجال الدين كان يرى أن المسلمين كفار لا يصح أن يتقيد ماوك تنصاري

حيالهم بعد قطوعه على أنفسهم . وقد جرت سياسة الكاردينال ثيسنيروس على ملكة قشتالة وليون متاعب وأضراراً شتى : ولكنها كانت السبب الذى دفع المسلمين الباقين فى إسبانيا إلى الثورات المتوالية ، وهذه الثورات استجبت استخدام الملوك للعنف والقسوة ، وانتهت بإخراج بقايا المسلمين من البلاد . وكانت الملكة إيزابيلا أيضاً شديدة التحسك بدينها ، بالغة الخضوع لثيسنيروس وأمثانه : فركزتهم يعسفون بالمسلمين كيف شاءوا ، فخرج من استطاع الخروج من المسلمين هاربين إلى المغرب ، ومنه ذهب أكثرهم إلى المشرق ، يقولون أخبار هذه المسامى الرهيبة التى تعرض لها المسلمون فى شبه الجزيرة .

ويدو أن بعض الناس لفت أنظار فرناندو وإيزابيلا إلى أن بلاد الإسلام تعيش فيها جماعات نصرانية كبيرة من أهلها ، وأن أخبار هذا العسف السيئ بالمسلمين فى إسبانيا ربما أدت إلى قيام ملوك المسلمين بالانتقام من رعاياهم من النصارى ، ففكروا فى إرسال سفارة إلى أعظم ملوك الإسلام فى ذلك العصر وهو سلطان بايأونيا - أى سلطان مصر - لئلى يطلب إليه الرفق بالمسيحيين فى أراضيه ، ورعاية الأماكن المقدسة ومن فيها من الرهبان ورجال الدين .

ولكنهما حينئذ فكرا فى ذلك لم يفكرا فى العدول عن سياسة العنف حيال المسلمين ، ولم يفكرا فى أن يعرضا على سلطان مصر أن يحسن كل منهما معاملة رعايا الآخر ، ممن يختلفون عن الدولة وغالبية السكان فى الدين ويكون هذا أساس تعاقد وتعاون بين الجانبين : وإنما فكرا فى تكذيب كل ما شاع وذاع عن اضطهاد المسلمين فى إسبانيا ، وإرغامهم على التنصر ، وإقناع السلطان ورجاله بأن المسئولية كلها إنما تقع على مسلمى الأندلس : فقد كانوا - كما يقول دىرو مارتير - أهل ثورة وعصيان وخطر على الملوك ، وهذا

ما نفهمه من كلام پيرو مارتيير ، وليس لدينا مرجع عن هذه السفارة إلا ما قاله هو بنفسه ، وقد يكون هذا هو تفسيره لمهمته ، فإننا لا نملك نحن الرسالة التي بعث بها فرناندو ولزايلا إلى السلطان النوري ، ولم نعر على نص الكتاب الذي يقال إن النوري زود به سفيرهما ، وفي هذه الظروف لا عهدنا لنا إلا على ما كتبه الرجل .

ويستوقف نظرنا أن ملكي إسبانيا اختارا لهذه المهمة رجلا إيطاليا حديث الهجرة إلى إسبانيا لم تمض على عمله في البلاط إلا سنوات قليلة . ويبدو أنهما تخوفا من أن يبعثا في هذه المهمة رجلا إسبانيا ، لأنهما كانا يقدرا أن غضب السلطان المسلم لمسلمي غرناطة كان من الممكن أن يجعله يؤذى شخص السفير فاختارا هذا الإيطالي اللاجئ إليهما ، فقد كان الإيطاليون أقرب إلى الممالك من أي شعب أوروبي آخر . وسرى أن تفاصيل السفارة كلها موضع تساؤل ، فهذا السفير لم يمرض شيئا في مقابل ما طالب منه ، وكانت طريقته في الفوز بما يريد هي تهديد السلطان بقوة فرناندو ولزايلا ، وعرض قضية مساحي الأندلس في صورة مناقضة للحقيقة ، وهذه كلها تفاصيل يصعب قبولها .

فلتابع إذن پيرو مارتيير في استمداده لسفارته ، ورحلته لمصر وما قام به ، ثم نناقش ذلك كله بعد ذلك .

• • •

في ٣٠ يونيو ١٥٠١ تراءى إلى علم پيرو مارتيير أنهم يفكرون في إرساله في سفارة إلى جهة ما ، فسارع بالكتابة إلى الكاردينال دي سانتا كروث ، وإلى صديقه پيرو فاخاردو لهما يظفر عندهما بعلم عن الجهة التي سيرسل إليها . ثم عاد فكتب إلى ذلك الكاردينال في العشرة الأوائل من يوليو ١٥٠١ مستفسرا مرة أخرى عن نفس الموضوع ، ولكنه كتب إليه بعد ذلك في ١٢

أغسطس من نفس السنة يذكر أنه عرف أخيرا أن السفارة التي اختاروه لها ستكون إلى مصر . وإليك نص كلامه في هذا الخطاب وهو رقم ٢٢٣ من مجموعة رسائله التي نشرت في ثلاثة مجلدات في ألكالا د إيتارس (قائمة عبد السلام) سنة ١٩٣٠ :

« ... أظن أنني كتبت إليكم حوالي العاشر من يوليو أقول إن ماكننا وملكننا الكاثوليكين طلبا إلى أن أستمع لرحلة ، وأخيرا أفصحنا إلى أول أمس عما يتوهم ، وأعلماني بالجهة التي يريدان إرسالنا إليها : سأذهب أولا إلى البندقية ، تلك الجمهورية للذاتة الصيت ، مع تعاليات مصرية عديدة ، ومن هناك على أن أبحر إلى سلطان بابيلونيا صاحب مصر والشام وكل فلسطين وبلاد الأدوميين Idumea . يقال إن هذا السلطان يهدد كل المسيحيين في بلاده لكي يرتدوا عن دين المسيح ويدخلوا في دين محمد ، والحمية التي يتلزع بها هي أن أهل غرناطة قد انفضوا عن محمد لأنهم أرهقوا على ذلك بالقوة ، أفتنه بهذا اليهود والمغاربة والفضالون الذين طردهم ماوكتا (من البلاد) . ولما كان الأمر يطول إذا نحن استعاردنا مع هذه الأفكار ، فلنأخذ في العمل أولا ثم نعرفون النتيجة بعد ذلك . سأرحل قدا ، الجمعة ١٣ أغسطس (١٩٠١) ، وإن شاء الله يصاحبني طائر ميهون في تحدي مشاق هذا العمل ، وتعرض لأخطار جسيمة في البر والبحر ، هترقا كل أوروبا ، وماء إفريقيا وآسية ، إذا ما سددت خطواتي الأرواح السبوية . لقد وضعت في هذه الأرواح نقي ويسرور ورضى أقبل هذه المهمة ، فقد ظاننا طابيت في زيارة البلاد الأجنبية ، فإن العقل الإنساني يزداد ثراء بالروية والقراءة والمشاهدة ، لأن عقانا يشك دائما فيما إذا كان ما يقرأه ويسمعه حقا أو غير حق ، ولكن ما يراه بعينه يتجلى له مغمورا بالضوء في وضوح .

كتب في غرناطة في ١٢ أغسطس ١٩٠١

وكتب في نفس الوقت خطابا مماثلا إلى صديقه پدرو فاخاردو ، وأرسل كذلك خطابات مشابهة إلى كوتت تنديا وأسقف غرناطة .

ولا نعرف عن طبيعة هذه السفارة أكثر من ذلك ، فليس في سجلات محكمة قشتالة وليون شيء يلقى ضوئا على ذلك الموضوع ، ولا نعرف شيئا عما كان في الرسالة التي جهنها پدرو مارتير إلى سلطان مصر . ولكننا نعرف أنه ذهب إلى مصر وحده ، غير مصحوب بزميل أو معين أو تابع ، ولم يحصل أى هدية للسلطان أو لأحد ممن معه ، وقد كانت مسألة الهدايا هذه ذات أهمية خاصة في السفارات ، فإنها كانت تعتبر شارة تقدير واحترام ، ولم يكن السفراء يحملون إلى السلاطين والملوك مالا أو متاعا في الغالب ، وإنما أشياء مما يستطرقه الحكام ويقنونه مثل السلاح خاصة . وكان سلاطين المماليك ينتظرون من السفراء الأوروبيين البنادق والقرايشتات وسروج الخيل والسيوف والبارود وما إلى ذلك .

ونعرف - بالإضافة إلى ذلك - أن پدرو مارتير كان قسًا في المصلح الخاص للملكة Capellan ، أى أنه كان موظفا ثابتا ، ذارتاب في القصر . فقد صدر من أثنكة في ١٥ ديسمبر ١٥٠٢ - وكان پدرو مارتير لا زال في مصر - أمر تقول فيه إنها عينت پدرو مارتير قس مصلاها في درجة أستاذ الفرسان في الآداب Maestro de los caballeros en los artes liberales ، ووضح أن درجة أستاذ الفرسان هذه لقب يجعل لصاحبه مستوى وظائفها رفيعا ، وراتبا كبيرا ، لأن الملكة تقرر في نفس الأمر أنها جعلت راتبه ٣٠ ألف دينار مرابط في السنة .

السفارة البابلية والرسائل المتعلقة بها

كانت الملكة قد طلبت إلى پدرو مارتير أن يكتب لها أثناء رحلته رسائل تتضمن ما يرى أنه هام وجدير بالتبليغ ، فكتب وهو في الطريق من غرناطة

إلى برشلونة ، ومن هذه إلى البندقية ، ومن البندقية نفسها ، رسائل قصيرة نشرها كلها لويس غرميه غرميه كطبعات على وصف الرحلة ، وهذه الرسائل حافلة بالقوائد ، ولكنها تخرج عن موضوع بحثنا ، ولهذا فسنذعن جانباً آمليين أن تتيسر في يوم من الأيام ترجمة كتاب لويس غرميه كله .

وبعد أن وصل إلى الإسكندرية كتب أثناء إقامته في مصر ثلاث رسائل طويلة فصل فيها كل ما وقع له بعد أن غادر غرناطة تفصيلاً موصفاً ، وتحدث عما فعل في بلادنا ، ووصف لقاءه للسلطان الغوري ، وضمن الرسائل كذلك كلاماً كثيراً عن أحوال البندقية ومصر ، فأصبحت كل رسالة وكأنها كتاب صغير ، وعندما نشر هذه الرسائل فيما بعد سقاها كتاباً ، وأضاف إليها مقدمة بلاغية أهدى فيها الكتاب كله للملكين الكاثوليكين .

ورسائل پدرو مارتير كلها ، سواء منها الصغيرة والكبيرة ، مكتوبة باللاتينية ، ومن حسن الحظ أن لويس غرميه ترجم ما يهجن منها إلى الإسبانية فيسر علينا بذلك أمر دراستها ، واستخراج ما فيها ، ونحن مدينون له بهذا التفصيل .

وپدرو مارتير يسمي الرسائل الثلاث الكبيرة ، والمقدمة التي أضافها إليها بالسفارة البابلية : ويصف نفسه في مستهلها بأنه من أهل ميلان ، وأنه كبير الموثقين الرسولين ومستشار ملكي : *P. Martiris Angli Mediolanensis Protontarii Apostolici Regii Consiliarii Legatio Babylonica* أي : كتاب السفارة البابلية لپدرو مارتير الأنجلّي (أو الأنجلّاري) أصلاً ، الميلافي نسباً ، كبير الموثقين الرسولين والمستشار الملكي .

أما رسائل پدرو مارتيرد أنجلاريا المكتملة لوصف الرحلة فتسمى مجموعتها المنشورة بكتاب الرسائل *Opus Epistolarum* ، وستعتمد على ما نشره منها

لويس غرسيه في صورة تعالقات على الرحلة ، لأن الأمر لا يستلحي أكثر من ذلك .

وفي بحثنا هذا سئشير إلى الأصل اللاتيني وترجمته الإسبانية كما وردت في كتاب لويس غرسيه ، مقتصرين على ذكر صفحات الكتاب وتواريخ الرسائل ما أمكن ، دون أن نذكر أرقام هذه الرسائل . وسنبداً دراستنا من أول وصوله إلى الإسكندرية ، ولكتنا سنورد ذكر مراحل الطريق البحري من البندقية إلى مصر ، لما في ذلك من فائدة التعريف بالطرق البحرية في الخوض الشرق للبحر الأبيض المتوسط ، وهذه ناحية هامة بالنسبة لتاريخنا .

الرحلة من إسبانيا إلى الإسكندرية

كان الملكان الكاثوليكيان قد أرسلوا إلى مجلس شيوخ البندقية ثلاث رسائل توصية على هيدرو مارتير يطالبان فيها معاونته في السفر إلى مصر ، وتيسير ركوبه سفينة ذاهبة إلى الإسكندرية . وقد تولى إيصال هذه الرسائل والتوصية عليها دومينجو دي إيزا سفير البندقية لدى الملكين الكاثوليكين .

وبعد وصول هيدرو مارتير إلى البندقية بقليل ، عرف أن البندقيين يعدون أسطولا تجاريا للخروج إلى بلاد المسلمين ، يتألف من تسع سفن : أربع منها وجهتها بيروت - وهي توصف هنا بأنها ميناء دمشق - وخمس ذاهبة إلى الإسكندرية . وكان هذا الأسطول قد أخذ في الرحلة فعلا ، وانتقلت ثمان من سفنه إلى ميناء هولاء إلى جنوب البندقية على شاطئ دلماشيا لتكمل استعداداتها وتزود بالماء والحطب من هناك ، وظلت التاسعة تنتظر في ميناء البندقية لكي تأخذ ما تبقى من البضائع وتلتحق بأخواتها في هولاء ، ثم يبحر الأسطول كله معا . واستحثه رجال الدولة على أن يسرع بركوب هذه السفينة الأخيرة ليقبل مع الأسطول إلى الإسكندرية ، وقد فعل ذلك ، وأبحرت به

السفينة في فجر أول يوم من أكتوبر ١٥٠١ ووجهتها هولاء وكانت سفن هذا الأسطول من نوع ضخمة حولة الواحدة منها حوالي ٥٠٠,٠٠٠ رطل ، وكانت تسير بالشرع والمهاذيف معا ، وكانت قادوة على أن تقطع الطريق من البندقية إلى الإسكندرية وطوله ١٢٠٠ ميل بحري ، وتغالب حواصيف الخوض الشرق للبحر الأبيض دون أن تتعرض لقرار كبير ، وعدد بحارة كل واحدة من سفنه ما بين ١٥٠ و ٢٠٠ رجل غير الربان ومساعديه ، وهؤلاء جميعا كانوا جنودا في نفس الوقت ، إذ كانت السفن تسبح جيدا ، وتعد لتواجه غارات القرصان والأعداء .

أقام الأسطول في فجر ٢ أكتوبر ١٥٠١ ، وقد انقسم ساعة إقلاعه قسمين : فسارت أربع سفن في اتجاه بيروت ، والخمس الباقية - وفي إحداها هيرمو مارتيه - أخذت طريق الإسكندرية ، فسارت محاذية لشاطئ دماشيا ، فإذا أحست نذر العواصف دخلت جونا واحتمت بين الصخور حتى يسد البحر ، وكان الوقت وقت أعاصير وأنواء ، حتى لقد تحطمت إحدى السفن الزاهية إلى بيروت وغرقت بن فيها . وبعد لأي وصات السفن إلى جزيرة كورفو بعد ٣٣ يوما من بدء الرحلة ، وفي الأوقات العسادية تقاع السفن المسافة من البندقية إلى كورفو في سبعة أيام فحسب .

ومن كورفو أبحروا إلى سيفالونيا ثم إلى زنطة ثم سيتيرا Cytira ، ومن هناك غادروا جزر الهلويونيز وبحر إيجه ، ووصالوا إلى كريد في منتصف ديسمبر ، وغادروها في ١٧ ديسمبر ١٥٠١ فوصلوا الإسكندرية في أوائل يناير ١٥٠٢ .

رحب أهل الميناء بالسفن القادمة ، وكانوا يسارعون إلى تقديم المعاونات لكل السفن التي تحط في مينائهم قادمة من أوروبا ، لأنها تحمل إليهم بضائع

كبيرة يحتاجون إليها ، كالأخشاب والمعادن وخاصة الحديد والبرونز ، وكانت تحمل لرجال الدولة والتجار ذهباً وفضة : واستقبله رجل من أهل برشلونة يسمى فيليب دِ پاريدس Felipe de Paredes كان يعمل قنصلاً لإسبانيا وفرنسا في المدينة ، فحصل له هذا الرجل على إذن خاص بالنزول ودخول المدينة قبل غيره من الناس ، وأواه في بيته كذلك .

وما إن استقر الرجل في البلد حتى أسرع يكتب الرسائل إلى الملكين الكاثوليكين وكبار الناس من يعرفهم في إسبانيا ، مثل الكونت دى تنديا ورسائله إلى الملكين مقتصدة متحفظة ، ولكنه أفاض بعض الشيء في خطاب له إلى الكونت تنديا ، قال فيه إنه يشغل وقته بالكتابة ، لأنه يبعث رسولا إلى السلطان يعلمه بقدومه ، ويستأذنه في السير إلى القاهرة ، وهو لا يستطيع أن يبارح الإسكندرية ويوغل في البلاد إلا إذا أذن له السلطان في ذلك :
الحالة العامة للبلاد عندما زارها يدرو مارتير

ولم يكن يدرو مارتير يستطيع أن يختار لزيارة مصر فترة هي أسوأ من هذه ، فإن أحوال البلاد كانت قد تدهورت إلى حضيض من الفقر والفوضى والاضطراب لم تعرفه من قرون طويلة ، فقد كان قنصوه الغوري قدولى السلطنة من قرابة تسعة شهور عندما وصل يدرو مارتير إلى مصر في أوائل يناير ١٥٠٧ ، إذ أنه تولى يوم الاثنين أول شوال ٩٠٦ هـ الموافق ٢٠ أبريل ١٥٠٦ م ، وكانت سلطنة تعية مضطربة من أول أيامه إلى آخرها .

ذلك أن سلطنة المماليك البرجية انحدرت نحو الزوال المحتوم انحداراً سريعاً ، بعد أن انقضت أيام الأشرف قايتباي (أول فبراير ١٤٦٨ - ٧ أغسطس ١٤٩٦) . وكانت علائم الاضمحلال قد بدت بالفعل في أيام هذا الأخير ، فلم يعد للمماليك هذا العصب الحربي الذي أقام دولتهم ، فتوالت

انكساراتهم حتى أمام خصوم صغار مثل عربان الصحراء وفرسان جزيرة رودس ، واستشرت فيهم الحياة والعصيان والتمرد ، وثقات أيديهم على الناس ، فتوالى نهبهم للأموال ، وعدوانهم على المساكين والتجار وكل من له قدر ومكانة في البلاد ، واستشرى أذاهم في أصحاب البيوت وملاك الأرض وأرباب الأوقاف وأهل الحرف ، أي أولئك الذين كانت تقسم بهم البقية الباقية من حياة البلد . ولم يكن للسلطنة المماوكية - حتى في أيام الماليك البحرية الكبار - إدراك لمسائل الاقتصاد ، أو عناية بوارد الثروة ومراقب البلاد . ثم جاء البرجية من بعدهم ، وكانوا أقل من البحرية مواهب من كل ناحية ، فتدهورت أحوال البلاد وأملت إملاقا شديداً . وبعد قابضاي أصبح الماليك يعيشون على ابتزاز أموال الناس باسم المحاكمات وفقرة البيعة والحملات . وإذا كان هذا حال أرباب الدولة وفي مقدمتهم السلاطين والأمراء ، فن الطبيعي أن يكون من يعماون معهم من الموظفين أسوأ حالا . ويكفي أن نعلم أن القضاة كانوا يرشون السلطان ورجاله ليأوا مناصب القضاء ، وبديهي تبعاً لذلك أنهم كانوا يحكمون بالرشوة أيضا . أما غير القضاة من المشرفين على شئون المال فلا معنى للكلام في الأمانة بالنسبة لهم . وفي أيام النوري بأنذات لدينا حالتان بشعتان من حالات رجال قاموا بشئون المال ، فاضطهدوا الناس اضطهادا يفوق التصور ونهبوهم نهباً ذريعاً ، وقد انتهى كلاهما إلى السجن والتعذيب على يد السلطان ورجاله لاستخراج انمال .

وكان طبيعياً أن هذا الفقر الذي ناء تحت ثقله الشعب من أوائل العصر المملوكي يصل إلى السلاطين ورجالهم . وفي أيام النوري نحس أننا أمام سلطان فقير لا يستطيع أن يقوم بشيء ذي بال ، حتى مبانیه - وهي الشيء الوحيد الذي عمل - أنشأها بالظلم والتهز ، وأخذ الرخام والأخشاب وغيرها

من المواد من منشآت أخرى ، حتى لقد سخر بعض أهل القاهرة من المسجد الذى بناه فسموه بالمسجد الحرام ، لأنه بنى كله بمال حرام .

ولم تسمح الأزمات المالية المتوالية وحوادث العصيان المتكررة من الممالك والأجناد للغورى بأن يرمم سياسة أو يتخذ موقفا حاسما — أو واضحا على الأقل — من أى مسألة من المسائل العالمية التى كانت تهز الدنيا كلها حول إمبراطوريته هـا . فقد كانت الدولة العثمانية فى صعود مستمر ، وفى أواخر القرن الخامس عشر كانت قد أصبحت أكبر قوة فى شرق أوروبا والحوض الشرق للبحر الأبيض المتوسط . وكان ظاهرا بوضوح أن سلاطين آل عثمان كانوا ينظرون بعين الطمع إلى هذا الملك العريض الذى يربح عليه الممالك دون جدارة به أو تقدير لمسئوليته ، ثم نجم إسماعيل الصفوى ونهضت معه إيران ، وبدأ الصراع بينها وبين دولة آل عثمان ؛ ولكن قصوه الغورى ورجاله لم يعرفوا عن هذه القوة الجديدة إلا النزر اليسير . وكان السفراء — أو القُصَاد كما كانوا يسمون — الذين أرسلهم الغورى إلى سلاطين آل عثمان وإسماعيل الصفوى أبعد ما يكونون عن إدراك حقائق الموقف فى الدولتين ، وكانوا — إلى جانب ذلك — خونة لبلادهم ، لا يتأخرون عن كشف أسرارها وإدخال الأعداء على مواطن الضعف فيها .

وكان الإسبان قد كشفوا العالم الجديد ، وبدأوا فى تاريخ الإنسانية عصرا جديدا ، ولكن رجال الدولة المملوكية لم يكن لديهم عن ذلك علم ، بل كانت معلوماتهم عن سقوط غرناطة ومأساة بقايا المسلمين فى شبه الجزيرة مضطربة وقليلة ، ومع ذلك فقد كانت هذه الأحداث الخطيرة لا تتدخل لهم فى حساب . وكان التنافس بين البرتغاليين والبنديقيين على تجارة آسيا على أشده ، وكان الأخبرون يحاولون لإيقاظ الممالك وفتح عيونهم على حقيقة الكارثة المالية

التي حلت ببلادهم نتيجة لوصول البرتغال إلى الهند . ولكن المماليك كانوا بالفعل دولة انتهت حيويتها ، ولم يعد فيها جهد ولا قدرة على مواجهة مشكلة كبيرة أو منازلة عدو ، أو إيقاف خطر . وكلما اشتدت الحاجة إلى مال لم يجد السلاطين ورجالهم إلا رعاياهم المساكين يتقانون عليهم ، حتى وصل المصريون إلى حال من الضنك والخوف من حكاهم وكرهتهم لهم تبلدت معها أحاسيسهم واستسلموا إلى عدم أكثر من مطاق ، وخسروا في مكانهم ، ولتضع بهم المقادير بعد ذلك ما تشاء .

وانحطت الحياة العامة في مصر انحطاطا بالغا ، وهذه حويلات ابن إياس نقرأ فيها صفحة بعد صفحة فنجد أن أهم حوادث السنة هو خروج الحمل وعودته ولعب الرماحة أمام السلطان في الميدان أو « هجوم المدّثر » - أي جماعة اللصوص - على الأسواق ، واقتحام الدكاكين ونهب ما فيها وعجز الحكومة عن القبض عليهم ، أو عن حماية أموال الناس .

هذه هي الصورة التي سيراها هذا السفير أو القاصد كما كانوا يسدونه ، ومنزى أنه سينفر منها نفورا شديدا . وسيبالغ في تصوير سوئها ، لأنه كان بطبعه رجلا شديد العصية الديفية والخنسية . نعم إن أحوال بلده إيطاليا لم تكن أحسن من ذلك بكثير - بدليل أنه لم يطاق العيش فيه وهاجر إلى إسبانيا - ولكنه كان متحاملا على مصر من قبل أن يدخلها ، فهو يستعمل في الكلام عن المسلمين لفظ *barbari* ، ثم إن وفوده على مصر سفير المملكة قوية ناهضة مثل قشتالة وليون ملأ نفسه زهوا ، فأصبح يتحدث بلسان أهل الدولة والسلطان . ولقد شهد بنفسه في إسبانيا ما كان بقايا المسلمين يقاسونه على يد الحكام ورجال الدين ، وهو أسوأ بكثير مما كان المماليك يفعلون . فإن هؤلاء نهبوا وسرقوا واعتدوا ، ولكنهم لم يرغبوا نصرانيا على

ترك دينه ، ولم يسلطوا عتاة الفرسان على أهل المدن العزل ، ولم يحرقوا كتابا مقننا ، ولا هدموا كنيسة ، ولكن يدرو مارتير لم يكن ليستنكر شيئا مما وقع لمسلمي الأندلس ، بل حل عليهم ورماهم بكل شر ، وامتدح العادين عليهم مديحا مستفيضا . وربما لم يكن هناك مجال للومه ، فهذه كانت روح عصره ، ولكن ذلك يعطينا فكرة عن مقاييسه للأمور وعن طبيعة أحكامه على ما رأى وسمع .

ومن سوء الحظ أن يدرو مارتير دخل مصر وهي في أعقاب محنة من عن الظلم في تلك الأيام أربت على مثيلاتها في البشاعة ، فشق بها الناس شقاء بالغا ، ذلك أن الممالك أُنقلوا على السلطان قنصوه الغورى في طلب عطية مالية كانت تعطى لهم عند ولاية أى سلطان ، وكانت تسمى نفقة البيعة ، قدرها في العرف مائة دينار لكل مملوك ، وكان عددهم حوالى ٢٤,٠٠٠ ، لأن الدولة كان فيها ٢٤ مملوكا كبيرا من كانوا يلقبون بالأمرء ، وكان كل منهم مقننا - أى قائدا - لألف مملوك مشغولا عنهم ، ولكن نفقة البيعة كانت تعطى لهم من السلطان رأسا ، وكانت العادة ألا تعطى المائة دينار إلا لعدد قليل ، والبقية ينال الواحد منهم ما بين خمسين وخمسة وعشرين . ومهما ترخصنا في تقدير مبلغ هذه العطية فلإنها لم تكن تقل عن مليون دينار عند كل ولاية ، وكان السلاطين يجمعون هذا المال من الأمرء ومن الأغنياء وكبار رجال الدولة ومن الناس ، فأما ذوو الحزم من السلاطين فكانوا يدفعون هذه الرشوة للممالك منجمة على فترات طويلة فتتخف ثروتها على الناس . ولكن قنصوه الغورى لم يكن ذا حزم ولا صاحب رفق ، فدار في ذهنه أن يستصفى معظم أموال الأوقاف ، فلا يبقى منها إلا ما يقوم بالضرورى من نفقات المساجد والمدارس ، ثم اجتمع الأمرء عند السلطان في مجلس ثان وضرىوا مشورة في معنى ذلك ، فوقع الاتفاق على أن الأوقاف تبقى على حالها ويؤخذ

من ربيعها سنة كاملة ، ومن أجرة أملاك القاهرة من بيوت وربوع وحوانيت وحامات وغيطان ومراكب وغير ذلك يؤخذ منها أجرة عشرة أشهر كاماة ، حتى من وقف البهارستان المنصوري ، وسائر الأوقاف من عال إلى دون ، وكتبت المراسيم بمعنى ذلك إلى ثغر الإسكندرية ودمياط ، حتى إلى دمشق وأعمالها وسائر البلاد الشامية والحالية . وكان القائم في هذه المظلمة الأتابكي قيت الرجبي : وكان الأتابكي قيت الرجبي يرسم على أعيان الناس بسبب ذلك بالمدرسة الباسطية حتى يوردوا المسال ، لا جزاء الله خيرا^(١) .

فأما أصحاب الأملاك فقد طالبوا السكان بأن يدفعوا لهم أجرة السكن عشرة شهور كاماة مقدما ، وأما الساكنون في ملك لهم فقد طاولوا بمبالغ قدرها عليهم القاعون بهذا العمل من الأمراء ، فكتب القوائم بأسماء الأقطاع والرزق من بيت أولاد الخيخان وطلبت أعيان الناس بالرمل الغلاظ الشداد ، وطمعت الأسواق من البيع والشراء ، وغلقت غالب دكاكين القاهرة ، ووقع الاضطراب للنفي والفقير ، وصار الناس بين حرتين ، ويطلبون في اليوم الواحد من أبواب جماعة كثيرة من الأحكام مرتين^(٢) . ولم ينبج من هذه المصيبة أحد ، حتى الفساء من الخوئندات والأعيان من الستات ، وأصحاب الحرف الصنيرة وصغار الخدم ، أما بلاء المساكين والتجار ففاق كل وصف ، وقرروا على أهل اللفة من اليهود والنصارى ٣٠,٠٠٠ دينار .

واستمرت هذه المحنة شهورا متطاولة ، وبعد لأي ما تنفصل السلطان فخفض الغرامة من أجرة عشرة شهور إلى سبعة شهور ، ودخل يدرو مارنير البلاد وهي في هذه المحنة ، والناس جميعا في أذى وآلام وضيق ويأس ، فلا غرابة أن تكون للصورة التي رسمها لمصر بانعة السواد والسوء .

(١) ابن الماس ، ص ٤٨ ، تحقيق د . محمد مصطفى : القاهرة ١٩٦٠ ، ص ١٥

(٢) نفس المصدر ، ص ١٦

والغريب أنه في حديثه عن مساوئ الماليك ومظالمهم لم يشر إلى الغرامة التي فرضت على النصارى واليهود ، وكان المترجم الذي ترجم بينه وبين انثاس في مصر رجلا إسبانيا ستحدث عنه فيما بعد ، كان قد أظهر الإسلام ، ولكنه - كما يقول پدرو مارتير - ظل مخلصا للمسيحية في قلبه ، وكان - لهذا - حريا بأن يحدث پدرو مارتير بما أصاب النصارى من هذا الظلم .

صورة مصر كما رآها

والمهم لدينا أن مصر كانت ، في الفترة التي قضاها فيها پدرو مارتير في حالة سيئة فعلا . فإلى جانب التدهور العام الذي أشرنا إليه أنت كارثة الغرامة المالية التي حل بلاؤها على الناس أجمعين ، فزادتهم فقرا على فقر ، وضيقا على ضيق ، وسلاحظ هذا الزائر وجوما غنيا على البند كاه ، وحالا حزينا يتجلى حتى في مناظر الشوارع والبيوت .

رأى پدرو مارتير ذلك في الإسكندرية لأول نزوله بها ، فقد جعل يطوف بأرجائها ريثما يصله الإذن بالتوجه إلى القاهرة ، فراحه ما رأى من مظاهر الانهيار ، وكتب في رسالة بعث بها إلى صديقه پدرو فاخاردو مؤرخة في ٨ يناير ١٥٠٢ :

« ... لقد طفت كثيرا بنواحي مدينة الإسكندرية هذه ، وإن تأمل خرائطها ليعت على البكاء . وفي رأيي ، وبحسب ما تدل عليه بقايا عمرائها الماضي ، يمكن القول بأن الإسكندرية كان فيها فيما مضى مائة ألف دار وأكثر ، أما اليوم فلا يكاد يبلغ عدد دورها أربعة آلاف ، ويعيش في خرائبها اليوم والعمام والحمام بدلا من الناس . إن نظام طرقها القديمة ليستثير الإعجاب ، وهيئة عمارة الدور شيء عجيب . إن عقود أبوابها كانت من الحجر المنحور ، ولا زالت إلى اليوم جديرة بالفرجة . وجيآب الإسكندرية جديرة بالمشاهدة ،

لأن أسس البيوت كلها وميادين البلد وشوارعها تقوم فوقها . وهذه الجباب تمتلئ بالماء أيام الفيضان عن طريق سقايات وتمد البلد بماء انشرب ، فإن الإسكندرية تبعد عن النيل مسيرة يوم ، ولم يستطع تعاقب القرون ولا انتقال العاصمة من الإسكندرية إلى القاهرة تحطيم هذه الجباب .

والبلد مرفأٌ عظيم ، منها المرفأ الذي يسونه الميناء الجديد ، وإليه يفتد التجار الأجانب . وهو يصب نحو الشمال ، وهو ليس مأموفاً بما فيه الكفاية ، عندما تهب الرياح الشمالية ، وهو هادئ في غير أوقات الريح ، ويبلغ من هدوئه أنه يتكون في قاعه طين تترى فيه حيات تحرق قيعان السفن . وفي فم هذا الميناء بناوا قلعة تسمى فارو (المنارة) على مثال المنارة الأخرى (أى التي بناها بطليموس فيلادلف) ، وكانت قد تهدمت وزالت ، وبغير هذه المنارة لا تجرؤ سفينة على دخول ميناء الإسكندرية آمنة من الضرر .

أما المرفأ الآخر فيسمونه الميناء القديم ، وهذا الميناء لا يستطيع النصارى مجرد النظر إليه ، وهو موجه ناحية الغرب ، وهو يفوق في الأمان الميناء الآخر بدرجة كبيرة ، لأن ملخله منحني ومتفرج على نحو بديع ، وهو آمن من كل عصف للرياح ، وأكثر ملاءمة لتفريغ السفن ، ومن ثم فقد كان الإسكندر على حق عندما اختار هذا الموضع بكل عناية ليغشى فيه مدينة بهذه الضخامة ومتمراً للدولة ، وشاء أن يسميها الإسكندرية على اسمه .

وجاءت هنا معابد محيقة في القمم ، يقوم بحملتها قساوسة يونان ، وتقام الشعائر فيها على مذهب الروم (الأرثوذكس) .

أنت تعرف ما يسمى بالأقاليم السبعة التي تنسب إلى مروى Meroy وسينا Scena والإسكندرية ورودس وروما ويورستين (أى نهر الدنيبر) وريفير Riteo ، ولما كان الإقليم الإسكندري هو الثالث منها في الترتيب ، فإننى أرى

الآن في فصل السنة الخالي (أى الشتاء) الطيور المهاجرة تحوم في الجو وتصبح ، وهذا بالذات هو الفصل الذى يكون فيه الشتاء قاسيا في أوروبا .

لم أجد أنا أى هرم ، وهذه البلدة مسلة واحدة ، ومن هنا فإننا لا نظن أن هذا الموضع كان في أى وقت قبل الإسكندرية بلذا كبيرا : فاناسى يقولون إن كل بلاد مصر لاى بالأهرام والمعابد والمسلات المنشأة على نحو فى عجيب . وليس لدى الآن ما أحكيه لك ، وداعا .

الإسكندرية في ٨ يناير ١٥٠٢

ثم يعود فيقول كلاما بهذا المعنى في خطابه الأول المطول إلى الملكين ، فيكرر معانى متشابهة ، ولكنه يضيف الكثير من الجديد ، فهو يحسر أما أصاب الإسكندرية من الخراب والاضمحلال تحسرا طويلا ، ويندب معالم شوارعها الواسعة ومبانيها التى كانت سامقة : وعقودها الضخمة وأموارها المنيعه ويقول :

« وعند مرورنا رأينا أن داخل البيوت قد تحول إلى لون الرماد ، وقد ذكروا لي تفسيرات مختلفة لهذا الخراب الشامل ، فبعضهم يقول إن السبب يرجع إلى الطاعون وعدواه ، وبعضهم يقول إن السبب هو الحروب والمنازعات الأهلية ، وبعضهم الآخر يذهب إلى أن السبب الرئيسى في التخريب هو قسوة الملوك والظلم الأجنبي الفادح الذى وقع على البلد بعد انتقال عاصمة الدولة إلى الضفة الأخرى للنيل ، لأن جميع السلاطين الذين تولوا العرش كانوا ينهبون أهل الإسكندرية ، لأنها - باستثناء دمشق - السوق التجارية الكبرى لجميع بلاد السلطان ومنصرف جميع أعمالها التجارية . والسلاطين مجردون أهلها من كل مال : كما تقص شعور الأعزاز الضالة : وهناك مبلغون سريون يبلغون عن ثروات الناس فيستخرج السلاطين أموالهم بالتعذيب والأذى بدون

سند إلا قولهم : " نريد هذا المال ! ". لهذا كله نجد أن الكثيرين من التجار والمواطنين الأغنياء الذين يسكنون هذه البلاد يقضون النهار والليل يرتعدون خوفا على حياتهم بسبب الثروات التي يذبح في الناس أنهم يملكونها ، وتستبد بهم هذه المخاوف فتصبح حياتهم شقاء . ومن هنا كان ما يلاحظ من أنه في هذه الأيام لا يقوم إلا القليل من العلاقات التجارية بين مصر وغيرها من البلاد ، ولا يتمكن أولو الأمر من سرقة الأموال والجواهر ، أو لا يسرقون إلا القليل منها ؛ لأن كل التجار يتظاهرون بالفقر ويعيشون حياة متواضعة ، ويلبسون لباسا رخيصا ، ويراعون الحذر في كل ما يعمالون أكثر من المعتاد ؛ وذلك دفعا للشبهات عن أنفسهم . . .

وبعد ذلك يشير بـرو مارتير في نفس الرسالة إلى نقطة هامة تتصل بصميم سفارته فيقول : « وبينما أنا أنتظر قلقا الأمر الملكي باستدعائي ، إذ بهم يعلنون لي أن السلطان لا يفكر في استدعائي ؛ بل هو غاضب جدا ، وأن قدومي ساءه كثيرا ، فإنه يخشى فتنة . ولم يكن هذا إلا سترا للسبب الحقيقي في غضبه ، فزعم له سببا آخر ، أما السبب الحقيقي فهو أن اليهود والمغاربة الكفار المطرودين من الكركم (وقد لجأ منهم إلى هذه البلاد عدد ليس بالقليل) قالوا للسلطان إنني أتيت إليه وحدي في سفارة صغيرة ، ولم أحمل إليه أى هدية . ولا بد أن نذبه إلى أن أولئك المهج يعتقدون أن الناس يحتقرونهم ويستهيئون بأمرهم إذا أرسلت إليهم دولة من الدول سفراء لا يعمالون هدايا فاخرة ، ويظنون كذلك أن الناس يسخرون منهم ويهزأون بهم إذا لم يأت السفير مع حاشية ضخمة . وفي مواجهة هذا رأيت أنه من الضروري إما كسب عطف السلطان أو تجاهل ما سمعت ومواجهة الموقف . وقد فهمت أنني أواجه طرازا من الرجال ركبهم الغرور ، بل هم أكبر المهج غرورا ، ونتيجة لذلك أرسلت

في الخال ذينك الزاهين الفرنسيين اللذين كانا رفيقَيَّ في الرحلة لكي يقولوا للسلطان باسمي ما يلي :

« أيها الإمبراطور الأسمى بين حكام المسلمين ، لقد بلغ سفير ماضي إسمانيا الكاثوليكيين الذي يوجد الآن في بلادكم أن رجلا مفسدين مجردين من الآتي وأشرا قد غيروا خطاركم بأكاذيب وتهم باطلة . وقد علم مقدما أنكم غضبتم وأهملتم أمر وصوله ، لأنه لم يعمل إليكم هدايا ، ولأنكم تظنون أنه وصل إلى حضرتكم مع حاشية قليلة ، كما قالوا لكم كذبا وبهتاناً .

ونظن مع ذلك أنكم إذا استهتم السبب في هذين الأمرين بنفس صافية وجنان هادئ فستسرون غاية السرور ، فهذا السفير الملكي — أيها الملك ذو القوة والسلطان — يعترف بأنه لم يعمل معه أي هدية جديدة بحاكم في مقامكم فحسب كما يقال إن السفراء الآخرين يفعلون ، بل يعان أكثر من ذلك أنه لم يعمل إليكم أي هدية على الإطلاق ، لأنه يقول إنه لم تجر عادة ماكيته بإرسال هدايا إلى أي ملك ، وما تعتبرونه أنهم شرفا يراه ماوك الغرب إهانة . ومع ذلك فلو أن الملكين عرفا عاداتكم ، وأنه لا زال حيا عندكم التقايد القديم الذي يقضى بالأصل إليكم سفير إلا هدايا ، لكانا أعطيان بكل سرور أحسن الهدايا لكم ، إذ أنه يبدو أنكم راغبون فيها لا عن غرور ولا طمع ، وإنما ترون فيها دليلا على المحبة .

وبالإضافة إلى ذلك ، فإن أولئك الناس الأشرار ، أعداء السلام والوفاق بين الملوك ، الذين يملكون الشقاق والخلاف ، الذين طردهم الماكان الكاثوليكيان ، كما يطردان طاعونا شريرا ، قالوا إن السفير لم يصل إليكم — وأنتم سلطان عظيم مهيب — مع حاشية فخمة . هذه تهمة باطلة بقدر ما هي صاعدة عن الحقد . ونحن الذين تعلمنا أن نموت قبل أن نكذب ، وخاصة في أمر تافه كهذا ، فنكر — كما ينكر السفير — هذه التهمة الباطلة ، ونقول إن ذلك

معض افتراء ، فقد رأينا السفير يسير مصحوبا بثلاثين رجلا من أهل الفضل ، زيادة على نفر ٢٠ لم يحتمل كيانهم السفر الطويل فتخلفوا على مراحل الطريق . فابتعوا إذن - أيها الأمير الجليل - في طلبه ، وعندما تستمعون إلى كلامه ، وتبدون له المودة فإنكم لا شك أن تأسفوا على الإذن له بالثول لديكم ، والاستماع إليه^(١) .

ثم يقول بعد ذلك إن الراهبين الفرانسيسكانيين اللذين كانا رفيقيه في الرحلة قد سارعا بإبلاغ السلطان هذه الرسالة ، وعاونهما في ذلك الترحان وهو رجل إسباني ستحدث عنه فيما بعد . ويقول يلمرو مارتير إنه تبين أن هذا الترحان يحب للملكي إسبانيا ويخلص لها ، ونتيجة لهذا أرسل إليه السلطان خطابا وصله في ٢٥ يناير ١٥٠٢ يستدعيه إليه ، ويأمر بإزالة العقبات من طريقه ، ويقول إن السلطان أرسل اثنين من رجال بلاطه ، ليرافقاه حتى يصل في أمان .

ويختتم هذا الخطاب - وهو الثاني من خطاباته الطويلة - بأنه لم يجزع لما جاء في الخطابات التي بثت بها إليه رسوله إلى السلطان (أي الراهبان) من أن كل ملوك المغرب وكل ماوك إفريقية في البلاد الممتدة من قتيان إلى المحيط الغربي ، قد بعثوا سفراء إلى السلطان يقولون إليه تهما شنيعة في حق المالكين الكاثوليكين ، وذلك بتعريض من المسلمين الذين طردوا من غرناطة . ثم يقول إن صراعا عنيفا ينتظره في العاصمة ، وقد أكد له ذلك نفر من الإسكتريين وآخرون ٢٠ كانوا مع السلطان . ويضيف أن أولئك السفراء يجتهدون في حمل السلطان على إهانته - أي إهانة يلمرو مارتير - إذا ما مشل في حضرته ، أو الانتقام في شخصه لما أصاب الغرناطين ، وأنهم حرضوا

السلطان كذلك على أن يعامله معاملة سيئة عندما يقدم نفسه باسم الملكين ، وأنهم قالوا في حقهما أسوأ الكلام وأبشعه . ولكنه لم يهتم بشيء من ذلك ، فهو يختم الملكين في إخلاص ، وهو يجد أن الموت في سبيلهما حياة ، وأنه واثق من أنه سيوفق في مهمته بسعدهما ، ولهذا سارع بالذهاب إلى القاهرة ليقوم بمهمته الخطيرة .

وهذا الكلام من دبرو مارتنير يكشف عن جوانب كثيرة تتصل بطبعه وطريقته في العمل . فهو - أولا ، وقبل أن يرى من أحد سوما - يصف السلطان ورجاله وأهل دولته بالهيج ، ثم يزعم أنه سمع أن السلطان استاء لقدمه دون هدايا ودون حاشية ، وهو - بطبيعة الحال - لم يتأكد من هذه الناحية ؛ ثم يقول إنه حمل الراهبين رسالة إلى السلطان تملخص في اتهم الغرناطين بكل شر ، وهو ينسى أنه ليس أول سفير غربي يفد على السلطان الغوري ، بل إن هذه السنوات بالذات حفلت بالسفارات من البندقية وفرنسا ، وكان سلاطين المماليك ورجلهم يعرفون عادات ماوك الغرب في السفارات التي يرسلونها ، فلا معنى هنا للتذكي والزعيم بأنه خدع السلطان وأفهمه أن لإرسال الهدايا إهانة ، ثم حمل الراهبين على الكذب فقالا - على زعمه - للسلطان إنهما رأياه في حاشية من ثلاثين رجلا من خيرة الناس غير من تخاف من مراقبه في الطريق ، والطريف أنه يقول إن الراهبين قالوا - قبل أن يأتيا بهذه الكذبة - إنهما تربيا على أن يموتا قبل أن يقارفا أي كذب ، ثم تلى ذلك مباشرة كذبة صالحة يستحي منها أي رجل يحترم فضلا عن راهبين .

وصوله إلى القاهرة ؛ تغري بروي الترجمان الكبير

بارح دبرو مارتنير الإسكندرية إلى القاهرة في فجر ٢٦ يناير ١٥٠٢ في صحبة فارسين من حاشية السلطان وفدا إلى الإسكندرية خاصة لمراقبته ،

وهو يذكر أنه اصطحب معه كل من وجده من التجار الإسبان الذين تصادف وجودهم في الثغر ، حتى يصدق السلطان ما زعمه من أنه أحضر معه حاشية كبيرة :

ذهبت الرقعة أولا إلى رشيد لتأخذ المراكب إلى القاهرة ، وهو يذكر أن المسافة من الإسكندرية إليها ٤٠,٠٠٠ خطوة ، ونحن نعرف أن المسافة بينهما ٦٣ كيلو مترا ، ومعنى هذا أن الخطوة — وهى المقياس الذى يستعمله كثيرا — تعادل ٦٣,٥ سنتيمترا ، أى ثلاثة أخماس المتر تقريبا .

وهو يصف الطريق بأنه صحراوى موحش ولا أشجار فيه ، عدا بضع نخلات ، فإذا ذكرنا أن الإدريسي سار في ذلك الطريق حوالى سنة ٥٣٠ هـ (١١٣٥ م) ، ووجده عامرا بالزراع والأشجار والناس ، أخذنا فكرة عن الخراب الذى أدى إليه قرنان ونصف قرن من الحكم المملوكى ، فقد بدأت دولة المماليك الأولى في ربيع ١٢٥٠ هـ

وهو يقول إنه من المستحيل على أى أجنبي عن البلاد قطع المسافة من الإسكندرية إلى القاهرة بطريق البر ، وذلك بسبب بدو العربان وقطعهم الطريق ، وهو يحمل عليهم حملة شديدة ويقول إنهم لا يصبون بلاءهم على مصر فحسب ، بل على إفريقية كلها من المحيط الأطلسى إلى ساحل النيل ، بل يشمل أذاهم بلادا من آسيا .

ثم يتحدث قليلا عن العرب — وهو يريد بدو الأعراب — ويقول إنهم شعب شارد في الصحارى ، لا ييسوت له ولا مستقر ، ويصفهم بالعنف والشراسة ، ويقول إنهم أقوياء لأنهم يعيشون في الهواء الطلق تحت أشعة الشمس المحرقة ، وعيهم الأكبر في رأيه هو اختلافهم فيما بينهم ، فهم شيع وأحزاب تتطاحن باستمرار ، والكراهة بينهم كراهة موت ، ولو اتحدوا لقصوا على المماليك وأنشأوا أنفسهم دولة مكانهم ، كما يقول .

ويشير إشارة عابرة إلى الماليك ، فيقول إن عددهم ١٠,٠٠٠ ، وهم في رأيه حشم السلطان وجنوده ، وهو يظن أن السلطان ورجال دولته ليسوا منهم ، ويقول إن الناس جميعا يقولون إن العرب أفضل كثيرا من الماليك ، وإنهم أهل عمل ، ويقول إن الماليك في مجموعهم لا فضل عندهم ولا خير فيهم ، يأتي بهم اقراصين من إسبانيا *Ecilia* — ويريد بها القوقاز ، ونواحي بحر قزوين والقرم وبحر آزوف — ويبيعونهم للسلطان ، فيريهم تربية عسكرية ، ويخذهم جندا لنفسه .

وصل بلرو مارتير ومن معه إلى القاهرة مساء ٣١ يناير ١٥٠٢ ، أي أنهم قطعوا المسافة من رشيد إلى القاهرة بالمراكب في ستة أيام . وأرست بهم المراكب في بولاق وناموا فيها ليلتهم ، لأن المراققين السلطانيين لم يأمنوا أن يتركاه فريسة لغدر الممجج *La perfidia de los barbaros* ، كما يقول في أساويه الحافل بالكرامة ، دون أن يصنع أحد شيئا يؤذيه .

وفي الصباح وجد ضفة النهر عامرة بالناس ، ما بين ماليك وأهال ، ورآهم يتعجبون من هيئة لباسه ، إذ أنهم قليلا ما كانوا يرون مثله من الأجانب . ثم أتى الترحان وهبط إلى بلرو في المركب ، فجعل بلرو يسأله : من هو ، ومن أي بلد أنت ، وكيف صار إلى ما هو عليه ، فقال له الترحان إنه ابن رجل من البلنسية يسمى لويس د پرات *Luis de Prat* ، وإنه ولد في قرية مجاورة للبلنسية تسمى مونبلانش *Monblanch* ، وعندما شب عمل بحارا ، فأرادت المقادير أن تأتي سفينة حاصفة هوجاء على مقربة من الساحل المصري ، وتحطمت السفينة وألقت الأمواج بركابها على الشاطئ ، فأخذته الناس فيما أخلوا إلى السلطان ، لأن عرف البلاد يقضي بأن حطام السفن الغارقة أو الجائحة وكل ما فيها ومن فيها يعتبر مأكلا للسلطان ، ويساق

إليه، إلا إذا كانت السفينة لتجار معروفين ، أو ثبت أنها لتجار محمولون صاك أمان .

وقد قال هذا الرجل إنهم سيجنونه وعذبوه ثلاث سنوات ، حتى اضطروا إلى اعتناق الإسلام بلسانه خلاصا لنفسه ، وأما قلبه فظل مسيحيا غلصا . وقد اختنوه على كبر ، واختار هو من الأسماء الإسلامية - في رأيه - ثغرى بردى ، ودلرومارتيريلد كرك ذلك الاسم في صورة شديدة التحريف هي *Tangarbardino* ، وهذه الصورة تدل على أن النطق الصحيح للاسم كان ثغرى بردى يفتح الباء لا بكسرهما كما يظن . ويبدو أن هذا الاسم كان من الأسماء المحببة إذ ذاك ، فقد وجدت عند ابن لباس رجلا من الأعراب يسمى به ، وربما كانت الأسماء الملوكية هي المفضلة إذ ذاك ، فقد وجدت رئيسا من رؤساء عرب الحجاز يسمى ببيرس وكان من أتباع الخازن الذي طامسا دارت الحرب بينه وبين المماليك أيام قنصوه الغورى .

وقال الترجمان ثغرى بردى لهدرومارتيريلد إنه ينتظر الفرصة التي تتاح له للهرب من مصر والعودة إلى بلاد التنصارى . ولم يكن صادقا في ذلك ، لأننا نعلم من مراجع أخرى أن السلطان الغورى نذبه لسفارة بينه وبين رؤساء البندقية وملك فرنسا ، فقام بالسفارة وعاد إلى مصر . والغالب أن الرجل كان راضيا عن حاله في مصر ، فقد كان له مركز كبير بصفته ترجمان السلطان ، ويبدو أنه كان يعرف لغات أوروبية أخرى غير الإسبانية ، وكان راتبه على أى حال طيبا ، فقد كان يتقاضى ما بين سبعة آلاف وثمانية آلاف درهم ذهبي .

أما المهمة التي كان ثغرى بردى قد أرسل فيها إلى أوروبا ، فقد كانت بعد انتهاء سفارة ديلرومارتيريلد وعودته إلى بلاده بست سنوات . فإن الغورى

تبين بعد هزيمة ديو في ٣ فبراير ١٥٠٩ أنه عاجز عن التقضاء على الخطر البرتغالي، فأرسل «الترجمان الكبير» تغري بردى إلى بعض بلاد أوروبا وحمله رسالة من بطريرك الأقباط البعاقبة يرجو ملوك أوروبا الكف عن العدوان على الشواطئ والسفن المصرية، لأن ذلك سيكون وخيم العاقبة على المسيحيين من رعايا السلطان. وكان الغورى قد استعان بهذا البطريرك، لأن الكنيسة القبطية كانت قد أرسلت مندوبين إلى مجمع فلورنسا الدينى الذى عقد قبل ذلك بقليل، وكانت العلاقات بين كنيسة مصر والبابوية في زيادة، فأراد السلطان أن يفيد من ذلك. وقد قضى تغري بردى في زيارته تلك ثمانية عشر شهرا خلال سنتي ١٥٠٦ و ١٥٠٧، فزار قبرص أولا حيث أخذ إذنا للدخول جزيرة رودس للتفاهم مع رئيس فرسانها إيمري دى أمبروزيو *Aimery di Ambrosio* ولا نرى هل وفق تغري بردى في سفارته مع هذه المجموعة من المحاربين التى اتخذت رودس وكرآ لها، وجعلت تقاوم الشواطئ الإسلامية. ثم انتقل تغري بردى إلى البندقية حيث يقال إنه عقد مع مجلس العشرة فيها اتفقا تجاريا جديدا.

لكن شيئا من ذلك لم يصح، لأن الأمور لم تلبث أن تعقدت بين السلطنة المملوكية وكل الدول المعاصرة. ولم يكن من ذلك مفر، لأن سلطنة المماليك كانت إمبراطورية شاسعة، تشمل مصر والشام والحجاز وأعلى الموصل، وكانت قد شاخت وتداعت قواها، وفسدت من الداخل فسادا شديدا، وقامت من حولها دول جديدة ناهضة هى دولة الفرس الصفويين، ودولة الأتراك العثمانيين، والبندقية وغيرها من الجمهوريات الإيطالية، وبم ذلك البرتغال وإسبانيا وفرنسا، وكان لابد أن تنقض عليها كلها، أو تسارع واحدة منها بالتقضاء عليها.

ونستطرد بعض الشيء لنذكر كل ما نعرف عن تغرى بردى هذا ،
فمقول إن نذير النهاية كان وقعة « ديو » التى قضت على القوة البحرية
الماوية ، وكشفت عن ضعفها البالغ ، وأياست البندقية - حايقتها - ن
كل خير يرجى منها .

وقد حدث فى أغسطس ١٥١٠ أن هاجم أسطول فرسان رودس وبضع
سفن من البندقية أسطولا مصرية تجاريا محملا بالخشب والبارود والحديد ، وقد
هوجم الأسطول المصرى على غرة وأخذت منه ١٨ سفينة بما فيها . وقد
غضب قنصوه الغورى لذلك غضبا شديدا ، لأنه كان فى أشد الحاجة إلى
المواد التى كان هذا الأسطول يحملها إلى مصر ، فإن دور الصناعة - أى
الترسانات - فى الإسكندرية ورشيد وبولاق كانت تعمل بفشاط كبير
فى بناء أسطول جديد يعوض ما ضاع فى « ديو » . وقد بلغ من غضب الغورى
أن قبض على كل التجار الأجانب وقناصلهم وأودعهم السجن ، وأصدر
قرارا بإغلاق كنيسة القيامة فى القدس . وزاد فى حق الغورى أن رجاله
قبضوا على رجال اشتبهوا فى أمرهم فى شمال الموصل ، ووجدوا معهم
خطابات من الشاه إسماعيل الصفوى إلى البندقية يفهم منها أن الحانين كانا
يتفاهمان على هجوم مشترك على الإمبراطورية المملوكية .

وفى هذا الظرف العصيب ، وبينما كان الغورى يستعد للحرب ، تبين
أن الترجمان الكبير تغرى بردى كان هو الآخر خائنا للدولة المماوية . فقد
وقعت فى أيدي رجال الغورى رسائل كان هذا الترجمان قد كتبها لبعض
ملوك الفرنج يذكر لهم أن السلطان غير جاد فى استعداداته العسكرية ، وأن
السواحل كلها مكشوفة بدون حماية ، فقبض عليه وأتى به فى السجن وهو
مكبل بالحديد فى ١٠ مارس ١٥١١ ، ونعتقد أن هذا كان آخر العهد
بتغرى بردى .

ونعود إلى ما استطرأنا عنه ، ونتابع حديث بلرو مارتير عن سفارته ، فهو يقول إنه في نفس يوم وصوله إلى القاهرة أتى اثنان من كبار رجال السلطان - يمتدح هو أنهما في مراتب الأكتاد *condes* أو المريكيزين *marquesses* أو الأدواق *duques* عندهم - وأركباه على حصان مطهم أتيا به له وسارا ومعهما تفرى بردى نحو المدينة ، وبعد مسير ساعتين وصلا إلى بيت تفرى بردى ، وهو المقر الذى قررته الدولة مقاما لبلرو مارتير أثناء وجوده في القاهرة .

وهو يقول إن ذلك البيت يقوم داخل السور ، وعلى ذلك فقد اعتبر نفسه أنه دخل القاهرة عندما استقر في بيت ذلك الرجل . ومن أسف أنه لا يحدد لنا مكانه ، ولا يصف لنا شيئا من هذا البيت ، وإنما يكتب بأن يقول إنه دخل بابلونيا مصر *Babilonia de Egipto* في اليوم الأول من فبراير ١٥٠٢ ، وهو يصر على أن يسميها بذلك الاسم ، ويضيف أن المحدثين يسمونها « كايرو » ، وأن بعضهم يخطئ فيسميها « كاره » لأن كاره تقع في فينيقيا . وهنا يقع في خطئين متواليين ، فاللفظ الذى منه لم يكن « كاره » وإنما قاره أو قاهره ، وهو الاسم الصحيح للبلد عذرا بعض التحريف ، ثم يقول إن كاره - بالكاف - في فينيقيا ، والحقيقة أنها في شمال العراق ، وصحة كتابة اسمها *Carrhae* .

وعندما انصرف للناس ، وخلا السفير بالترجمان رجاء أن يسرع بتدبير لقائه مع السلطان ، لأنه حريص على أن يعود مع نفس الأسطول الذى أتى به ، فهذا أضمن للأمان في بحار ملأى بقراصنة الترك كما يقول .

المقابلة الأولى بين السلطان والسفير

وقد استجاب تغرى بردى لرجاء صاحبه ، وساعفه الحظ كذلك ، فاستطاع أن يدبر ليلرو مارتير لقاء مع السلطان صباح اليوم التالى ٢ فبراير ١٥٠٢ ، ويقول إن السلطان كان جد مشوق لرؤية سفير ملكين من القوة والفخامة على النحو الذى صورهما به ييلرو مارتير .

ذهب ييلرو مارتير فى صحة تغرى بردى لمقابلة السلطان للغورى قبل طلوع شمس يوم ٢ فبراير ، لأن عادة السلطان جرت باستقبال الزوار فى هذه الساعة ، أو بعد الشروق بقليل على أكبر تقدير ، وهو يقول إن قصر السلطان قائم على تل ، وأنه يشبه فى ذلك قصر الباي فى روما ، أو قصور الحمراء ، وعند المدخل لهما موقفا كبيرا هو الموكل بحراسة القصر يحيط به عدد كبير من المماليك ، وسارا بعد ذلك برهة ، ثم انحرفا إلى اليمين ، فسارا فى دهليز طويل ، فيه مماليك كثيرون مصطفون على الجانبين فى هيئة عسكرية ، ومر بين الصفيين وهو يعجب بنظامهم وصمتهم ، وهو يتعجب من أن الجميع يتعلمون النظام إلى هذه الدرجة ، فإن أحدا من رجال ذلك الحرس لم يتحرك ولا طرفت عينه لرؤية هؤلاء الداخلين .

ثم رأى فى الطريق نحو ثلاثين صجورا جالسين أمام أبواب ، ولم تكن لهم لحي وكانوا نحال الأجسام ، عرف بعد ذلك أن هؤلاء هم خصيان السلطان ، وحرس حريمه ومحظياته ، ثم انتهى إلى السلطان « وكان جالسا فى بهو على منصة واسعة مرتفعة من أربع درجات ، وقد جعل رجله إلى الخلف وجلس عليهما كأنه على كرمى على طريقة نساتنا » — ولا نعرف المراد بقوله « جعل رجله إلى الخلف » ، والغالب أن مراده أن السلطان كان فى جلسة قارئ التحيات فى الصلاة — ثم يقف أن من عادة الشعوب الإسلامية الجاوس على هذا النحو « والأكل على الأرض ، وروؤوسهم مدلاة إلى أسفل ! وكذلك

جروا على عادة استقبال الضيوف في الهواء الطلق ، وهذه إحدى العبارات المهمة التي تدل على مسخف وتمصب واستعلاء ، والأمر هنا في غير حاجة إلى تعليق .

ثم يقول إن السلطان قد عرف - عن طريق رسله ، أى رسل يدرو مارنير وعن طريق التجار الذين يتاجرون مع مملكته - الكثير من المعارف عن عظمة الملكين الكاثوليكين وقوتها العسكرية ، ولكنه عرف أشياء أخرى سيئة ، نقلها إليه الفرناطيون المطرودون من إسبانيا ، وهو يصفهم بأنهم أعداء الله والناس ، « وعن طريق اليهود ، وهم أسوأ منهم » . ثم يقول إن هذا هو السبب الذي جعل السلطان يهتم كثيرا بأن يستقبل سفراء من ممالك هذه العظمة ، وخاصة في الظروف الصعبة التي كان فيها . ونحن نفهم هنا أن يدرو مارنير يحاول أن يفهم الملكين أن السلطان شعر بأن هذه السفارة تعلى جاهه وتزيد قدره ، ولهذا أذن للسفير في أن يجلس على البساط الممتد أمام عرشه أقرب مما جرت به عادة السفراء الآخرين في المثل بين يلى السلطان ، ويضيف أن السلطان لم يرض بأن يتحنى له سفير هذين الملكين العظيمين ، أو يقبل الأرض أربع مرات عند دخوله عليه ، كما يفعل غيره من السفراء ، ويقول :

« إن صلف أولئك الجمع - أيها الملكان الكاثوليكيان - يبلغ به م أن يحتلوا - على رغم كل المسيحيين - الأراضي التي كانت مهد ديننا ، ويرغمون كل المسيحيين الذين يفسدون على هذه الأراضي على أن يقوموا نحوهم بطقوس الاحترام والتبجيل » .

وبعد ذلك قام التبرجان بفضي أختام الرسالة الملكية ، وتوجهم نصيبها للسلطان .

ويقول پندرو مارتير إنه لم يسمع شيئا مما قاله الترجمان للسلطان ، لأن المسافة بينه وبين السلطان كانت عشرين خطوة أى حوالى ١٣ مترا على حسابه ، وهذه هى أقصر مسافة كانت بين السلطان وأحد السفراء .

ثم يقول إن تغرى بردى رجل لبق وحكيم جدا ، وإلا ما استطاع العمل مع « هؤلاء الجمع » ، وإن هذا الترجمان أضاف إلى كلام پندرو مارتير كلاما كثيرا طيبا ، فإن السلطان كان يصغى إليه فى سرور وتفكير ، ثم طلب إليه الترجمان أن يطلب ما يريد من السلطان ، فكرر الشكر وقال إن هذا الاستقبال الكريم والمودة التى أظهرها السلطان لن تذهب سدى ، ثم كرر المديح والشكر للسلطان . وهذا هو كل ما تم فى ذلك اللقاء الأول ، لأن السلطان وعد باستقباله مرة أخرى يوم الأحد التالى وهو السادس من فبراير ١٥٠٢ .

وصف السلطان وملابس الممالكك

وبينا كان تغرى بردى يتحدث إلى السلطان مضى پندرو مارتير يتأمله صامتا ليستطيع وصفه فيما بعد . وقد رآه رجلا فى حوالى الخمسين من عمره (كان الغورى قد تخطى الستين إذ ذاك) ، له لحية ولكنها غير كثيفة الشعر ، وهيئته هيئة رجل شريف ، ووجهه غليظ وأسمر ، ومظهره شرس بعض الشيء ، وعيناه صغيرتان وغائرتان ، وحركاته ثقيلة ، وقامته فوق المتوسطه ، وهومن ناحية بحر آروف ، من أبناء الجبال التى تسمى عادة بالجبال الشركسية ، ومن هذه الجهات يُخطف الممالكك ويوثق بهم السلاطين ، ومن بين رؤساء هؤلاء الممالكك يكون اختيار السلطان .

وكانت ملابس السلطان فى ذلك اليوم من القطيفة الحريرية ، لونها أخضر أغبر شبيه بلون ماء البحر ، وكانت هذه الثياب من الطراز العادى ، الخاص بأمراء الممالكك ، وهى تتميز بأحكام قصيرة منطبقة على الذراعين ، كما هو

الحال في أكلهم كبار رجال الدولة ، في حين أن بقية الناس أكلهم تفصل إلى أصابعهم . وملابس الممالك تختلف عما كان الفرناطيون يسمونه بالحسنة ، وهو ما يسميه الإنسان بالملوثة *marlota* ، ويصفونه بأنه رداء موريسكى فلاحى العراز . وملابس الممالك كلها فضفاضة طويلة تصل إلى الأقدام ، وهم يضمونها إلى أجسامهم بأحزمة ، في حين أن بقية الناس لا يحمزون ويتركون ملابسهم طليقة فلا تصفط أجسامهم وما عليها من الملابس الدخيلة ، وهم لا يلبسون نعالا ، وإنما أخفافا ، ويتركون سيقانهم عارية على هيئة الرهبان الفرنسيسكيين .

أما لباس الرأس فيختلف ، وهو الذى يميز حامية المسلمين من اليهود والنصارى من رعايا السلطان ، ويتميز به كذلك الممالك من عامة الناس . فأما عامة المسلمين فيلبسون عمام مستديرة ذات لفات كثيرة من قماش الكتان الأبيض ، ومامم المسيحيين شبيهة بهذه ، إلا أن لفاتها خضراء فاتحة ، ومامم اليهود صفراء .

وأما الممالك فن كان منهم من ممالك السلطان غطا رؤوسهم بطاقيات طويلة في طول ذراع ، وهى ثقيلة صلبة منطاة بقماش حريرى ، خضراء أسافلها سوداء أعاليها . أما الممالك العاديون فيلبسون نفس الطاقيات الطويلة ولكنها حراء خشنة عملاء في جوانبها بزخارف غير بارزة ، ومامم الأوساط من الممالك وغيرهم لفائفها من الكتان ، وهى تختلف كثيرا عن ممام بقية الناس ، فإن ممام هؤلاء لفائف بعضها حول بعض على الرأس ، في حين أن لفائف كبار الناس عمكمة على الرأس أو ذات وضع آخر ، فتبدو وكأنها تاج صغير على الرأس .

ويلبسون ما نثير لا يحجب ملابس كبار الممالك ويراهم سخيقة جافة ، وهو يصفه التخليفة التى بالقرون والسلاوى القصير الكم (ابن إياس)

بولاق سنة ١٣١١هـ / ٢ / ٣٢٠) وصفا دقيقا جديرا بأن نذبه إليه المتخصصين في دراسة تاريخ مصر المملوكية (ص ١٠٦ و ١٠٨ من النص) . وأكبر ما استنكره من زى الرأس هي لفات العمامة الكثيرة حول التختيفقة ، ثم انتهاء اللفات بالقرون التي اشتهر بها لباس رأس المماليك ، وهو يقول إن السلطان أيضا كان يلبس نفس لباس الرأس هنا . وقد سألت تفرى بردى عما يجعل المماليك يثقلون رؤوسهم بهذه الأشياء التي توقعهم عن الحركة ، فقال له إن لهذا سببين : الأول أن إثقال الرأس على هذه الصورة يحول بين الحركة السريعة الطائشة التي تنفأ مع وقار الحكم والرجولة ، والثاني أن لبسهم لها دائما يعودهم إحتيال البيضاء الحديدية في أوقات الحرب .

وفي أثناء خروجه من حضرة السلطان حسب - هو ومن معه - عدد المماليك المصطفين على جانبي الطريق وتقدمهم بأربعة آلاف ، وحسب مقدار المسافة من البهو الذي استقبله فيه السلطان وبوابة القلعة - وهو هنا يسميها القصر ، ألكاثر Alcazar - فكانت ٨٠٠ خطوة ، أي نحو نصف كيلو متر .

زياره في المماليك

والى أن يعين موعد مقابلة پدرو مارتير الثانية للسلطان انتفع بوقتته في الحديث عن مصر ، ومعلوماته هنا خائضه من القليل الذي شاهده والكثير الذي سمعه من تفرى بردى وبقية الإسبان الذين لقيهم في زيارته . والكثير جدا من التصورات والابتكارات التي لجأ إليها لا يدل على علم واسع بشئون مصر ، ولكن هذا كله لا يقلل من شأن هذه المعلومات وأهميتها بالنسبة لتاريخ العصر المملوكي في فترة احتضاره ، فإنه - بالإضافة إلى ما ذكرناه من سوء أحوال الدولة المملوكية والمخاض أمر البلاد بسبب اضطحال حكم

المماليك وفساد نظامهم — لم يكن قد بقى من عمر هذه السلطنة الأسيفة إلا ١٥ سنة . فى مرج دابق فى ١٥١٧ مات هذا السلطان تحت سنابك الخيل ، وفى الريدانية — عباسية القاهرة اليوم — انتهى أمر المماليك عسكريا ، وعلى باب زويلة شق آخر سلاطينهم طومان باى كأتى بجرم عادى ، وهذا هو الوحيد من بين من ملكوا مصر الذى لقى هذا المصير المهين ، ولا شك أن سلاطين الأول يلام على هذا أشد اللوم ، ولكن طومان باى وأمثاله جرعوا الآخرين من أصناف الهوان ما يزيد على ذلك ، وفى سير التاريخ — آخر الأمر — عدالة طبيعية تنتهى بالناس إلى حيث يستحقون .

وسنذكر بعض ما يذكره هندرو مارتير من الملاحظات ، لأننا لا نستطيع أن نترجم صفحاته كلها فى هذا البحث ، ولا بد — على أى حال — من أن يقوم واحد منا بترجمة كتابه كاملا . فلقاهرة — فى رأيه — تقع فى آسيا ، لأنها على الضفة الشرقية النيل ، أما الإسكندرية فى إفريقيا ، وهو يرى أن مصر بلد صحراوي فى جلته ، وليس فيه من المدائن الحديرة بالذكر إلا القاهرة . ويقف طويلا أمام مشكلة المماليك ، ومن أين أتوا ، وكيف وصاوا إلى السلطان فى مصر والشام والعراق وبلاد العرب ، ويقول إنه بعد أن غرق رجال مصر مع فرعون أثناء مطاردته لليهود لجأت نساء مصر إلى وضع خلم البيوت — أى المماليك — مكان الرجال الذين ذهبوا ، وهكذا أصبح أولئك المماليك أصحاب السلطان . ويذكر أسطورة أخرى تقول إنه لما كان النبي يوسف بن يعقوب قد جرى به إلى مصر طفلا رضيعا وبيع بماوكا ثم كان خلاص مصر من الحاجة على يديه ، فقد لجأ المصريون إلى تسويد المماليك عليهم ، اعترافا بهذا الجميل . ثم يقول إن هناك من يقول إنهم وصاوا إلى السلطان بعد أن قاموا على مواليتهم وقصوا عليهم وحلوا أمحلهم .

ثم يشير إلى السلطان قايتباى إشارة قصيرة ، وسنراه بعد ذلك يتحدث عنه حديثا طويلا ، مما يدل على أن الناس كانوا يذكرونه على أنه كان من عظماء السلاطين وأقويائهم ، ثم يعود إلى الوراء فيذكر بعض المعلومات عن مصر الإسلامية ، ويشير إلى الحروب الصليبية إشارة مبهمة ، تدل على أنه لم يكن لديه أى معلومات واضحة عنها ، ويقول إن الملك الصالح أيوب هو الذى استكثر من الماليك ، ومهد لهم طريق السلطان .

ويعود بعد ذلك إلى قايتباى - وهو يسميه كاتيباى Catebey - ويتحدث عن قوة الماليك وبسالتهم في أيامه ، وينتهاز الفرصة ليتحدث في تفصيل عن تربية الماليك العسكرية . وكلامه هنا على جانب كبير من الأهمية ، فهو يقول مثلا إن سلاطين الماليك كانوا يحلرون تجنيد المصريين ، ويمرمون عليهم حل أى سلاح حتى السكاكين الصغيرة ، ولكنه يرى أن الماليك ضعاف في مجموعهم ، وفي إحدى الفقرات يعرض للملكين الكاثوليكين على انتهاز الفرصة فيهم وخدمة المسيحية بالقضاء عليهم .

أما رأيه في عامة المصريين فهي جدا ، وهو - بطبيعة الحال - لا يفكر في الأسباب التى وصلت بهم إلى ذلك الحال الحزين ، ولكنه يحكم في قسوة ويشقى بالكلام الكثير الذى يقوله غليل نفس غاضبة تحاملا دنيا وجنسا . وهو يرى أن الماليك كانوا يتعمدون إفقار الناس حتى يميزوا عن القيسام عليهم ، وإذا لم يكن لدى الناس مال ولا سلاح فكيف يستطيعون القيسام ؟ ويضيف أن الأمر وصل بالمصريين إلى علم أكثر من مطلق ، فهم لا يكادون يهتمون بالسياسة وما فيها ، وبلغ بهم الأمر أن رأوا في المحاذيب أولياء ، لأن رحمة الله حرمتهم من العقل ، فغلصهم ذلك من الإحساس بالظلم واللام .

ثم يتحدث بعد ذلك في تفصيل عن النزاع بين أمراء الماليك على السلطان بعد قابلياي ، ويوجز إيجازا لا بأس به حوادث الصراع بين رؤساء ماليك ، مثل القائد العام للجيش وهو أتاك العسكري ، وقائد الفرسان وهو الأمير آخور ، والمشراف على الشؤون المالية وهو الوزير ، ويذكر ما كان بين قانصوه خمساية وأقبردى من نزاع طويل ، ويفصل أمر ضريبة السبعة أشهر التي ذكرناها ، ويعرف أنها جمعت ليحصل الماليك على نفقة البيعة ، وهو يسميها (نَسَكَة) nasaka فيضع السين موضع الفاء ، والمراد « نفقة » كما هو واضح .

استنكار الناس لسفارة يدرو مارتير وغضب السلطان

وبعد هذه اللقطة الطويلة عند أحوال مصر وتاريخها يعود إلى أخبار سفارته فيقول إنه لما ذهب لمقابلة السلطان تجتمع السفراء الإفريقيون los embajadores africanos عند باب القلعة ينتظرون ما تسفر عنه المقابلة ، وجعلوا يؤلبون الناس وكبار رجال الدولة عليه وعلى الملكين الكاثوليكيين ، بل كان فيهم من طالب بدمه ، وكانت النتيجة أن خاف الماليك من أنصار السلطان فذهبوا إليه وحذروه من السفير الإسباني وأشاروا بضرورة طرده ، وخوفوا السلطان من قیامة الناس عليه وعزلوه .

وقد خاف السلطان بالفعل ، وأرسل إلى الترجمان يأمره بأن يخرج يدرو مارتير من مصر في خلال الليل خوفا من هياج الناس ، وهدد بعض أمراء الماليك بقتل الترجمان الكبير نفسه ، لأنه يحسن الحديث عن ماكين ظالمين غاشمين وعدوين للمسلمين .

وفي مساء ٤ فبراير ١٥٠٢ ذهب الترجمان تغرى يردى إلى يدرو مارتير ، وأبلغه أنه لابد من مبارحته البلاد على عجل . وهنا نرى يدرو مارتير يرد

عليه رداً عنيفا لاحنا المالك والسلطان ومن حوله ، ثم مضى في حديثه إلى الترحان متكلماً عن ضخامة ملك الملكين الكاثوليكيين وقوتهما ، ويقول إن هؤلاء الممالك ليسوا شيئاً بالنسبة لها ، ويهدد ويتوعد ويطلب إلى تفرى بردى أن يسرع إلى السلطان ويبلغه ذلك كله ويقول له إن ما قاله له الفرنايطيون واليهود كذب ، وأن الملكين الكاثوليكيين إنما تفضلوا على الفرنايطين فسمحا لهم بأن ينتصروا ، ثم رجاء أن يعهد له مع السلطان مقابلة أخرى قبل خسروجه .

المقابلة الثانية والشروط التي يقول پندرو مارتير إنه أملاها على السلطان
وقد استجاب تفرى بردى لهذا الرجاء ، فذهب إلى السلطان وهذا خاطره وأمنه بضرورة استئصال پندرو مارتير مرة أخرى ، وقد تم ذلك فعلاً في صباح الأحد ٦ فبراير ١٥٠٢ .

في هذه المقابلة التي تمت عند انفجر يورد پندرو مارتير نص خطاب طويل ألقاه أمام السلطان يبرر فيه كل ما فعل الملكان الكاثوليكيان بالمسلمين ، ويقص قصة طويلة لا مكان للأمانة ولا للصدق فيها ، وهو يبدأ الخطاب بكلام طويل عن قوة الملكين الكاثوليكيين ، وامتداد نفوذهما حتى إيطاليا ، ويذكر جيوشهما وأساطيلهما ، وهو يقول هذا الكلام مهلداً به ثم يؤكد للسلطان ولاءه له ورغبته في خدمته .

ثم يروى قصة الإسلام في إسبانيا ، فيذكر كيف أن العرب استولوا على البلاد ظلموا وعدوانا ، ويتهم المسلمين وحلفاءهم بالظلم والعدوان على النصراني ، ويقول إن المسلمين جميعاً كانوا ظلمة ، وإن الملكين الكاثوليكيين مخلصان محسنان ، ولا يلقى أن يوصفا بفنر أو تقض عهود - ثم يأتي تبعة الحروب كلها على الفرنايطين ، فهم دائماً المعتدون على بلاد الملكين ، وهم

خانوهما وقاموا عليهما بقوة قدرها ١٠٠,٠٠٠ مقاتل و ١٥,٠٠٠ فارس
اخذت في جبال البشّرات ، ولكن قوات قشتالة وأرغون سارت إليهم
وأنزلت بهم هزيمة قاصمة ، وهنا أسرع بقايا الثائرين ، فوققوا في خشوع
وذلة ، وجعلوا يصيحون « نقتصر ... نقتصر ... نريد التنصير ! » فاستجاب
الملكان لذلك الرجاء .. فهل يلامان على ذلك ، أيهما الإمبراطور العظيم ،
إمبراطور المسلمين ؟

ثم يسأل السلطان لماذا يعطف على اليهود ؟ ثم يقول إنهم أنجس الناس ،
بل هم الطاعون الفتاك ، وحملته عليهم طويلة جدا ، وهي تصور لنا رأى
النصارى في اليهود في تلك العصور .

ثم يقول إنه أتى ليعقد حلف أخوة بين ملكيه وسلطان مصر ، بل هو
يعرض عقد معاهدة ، ويقول إن مثل هذه المعاهدة جديدة بأن توطن أملاك
السلطان — مثل سوريا — من عدوان ملوك النصارى الآخرين ، إذ أنهم
يرهبون ملوك إسبانيا ، ثم يحتم الكلام قائلا إن السلطان إذا راقه هذا العرض ،
فهو سيتقدم إليه بمقترحاته في هذا الصدد عندما يبدأ خاطار السلطان ، ويثوب
إلى نفسه .

ويقول بندرو مارتير إن تفرى بردى ترجم هذا الكلام كانه بأمانة ،
بل كان يتحدث في فخر عن عظمة الملكين الكاثوليكين وقدرتهما . وقد
اقتنع السلطان بما سمع ، فأقبل يستفسر عن أحوال إسبانيا ، وسأل بندرو مارتير
هل كان كل ما قاله هو الحق الذي لا شك فيه ، ثم قال له إنه مستعد للاستجابة
لكل ما يعرضه عايه باسم الملكين الكاثوليكين .

فلما اطمأن بندرو مارتير إلى أنه وصل إلى ثقة الفورى عاد يتحدث
عارضاً مقترحاته ، قبيلاً أولاً بالتحذير من اليهود ، ثم حل مرة أخرى على
الغريطين فرماهم بكل نقیصة .

ويفهم من كلام بئرو مارتير أن المقابلة انتهت عند هذا الكلام : لأنه يقول إن السلطان اجتمع بأمرائه ورجال دولته ، « وضربوا مشورة » - كما يقول ابن إياس - وخافوا خوفا شديدا من الملكين الإسماعيليين ، وأبدوا السلطان فيما ذهب إليه من مصادقتهما ، وعلى أثر ذلك نادى السلطان ترجمانه وطلب منه أن يكتب له وثيقة تتضمن الاستجابة إلى ما يطلب السفير ويقدمها إليه ليوقعها ، فاستدعى بئرو مارتير الكتاب وفرسان الداوية من بيت المقدس los Templarios de Jerusalem - وكان قد أرسل في طلبهم - فاقبلوا ، وعقدوا مجلسا للمشاورة ، ثم كتبوا كل المطالب التي كلفه بها الملاك ، والتي تتضمن إنقاذ كل النصراني الذين يعيشون في بلاد السلطان من القضاء المبرم عليهم كما كان المسلمون يتوون (١) وفيما يلي نص هذه المطالب :

أولا : أن يسمح للنصارى بإصلاح كل ما فعلته السنون بالأماكن المقدسة ، وأن يعاد ترميم كل ما بناه في القدس أسلاف هذين الملكين ، « لأن رجال الدين المسلمين لم يسمحوا أبدا بترميمه منذ سرق المسلمون بلاد النصارى » . ولم يقتصر طلب بئرو مارتير ومن معه على ذلك ، بل تمسكوا بإصلاح ما تلهم من معابد النصرانية في بيروت ورامة Rama (الرملة) وبيت لحم وغيرها من المواضع .

ثانيا : إلغاء كل المغاوم الجديدة التي فرضها رجال السلطان على حجاج النصارى ، وأن يكف الناس عن أذاهم ، وإذا اعتدى أى مسلم على الحجاج فلا بد من عقابه .

وبينا كان الكتاب يحررون الوثيقة وجد بئرو مارتير فراغا من الوقت للسؤال عما إذا كان قد بقي شيء من آثار القراعنة ، فعلم أن الأهرام ليست

بعيدة عن القاهرة ، فطلب من السلطان الإذن في زيارتها فأذن له ، ولكنه حذرته من النحاب إليها دون حرس ، لأن عواطف الناس نائرة على الإسبان بسبب ما أصاب انفرناتيين ، ثم أرسل إليه اثنين من رجاله رافقاه في رحلته إلى الأهرام يوم ٧ فبراير ١٥٠٢ ، ووصفه للأهرام لا يخاو من فائلة .

ويستوقف نظرنا وصفه لخيام المماليك المضروبة فيما بين القاهرة والجيزة ، وفيما بين هذه وسقارة ، وهذه الخيام كانت خاصة بالرعاة الذين يراقون الخيول في المراعي ، فقد كان هذا أوان الرعي ، ولقد انتشرت الخيول في الحقول .

وفي اليوم التالي - ٨ فبراير ١٥٠٢ - زار المطرية لرؤية شجرة العذراء . ووصفه هنا مفصل مفيد ، وفي أثناءه ترد سطور قايمة فيها مديح المصريين ، هي الوحيدة من نوعها في كتابه . وهو يتحدث أثناء هذه الزيارة عن شجر البلسم ، وهو المعروف بالبلسان ، وكان شجرا يقطر منه سائل ذو منافع طبية ، وقد أطل الحديث عنه ابن حوقل والبكري والإدريسي ، وهندرومارتير يقول إن شجر البلسان قد فسد أمره لأن امرأة غسلت خرق الخيض في الماء الذي يرويه ، ويضيف أن هناك من يتهمون اليهود بأنهم فعلوا ذلك .

والصفحات الأخيرة من رسائل هندرومارتير أقل عبوسا من الأولى ، ويبدو أنه بدأ يتبين أن في البلاد ناسا جديرين بالحب وأشياء جديرة بالتقدير ، فهو يمدح شجر الحمير ونموره ، ويرضى عن الطعام ويستطيعه ، ويطيل الكلام عن ماء النيل ومنايحه وزيادته وقصصاته ووفائه ، ويقف طويلا عند مقياس الروضة ، ويتكلم عن الري والتقنات .

أما الشيء الذي استوقف انتباهه فأنفق فيه أكثر مما أنفق في الكلام عن حديثه مع السلطان فهو اتساح . فقد كتب في وصفه وهرابه فوق الصفحات

الأربع . ولطريف أنه يسير في الحديث عن مصر على نفس الخطة التي سار عليها الجغرافيون المسلمون ، فعند ابن حوقل والإدريسي نجد الأشياء التي تستوقف النظر هي : النيل والقياس والأهرام وشجر البلسان والتمساح ، وهي نفس الأشياء التي استوقفت انتباه هندو مارتير .

اللقاء الأخير

وفي ١١ فبراير ١٥٠٢ استدعى هندو مارتير لمقابلة السلطان للمرة الثالثة ، وفي هذه المرة لم يكن الاجتياح قاصرا على السلطان والسفير ، بل تم في هيئة اجتماع حائل من الشعب والماليك . ويبدو أن يقارن هندو مارتير بين اللقائين الأولين اللذين تمّا على حذر ، يذكر كيف جمع السلطان هذا الجمع ليشهد على أن الملكين الكاثوليكين أصبحا من حلفائه ، وفي هذا تلميذ لمركزه كسلطان لمصر . ولهذا فقد استقبل السفير في المجلس حفا به واستدناه وتحدث إليه في لطف ، ثم خلع عليه غلالة هي ثوب من صوف لونه أخضر بحري ، وهذه عادة السلطان مع القُصّاد : إما أن يخلع عليهم هذا الثوب ، أو نقاشا من الكتان الملمع مخطوط من التحرير . وأراد السلطان أن يحتفل بالمعاهدة التي تمت بينه وبين ملكي إسبانيا ، فخلع على هندو مارتير ثوبا مطرزا بالذهب ، وعليه طراز مكتوب بحروف عربية ، ثم أمر بأن يعود إلى بيته لابساً هذا الثوب .

وعاد هندو مارتير إلى بيته ، وهو يصف في طريقه قبور الماليك التي تعرف عادة بقبور الخلفاء ، أي أنه لم يشق البلد في عودته - كما كانت العادة مع كبار اليهود - بل عاد عن طريق الصحراء حتى وصل إلى النيل عند مصر القديمة ، ثم اتجه إلى بيته بهذا ذلك ، وليست هذه طريق قاصد يستمر السلطان بزيارته له كما أفهمنا هندو مارتير .

وظل يهرو مارتير في بيته ينتظر أن يصله نص الاتفاق موقعا عليه مع السلطان ، وفي انتظاره هذه الوثيقة جعل يحدثنا عن قول المسلمين إن عيسى بشر بمحمد ، وإنه قال إن محمدا هو البارقليط . وبعد ذلك بأيام وصله نص كتاب السلطان مكتوبا كما أراده هو ، أو كما أملاه عليه يهرو مارتير ، كما يريد أن يقول .

وفي اليوم التالي - ٢٧ فبراير ١٥٠٢ - عاد إلى الإسكندرية بطريق النيل فوصلها في الرابع من مارس ، واستقبله حاكم الإسكندرية بحفاوة كبيرة لأن السلطان أمره بذلك في رسائل بعث بها إليه . ثم بضيف يهرو مارتير بعد ذلك عبارة تدل إما على فساد نيته ، أو على قصده التلق لم أرسله ، فهو يقول : « ولولا هذا ما أقام لي وزنا ، لأنهم لا يحملون لأي نصراني تقديرا ، ويرون أنهم وحدهم ذوو البسالة في الدنيا وأصحاب الحق دون غيرهم في الحكم ، وهم يرون أن تكريم أي نصراني فيه مهانة لهم . ولكن ، اصصا أيها الأميران الكاثوليكيان : لماذا نجد هذا الجنس الممجي المتوحش من البشر لا يقيم لنا إلا وزنا ضئيلا من قديم الزمان ؟ وما هي الأسباب التي تجعل هذا الشعب الخلف ، المنحرف من كل نوع من الفضيلة ، الغارق في الشهوات ، المتخبط في الضلال ، اللعين ، المحروم بتاتا من العقل ... يحكم على نفسه وعلينا أحكاما مناقضة للصواب على هذه الصورة ؟ السبب في ذلك هو أن هؤلاء المماليك هزموا الأتراك أربع مرات بعدد قليل منهم ، ولهذا فإن لهم في أنفسهم ثقة زائدة عن الحد ... » .

ونعتقد أن مثل هذا الكلام يدل على أن صاحبنا لم يوفق في سفارته ، فإن السفير الذي يكسب للملك صداقة قوم بهذه الحفاوة لا ينبغي له أن يفخر بما فعل . والمادة في السفير أن يعمل من قدر من يسفر إليهم ، لأن في ذلك لإعلام

تقدره هو ، ومن عادة البشر أيضا أن يكونوا شاكرين لحسن المعاملة وقضاء الحاجة ، ويلتزمون ما تطلبه من الغورى ورجالهم كل خير ، ويخرج من عندهم على زعمه بوثيقة لو أخذنا بما يقوله عنها لكأنك أعظم كسب كسبه مسفير أوروبي من الممالك ، وماذا بعد التعهد بمعاملة المحتاج أحسن معاملة ، وحفظهم وحمايتهم ، حتى لو أن مسلما أصاب أحدا منهم بأذى لوقع عليه العقاب ؟ وماذا بعد السماح بإعادة بناء كل ما تهدم من كنائس النصراني في طول السلطنة وعرضها ، والتعهد بترك المسيحيين أحرارا لا يصيبهم شيء من الأذى الذى أصاب مسلمي غرناطة ؟ هل بعد هذا قتل أو شكر أو إحسان ؟ إن كلامه - وقد سقنا منه الكثير - ينطق بمقدار شكره وتقديره وإحساسه .

ولا يقف بلبرو مارتير عند هذا الحد ، بل يحتم رسالته بدعوة الملكيين الكاثوليكين إلى غزو أراضي المسلمين ، واسترجاع البقاع المقتصة منهم ، وهو فى أثناء ذلك يحمل مرات أخرى على المسلمين جميعا متهما إياهم بما شاء له إحساسه ، وهو يؤكد لسيده أن استعلاء المسلمين على النصراني يرجع إلى تصاغر تجار البندقية أمامهم فى سبيل الحصول على عطور لا تساوى شيئا ، وجواهر فيها ما يؤذى رجولة الرجال ، وفى مقابل ذلك يأخذ المسلمون ذهباً وفضة وأشياء نفيسة ، وتجار البندقية يكسبون من هذه التجارة كثيرا ، ولهذا فهم يذلون أنفسهم للممالك ، ويحملون منهم المهانة والسجن والاحتقار .

وهذا الخطاب الثالث الأخير إلى ملكي إسبانيا مؤرخ فى ٧ أبريل ١٥٠٢ ، وكان بلبرو مارتير لا زال فى الإسكندرية منتظرا إقلاع السفن الكبيرة التى أتت على إحداها ، لأنه - رغم رسالته وحديثه الذى لا ينتهى عن استعداده للوجود بدمه فى سبيل ملكيه - لم يشأ أن يغامر بحياته الغالية فيركب سفينا صغيرا ليسرع فى العودة حاملا النبأ العظيم .

ومن رسائله الأخرى نعلم أنه لم يرح الإسكتلوية إلا في ٢٢ أبريل ، وأنه وصل إلى البندقية في ٣١ مايو ١٥٠٢ ، ومن هناك كتب إلى فرناندو وليزيبيل في ٣ يونيو - وهو يقول إنه زار مجلس شيوخ البندقية ليرجو رجاله الاستجابة إلى ما كان قد طلبه منهم في ذهابه ، ولكن ملك فرنسا كان قد حرض البندقية على عدم الإصغاء للملكي إسبانيا ، ودعا أهلها إلى الاشتراك معه في الاستيلاء على ممتلكات إسبانيا في نامولي .

وفي سبتمبر كان يدرو مارتير في إسبانيا ، فقد كتب إلى الملكين في ١١ سبتمبر ١٥٠٢ يحكي لها أهوال ما رأى من الفرنسيين الذين كانوا يناصرون إسبانيا العداء ، وكانت الحروب بينهم وبين الإسمان على قدم وساق ، وهو يعمل على الفرنسيين في عتف ، ولكن لا بهذه الضرورة التي حمل بها على المسلمين .

• • •

تلك هي سفارة يدرو مارتيرد أنجلاريا إلى السلطان الغوري ، ورحلته إلى مصر ، وإننا لنسأل : أين هذه الوثيقة الفخمة التي ذكرها في رسائله ؟ لقد كانت محفوظات الملكين الكاثوليكين موضع عناية واهتمام ، وقد ظلت وثائقها محفوظة على ما أول الزمن ، ومعاهدة الغوري هذه أو خطابه إلى الملكين - إذا صدق كلام يدرو مارتير عنه - من أكبر المكاسب السياسية التي تحققت على أياديهما ، فأين الوثيقة ؟ لا أثر لها إطلاقا ، بل لم نجد هو يشير إليها في خطابه بعد ذلك ، ثم إن تلك الرجل وتضييعه الوقت يدلان على أنه لم يجد بالظيعة التي زعم ، فقد كتبت وليقة الغوري في ٢٦ فبراير ١٥٠٢ ومع ذلك لم يبادر الرجل الإسكتلوية إلا في ٢٢ أبريل ، ووصل إلى البندقية في ٣١ مايو ولم يصل إلى إسبانيا إلا في سبتمبر ، وهذا ليس شأن صغير مع من أرسلوه ،

فإن السفير حري بأن يتقل إلى ملكيه خبر رسالته ، وخاصة إذا كان قد وثق على الصورة التي زعمها ملرو مارتر لنفسه .

الحق أن الإنسان لا يشعر باقتناع تام بحقيقة مقال هذا الرجل ، فهو كان في حقيقة أمره إيطاليا طالبا للعيش لدى بلاط قشتالة وأرجون ، وكان يجتهد في أن يوسع لنفسه مكانا في ذلك البلاط ، فبدأ بداية طيبة ، فغندب لسفارة مهمة ، ثم لم يحظ بشيء بعد ذلك . ففي أغسطس من تلك السنة عين بلاط قشتالة لورنزو سوارث جارتيلاسو Lorenzo Suarez Garcilaso سفيرا له في البندقية ، وهو تعيين ضايق لملرو مارتر ، فحمل على السفير المعين وقال إنه غير أهل للمهمة ، وإنه لا يعرف اللاتينية ، وواضح أن ملرو مارتر كان يأمل أن يكون هو السفير .

وظل ملرو مارتر ينتزع أخبار سلطنة الممالك بعد ذلك ، فعرف كيف انهزم الغوري ، وكيف دخلت سلطنة الممالك في ملك سليم العثماني .

وقد أشار جاستون فبيث إلى هذه السفارة في الجزء الخامس من عصر الإسلاميه من تاريخ الشعب المصري الذي أشرف عليه جابريل هانوتو (ج ٤/٦٢٤ - ٦٢٥) فقال إن ملرو مارتر (يسميه بيير Pierre Martyre) وصل إلى الإسكندرية في ديسمبر ١٥٠١ سفيرا من ملكي قشتالة وأرجون ، ولكن السلطان لم يستقبله إلا بتوسط فيليب دي پاريلس (Philippe de Paredes) فتصل القطلونيين والفرنسيين في الإسكندرية ، ويقول إن المقاتلة الأولى بين السلطان والسفير كانت علنية ، ولم يصل فيها ملرو مارتر إلى شيء ، لكنه تمكن في مقابلات تالية من الحصول من السلطان على حق النصراري في ترميم أو إعادة بناء كنائس القنسى والرملة وبيت لحم وبيروت ، وأن السلطان وعد بتخفيف الضرائب على حجاج النصراري وحمايتهم . و مرجع فبيث

في هذا كله هو حديث پندرو مارتير عن نفسه ، إذ لا ذكر لتفاصيل هذه السفارة إلا في خطابات هذا الرجل :

لهذا لا يمكن أن نأخذ سفارة پندرو مارتير كوثيقة أصيلة نعرفنا ببعض خطوط السياسة المملوكية في سنواتها الأخيرة ، فإن الإنسان لا يدرى كيف حصل هذا الرجل من السلطان المملوكى على أشياء دون أن يقدم له شيئا ، فإن أمثال هذه السفارات لا بد أن تعطى شيئا لكى تأخذ شيئا ، أما أن يطلب سفير كل شىء ولا يقدم شيئا ، فأمر لا يقبله العقل في سهولة ، ثم إن المماليك كانوا قوما يأخذون ولا يعطون ، وحتى سلاطينهم الكبار من أمثال يسبر من البندقارى وقلاوون وبارسباى لم يؤثروا عنهم عطاء أو تفصيل ، لأن المملوك — وإن وصل إلى العرش — يظل محتفظا في نفسه بطبع الخادم الذى تعود أن يأخذ ولم يتعود العطاء ، وفي أيام المماليك المتأخرين زادت هذه الخصلة ، حتى صار السلطان منهم يكلف الشعب بأداء نفقة البيعة ، أى ثمن وصوله هو إلى العرش ، فكيف يحصل پندرو مارتير على حقوق هذه الأهمية من السلطان دون أن يعطى إلا الكلام ؟

أما ما يزعمه الرجل من أنه أخاف المماليك بقوة فرناندو ولیزابيللا ، وباحتمال قيامهما بغياهم فأمر لا يقبله العقل كذلك ، لأن المماليك تستطيع أن تجردهم من الكثير من الخصال ، ولكنهم إلى اللحظة الأخيرة كانوا بواسل ، بل كانوا أصحاب طيش ورعونة ، وغرور يجاوز الحد. ولو أن پندرو مارتير هذا هدّد أو توعد أو قال شيئا يشتم منه الغورى إهانة له ، أو استصغارا لشأنه لما خرج هذا الرجل من القلعة حيا ، أو لعل مصيره كان بمنزلة العرفانة الرهيب ، ولكن پندرو مارتير كان يحكى لمن أوامره ولا رقيب على ما يقول ، حتى خطاب السلطان لم يسمع به أحد إلا في رسالته .

ومع ذلك فأين النتيجة ؟ لقد ظل الغورى سلطانا بعد ذلك خمس عشرة سنة ، وفى أثناء هذه المدة قبض على تجار الإفرنج جميعا فى مصر ، ووضعوا هم وقناصلهم فى السجن ، وأقفلت أبواب كنيسة القيامة ، ولقى حجاج التيمارى عتقا شديدا ، فأين رد الفعل لهذا كله من جانب الملكين الكاثوليكين ؟ وتبقى بعد ذلك قيمة هذه السفارة كرجوع عن أحوال مصر فى نهاية القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر ، وهنا نقرر أنها بالفعل وثيقة ممتازة وجديرة بأن تنقل إلى العربية ، وتضاف إلى مراجعنا عن سلطنة المماليك وهى فى طريقها نحو المغييب.

ظهور شيخ الإسلام
باعتباره الزعيم الديني البارز في مصر

دانييل كريستيلوس

ملخص

ظهور شيخ الإسلام باعتبار الزعيم الدينى البارز فى مصر

دانيل كريستيان

ملخص

لا زالت الأصول التى تسببت فى نشأة مشيخة الأزهر الحديثة محاطة بالغموض . فنحن ما زلنا نجعل التاريخ الدقيق لظهورها ، والظروف التى أحاطت بملئها . ومن الأمور المسلم بها عموماً أن لقب « شيخ الأزهر » لم يظهر إلى الوجود قبل نهاية القرن السابع عشر . ويمكن الدليل الذى يدعم تحديدنا لهذا التاريخ فيما ذكره عبد الرحمن الجبرقى مؤرخ القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، الذى يقرن ذكر المشيخة باسم محمد عبد الله خرشى . ولكن إلى أن يكتشف دليل قوى يشير إلى ظهور المشيخة فى تاريخ سابق ، سيظل الشيخ خرشى (المتوفى عام ١٦٩٠) صاحب الشرف فى أن يكون أول عالم يعمل هذا اللقب الجليل .

وكانت المشيخة منذ إنشائها جزءاً من مجموعة تضم سبعة مراكز تألفت منها السموة الدينية فى مصر ، لأنها كانت تشرف على أشد الأوقاف إداراً للربح ، مما كان مخصصاً للأغراض الدينية ، ومع ذلك فقد ظل شيخ الأزهر حتى حلول القرن التاسع عشر يحتل مكاناً قابل الشان من حيث المكانة والنفوذ ، وذلك بالمقارنة بغيره من الشيوخ الذين كانوا يؤلفون هذه الجماعة المتفتة .

(الشيخ البكرى والشيخ السادات وتقيب الأشراف ومفتى المذاهب الحنفية والشافعية والمالكية) . والسبب فى ذلك هو أن قدرته المالية لم يكن لها ما يقابلها فى ميدان أداء الوظائف الرسمية ، الأمر الذى كان يمكن أن يضىء عليه مكانة هامة فى مجتمع الشيوخ ، وبمنحه فترة مطردة على إبداء الرأى فى شئونه .

وهناك فترتان لها أهمية كبيرة فى تفسير الأسباب التى أدت إلى ارتفاع منزلة المشيخة ، وتحدد الفترة الأولى بأوائل عهد محمد على التى تم فيها الاستيلاء على ثروات البوارج الدينية ، والتى أحكم فيها الإشراف على نفوذ ووظائف الهيئات الدينية التقليدية أو عدلت بشكل جوهري . أما الفترة الثانية فتقع ما بين ١٨٩٥ - ١٩١١ ، حين ركزت الحكومة البناء الدينى من حول الأزهر وحده . ومع بداية عهد محمد على أدت الضغوط العديدة فى اتجاه التجديد إلى حرمان الهيئات الدينية التقليدية من سابق وظائفها ودلالاتها . ولعل من الأسباب الأساسية التى أدت إلى العزلة الثقافية والسياسية التى تردى فيها البيان الدينى ، هو عجز العلماء عن الحفاظ على العلاقات الوثيقة وروح التعاون التى كانت تميز دائما أجهزة الحكم التقليدية ، وهو الأمر الذى استطاع العلماء عن طريقه أن يفرضوا على الحكام أشكال السلوك ومقتضيات العدالة التى كانوا يبشرون بها ويلتفون عنها .

وقد استطاع شيخ الأزهر بمعمونة هذه الإجراءات الإدارية ، فقبلا عن إشرافه على دخول تزيد بشكل كبير على دخول أى عالم سواه ، استطاع أن يتغلب على عمليات التطفل والتدهور التى لحقت بالبيان الدينى فى القرن التاسع عشر ، على نحو فاق جميع ما بلله كل الأعضاء الآخرين الذين كانوا يشكاون يوما مجموعة الصغرة الدينية ذات القوة والسلطان . ولمسا كانت بعض المساجد

والمدارس الأهل أوقافا قد اختصرت أنشطتها أو أغلقت أبوابها ، فقد اكتسب الأزهر وشيخه أهمية متعاظمة بالنسبة للجماعة الإسلامية عامة ونظامها التربوي على وجه الخصوص . وكان من أثر هذا الاتجاه التدريجي إلى المركزية ، الذي استمر خلال القرن التاسع عشر ، أن فرض على شيخ الأزهر المزيد من المسؤوليات ، وإن لم يكن لها الطابع الرسمي ، وزاد من تأثيره في مجالات التدريس والإشراف على شئون المشايخ .

ويرتبط احتلال شيخ الأزهر لهذه الميزة السامية بما جرى من إعادة تنظيم التعليم الإسلامي في مصر . فقد عملت قوانين الإصلاح الباكورة على إخضاع الجهاز التعليمي الإسلامي كله للجامع الأزهر ، وإنشاء إدارة كاملة لهذا الجهاز الواسع النطاق . غير أن القوانين التي صدرت في عامي ١٩٠٨ ، ١٩١١ هي التي تميز احتلال شيخ الأزهر لمكانته باعتباره أقوى عالم في مصر ، وذلك من خلال ما عهد إليه من سلطات تنفيذية وتنظيمية هامة : ولم تعمل قوانين الإصلاح التالية إلا على توسيع هذه السلطات ، وتدعيم قبضة شيخ الأزهر على البناء الديني كله في مصر . واستمرت هذه العملية التي استهدفت تركيز كل السلطة في يد هذا الشيخ ، ولم يتغير الحال إلا مع قانون الإصلاح الشامل الذي صدر في عام ١٩٦١ .

الإدارة القبطية في عهد المماليك

دونالد ريتشاردز

ملخص

الإدارة القبطية في عهد المماليك

دونا لدرستاردور

ملخص

برغم ما نص عليه « منشور عمر » من حزم السماح لأحد من أهل اللغة بالعمل في الجهاز الإداري للحكومة، فقد ظل الأقباط في مصر إبان حكم المماليك ذوي أهمية قصوى بالنسبة للنظام المالي في البلاد، مثلما كانوا في العصور السابقة. ومن المعروف أن الحالية القبطية كانت واقعة تحت تأثير ضغوط كبيرة في القرن الرابع عشر. وقد أدى الوضع الحام للأقباط في المراكز الرسمية إلى اعتناق الكثير منهم في ذلك العهد للإسلام.

وكثيرا ما كان الكتبة في مختلف الدواوين يتعلمون مهنتهم من أحد أعضاء الأسرة، ثم يلتحقون بخدمة أحد الأمراء، ويرتقون بارتقائه كما انقسم له الحظ. وقد أدى هذا الأسلوب في التدريب والترقى إلى ظهور أسر بكاملها من الكتبة، يتقلدون في الوظائف طوال ثلاثة أجيال أو أربعة. ولم يكن يتم أى اختيار واع للمستخدمين إلا في مستوى الدواوين الرئيسية أو الديوان الخاص. أما في المراتب الدنيا فقد كان هؤلاء الموظفين في مجموعهم يعانون كثيرا من الإهمال أو قطع رواتبهم، حيث إنهم كانوا يعتمدون أشد الاعتماد

على النظام الحاكم ، ويفتقرون إلى المقدرة العسكرية التي تمكنهم من الاحتجاج بشكل فعال . ونتيجة لهذا لم تكن الوظائف الحكومية تعتمد قيمتها من واقع ما تلوه من مكافآت مالية محددة (وكانت في حد ذاتها منخفضة) ، بل من واقع الفرص التي تنبع للموظف ممارسة مختلف ألوان الفساد . فقد كان الموظفون يتلقون أتعابا لقاء إتمام الإجراءات الروتينية المألوفة ، واستشرت الرشوة ، واعتاد كبار الموظفين على توفير الضمانات لأنفسهم بالعمل في ميدان التجارة . وهكذا أصبح الكسب ، مثلهم مثل غيرهم من أفراد الطبقات الحاكمة في مصر كالسلطان وأمرائه والعلماء ، يؤلفون طبقة مشغولة بالتجارة ، في نفس الوقت الذي يمارسون فيه أعمال وظائفهم الحكومية .

وقد كان من نتيجة نفوذ هذه الأسر القبطية العاملة في ميدان الإدارة أن ظهرت عداوات كثيرة نجد تعبيرا عنها في كثير من المكاتبات المجانية . وقد يرجع جزء من أسباب هذه العداوة إلى غيرة العلماء من منافسة عدد كبير من غير المسلمين لهم في مجال الوظائف المهنية ، إلا أن العنصر الأشد أهمية في هذه العداوة كان مرده إلى خوف هؤلاء العلماء من النفوذ المتزايد لأولئك الموظفين عند طبقة المماليك . فقد كان العلماء يعتبرون أنفسهم دائما حماة للعدالة ، ويسعون عن طريق تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية إلى التخفيف من غلواء النظام وإفراطه في بعض الأمور . غير أن وظيفة العلماء هذه قد تعطلت نتيجة وجود طبقة متغلغلة النفوذ من موظفي الإدارة غير المسلمين ، كانت مصالحها ترتبط أوثق ارتباط بمصالح النظام القائم لا بمصالح المسلمين عامة . وقد اتخذت موجة الشك في الأقباط إبان القرن الرابع عشر شكل مظاهرات شعبية كثيرة تنادى بعدم استخدامها في الوظائف الحكومية ، فضلا عن أن هذه المظاهرات ذاتها كانت موجهة ضد السلاطين المماليك

أنفسهم : وفي مثل هذه الحالات كانت هذه المظاهرات تتم فيما يبدو بزعامة عدد من العلماء والقضاة قايلى الشأن ، وغيرهم من كبار الموظفين الذين كانوا يخسرون الكثير من جراء الحلال فى الأجهزة المدنية .

ولم تختلف مشاعر العداوة ضد الموظفين الأقباط باعترافهم الإسلام ، فقد كانت أسر هؤلاء - مسيحية كانت أو مسلمة - ترتبط دائماً برباط الزواج ، كما أن نساءهم كن يحتفظن عادة بولائهن للمسيحية ، ومن ثم ظلت منازلهم تنقسم بطابع مسيحي غالب . وهكذا يبدو أنه كانت هناك مبررات قوية للشك فى إسلامهم ، ولافتناع معاصريهم بأن إسلامهم لم يكن إلا خريمة للحصول على وظائفهم .

مدينة القاهرة
كلايفها العالم الجغرافي الإداري

روبيرتو روبيناشي

ملخص

مدينة القاهرة

كأرضها العالم الجغرافى الإلهى

روبيرتو رومينا تشى -

ملخص

إن وصف الفسطاط الذى قام به الإدريسى هو نتيجة نوعين من الملاحظات، فالأول إنما هو ضبط للمعلومات التى أخذها المؤلف معتمدا على ابن حوقل وحده تقريبا . وإن تلك التسجيلات الأولى التى أكلتها معاومات أخرى لا توجد لدى الجغرافيين العرب السابقين . مثال ذلك الأخبار الخاصة بالأخلاق والتقوى عند سكان الفسطاط ، وكذلك الدعة والأمن فى حياتهم ، وأيضا عدد المراكب التى كانت تتخذ دعائم للجسر الموصول بين جزيرة النيل والجزيرة ، وبوجه خاص الأخبار المتصلة بهذه الجزيرة ومقياس النيل الموجود بها . ويحق لنا أن نقسأل عما إذا كان الإدريسى قد أفاد فى كل هذه الأمور والأوصاف من المعلومات التى وصلت إليه وهو فى الرمو ، متبعا للطريقة التى تحدث عنها فى مقدمة كتابه ، أو أنه أخذ جميع هذه الأخبار وهو بالقاهرة شاهد عيان ؟ يبدو أن الافتراض الثانى هو الأرجح ، سواء بسبب حيوية العرض والدقة فى ملاحظاته الشخصية ، أو بسبب التفصيلات التى توسع دائرة وصفه . ولكن يدعشنا مع هذا أمر غريب ؛ فع افتراض وجوده بعمر ، أو عدم

ذهابه إليها نجد أنه قد كرس صفحات عديدة لوصف القسطنطينية ، بينما هو لا يذكر شيئا على الإطلاق عن القاهرة الفاطمية ؛ وهذا الإغفال يدعشنا أكثر عندما نلاحظ أن ابن حوقل — الذي أخذ عنه الإدريسي الجزء الأكبر من معلوماته — يخصص سطورا عدة للقاهرة الفاطمية وذلك عند وصفه للقسطنطينية .

نستطيع أن نستنتج أن الإدريسي لم يتحدث عن القاهرة الفاطمية لأنها في ذلك الوقت لم تكن قد حازت أمام عيني تلك الروعة التي تغطي برقي القسطنطينية ، وأنها لم تكن قد استطاعت بعد أن تنحى جانبا نشاطها الاقتصادي ؛ ونستطيع أيضا أن نقدم افترضا آخر وهو أن هناك بواعث سياسية ودينية قد أدت إلى عدم تعرض الإدريسي لمدينة الفاطميين ؛ فهو — كما نعرف — أندلسي سني ، ولم يكن ليجد في نفسه الانحياز نحو الفاطميين الشيعة ، وأكثر من ذلك فقد كان هؤلاء خصوما للخلفاء الأمويين بالأندلس .

ربما يكون هذا العامل النفسي هو ما دعاه إلى عدم التحدث عن تلك المدينة التي كانت أروع شاهد على ما أنتجته القوة السياسية والثقافية للخلفاء الفاطميين .

ومن جهة أخرى فإننا نجد أن التعصب لم يكن متأصلا عند الإدريسي بالدرجة التي تمنحه من الاعتراف بالفضل للنوب ، حتى ولو كان بطريقة غير مباشرة ، فنحن نراه يقول عند تحدثه عن المدوء والأمن اللذين كان يتمتع بهما سكان القسطنطينية : « لانبساط العدل والحماية فيهم » ؟ واللذين كانوا يشارون العدل والحماية هم الفاطميون ، وهكذا فإنه يمتدحهم بطريقة ضمنية .

العلاقات بين القاهرة والآستانة
خلال العهد العثماني
من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر
روبير مانتزان
ملخص

العلاقات بين القاهرة والأمستانة خلال العهد العثماني

من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر

روبيرت مارتين

ملخص

إن تاريخ مصر في العهد العثماني من القرن السادس عشر إلى نهاية القرن الثامن عشر لم يعرف حتى الآن على وجه الصحيح : فكثيرا ما صور على أنه عهد لا يشير الانتباه ، وأنه يتسم بركود في الأنشطة الاقتصادية ، وخسول في الأوساط الفكرية والدينية ، وأن مصر لم تسترد وعيها وتصبح مبعي مبانها لتسير في طريق نهضة سياسية واقتصادية وذهنية واسعة النطاق إلا بعد حملة يونانيرت .

إلا أن هذا التصوير يبدو اليوم عرضة للنقد ، ولا سيما بعد الأبحاث التي قام بها جان ديفي وستانفورد شو اللذان أثبتا ، بنشرهما وثائقي مستخرجة من المحفوظات العثمانية ، أن مصر لم تكن حينذاك ولاية قليلة الشأن . وقد دلت دراسات أندريه ريمون الأخيرة على وجود نشاط اجتماعي واقتصادي كبير ، وعلى أن مصر كانت خلال القرن الثامن عشر في طليعة حركة التجديد الروحي والفكري في البلاد الإسلامية .

كان لمصر ، منذ أصبحت ولاية عثمانية عام ١٥١٧ ، وضع خاص بمجد
فى لائحة خاصة (قانوناه) نشرت عام ١٥٢٤ : ولئن كان هناك فتح تركى
فلم يحصل تركة فعلية ؛ وهذا الواقع مكن لمصر أن تحفظ حتى نهاية القرن
الثامن عشر بشخصيتها وطابعها الوطنى . وكانت العلاقات بين القاهرة والأستانة
طيبة على العموم ، كما كانت الاضطرابات تحدث دائماً من بجانب عناصر
محدودة ، من أصل عسكرى ، ولم تكن فى الواقع من فعل عامة الشعب ؛
ولم يتحول النضال بين حكام المقاطعات من أجل النفوذ إلى نزاع خطير
إلا فى آخر القرن الثامن عشر ، حيث اضطرت الحكومة العثمانية إلى تجريد
حملة عسكرية (١٧٨٦) .

إن العلاقات بين القاهرة والأستانة هى أولاً علاقات ذات طابع إدارى ،
تنطوى على شئ من الخضوع من جانب إدارة الولاية - أو على الأقل عيون
القائمين بها - للإدارة المركزية ، وبعبارة أخرى حكومة الأستانة ؛ كما
تنطوى على خضوع فى الناحية المالية ، ونجد فى أعمال ستانفورد شو بيانات
وافية عن ذلك .

وقد أصبحت الحكومة العثمانية عن كل تدخل تحكمى فى المجال الدينى
والذهنى ، فلم يحدث تدخل إلا فى مجال القضاء ، وفى نطاق المذهب الحنفى
فقط ، وحافظ الأزهر فى ذلك العهد على ما له من شهرة واسعة ونفوذ عظيم ،
وفى رعايه ظهر فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر تيار فكرى جديد ،
يؤخذ بواحد نهضة ذهنية كان صنعها حسن الخبىرى ومحمد السبروى وحسن
الطار واصماعيل الحساب وعبد الرحمن الخبىرى والمرقسى الزبيدى ، والأخيران
أحرزا شهرة طبقت الآفاق . إن حركة التجديد هذه تمت بصلة إلى حركات

مماثلة ظهرت في الأستانة في نفس الفترة ، وقد تؤدي دراسة متعمقة لهذه الحركات إلى الكشف عن مصادرها والعلاقات بينها .

ومجمل القول أن الوجود العثماني كان مقبولا فيما يبدو ، دون أن يحدث احتكاكات عميقة ، ومن الناحية الأخرى كان للقاهرة احترام كبير في نفوس الهنمانيين لمكانتها المرموقة ، ولم تنشأ فكرة الاضطهاد التركي إلا في القرن التاسع عشر ، وأذيت في إطار مشكلة الشرق لإحداث مواجهة بين القاهرة والأستانة .

صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران

في الفترة ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧

روجر أوين

ملخص

صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران

في الفترة ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧

روجر أومين

ملخص

كتب الكثيرون من المؤلفين ، ومن أبرزهم مارسيل كليرجي ، عن تاريخ التوسع الذي صاحب مدينة القاهرة في السنوات العشرين التي سبقت عام ١٩١٤ . ولكن الكتاب لم يبدوا نفس هذا الاهتمام بالأبنية نفسها ، أو بالناس الذين شيدوها . وعلاوة على هذا فهناك عدد من الأسئلة الهامة التي لم يتوجه بها أحد بشأن الدور الذي تلعبه صناعة البناء بالنسبة للاقتصاد ككل . ويحاول هذا البحث أن يقدم عرضاً تمهيدياً للموضوع .

١ - صناعة البناء في القاهرة

يمكننا الحصول على ما نريده من المعلومات بشأن عدد المباني الجديدة التي شيدت في القاهرة ، وذلك من واقع الأرقام التي جمعتها مصلحة التنظيم التابعة لوزارة الأشغال العامة . وتوضح لنا هذه الأرقام أن عدد مباني القاهرة ذات القيمة الإنشائية التي تربو على خمسة جنيهات معبرية في العام قد زادت من ٥١,١١٠ بناء في عام ١٨٩٧ إلى ٧٠,٠٠٠ بناء في عام ١٩٠٧ . ويمكننا الاستفادة كذلك من أرقام مصلحة التنظيم لإجراء حساب تقديري يدل على أن قيمة

الأبنية التي خضعت لضريبة الأملاك الأميرية قد زادت من ١١,٢٠٠,٠٠٠ جنيه مصرى تقريبا فى عام ١٨٩٥ إلى ٢٧,٠٠٠,٠٠٠ جنيه مصرى فى عام ١٩٠٨ .

وكان معظم مقاولى البناء من الأوروبيين ، وكثيرون منهم كانوا من إيطاليا ، جاءوا إلى مصر خلال عهد اسماعيل باشا . وقد جرت العادة على أنهم كانوا يعملون بمعظم العمل إلى مؤسسات أقل شأنا ، طبقا لنظام العمل من الباطن ، وكانت هذه المؤسسات تستفيد بدورها من خدمات مجموعات من العمال تحت رياسة موظفين . وقد كثر الطلب على أصحاب الحرف الأوروبيين فى بداية فترة ازدهار حركة العمران ، وذلك لأداء الأعمال التي تتطلب بعض المهارات ، ولكن استخدامهم فى العمل كان يواجه بصعاب معينة . ونتيجة لذلك تناقصت أعدادهم بعض السنين ، وبدأ المصريون يحلون محلهم شيئا فشيئا .

وقد تراوحت الأجور ما بين خمسة أوسمة قروش فى اليوم كانت تدفع للعمال العاديين ، وثلاثين قرشا فى اليوم لذوى المهارات الخاصة . وقد انجهدت الأجور إلى الزيادة خلال الفترة التي سبقت الأزمة المالية فى عام ١٩٠٧ ، وإن كانت قد هبطت بعدها إلى حد ما . وفى كثير من الحالات كان الأوروبيون يتقاضون أجورا تزيد بمقدار ٥٠ فى المائة عن أجور المصريين الذين كانوا يؤدون نفس العمل .

وكانت المنازل الخاصة التقليدية فى القاهرة تشيد بوجه العموم من قوالب الطوب الأحمر والحجارة . وكانت متوفرة فى السوق المحلية . أما فيما بعد ، فقد استحدث أسلوب أوروبى فى البناء ، وأصبح من الضرورى استيراد كميات كبيرة من الحديد والزجاج والرخام والخشب .

٢ — صناعة البناء في الإسكندرية وباقي المناطق في مصر

كانت الإسكندرية هي المركز الرئيسي الآخر الوحيد للنشاط العمراني في مصر : وقد ارتفع عدد الأبنية الخاصة في هذه المدينة ، التي كانت تخضع لضريبة الأملاك الأميرية ، من ١٦,٩٤١ مبنى في عام ١٩٠٢ إلى ٢٦,٠٢١ مبنى في عام ١٩١٣ ، في الوقت الذي ارتفعت فيه قيمتها بمقدار ما يقرب من ستة عشر أو سبعة عشر مليوناً من الجنيهات خلال نفس الفترة .

وكانت الزيادة العظيمة في عدد المباني الخاصة ، علاوة على برنامج الحكومة في نطاق المرافق العامة ، بمثابة حافز كبير لتطور الصناعات المحيطة لكثير من مواد البناء . ولكن رجال الصناعة المصريين ووجهوا بصعوبات كبيرة كنتيجة لافتقار البلاد إلى الفحم وغيره من أنواع الوقود ، فضلاً عن أنهم لم يملوا إلا أقل الحماية نتيجة للتعريف الخارجية المنخفضة . ومع كل هذا فيبدو أن رجال الصناعة في مصر قد نجحوا في الوفاء بمعظم الطلبات على قلوب الطوب والبلاط والملاط . كذلك فقد أنتجوا نسبة وافرة من احتياجات مصر من الأسمنت .

٣ — خاتمة

من الواضح أن صناعة البناء كانت هي المستوعب الأساسي للزيادة الكبيرة في الدخل الناتجة عن الزراعة ، وهو الأمر الذي حدث في مصر في أواخر القرن التاسع عشر : وقد وفرت هذه الزيادة مجالاً هاماً للتدريب على المهارات النافعة ، كما كانت بمثابة حافز كبير للصناعة المحلية المتخصصة في مواد البناء . ولهذا السبب يتضح أن دراسة جوانب هذه الصناعة لا بد أن يؤدي إلى بعض التعديلات في النظرية القائلة بأن كل الأرباح التي نتجت عن زراعة القطن في مصر قد تسربت إلى الخارج : وإن الاستفادة من جزء على الأقل من هذه

الأرباح في تشييد المنازل والمكاتب والموانئ في القاهرة والإسكندرية ،
 إنما يعنى أن هذه الأرباح قد أسهمت بعض المساهمة في مجالات النمو الاقتصادى ؛
 ومن ناحية أخرى ، فليس هناك من سبب يدعو لتغيير وجهة النظر التقليدية
 القائلة بأن لأى صناعة بناء حدودا فيما تجلبه من تنمية ونمو اقتصادى ؛
 فهى بطبيعتها تستظل غير خاضعة لقاعدة أو لاستعمال آلات ، ولأننا نرى
 نتوقع لتجارة البناء نفسها ذلك الاتساع السريع في قوة الإنتاج التى تودى إلى
 مجتمع أوفر غنى ورخاء .

نظرة عامة للأثار السياسية والثقافية

المرتبة على تأسيس القاهرة عام ١٩٦٩ م

ريجين بلاشير

ملخص

نظرة عامة للأثار السياسية والثقافية المتروكة على تأسيس القاهرة عام ٩٦٩ م

ريجيس بلاشير

ملخص

كان تأسيس القاهرة نقطة تحول بالغ الأهمية في تاريخ الشرق الأدنى ؛ فنذ منتصف القرن السابع المسيحي ، أدى التوسع العربي الإسلامي إلى إرساء قاعدة الامبراطورية في المدينة المنورة ، ثم دمشق ، وأخيرا في بغداد على التوالي . ولم يكن قيام أسرة مالكة أموية ثانية في إسبانيا خلال هذا التحول إلا بمثابة قلب عربي إسلامي آخر في الغرب ؛ وقدر لهذا الوضع أن يدوم ثلاثة قرون ، فحرم العالم الإسلامي بذلك من مركز متوسط شغلته الإسكندرية طوال العهد الروماني البيزنطي القديم .

إن تولى الفاطميين الحكم في عام ٩٦٩ م (٩٦٩ م) ، يبدو أننا من ثم كمجرد عودة إلى وضع جغرافي سيامي أنشأته الوقائع وثبته أحداث التاريخ .

ويبدو أن بعض الرحالة الشرقيين مثل ابن حوقل وغيره ، قد أدركوا أهمية ارتقاء القسطنطينية من عاصمة ولاية إلى عاصمة مملكة . فقد كانت

الامبراطورية الفاطمية حتى حكم المستنصر تمتد من شمال أفريقيا غربا ، إلى الولايات السورية شرقا ، واليمن جنوبا ، وكانت القاهرة تبدو في هذه الرقعة المترامية الأطراف عاصمة سياسية ودينية حبيبت ضوء بغداد : ولم يحدث فشل الدعاية الشيعية التي كان يؤيدها الفاطميون في مصر أى تغيير في وضع اقتصادى وسياسى موطن الأركان ، وظلت الهيمنة المصرية فى القرون اللاحقة سائدة فى جميع الميادين .

مُجْتَوَايَاتُ الْكِتَابِ

صفحة

خطاب السيد الرئيس جمال عبد الناصر
في افتتاح الندوة الدولية لتاريخ القاهرة
(٢٩ مارس ١٩٦٩) ط

خطاب الدكتور ثروت عكاشة
وزير الثقافة في الجمهورية العربية المتحدة ٥

الدكتور إبراهيم شيوخ

مدير دار الآثار، تونس

بعض ملاحظات على خط البرديات العربية المصرية
المبكرة، ومدى تأثيرها بحركات إصلاح الكتابة ١٣

الدكتور إبراهيم مذكور

الأمين العام لمجمع اللغة العربية بالقاهرة

الحياة الثقافية بين القاهرة وبغداد ٤٩

الأستاذ الشيخ أحمد حسن الباقورى

وزير الأوقاف الأسبق في الجمهورية العربية المتحدة

الأزهر في خدمة الإسلام بين الخليفة المعز والرئيس

جمال عبد الناصر ٧١

الدكتور أحمد دراج

أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب ، جامعة القاهرة

الوثائق العربية المحفوظة في دور الأرشيف الأوروبية

(مصر الإسلامية) ١١٥

الدكتور أحمد عزت عبد الكريم

مدير جامعة عين شمس سابقا ورئيس الجمعية المصرية للدراسات التاريخية

حركة التحول في بناء المجتمع القاهري في النصف

الأول من القرن التاسع عشر ١٤٥

الدكتور أحمد فكرى

أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب والعلوم الإنسانية ، جامعة الجزائر

خصائص عمارة القاهرة في العصر الأيوبي ١٦١

الأستاذ أحمد ممدوح حمدى

مدير عام المتاحف التاريخية بمصلحة الآثار بالقاهرة

عواصمنا الإسلامية قبل القاهرة ١٩٣

الأستاذ أرنست ج . جرويه .

الأستاذ قسم تاريخ الفن والآثار بجامعة كولومبيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

بواكير النقوش في القاهرة الإسلامية (ملخص) ٢١١

صفحة

الأستاذ أليز ح . حوراني

الأستاذ بكلية سانت أنتوني ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

السوريون في مصر خلال القرن الثامن عشر والتاسع

عشر (ملخص) ٢١٥

الدكتور أمبرتو ريتريانو

مدير معهد الدراسات الشرقية بجامعة باليرمو ، إيطاليا

مساهمة بعض مسلمي صقلية في ثقافة مصر الفاطمية ٢١٩

الدكتور أندريه ريمون

مدير المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق

مدينة القاهرة ومشاكلها في القرنين السابع عشر

والثامن عشر (ملخص) ٢٤٣

الدكتور أوليج جراياد

الأستاذ بقسم تاريخ الفن بجامعة ميشيغان ، الولايات المتحدة الأمريكية

الفنون العالمية والمحلية في الإسلام : موضوع الفن

في العصر الفاطمي (ملخص) ٢٤٧

الدكتور إيرلاييدوس

الأستاذ بقسم دراسات الشرق الأوسط بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

السياسة الدينية في عهد الأيوبيين وتطور المذاهب

الشرعية في القاهرة (ملخص) ٢٥١

الدكتور بازيل جراي

المدير السابق لقسم الآثار الشرقية بالمعهد البريطاني ببلندن ، إنجلترا

أفكار حول أصل زجاج هلوبج ٢٥٧

منه

الدكتور بيلو مارتيت مونتات

الأستاذ بكلية الدراسات العربية بجامعة مدريد ، إسبانيا

العلاقات الدبلوماسية بين مصر وقشتالة خلال القرن

الثالث عشر الميلادي ٢٦٧

الدكتور برنارد لويس

الأستاذ بكلية الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن ، إنجلترا

رأى في تفسير تاريخ الفاطميين (ملخص) ٢٨٧

الدكتور براك بيرك

الأستاذ بالكلية دي غراس ، فرنسا

حي الجمالية منذ قرن مضى (ملخص) ٢٩٣

الأب الدكتور براك جوميه

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية للآباء الدومينيكيين بالقاهرة

إحدى نواحي نشاط الأزهر في القرنين السابع عشر

والثامن عشر « العقائد » (ملخص) ٢٩٧

الأستاذ جان كلود جارسان

الأستاذ بقسم التاريخ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية ، جامعة الجزائر

اندماج الشعراني في الوسط الاجتماعي بمدينة القاهرة

[طبقاً لتحليل كتاب " الطبقات "] (ملخص) ٣٠١

الدكتور جريجور شارباتوف

عضو معهد الدراسات الشرقية بأكاديمية العلوم السوفيتية

مخطوطة قاهرية فريدة ليوسف المغربي في لينينجراد -

(تحليل لغوي) ٣٠٧

صفحة

الدكتور جمال محرز

مدير عام مصلحة الآثار المصرية

منازل الفسطاط كما تكشف عنها حفائر الفسطاط ... ٣٢١

الدكتور جورج سكاتلون

الأستاذ الزائر بكلية سانت أنتوني ، جاسة أكسفورد ، إنجلترا

إعادة النظر في المعالم الأثرية لمدينة الفسطاط (ملخص) ٣٥٣

الأب الدكتور جورج قنواي

مدير معهد الدراسات الشرقية للآباء الدومينيكيين بالقاهرة

إحدى نواحي البدع في القرن الخامس عشر [طبقا

لمخطوط لم ينشر منسوب للقريزي] (ملخص) ... ٣٥٧

الدكتور جوستاف فون جرونباوم

مدير مركز دراسات الشرق الأوسط بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

إنجازات العصر الفاطمي (ملخص) ... ٣٦١

الدكتور جون وليمز

المدير السابق لمركز الدراسات العربية بالجامعة الأمريكية ، القاهرة

مباني القاهرة العثمانية (ملخص) ... ٣٦٧

الدكتور حسن الباشا

أستاذ الفنون الإسلامية بكلية الآداب ، جامعة القاهرة

التوافق في الأسلوب بين أدب مقامات الحريري

وبين تصاورها القاهرية... ٣٧١

صفحة

الأستاذ حسن فتحى

مهندس معمارى

القاعة العربية فى المنازل القاهرية ، تطورها وبعض

الاستعمالات الجديدة لمبادئ تصميمها ٣٨٥

الدكتور حسين مؤنس

أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب ، جامعة الكويت

سفارة پدرو مارتير د أنجلاريا سفير الملكين

الكاثوليكين إلى السلطان قنصوه الغورى (ديسمبر

١٥٠١ - فبراير ١٥٠٢) ٤٢٩

الدكتور دانييل كريسيوس

أستاذ التاريخ المساعد بجامعة كاليفورنيا ، الولايات المتحدة الأمريكية

ظهور شيخ الإسلام باعتباره الزعيم الدينى البارز فى مصر

(ملخص) ٤٨٥

الدكتور دونالد ريشاردز

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

الإدارة القبطية فى عهد المماليك (ملخص) ٤٩١

الدكتور روبرتو روبيناتنى

الأستاذ بمعهد الدراسات الشرقية بجامعة نابولى ، إيطاليا

مدينة القاهرة كما يصفها العالم الجغرافى الإدرسى

(ملخص) ٤٩٧

صفحة

الدكتور روبر مارتان

الأستاذ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة إيكس ان بروفانس ، فرنسا

العلاقات بين القاهرة والآستانة خلال العهد العثماني

(ملخص) ٥٠١

الدكتور دوجر أوين

الأستاذ بكلية سانت أنتوني ، جامعة أكسفورد ، إنجلترا

صناعة البناء في القاهرة وازدهار العمران في الفترة

ما بين ١٨٩٧ - ١٩٠٧ (ملخص) ٥٠٧

الدكتور ويجيس بلاشير

الأستاذ بجامعة السوربون ، باريس

نظرة عامة للأثار السياسية والثقافية المترتبة على تأسيس

القاهرة عام ٩٦٩م (ملخص) ٥١٣

رقم الإيداع بدار الكتب ٦٤٥١ لسنة ١٩٧٠

Bibliotheca Alexandrina



0656580